大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千四百二十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半 零售弍元五毫
香港有利印務有限公司承印

廣州遠洋運輸公司
GUANGZHOU OCEAN SHIPPING COMPANY

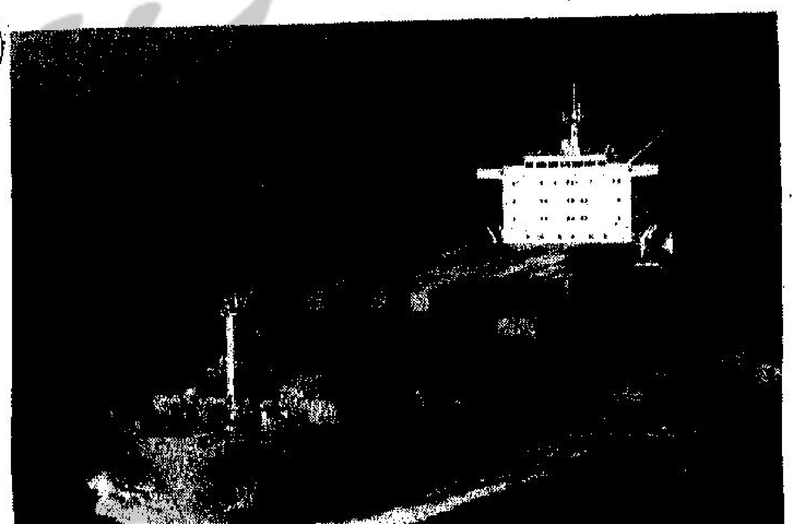
COSCO

成立三十周年誌慶

廣州遠洋運輸公司誕生於1961年4月27日，是中華人民共和國最早建立的國營國際海運企業。擁有全集裝箱船、多用途船、滾裝船、汽車專用船、雜貨船、冷藏船、散裝船、原木船、子母船等146艘，260萬載重噸，船岸員工16000多人，航綫到達130多個國家和地區的900多個港口，在中國遠洋運輸企業中是歷史最久，員工最多，船舶類型最齊，開辟航綫、挂港最多的海運企業。

廣州遠洋運輸公司每月有26班次定期集裝箱及雜貨班輪從中國各港開航，並在全球範圍内經營不定期船和租船業務。公司屬下有儲運公司、船舶修理廠、船舶物料供應公司、電航儀器修理所、海員學校等。在國内九個主要港口城市設有常駐機構。擁有倉庫堆場、車隊，兼辦海鐵、海空等中轉聯運業務。還向海外提供船員勞務。

廣州遠洋運輸公司恪守“貨主至上，服務第一”的經營宗旨，竭誠爲海内外客户提供服務。



招商集團有限公司	招商局貨柜航運有限公司	招商局船務企業有限公司	招商國際船舶貿易有限公司	香港海通有限公司	友聯船廠有限公司	歐亞船廠企業有限公司	友航輪船有限公司	惠航船務有限公司	華潤（集團）有限公司
華廈企業有限公司	銀華集團公司	香港聯豐海陸工程有限公司	遠利船務有限公司	山聯貿易有限公司	巴拉歌船務有限公司	景華船務有限公司	朝聯企業有限公司	僑豐船務有限公司	華高有限公司
華珠船務有限公司	PHILIP YANG & CO. LTD.	東豐船務有限公司	南海船務公司	香港遠洋運輸公司	TANSAMERICA ICS (ICS) 租箱公司	TRANS OCEAN CONTAINER（TOL租箱公司）	SEIWA SHIPPING CO. LTD.（日本）	怡和（香港）有限公司	WALLEM PHILIPPINGS SHIPPING INC（菲律賓）
維得利(香港)船務代理有限公司	香港康地企業有限公司	嘉吉香港有限公司	瑞典升達金屬集團	西英倫船東責任保險互助協會有限公司	PECK & HALE INC F·B GILL LTD.	長運有限公司	CHIAO FENG SHIPPING LTD.	美國遠洋貨箱公司	漢遠技術服務中心
BURJORJEE COWASJEE & CO.	寶塔貿易公司	維眞有限公司	東方石油公司	志華船務有限公司	CISTROL 石油公司	CHEVKON石油公司	MOBIL石油公司	SHELL石油公司	華潤運輸倉儲有限公司
嘉 米 古 行	雷卡船用設備集團公司	香港富納斯保險經紀（遠東）有限公司	天龍船務有限公司	日升電子工程（新加坡）有限公司	荷蘭無線電公司	聯合工程服務公司	泰國泰虹貿易有限公司	AGIP石油公司（意大利）	埃克森化工中國有限公司
日本柴油機精機有限公司	光輝株式會社	曄興株式會社	協和株式會社	星海貿易有限公司	遠通海運服務公司	新遠私人有限公司	A/S FINSAM INTERNATIONAL INC	NIPPON FRUEHAUF COMPANY LTD.	HOWALDSTWERKE DEUTSCH WERFT
RAIS HASSAN SAADI & COMPANY	本恩船務有限公司	TRANSAMERICA LEASING	永華服務公司	BP MARINE HONG KONG	義生五金建築材料有限公司	寶 隆 洋 行	CYCLECT ELECTRICAL ENGINEERING PTE. LTD.	東豐船舶機械工程有限公司（新加坡）	COSTAR SHIPPING PTE LTD.
Furness-Houlder Insurance Brokers (Far East) Ltd.	N. MING'S CO. 藝明行	CONTINENTAL ENTERPRISES LTD.	高林倉庫有限公司	文森船務油漆工程公司	香港穀華船務 總代理：南海船務公司	華聯船舶有限公司	周波電氣工程公司（新加坡）	朝聯船務有限公司 朝聯企業有限公司	GPI MARITIME (SINGAPORE) PTE LTD.
VICTORIA (H. K.) SHIPBROKERS LTD.	美通船務有限公司	歐亞碼頭歐亞船廠企業有限公司	CAL 貨櫃協修（香港有限公司	UFT 香港聯合貨櫃有限公司	宏德機器鐵工廠有限公司	TIPHOOK CONTAINER RENTAL (H. K) LIMITED	Intermodel Equipment Associates.	SEA CONTAINERS HONG KONG LIMITED	FAIRBREEZE SHIPPING CO., LTD.
高 林 集 團	CARGILL (H. K.) LIMITED	洲際工程貿易私營有限公司	毅達服務有限公司	毛 雲 耀	MAGNAVOX（美國）	日本無線株式會社	ANSCHUTZ（西德）	TOKIMEC INC.（日本）	COSRIC SHIPPING AGENCY GMBH（西德）
JASUN ELECTRCNICS PTE. LTD	CROSS OCEAN B. V.（荷蘭）	COSCO (UK) LTD.（英國）	連江航運有限公司	Matheson Chartering (Hong Kong) Limited	COSFER SHIPPING & AGENCY CO.（比利時）	UNITED ENTERPRISE (UNENCO)（沙特阿拉伯）	NAZIR AHMAD & SINS (PVT) LTD.（巴基斯坦）	SINGAPORE YICK FUNG SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.	SHIPPING FREIGHT BOOKING CENTER SDN. BHD.（新加坡）
GUAN GUAN SHIPPING (PTE) LTD.（新加坡）	PT. GLOBAL PUTRA INDONESIA MARITIME（印度尼西亞）	GREAT CHINA CHARTERING AND AGENCY CORP.（美國）	COSCO NORTH AMERICA, INC.（美國）	National Shipping Agency（巴林）	聯豐船務油漆工程有限公司	香港海通通信儀器有限公司	ISHIKAWAJIMA-HARIMA HEAVY INDUSTRIES CO.	EVERPOLE FORWARDING CO. LTD.	德士古香港有限公司
CHINACHA SHIPPING & ENTERPRISES LIMITED	Container Aid (H. K.) Limited	利達時國際發展有限公司	BUNKERING INTERNATIONAL SERVICES (H. K.)	怡和租船(香港)有限公司（怡和太平洋屬下業務）	APPENSHIP (FAR EAST) LTD.	TIPHOOK CONTAINER RENTAL (H. K.) LTD.	HOP HING MARINE INDUSTRIAL (H. K.) LTD.	華林船舶經紀（香港）有限公司	香港遠洋輪船有限公司
銀華國際發展有限公司	高珠貨運有限公司	幸運海業（私人）有限公司（新加坡）	中遠歐洲有限公司 (Cosco Europe GmbH)	海洋集裝箱有限公司	夏禮文律師行	友聯貨櫃服務有限公司	日本中飴海運服務有限公司	海翔有限公司	光明船舶工程有限公司
South East Asir Shipping INC.	海聯供應有限公司	朝聯貨櫃運輸有限公司	SIMPSON SPENCE & YOUNG HONG KONG LTD.	嘉實多（香港）有限公司	KOH KI & CO. LTD.	香港文滙報	大 公 報	MAN B & W (H.K.) LTD.	沙士基打鋼鐵有限公司
			金輪船務代理有限公司	SALZGITTER STAHL GMBH	KENWA SHIPPING CO. LTD.	HAMBURGISCHE LANDESBK GIROZENTRALE CHAMBURG (HAMBURG)			

同敬賀

（排名不分先後）

昨在京與突尼斯總統會談
李鵬稱世界力量失衡
南北差距擴大添不安
中突外長認為當前是解決中東問題良機

【據新華社北京二十六日電】國務院總理李鵬今天下午在釣魚台國賓館同來訪的突尼斯總統本·阿里舉行會談，就雙邊關係、共同關心的地區和國際問題以及第三世界債務問題交換了意見。

阿里總統說，中國是一個有着光榮而悠久歷史和燦爛文化的國家，在國際上有着引人注目的地位，對人類歷史的進程有着巨大的影響。他還高度讚揚了中國在發展經濟方面所取得的成就。他說，突尼斯有着進一步發展兩國友好關係的強烈願望。

會談中，雙方對中突兩國的經貿關係的發展表示滿意。阿里總統說，在突中卓有成效的合作項目中，中國、突尼斯、科威特三國合資進行的化工項目已經成為「南南合作的典範」。

雙方表示希望進一步增進貿易，開拓合作領域，並提出了具體的設想。

在談到國際問題時，李鵬說，當前世界形勢仍然動蕩不安。海灣戰爭雖已結束，但中東和海灣固有的一些矛盾和問題仍然存在。現在，世界力量失衡，南北差距繼續擴大，這可能造成新的不穩定。

在談到中東和海灣問題時，李鵬說，中國對伊拉克庫爾德難民的困難處境深為關切和同情。中國向湧入伊朗和土耳其的難民提供了近百噸物資，為緩解他們的困難處境作出了努力。他說，中國希望有關方面能夠根據聯合國憲章和有關決議，找到解決庫爾德難民問題的辦法。同時，伊拉克的主權和領土完整應該得到尊重。

在談到第三世界債務時，阿里總統認為，中國在解決第三世界國家債務問題上可以發揮重要的作用。李鵬總理說，中國支持包括突尼斯在內的發展中國家召開關於發展中國家債務問題的國際會議的主張，通過債權國和債務國的友好協商，公正合理地解決這個問題。

他說，作為一個低收入的發展中國家，中國向其他發展中國家提供的無息或低息貸款是「窮朋友之間的相互幫助」；中國歷來不逼債，貸款到期還不起，經協商可同意延期，也可用多種方式支付。所以，不會構成他國的債務負擔。

會談中，本·阿里總統邀請李鵬總理在方便的時候對突尼斯進行正式訪問，李鵬愉快地接受了邀請。

【據新華社北京二十六日電】中國國務委員兼外交部長錢其琛今天下午在釣魚台國賓館會見了陪同本·阿里總統訪華的突尼斯外交部長本·葉海亞。雙方就共同關心的重大國際問題、特別是海灣戰後形勢和中東問題交換了意見。

據外交部官員介紹，雙方認為，當前是解決中東問題的一個良好時機。雙方強調指出，中東問題應在聯合國有關決議的基礎上求得公正、合理的解決，以利於該地區和世界的和平與穩定。

外經貿部計委十六名官員組成
中國將派高層貿易團 前赴歐共體六國採購
將訪英德法意西比 為期三個月

【法新社北京二十六日電】《中國日報》星期五報道，中國將於六月一日派出一個高層貿易代表團前往六個歐洲共同體國家，進行一次「史無前例的採購任務」。

這份英文報紙引述對外經濟貿易部官員的話說，因對西方國家的貿易順差而受到抨擊，中國希望在未來幾年內提高進口，以確保其發展。

該官員又形容此舉表示北京重視其與歐共體的關係。歐共體在去年十月將「六·四」事件後對中國實施的大部份制裁解除。

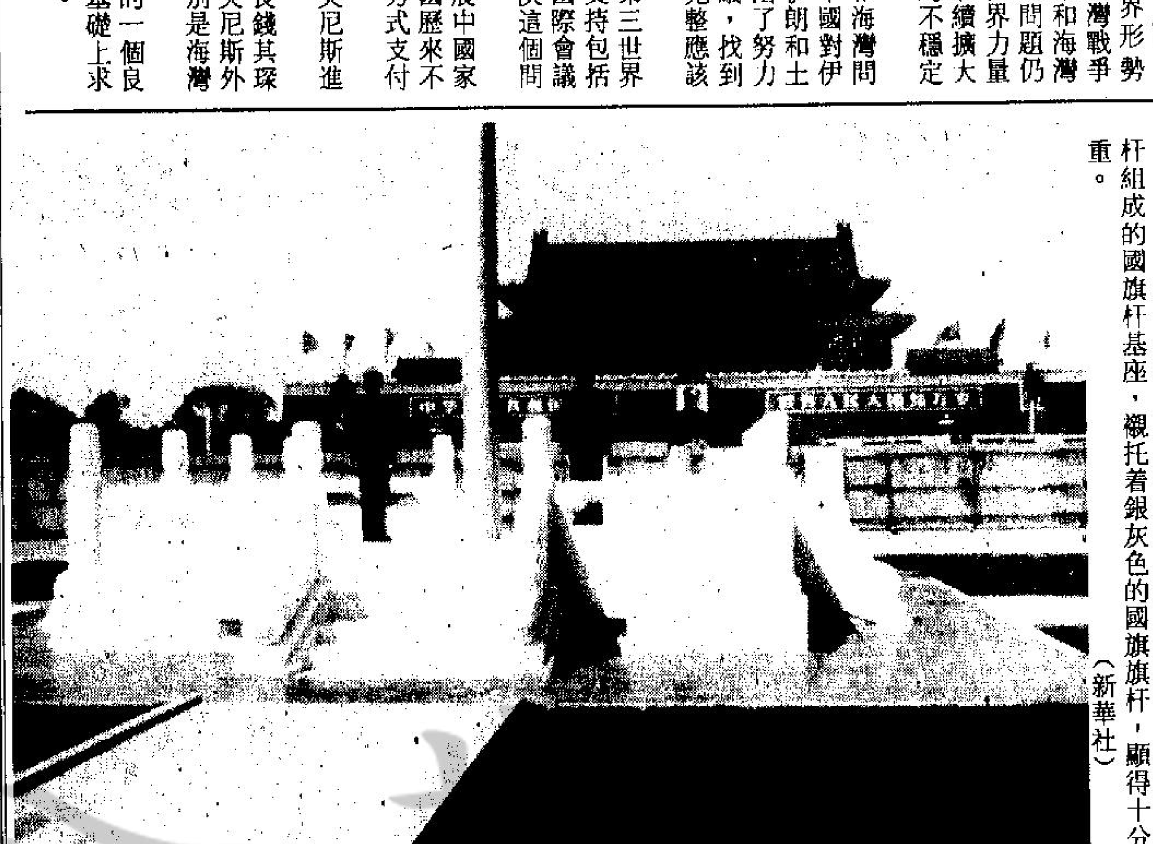
代表團將會由外經貿部及國家計劃委員會十六名官員組成，將在比利時、意大利、西班牙、法國、英國和德國逗留三個月。代表團將會由外經貿部前副部長魏玉明率領。

該官員說，此外，由大約一百位「有權自行對交易作出決定的重要人物」組成的採購團體將於五月和六月訪問歐共體十二個成員國。

中國希望採購工業及科技設備，化學和金屬製品，肥料以及為紡織領域買原料。北京現將提高工業效益作最重要工作。

該官員說：「我們希望所有歐共體國家的工業界和商業界可以利用這個機會盡量爭取訂單。」

歐洲消息人士說，中國在歐洲正在對貿易不平衡感到憂慮的時候，作出一項友好姿態。



天安門國旗杆新基座

北京天安門廣場國旗杆基座改建工程於四月二十五日完工。由綠色的草坪、赭紅色水磨石襯台和潔白的漢白玉欄杆組成的國旗杆基座，襯托着銀灰色的國旗旗杆，顯得十分莊重。（新華社）

縱橫談
中國加緊發展高科技
全國會議討論要點

北京最近召開了一次全國性的高科技會議，會議的名稱為「八六三」計劃工作會議，「八六三」計劃是指一九八六年三月鄧小平肯定了王大珩等四位科學家提出的在中國發展高科技必須跟蹤世界先進水平的建議，從此，中國的高科技研究開始進入以國家規模的有計劃、有組織地發展的新階段。

如今相隔五年，再次強調要發展高科技，並且重申「八六三」計劃本來就是強調高科技要為經濟建設服務，既跟蹤、開發明天的技術，也要引導今天的技術進步，反映中國領導人對迫切發展高科技的重視。

自海灣戰爭以來，中國黨政軍的高層人士多次強調必須優先發展高科技，強調國防現代化的重要性。現在又再要求推動高科技流向產業和民用經濟。這是形勢和實際的需要。也可以說，海灣戰爭讓各國包括中國在內上了生動的一課，無論是軍事上和民用產業上，高科技是決定性的發展因素。

海灣戰爭的刺激

海灣戰爭實際是一場電子高科技的較量，是地面、海洋、太空相互配合的現代化資訊傳遞的戰爭。伊拉克總統薩達姆在一無制空權，二無現代化資訊傳遞和分析的高科技，卻將數十萬大軍擺在沙漠被動挨炸，是失敗的三大主因。當茲科技進入第五代電腦時代和「超大規模集成電路」面世之後，世界高科技水平的進展神速更難以逆料，因而及時重視並發展高科技已屬刻不容緩。

當然，武器不是決定一切的，但是高科技在軍事上的作用必須充分重視。海灣戰爭後，中共中央軍委主席江澤民，中央軍委副主席劉華清，國防部部長秦基偉都強調高科技與國防的重要關係。

總參謀長遲浩田不久前在全國人大四次會議時就說：「前不久發生的海灣戰爭在一定程度上反映了現代戰爭的特徵和趨勢，進一步說明了中國在國民經濟發展的同時加強國防建設、提高國防現代化水平的重要性和緊迫性。」這就是說，無論是經濟建設和國防建設，其核心就是依賴高科技。

當年曾經走過彎路

四十多年來中國高層領導人在科學問題面前達成這樣的共識，是一大進步。在「武器」和「人」之間，在現代軍事科技和「突出政治」之間，過去曾有過多次大論戰。至今印象依然深刻的是，六〇年代中國「文革」初期世界電子科技大發展之際，林彪曾經以反對「電子科技衝擊學習政治」的錯誤論點扼殺了當時的電子科技研究，結果造成中國電子科技一大段空白，損失不小。

現代戰爭和過去相比已發生了很大的變化，現代軍事裝備的強弱不能再比較單個軍事裝備的優劣，必須有一個由陸、海、空和應用衛星構成的完善大系統，包括預報警戒、指揮、通訊控制等高科技，這就需要電子、光學、能源、動力、太空和原材料等領域的最新研究成果。而國民經濟的發展也同樣需要這些方面的高科技。經濟發展是國防現代化的基礎，電子技術和衛星技術在國民經濟、社會及人民生活各個方面都有巨大的作用。

中國今天強調並統一認識必須發展高科技，對未來十年的國家發展關係至巨。

施君玉

美進出口商會將游說 續予中國優惠國待遇
稱若取消美國企業也會遭受損害

【本報紐約二十六日專電】美國進出口總商會副會長羅伯特·里奧昨日在紐約透露，該會鑑於中止中國最惠國待遇將對許多美國企業造成損害，因此正考慮組織會員於五月中旬前往華盛頓進行游說工作，要求美國國會延續中國的最惠國待遇。

羅伯特·里奧透露，在該會的一千一百多名會員中，三成以上的會員與中國有投資貿易關係，假如中國的最惠國待遇被取消，中國貨物的入口關稅將大幅提高，與中國有投資貿易關係的美國企業也會遭受損害。

美擬將中國列為「容忍侵犯美專利國」

【本報紐約二十六日專電】據《紐約時報》報道，由布什總統最高層經濟顧問組成的經濟政策委員會，已於星期五建議美國正式把中國、印度、泰國列為容忍侵犯美國版權及專利的國家。

在接到這樣的建議後，美國貿易代表克拉克·希爾斯將需要展開調查，與這些國家進行個別談判。假如到了十二月或者明年初還沒有取得什麼進展，美國貿易代表就有權對這些國家的產品增加關稅或者採取其他形式限制。

美副國務卿將訪北京
將談中美最惠國待遇等問題
下月五日 首途香港

【法新社華盛頓二十六日電】《華盛頓郵報》星期五報道，副國務卿羅伯特·金米特將於五月五日前往北京，商討迅速惡化的中美關係問題。

《郵報》引述沒有透露身份的消息人士的話報道，派遣國務院第三號人物金米特訪華之事已經考慮了一段日子。

《郵報》注意到對中國的抨擊近日愈來愈多，報道了幾個美國官員對中國輸出核科技給阿爾及利亞、巴基斯坦和敘利亞，打算賣彈道導彈給以及利用勞改營犯人去生產平價出口貨物，表示關注。

一些國會領袖預測，當中國的貿易優惠問題六月呈交國會討論時，將會引起一場激戰。紐約州民主黨參議員莫伊尼漢已經提出一項要求取消中國的最惠國待遇的法案。

《郵報》說，預料金米特將於星期六啟程，首先會在香港停留與當地官員會談，並將與七大工業國組成的七國集團副外長見面，籌備七月在倫敦舉行的首腦會議。

預料金米特將於五月五日抵達北京，進行兩天會談。

【路透社華盛頓二十六日電】國務院一位官員星期五說，國務院第三號人物，副國務卿羅伯特·金米特將於下星期作一次北京之行，磋商中國與美國日益緊張的關係。

這位官員說，有關這次訪問將於當日稍後時間正式宣布。

法外長下周訪華

【路透社巴黎二十六日電】法國外長迪馬下周將訪問中國，顯示因八九年「六·四」事件而受損的兩國關係有所改善。

迪馬將於星期一抵達北京，星期二將會晤李鵬總理。

日報評江澤民訪蘇 顯為支持蘇聯穩定
提出三點理由中國不願見蘇聯混亂

【本報訊】據二十六日日本《讀賣新聞》自北京報道稱，中共中央總書記江澤民下月訪蘇，雖係以答訪戈爾巴喬夫訪華的形式，但主要目的則是對刻正因內政問題陷於困境的戈爾巴喬夫政權加以支援。理由有三：

一、儘管中蘇在意識形態上仍有歧異，但中共對於戈爾巴喬夫依然堅持社會主義的立場這一點予以良好評價。

二、蘇聯內政混亂如進一步加深，導致聯邦分裂時，對中國也會有不利影響，因此，戈爾巴喬夫政權首先須要安定。

三、中國已經不認為蘇聯是「超級大國」。海灣戰爭後發展的國際新形勢，須要認識中蘇走向協調的重要性。

《讀賣新聞》認為：顯然，江澤民這番訪蘇，其方向是要將兩國的意識形態問題擱置，從而支持戈爾巴喬夫政權。這一點在中國內部已取得一致。

台「海基會」先遣組 四人昨經港赴北京

【本報訊】據「中央社」桃園機場消息：「海峽交流基金會」赴大陸訪問團的先遣人員四人，由副秘書長陳榮傑率領，二十六日前往大陸，為「海基會」訪問團大陸行預作安排。

先遣人員除陳榮傑外，還有徐建、許美鈴、蕭焜元等，台灣紅十字會副秘書長常松茂也隨行前往，為他們作介紹認識的工作。

他們五人上午搭乘「華航」六零一班機飛往香港，隨後轉往北京。

費孝通在京 會見韓素音

【新華社北京二十六日電】全國人大常委會副委員長，民盟中央主席費孝通今天上午在人民大會堂會見了著名英籍作家韓素音和她的丈夫陸文星。

喬石與鄒家華 分別考察浙桂

【據新華社杭州二十六日電】中共中央政治局常委喬石最近在浙江考察時指出，當前要保持政治和社會穩定，集中精力把經濟搞上去。

喬石在浙江考察了寧波、台州、舟山和溫州等地、市的工廠、農村、港口和商品市場，走訪了貧困老區、山區。

【中新社南寧二十六日電】國務院副總理鄒家華於四月二十四日專程到廣西，為將於五月七日動工興建的平果鋁業公司第一期工程奠基，接着在廣西進行了為期三天的考察。

本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．

本報特稿
——中美關係前景展望之二
本報記者 林寧

中美兩國社會制度及經濟體制的差異，無疑會使雙方的看法存有一定的距離。

近年來，中美已恢復高層接觸，美國會議員先後組團來華訪問，這都有助於相互瞭解，增進共識，縮短雙方的距離。

貿易逆差數據懸殊

至於中美之間的貿易，按照美國海關的統計，對華貿易逆差一百零四億美元。他們認為近幾年對華貿易逆差是迅速上升的，大大超過了八八年四十二億美元和八九年六十二億美元的數字。

然而中國方面的統計，與美國海關的數據有較大差距。對外經貿部美洲大洋洲司副處長金立剛告訴記者，美國方面將「三來一補」項目的轉口貿易額，統統算在中國商品帳上，結果比實際數字膨脹了許多。這其中有統計方法的差異，也有中國本身體制的掣肘因素。

統計方法的差異

細細分析，其中不無道理。內地經香港轉口的貿易額，八八年為五十六億美元，八九年八十六億，去年超過一百億，其中七至八成轉口到美國，又有百分之八十是來料加工項目的產品。中國方面對於來料加工的產品僅收取最高為百分之七至八的工繳費；而一百美元的上述商品轉口到美國，加之運輸及手續費用，到美國海關那裡統計，最少升值為一百二十美元。

如果要中國僅收取百分之七至八的費用，卻要相應承擔購買價值一百二十美元的美國商品的義務，顯然不太近情理。

此外，中國是發展中國家，特別是治理整頓期間，用匯慎重不難理解。美國商品進入中國市場不暢還有一個直接原因，就是「六四」後對中國的「制裁」。據了解，大陸的公司目前還有不少於數億美元的美國貨單，主要是高技術產品如計算機等，由於美國實行出口管制，無法拿到貨，抱怨甚多。如果美國放寬對華技術轉讓的限制，局面可能會很快改觀。

對於中國這個有着深厚潛力的市場，以[illegible]往往會錯失良機，現在西方一些國家，從長遠利益角度考慮，多為採取軟貸款的方式，由政府幫助本國企業的產品出口進入中國市場，比如西班牙、奧地利都是如此。而美國恰恰沒有給中國軟貸款，這就使其商品在與其他國家競爭中，處於不利地位。

增加進口美商品

當然，中國方面充分注意到美國提出的意見。去年，中國在經濟還是十分困難的情況下，派遣了一個大型採購團赴美，成交七億多美元，今年還準備再派類似的採購團去美國採購商品，這裡亦不難看出中國方面的誠意。

中美兩國起碼在各自統計方法上有個解釋說明，消除誤解，是必要的。中國改革開放後，「三來一補」企業是一種新生經濟力量，在管理和統計方面難免有不全之處。因此一些專家提出中國應盡快搞一個原產地規則，參照其他國家的辦法，產品在本地增值百分之三十或四十以上，才能作為本國產品出口到其他國家，並由商檢局和貿促會發予「原產地證」，從而減少產生誤解了。

【本報廣州二十六日專電】

上海政協會議閉幕 顧乾麟增補為常委

【本報上海二十六日專電】上海市政協七屆四次會議今天下午在此間閉幕。香港叔蘋獎學金創始人、香港怡和有限公司董事局顧問顧乾麟和上海市科技協會副主席沈國雄，被增補為本屆常務委員會委員。

海關估價進口貨物 下月一日開始施行
有關規定昨頒布旨在防瞞稅逃稅

【中新社北京二十六日電】國家海關總署署長戴杰今天簽署總署令，宣佈自一九九一年五月一日起實施《中華人民共和國海關關於進口貨物實行海關估價的規定》。

近幾年來，國內外少數走私分子以低報、瞞報進出口貨物的價格藉以偷逃關稅的活動十分嚴重。今年仍有繼續上升勢頭。這種採用低報、瞞報價格偷逃關稅的行為，嚴重侵害了國家利益，擾亂了對外經濟往來的正常秩序，也敗壞了社會風氣。

海關總署根據《海關法》、《進出口關稅條例》的規定，以及當前關稅徵管工作面臨的實際情況，制定了《中華人民共和國海關關於進口貨物實行海關估價的規定》。

這次發佈的《規定》突出了三條重要的原則：

一是進口貨物的申報必須經過海關依法審定後才可以作為完稅價接受。《進出口關稅條例》第九條、第十四條規定：「進口貨物以海關審定的正常成交價格為基礎的到岸價格作為完稅價格」。「出口貨物當以海關審定的貨物售與境外的離岸價格，扣除出口稅後，作為完稅價格」。對明顯低於正常成交價格的申報價格，而又不能提供合法證據和正當理由的，或買賣雙方有特殊經濟關係的，海關有權不予接受，而按規定估定完稅價格；

二是海關估價的依據是公開成交價格，在無法得到公開的正常成交價格時，海關以國際上習慣使用的方法估定或確定完稅價格。公佈的《規定》確定了五種估價方法，順序使用，以確保估定的價格公正、合理；

三是進口貨物的收貨人及其代理人負有向海關如實申報進口貨物完整的、準確的價格並提供真實書證的法律責任。瞞報、偽報價格者將依法受到處罰。

上述《規定》是對一九八九年一月十日頒佈實施的《中華人民共和國海關審定進出口貨物完稅價格辦法》的完善和補充，將成為中國海關估定完稅價格工作的一項重要依據。

太平洋保險公司 在上海宣布開業
為全國性股份制保險企業

【本報上海二十六日專電】大陸繼中國人民公司之後，註冊資本十億元人民幣的第二家全國性股份制保險企業中國太平洋保險公司，經中國人民銀行批准，今天晚上在此間華亭賓館宣布正式成立。

據有關人士強調，新成立的太平洋保險公司是一家全國性的社會主義的股份制保險企業，實行獨立核算，自主經營，自負盈虧。總公司實行董事會領導下的總經理負責制，業務範圍包括承保人民幣和外幣的各種財產保險、責任保險、信用保險、農業保險、人身保險，辦理各種國內國際再保險和法定保險等業務。據悉，這家公司總公司設在上海，董事長為交通銀行總經理戴相龍，總經理為潘其昌，今後將視業務發展在各地設分公司。率先開設的上海分公司，今天也同時宣布開業。

陳伯堅遺體告別式 在北京八寶山舉行
香港文匯報副社長
李瑞環秦基偉送花圈 姬鵬飛出席

【新華社北京二十六日電】向中國共產黨的優秀黨員、堅定的無產階級革命戰士、傑出的新聞工作者、香港文匯報副社長陳伯堅同志遺體告別儀式今天在八寶山革命公墓禮堂舉行。陳伯堅因病於一九九一年四月十三日在北京逝世，終年六十九歲。

陳伯堅一九二二年六月十六日生於山東省黃縣（今龍口市），一九三八年參加革命工作，是在戰火中鍛煉成長起來的優秀新聞工作者。半個多世紀以來，他辛勤工作，鞠躬盡瘁。戰爭年代，陳伯堅經常深入火線；抗美援朝期間，他又活躍在朝鮮戰場；建國以後，他長期從事國際新聞的採編工作，曾任新華社駐開羅和巴格達分社首席記者，新華社國際部副主任、主任，新華社黨組成員、副社長兼機關黨委書記，新華社亞太總分社社長，新華社香港分社副社長；為新中國的新聞事業貢獻良多。他到香港工作後，為開闢亞太地區的新聞事業發揮了很大的作用。

今天送花圈的有李瑞環、秦基偉、姬鵬飛、王忍之、朱穆之、魯平、周南、穆青、高狄等，以及中組部、中宣部、中央對外宣傳小組、國務院、港澳辦、廣播影視部、新華社、新華社香港分社、人民日報社、新聞出版署、光明日報社、經濟日報社、中共山東省委、省政府、中共廣東省委等單位。姬鵬飛、吳冷西、曾濤等參加了告別儀式。

拉薩歷史檔案證明 西藏是中國一部分

【據新華社拉薩二十六日電】珍藏於西藏檔案館的大量歷史檔案表明，西藏自十三世紀以來就一直是中國領土不可分割的一部分。

位於拉薩市西郊的這座檔案館現在收藏着數百萬件有關西藏的歷史檔案，其上下跨度從公元十三世紀一直到一九五九年。

據檔案館館長卓嘎介紹，這些檔案包括數百萬件元、明、清檔案以及大量民國時期和解放後至民主改革前的檔案。

侯學煜病逝
著名生態學家

【據新華社北京二十六日電】中國共產黨黨員、第六屆全國人大常委、第七屆全國政協常委、民盟中央科技委員會副主任、中國科學院學部委員、著名生態學家侯學煜教授因病醫治無效，於一九九一年四月十六日在北京逝世，享年八十歲。

星副總理李顯龍 下月初來華訪問

【據新華社北京二十六日英文電】據中國對外經濟貿易部消息人士說，應中國副總理田紀雲邀請，新加坡副總理李顯龍將於五月二日至十五日到中國進行友好訪問。

李顯龍將會就兩國友好關係及經濟科技合作事宜，與中國官員交換意見。

滬將選出新市長
市人大後天投票
朱鎔基辭市長職獲通過

【本報記者于谷上海二十六日專電】上海市市長朱鎔基今天正式辭去他擔任了三年之久的市長職務。

今天上午，市九屆人大四次會議舉行第四次全體會議，通過了關於接受朱鎔基辭去上海市市長職務的請求的決定。

另據悉，上午的全體會議還通過了補選上海市市長的辦法。據透露，市長的人選由市九屆人大四次會議大會主席團提名，經各代表團醞釀協商後，再由主席團根據多數代表意見確定正式候選人名單。消息靈通人士透露，正式選舉將在二十九日舉行，採用等額選舉辦法，以不記名投票方式進行。

中國國際公關協會在京成立
會長柴澤民 港澳人士任理事

【本報記者張少威北京二十六日專電】以促進中外公共關係領域相互交流和推進中國公關事業在海內外發展為宗旨的中國國際公共關係協會今天在北京成立，前駐美大使柴澤民任會長。

該協會是民間性、外向型的社會團體，主要任務是開展高層次、多渠道的國際公共關係活動，培養國際公共關係人才，促進中國的對外開放，為國家的現代化建設服務。

國內和港澳地區的數十位知名人士應邀擔任該協會理事，黃華、王首道、袁寶華、汪道涵擔任名譽會長。

人大常委會副委員長阿沛·阿旺晉美、社會各界知名人士和一些國家駐華外交官共三百多人，出席了今天的成立大會。

與葉利欽達共識
蘇總統將採特別措施

俄羅斯獨立工會聯會副首腦阿拉波夫說，葉利欽曾與該聯會領袖秘密會面，討論這份呼籲結束罷工的聯合聲明。

葉利欽星期四對獨立的國際文傳電訊通訊社說，一份重要的文件將在周末簽署，該文件將會使八星期長的礦工工潮「漂亮地」結束。

【合眾國際社莫斯科二十六日電】塔斯社說，蘇聯北部的煤礦工人在星期五停止他們長達八個星期的罷工，白俄羅斯的勞工組織者則暫時擱置停工……

推銷

美國女作家基蒂·凱利，星期五在倫敦哈羅德百貨公司，在她備受爭議的著作《南希外傳》上親筆簽名。本周她在英國為《南希外傳》進行宣傳。（美聯社）

槍手「求見」日相 強闖自民黨總部

【法新社東京二十六日電】警方說，日本警方星期五拘捕了一名槍手。他闖入日本執政自民黨總部，要求見首相海部俊樹，和自民黨一名元老。

警方說，該名來歷不明槍手，在被警方包圍兩小時期間，只開過……

……否在該建築物內。除要見海部首相外，槍手還要求見自民黨一名資深人物金丸信。他領導着自民黨內一大派，被廣泛視為日本最具影響力的政治家。

行情 1991年4月26日

	報價	上日收市
香港	3292	3313
倫敦	上午定盤 353.95 下午定盤 354.15	353.95
蘇黎世	353.50	353.25
紐約	353.95	353.50

	香港收市	倫敦收市
匯豐	25.10	24.95
怡和	32.75	32.75
國泰	8.40	8.30
和黃	14.40	14.25
置地	8.10	8.05
太古	17.70	17.70
九龍	19.80	19.60
港燈	11.50	11.50
長實	17.50	17.35
九倉	8.80	8.75

新鴻基資料研究有限公司提供

與葉利欽達共識
蘇總統將採特別措施挽救國家陷政經危機
歷時八周煤礦工人罷工昨結束

【法新社莫斯科二十六日電】總統戈爾巴喬夫得到聯邦議會、共產黨和十五個中的九個蘇聯共和國支持而加強權力，他準備實施特別措施去制止國家不斷陷入政治和經濟危機。

蘇聯總統在與贊成聯盟的共和國領袖包括對頭葉利欽的接觸中獲得了一個重要突破，達至了可能最大的共識。俄羅斯聯邦總統葉利欽現在看來準備與聯邦政府的「反危機」計劃合作。

據國際文傳電訊通訊社報道，葉利欽在一個俄羅斯議員的閉門會議上說，「一份重要文件」會在星期六簽署以幫助國家「體面地脫出」關於罷工的困境。

【路透社莫斯科二十六日電】面對勞工騷亂和政治反對勢力，蘇聯總統戈爾巴喬夫和對手葉利欽星期五設法在新近建立的夥伴關係基礎上，倉促達成共識。

戈爾巴喬夫將會向蘇聯議會報告其最近的日本之行過程，但代表們說，預期戈爾巴喬夫亦會談及國家危機加劇及其與葉利欽的談判。

葉利欽與勞工領袖和議會反對派成員舉行了連串秘密會議，爭取他們支持跟戈爾巴喬夫的一項聯合聲明，這項聲明可能幫助打破國家的政治癱瘓。

俄羅斯獨立工會聯會副首腦阿拉波夫說，葉利欽曾與該聯會領袖秘密會面，討論這份呼籲結束罷工的聯合聲明。

葉利欽星期四對獨立的國際文傳電訊通訊社說，一份重要的文件將在周末簽署，該文件將會使八星期長的礦工工潮「漂亮地」結束。

【合眾國際社莫斯科二十六日電】塔斯社說，蘇聯北部的煤礦工人在星期五停止他們長達八個星期的罷工，白俄羅斯的勞工組織者則暫時擱置停工，而在莫斯科一個全體罷工一小時的呼籲則沒人響應。

政治性罷工的明顯減弱是在蘇聯總統戈爾巴喬夫和俄羅斯首腦葉利欽簽署了戲劇性的聲明之後開始的，該聲明呼籲結束罷工，集會和示威，以挽救捉襟見肘的經濟。

獨立的國際文傳電訊說，儘管在呼籲整個俄羅斯共和國進行大罷工的當天，莫斯科仍然寧靜，但蘇聯遠東地區的兩千萬工人還是參加了。在這個地區──太平洋沿岸的五千個工作單位的工人停工一小時。

國際文傳電訊說，在俄羅斯共和國的工業心臟地帶──烏拉爾的斯維爾德洛夫斯克地區的三萬個企業中，有八十萬工人停止工作一小時。但是他們的要求絕大部分是經濟的。

由於礦工罷工是整個運動的核心，因此罷工的全線崩潰似乎指日可待，而這將使剛剛在星期四戰勝共產黨保守派的戈爾巴喬夫得以稍微鬆一口氣。

蘇聯重要經濟領域計劃實施緊急狀態
總統透露下月執行嚴格工作制度

【法新社莫斯科二十六日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫星期五說，他將於五月一日假期後在多個經濟重要領域推行「嚴格的工作制度」。

戈爾巴喬夫在議會講話時並未言明哪些領域將受到影響或「嚴格的工作制度」將如何運作。

總理帕夫洛夫昨天在蘇共中委會會議上發言時，要求對銀行和金融領域實行特別制度，並對交通、燃料和能源領域以及冶金工業實施緊急狀態。

他又說，如有必要，國家不同地區也可能實施緊急狀態。

戈爾巴喬夫說，人民希望維持憲法秩序，即使這意味着不得人心的措施。

他又說，現正與各加盟國討論總統令問題。

【美聯社莫斯科二十六日電】戈爾巴喬夫正在要求世界幫助蘇聯收拾切爾諾貝爾核電廠在五年前的星期五泄漏出來的核幅射所造成的數十億美元爛攤子。

塔斯社報道，莫斯科的俄羅斯聯邦立法機構在星期五為死難者舉行一分鐘默哀。

戈爾巴喬夫的「對各國政府和世界社會的呼籲」由蘇聯電視的新聞廣播員讀出，並由國家通訊社塔斯社發出。

【法新社莫斯科二十六日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫星期五向此間議會匯報他最近日本之行說，與日本的關係有可能取得突破，但迄今仍未取得。

他說，「不是突破，仍未取得突破。但我們作出或許是最艱難的一步，列出原則上的突破，對我們應如何進一步行動，縮小了分歧，這是主要的成就。」

戈爾巴喬夫承認，與日本首相海部談判領土糾紛，有時非常艱難，有時又很戲劇性。

伊警離扎胡

伊拉克警察對英國皇家海軍特擊隊說，他們星期五會離開邊境城鎮扎胡，而他們正登上一輛巴士離開。（美聯社）

中國願成為東盟對話國
徐敦信副外長在菲表示
認爲這有利於促進本地區和平發展
中國文萊建交談判已開始

【新華社馬尼拉二十六日電】正在馬尼拉訪問的中國副外長徐敦信今天在這裡舉行的記者招待會上說，中國一貫重視東盟，希望東盟強大、團結、繁榮，並為本地區的和平與發展作出貢獻。

他說，中國與東盟的關係有了很大發展，中國已與東盟中的五個國家建立了外交關係，與文萊的建交談判已經開始。在經濟合作、本地區的和平與安全以及其它熱點問題上，中國與東盟有過很好的交往。

徐敦信說，去年十二月，東盟朋友提出中國成為東盟對話國的問題。對此，中國的態度是積極的，並認為條件已經成熟，希望成為東盟對話國。中國願意聽取並尊重東盟的意見。

他說，如果中國能成為東盟對話國，這將對中國和東盟都是有利的，對本地區的和平與發展也是有利的。

徐敦信一行是四月二十三日抵達馬尼拉的，將於今天下午離開馬尼拉回國。

【新華社馬尼拉二十六日電】由中國副外長徐敦信率領的中國外交部官員團，從四月二十四日到二十六日在馬尼拉同菲律賓外交部官員舉行了定期磋商。

兩國外交部官員對近年來兩國關係在政治、經濟、文化、教育和科技領域取得的進展表示滿意，並探討了進一步擴大友好合作的途徑。

菲律賓方面重申菲政府堅持「一個中國」的立場。中方對此表示讚賞。

雙方還就推動柬埔寨問題政治解決進程、亞太區域安全等地區和國際問題深入交換了意見。

徐敦信一行在馬尼拉期間，分別會晤了菲律賓副外長巴勃羅．蘇亞雷斯和曼努埃爾．揚。非外長勞爾．曼格拉普斯會見了徐敦信一行，雙方進行了友好的談話。中國駐菲律賓大使黃桂芳等參加了會見和磋商。

卡斯特羅讚中國改革進展有秩序
制度優越解決十億人溫飽

【新華社哈瓦那二十五日電】古巴國務委員會和部長會議主席菲德爾．卡斯特羅今天說，中國的改革「適合中國國情」，「是堅持社會主義原則、真正而有秩序的改革」。

卡斯特羅是應中國大使陳久長之邀在中國大使館做客時說這番話的。

卡斯特羅認為，中國解放以來解決了十億人口的吃飯、穿衣問題，這在資本主義國家是不可能的，「體現了社會主義制度的優越性」。

卡斯特羅說，中國南方的氣候和古巴相似，兩國可在農業方面加強合作。卡斯特羅還希望繼續發展古、中兩國間的友好關係。

多國要求亞銀恢復對華貸款
李貴鮮指不正常現象違背亞銀憲章

【法新社溫哥華二十五日電】亞洲開發銀行的供款及借款成員星期四廣泛支持增加資金，以提高該銀行借貸能力，但在是否恢復對華貸款問題上，則有分歧。

日本、印度和東南亞國家呼籲終止由美國發起的對華貸款的凍結。

中國人民銀行首腦李貴鮮在會議上說：「這個反常現象不但影響亞銀與中國的合作，而且抵觸了銀行章程的精神和損害了亞銀的正直形象。」

日本大藏相橋本龍太郎敦促西方與中國關係正常化，呼籲「雙方努力」去儘快「修補中國朋友」與工業國家和多邊組織的關係。

他提到世界銀行放寬對華貸款，他說：「我希望亞銀同樣會儘所能去支持這種為在亞洲最多人口國家推行經濟改革的努力。」

與會的印席首席代表舒克拉表示，亞銀借貸政策應該由經濟因素所決定，「而不是由外來的政治理由和其他原因」所決定。

包括菲律賓、印尼和泰國的其他國家支持亞銀的經營計劃，讓中國開始出亞銀處借貸款項。

【據新華社渥太華二十五日電】日本大藏大臣橋本龍太郎今天在溫哥華舉行的亞洲開發銀行第二十四屆年會上發言時，再次呼籲亞行盡快恢復對華貸款。

橋本龍太郎說，鑒於世界銀行已逐步恢復了對華貸款，他希望亞行也能採取措施幫助中國的經濟改革。

他說，日本支持亞行向中國和印度提供亞洲發展基金，以使這些擁有眾多人口的國家獲得經濟發展的資金來源。

此次為期三天的亞行年會將於明天結束。

切尼暗示增兵伊北
布什預期巴格達不會挑起對抗

【美聯社華盛頓二十六日電】美國國防部長切尼暗示，美國可能增派軍隊往伊拉克北部，但布什總統在星期五說，他不預期會與伊拉克保安部隊出現對抗。

切尼在星期四說，已有超過七千名美軍正在伊拉克北部興建難民營和越過土耳其的邊界。他說，美國「可能會部署更多的軍隊」。

【美聯社伊拉克．扎胡二十六日電】在薩達姆的政府遵照聯軍的要求將其警察撤走之後，英美海軍陸戰隊員們星期五在這個伊拉克北部城市的大街上巡行，當地居民顯得很高興。

【法新社華盛頓二十六日電】總統布什星期五表示，他相信伊拉克不會試圖進入伊拉克北部的難民營區域。

他在白宮對記者說：「他們不想再與美軍糾纏。」

布什強調美軍在伊拉克北部建立難民營，並非試圖引起與薩達姆政權的更大衝突，他說，只要有需要保證庫爾德人的安全，聯軍就會留駐在伊拉克。

支持蘇努努

總統布什在幕僚長蘇努努陪同下，星期五對記者說，蘇努努「得到他全力支持」。記錄顯示蘇努努很多次使用政府飛機作私人旅程。（美聯社）

新聞內窺鏡
美德日的利率較量

西方七國集團的經濟官員今天起在華盛頓舉行會議，國際貨幣基金組織和世界銀行高層會議同時舉行。會議受關注的焦點之一，是利率的走勢。

在這問題上，將是美國和德日的較量。美國總統布什也出來說話了，在開會前夕表示希望利率下降一點兒。這話既是對美國聯邦儲備局說的，也是講給德國和日本聽。

在海灣危機中，美國獨領風騷，德日雖然經濟實力強大，被認為足以和美國抗衡，都只能靠邊站。戰火熄滅，再在經濟舞台論英雄，美國就「獨大」不起來了。美國打仗要靠德日出錢，日常經濟也要靠德日資金來填補財政赤字，眼下又要刺激經濟早日復甦──這都要德日減息相助。剛發展的數字顯示，美國三月份的耐用商品訂單下降達百分之六．三，顯示衰退可能會比預期的長。這使布什政府渴望進一步減息之心更殷切。

．達聞．

推銷

美國女作家基蒂．凱利，星期五在倫敦哈羅德百貨公司，在她備受爭議的著作《南希外傳》上親筆簽名。本周她在英國為《南希外傳》進行宣傳。（美聯社）

特拉維夫接納美蘇廣泛介入
美以對和會獲五共識 兩關鍵問題仍存歧見
包括聯國角色及誰代表巴勒斯坦人

【路透社耶路撒冷二十六日電】美國國務卿貝克星期五說，儘管在幾個關鍵問題上，與以色列產生歧見，他的中東和平任務仍然存在。

以色列官員說，他們在五點問題上達成一致協議，但沒有討論到兩個威脅着破壞貝克和平任務努力的問題──聯合國在中東和平會議的角色，以及出席和平會議的巴勒斯坦代表團的組成人選問題。

貝克與以色列外長利維會面兩小時後告訴記者，「這裡仍有些事需要我們去達成協議，我們將會繼續下去。」貝克是在星期四，由蘇聯返回以色列。他在星期五稍後時間，與總理沙米爾進行了會面。

以色列官員告訴記者，以色列已同意的五點問題，包括蘇聯與美國共同發起一次中東地區性和平會議。他們拒絕說這是否意味莫斯科已答應以色列的要求，與這個猶太主義國家重建外交關係。

以色列官員還說，美國和以色列達成協議的另外四點問題是：

──同意歐洲在中東和平中扮演一個角色。這個確實的角色將在五月十四日，以外長利維在布魯塞爾與歐洲共同體會面時擬就出來。

──地區性會議將無權達成或實施決定。

──以色列對於再召開會議具有否決權。

──以色列希望地區性會議將會導致直接會談，及討論到如水利、經濟發展及裁減武器等問題。

【法新社耶路撒冷二十六日電】以色列外交部一位人士星期五在此間說，以色列已接納美、蘇在較廣泛層面上介入中東和平會議，而不是簡單地共同發起中東談判而已。該位官員在美國國務卿貝克與以外長利維會面後說，「以色列贊成中東地區性和平會議不時召開會議的意見，以便聽取雙邊談判的報告，但這類會議如沒有我們的事先同意，便不能召開。」

【法新社華盛頓二十六日電】總統布什在國務卿貝克中東之行後，在星期五對中東和平的前景表示樂觀。

關於貝克出使，布什對記者說：「是的，他取得進展。」

他說：「我想應當這樣說，雖然問題仍存在，但我想還是有理由樂觀的。」

瑞典決定恢復對華援助

【新華社斯德哥爾摩二十五日電】瑞典政府二十五日決定恢復對中國的援助，並要求瑞典國際技術經濟合作委員會做好恢復援助的準備。

瑞典對外援助大臣耶爾姆─瓦倫說，瑞典恢復對中國援助的重點將集中在促進環境和自然資源保護等項目上。

填字遊戲

在星期五的蘇聯最高蘇維埃會議上，一名議員在玩填字遊戲。戈爾巴喬夫總統將於下午在會議發表講話。（美聯社）

槍手「求見」日相 強闖自民黨總部
開一槍擾攘兩小時被捕

【法新社東京二十六日電】警方說，日本警方星期五拘捕了一名槍手。他闖入日本執政自民黨總部，要求見首相海部俊樹，和自民黨一名元老。

警方說，該名來歷不明槍手，在被警方包圍兩小時期間，只開過一槍。警方說，他們未能肯定是否有人受傷。較早時消息說，有兩名槍手闖入該建築物內。

據新聞消息說，在槍手被捕之前片刻，警方從自民黨總部疏散了二十名黨工作人員。

未清楚事發時，海部首相是否在該建築物內。

除要求見首相海部外，槍手還要求見自民黨一名資深人物金丸信。他領導着自民黨內一大派，被廣泛視為日本最具影響力的政治家。

六艘日本海軍艦隻展開前往海灣的歷史航程，標誌着日本自衛隊自二次世界大戰以來的首次部署海外後，便發生了這宗衝擊自民黨總部事件。

此事亦發生在海部首相啟程往東南亞訪問十天的前夕。

貝克驚聞母逝離以回國奔喪

【路透社耶路撒冷二十六日電】美國國務卿貝克的母親在美國去世。星期五，貝克中斷了其處於關鍵階段的中東和平任務。

貝克是在他與以色列總理沙米爾會面之際得知其母去世。以色列一位發言人說，貝克已立即啟程回國。

貝克母親的死訊中斷了緊張的談判，而目前的談判是為克服以色列和阿拉伯在中東地區和平會議形式上所出現的廣泛歧見。貝克的母親現年九十六歲，住在得州休斯敦。

沙米爾的發言人帕兹拿說，中斷談判並不意味貝克的和平努力結束。

罔顧輿論非議 戰後首次
日艦啟航駛往海灣
橫須賀示威者昨駕艇穿插抗議

【法新社橫須賀二十六日電】兩艘掃雷艦和一艘補給船，星期五離開這個海軍港口，駛往海灣。抗議者抨擊日艦的任務，指這是日本在二次世界大戰戰敗四十六年後，邁向重新武裝的一步。

約一百二十名示威者，包括若干名極左團體的成員，在東京南面這個港口附近一個公園，及九艘橡皮艇上面，高叫「停止派自衛隊到國外。」

警方巡邏艇將九艘橡皮艇趕開，遠離上述三艘日本海軍艦隻。雖然，其中一艘橡皮艇曾設法突圍而出，駛到兩艘排水量各為四百九十噸的掃雷艦中間，但在巡邏艇趕來拖走它們之前，掃雷艦已離去。

當掃雷艦啟航前往海灣，清理在海灣衝突期間，伊拉克佈下的水雷時，排水量八千一百五十噸的補給船「時和」，鳴響汽笛，從擴音器播出行軍進行曲。這是自二次世界大戰以來，日本自衛隊首次在海外執行任務。

在送行的五百名船員親屬中，年輕的妻子們禁不住熱淚盈眶，高叫：「保重！小心照顧自己，記緊要回來。」而艦上的官兵則報以微笑，揮動他們的軍帽向岸上的人告別。

防衛廳副行政長官友春，及內閣官房副長官大島，代表政府送別該三艘艦隻起程，展開它們的八萬三千公里航程。在場歡送的還有前首相中曾根康弘。

【法新社東京二十六日電】外務省一名官員星期五說，六艘日本海軍艦隻已獲准在開赴海灣途中，在菲律賓、馬來西亞、新加坡、斯里蘭卡和巴基斯坦五國港口靠岸。

國際最新匯市股市金市行情 1991年4月26日

匯市

	香港	紐約
港元	7.7960	7.7950
西德馬克	1.7502	1.7495
日圓	138.12	137.90
英鎊	1.6895	1.6890
瑞士法郎	1.4727	1.4760
澳洲元	0.7775	0.7790
加拿大元	1.1530	1.1515

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3292	3313
倫敦 上午定盤	353.95	353.95
倫敦 下午定盤	354.15	
蘇黎世	353.50	353.25
紐約	353.95	353.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	26123.68	+84.82
新加坡海峽時報指數	1558.41	+4.47
悉尼全普通指數	1537.80	+19.30
倫敦金融時報指數	1938.30	−5.60
法蘭克福商業指數	1944.60	−4.70
紐約道瓊斯指數	2913.61	−7.43

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
匯豐	25.10	24.95
怡和	32.75	32.75
國泰	8.40	8.30
和黃	14.40	14.25
置地	8.10	8.05
太古	17.70	17.70
九燈	19.80	19.60
港燈	11.50	11.50
長實	17.50	17.35
九倉	8.80	8.75

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電

倫敦熱線

美、英、法三國為保護庫爾德族難民派軍進駐伊拉克北部邊境，救援物資源源不斷地運往當地。正當三國聯軍為難民建立「安全區」之際，巴格達傳來了庫爾德族人與薩達姆談判有果的消息。昨日，當電視屏幕映出了庫爾德族人領袖與薩達姆擁抱相迎，微笑座談的時候，可以想像，西方三國首腦自然如墮雲霧百感交集。

庫爾德族首領稱薩達姆已答允庫爾德族人自治，讓伊拉克走民主道路。英、美官方對此未作正式表態，而雙方發言人均強調要等待看個虛實，表現了相當的謹慎及懷疑。

權衡利害 實事求是

西方此際擔憂實屬自然。兩周前還在疲於逃命的庫爾德人大呼大喊不可相信薩達姆，為何在得到西方援助的時候反而改變態度，與薩達姆談和？

英國輿論十分重視這一問題。今日英國各報紛紛評論，分析箇中原因。總的認為，庫爾德族人經過了這一段日子的折騰。吸取了教訓，從自身實際利益出發，尋覓實事求是解決問題的前景。

庫爾德人爲何轉向議和

本報駐英記者 黃念斯

此際，正是考驗西方是否真心實意「不干預內政」的時刻。

此間分析家詳細闡釋庫爾德族人處境和立場，指出庫爾德族人尋求與薩達姆達成協議，實為生存之計，可以理解。

首先，庫爾德族人從美國強調盡早從伊拉克撤軍的態度，特別是布什前一陣子以「不干預」為托詞，遲遲才作出援助決定的表現，使庫爾德人明白到，沒有外國軍隊可以長久保護他們。除了人道上的物質援助以外，他們別無其它所得，使庫爾德族人認識到，與薩達姆作交易，比托庇於外國軍隊更為實際。

此外，經過聯軍對伊拉克的打擊，薩達姆政權目前內外交困，正是力量最弱的時刻，戰後，他需要時間及穩定的環境來鞏固政權。庫爾德族人認定，與薩達姆談判交易，現在是最佳機會。就算薩達姆將來不守信，但在外國人的營地與庫爾德族人合法的自治區兩者之間，選擇後者起碼是權宜之計。況且，薩達姆政權現在還受着國際約束。

妥協對薩達姆也有利

薩達姆政權在戰後正受着南、北、反對派的滋擾夾擊，北部庫爾德族人此際議和，正是薩達姆不可多得的機會。以讓步或妥協，換取政權的鞏固及政治成果，薩達姆十分明白，這既可以分裂南、北反對派陣營，又可以迫使外國軍隊失去進駐其北部國境的借口。薩達姆更希望通過與庫爾德族人達成協議，使國際盡快取消對伊拉克的經濟制裁，允許伊拉克恢復石油出口。

目前來說，有關兩方面談判達成協議只是個初步消息，下周雙方轉入具體商談。一般估計，庫爾德族人會爭取薩達姆保證讓數百萬難民安全返回家園，得到區域自治權，包括控制伊拉克北部石油城基爾庫克，應該是基本條件。

伊拉克政府曾經於一九六六、七〇、八五年都有過類似例子，賦予一些地區自治權，但最後卻沒有履行承諾。因此，分析家認為庫爾德族人與薩達姆之間的協議，很可能最後仍如前一樣，只成廢紙一張，而庫爾德族首領們事實上也明知會有此結果，但是，這起碼是使數百萬難民脫離困境最為實際的一條路。

西方不應持懷疑態度

西方應該如何對待庫爾德族人與薩達姆的這種交易？今日英國報章評論都認為美、英、法官方現在最需要頭腦清醒，如果伊拉克兩方妥協屬實，則不應該懷疑庫爾德族人的動機，而要切身處地去理解這個民族。西方必須重視其撤軍諾言，否則，西方軍隊終於會發現自己在伊拉克的存在原來並不合法。

一名庫爾德族人向西方記者表白了這個民族的現實立場。他說：「我們別無它法。華盛頓方面現在才開始檢討其對伊拉克政權的政策，現在又想薩達姆下台，生怕庫爾德族人與薩達姆妥協有助薩達姆鞏固地位，但是，我們又從美國人手中得到什麼？」

【本報倫敦二十六日專電】

鐵娘子被兒子拖後腿
馬克開罪了母親的友持者

鐵娘子戴卓爾夫人自從離開唐寧街後，她的生活一直受到兒子馬克的操縱和影響，這使她一些最要好的朋友大感失望。他們對鐵娘子這位唯一兒子並不歡迎，認為他不長進，沒有半點乃母之風，更無母親的能幹和魄力，最後甚至可能成為母親的政治生命的一大負累。

馬克介入基金會

馬克因在英國聲名狼藉，為免影響母親從政，多年來一直遠居美國得克薩斯州，直至母親辭退英國首相職位，才返回倫敦活動，聲稱要照顧母親。

但是鐵娘子的朋友現在紛紛指責馬克狂妄自大，愚昧無知，粗暴無禮。其中一位朋友說，「沒有人想與他一起工作。像瓊格勳爵和漢遜勳爵等好朋友，都不願與擬議成立的戴卓爾基金會扯上關係。」

鐵娘子下野後，她昔日的忠實支持者和工商界富豪朋友並未樹倒猢猻散，他們都願意助戴卓爾夫人一臂之力，遂建議設立戴卓爾基金會，好讓戴卓爾夫人有一個政治活動論壇，向世界推銷她的自由市場經濟哲學。但這個組織以及鐵娘子的兒子馬克，現時卻引起不少非議。

馬克為甚麼會遭到四面八方抨擊呢？主要因為他接掌了母親財政事務的管理大權，包括戴卓爾基金會的籌款工作。他又自委為母親的「事實上」文藝代理人，要同世界各地出版商打交道，對鐵娘子仍未出版的回憶錄自傳，索取荒謬的高價。

點名要人作出奉獻

記得當戴卓爾夫人離開唐寧街時，她的處境頗為可憐，她有十多萬封來信等待答覆，但政府在下議院地窖給她提供的辦公廳狹小而黑暗，全不像樣，她沒有秘書，也沒有甚麼職員。她的富豪好朋友，像漢森勳爵、瓊格勳爵和喬弗里·雅切等，紛紛向她提供援助，有些提供辦公廳，有些提供秘書，有些提供公關人員，協助鐵娘子與傳媒打交道。

但馬克出現，他並沒有感恩或知足，反而索取更多援助，於是一些朋友開始保持距離。據說在一次會議上，馬克甚至點出大批在八十年代發跡的商人的名字，要求他們作出奉獻。當獲知他們的捐獻數目時，馬克大表不滿，隨即斥責道，「雞碎咁多，我媽媽令你們個個發達，現在你們好應作出回報。」這些話語得罪許多人，一位支持者說，「我於是決定離開。」

有位著名工業家願集款七百萬英鎊捐給戴卓爾基金會，據說馬克帶着鄙視語氣予以拒絕，認為數字不夠，「我希望有其他人能捐出更多款項。」

一些好朋友原來也對戴卓爾基金會很感興趣，有意給予支持，但得知馬克介入管理，馬上打退堂鼓。如漢遜原是與戴卓爾夫人私交甚篤的其中一位商人，但他說，他對基金會的捲入是「零」。而英國航空公司主席漢森則說，他「沒有捲入」戴卓爾基金會，也不會對馬克的介入發表評論。

直呼美總統為「喬治」

據說，馬克在美國募款時，也觸怒了那些可能捐款的人士。在一個晚宴派對上，前華盛頓駐倫敦大使沃爾特·安尼伯格等那些一向十分崇拜戴卓爾夫人的富翁名流均出席參加，可惜馬克在席上表現甚為惡劣，他處處吹噓自己，不斷說「正如我向喬治說過」和「正如喬治對我說」。一位美國人士說，他口口聲聲稱呼布什總統做「喬治」。

「這些人物全都是有名望，有地位的商人，對布什總統比他認識更深，但即使他們，也尊稱布什做「總統」或「總統先生」，從來沒有叫他做「喬治」，他們認為馬克這種稱呼真是傲慢無禮。」

另方面，戴卓爾夫人一些最忠實的朋友也愈來愈擔心，因為鐵娘子仍抱幻想，繼續不願意宣布退出下議院。他們原預料，戴卓爾夫人四月中與其菲奇利選區協會主席會面時，會宣布此事，但她並沒有這樣做。

一位老朋友說，「每次她準備發表引退消息，下議院外部總有些奉承者對她說，國家可能需要她再次掌舵。她的夫婿丹尼斯已告訴她，一切已成過去，不要再眷戀權力，但她仍不能使自己接受事實。」

回憶錄叫價一千萬鎊

另一位舊好友說，「這可能是最悲哀的事情。當她在報章看到政府決策時，她會大發雷霆，煩惱不已，投訴自己未獲邀參與事情，因此，她想把自己的回憶錄變成宣傳戴卓爾主義真理的地方。」

鐵娘子的回憶錄如出版，將是近代價值最昂貴的一本書籍。關於回憶錄出版事宜，戴卓爾夫人原先一向聽從老朋友喬弗里·雅切的意見，而雅切也毛遂自薦為代理人。他經驗豐富，當然懂得如何推銷書本，他本來已就回憶錄與出版商談判，價錢是三百萬至三百五十萬英鎊。但馬克插手干預，認為這價錢太低，予以拒絕。他表示：「羅伯特·麥士維要付我們一千萬英鎊才行。」但麥士維迄今仍未表示會出如此高價。隨着爭論拖下去，出版界分析家預料，回憶錄的價值逐漸下降。

一位戴卓爾夫人忠實支持者指出，「馬克如此大貪念，他太不切實際了。」

倫敦最近流傳一些較溫和的評論，但由於許多人仍然害怕戴卓爾夫人，沒有人敢公開身份或引述自己的說話，不過，在私下裡，每個人都有許多話要說，每逢兩個鐵娘子支持者碰在一起，馬克總會成為主要話題，但沒有人會稱讚他。

在戴卓爾夫人的新辦公廳，職員們似乎也不歡迎馬克，多位秘書已離開，現擔任首席幕僚、曾在唐寧街十號工作的經驗老手安德魯·比爾帕克，也計劃不幹。

鐵娘子的朋友對馬克介入，大都感到失望，沒有人敢向她提出馬克的問題，他們知道，鐵娘子是完全不會接受的。一位顧問甚至不敢把雜誌上刊登的毫不恭維文章拿給鐵娘子看。而馬克也承認，他本人有形象問題。但他的解圍策略是，「唏囉，我是沒有魅力的馬克。」

據一位接近戴卓爾夫人在大學街新辦公廳的內部人士說，「從技術上說，馬克同基金會成立並沒有關係，他要捲入的唯一理由，因為他堅持要扮演兒子的角色。人們普遍感到，馬克認為英國人對待他母親非常惡劣，所以他要出面照顧母親。」

鐵娘子不是個成功母親

那些仍不時與鐵娘子會面的前大臣同僚，希望戴卓爾基金會能成為這位前首相生命的新焦點。但基金會必須好好設立起來，好好經營管理，那才能發揮作用，但馬克插手，那基金會便很難管理完善了。

一位商界好友說，「馬克，戴卓爾正破壞他母親的生命，他從達拉斯回到倫敦，令自己引起母親的朋友大為反感，對母親的朋友傲慢無禮，令他們紛紛離開。」但鐵娘子愛子心切，她對馬克的缺點，卻完全看不到。」

鐵娘子是位英明的政治家，是位成功的事業女性，但有一個像馬克這樣的兒子，使她生命蒙上一大污點——因為她並不是一位成功的母親。

方英

環球特寫

英機師接受心肺移植 成功駕戰機重上九霄
時年四十歲 八個月前接受手術

【路透社倫敦二十六日電】一位恐怕因心臟和肺部毛病而長眠地下的英國戰鬥機飛行員八個月前接受了移植手術，星期五駕機一飛衝天，他說：「我的新心臟每一下都跳着。」

四十歲的皇家空軍中隊隊長約翰，馬頓創造了紀錄，他是英國唯一一個心臟及肺部移植病人被確定適合駕駛一架軍用飛機。

他在由基地司令指導下駕駛地面攻擊機飛行一小時後說：「我一年前差不多不敢想能夠重登戰機執行任務。」

他說：「今天夢想成真，這次飛行令人十分興奮，整個飛行中，我都感到十分好，而我的新心臟每一下都跳着。」

印尼孟加拉食水污染 數萬人患霍亂腸胃病
三月以來孟國八百人死於腹瀉

【路透社達卡二十六日電】在發生旱災的孟加拉國和印尼亞齊省，數千人因飲用污染食水而染上迅速致死的腸胃病。

衛生部官員星期五說，自三月以來孟加拉國已有至少七百人死於腹瀉病，其中超過一百人是在過去兩天內喪生的。

他們說，逾四萬人染上腹瀉病，致病原因主要是由於經過幾個星期的乾旱之後，沿岸地區以及北部的食水污染。

非官方消息說，死亡人數超過八百。

【據新華社北京二十六日電】雅加達消息：印度尼西亞衛生官員今天說，印尼北蘇門答臘地區霍亂正在流行，已造成至少五十五人死亡，六千人住進醫院。

霍亂於今年三月開始流行。當時，伊斯蘭教徒紛紛回各自的村莊過齋月，從而促使霍亂病在整個北蘇門答臘蔓延開來。

澳洲女士美食 嫩煎袋鼠睪丸
每碟三個 只售三澳元

【路透社悉尼二十六日電】嫩煎袋鼠睪丸，正被證明是南澳大利亞州「老威羅斯啤酒餐館」女顧客們喜愛的一款美食。

女廚師雲黛·布朗，在阿德萊德以北約二百七十公里皮奇列奇峽谷的「老威羅斯啤酒餐館」的電話中，告訴記者「當她們一發現有嫩煎袋鼠睪丸這道佳餚時，她們簡直如獲至寶，一定會叫來吃，但男顧客對此就顯得有點不好意思。」

袋鼠睪丸這款美味食品價錢合理，一碟三個只售三澳元（二點三美元）。

雲黛說，「這是一款美味的小食，略為在平底鍋煎一煎便可上碟，吃來原汁原味，一定會令你回味無窮。」

雲黛說，「我嚐過兩次，我想，我可能不會嚐第三次。」

澳洲餅乾廠失竊 千萬元餅乾被偷
一名舊職員被控偷竊罪

【法新社悉尼二十六日電】此間警方在星期五說，澳洲一間大製餅公司的一名舊職員，已被控在五年時間內，偷去公司價值一千萬澳元（七百七十萬美元）的餅乾。

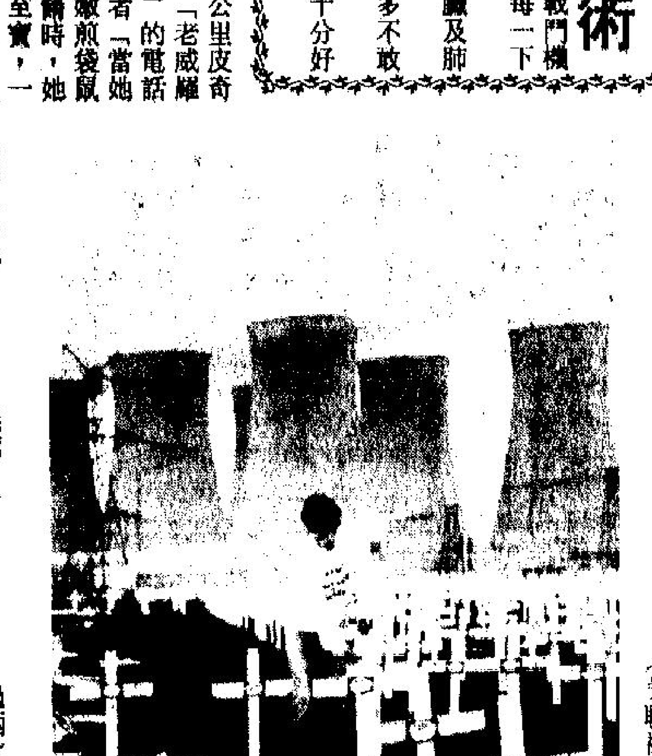
警方發言人說，該名暫未見透露姓名的四十六歲男子，在星期四被正式控以偷竊和串謀偷竊罪名。

發言人還說，警方指該名在阿諾特斯餅乾廠工作了三十年的男子，在一九八四年一月一日至一九八九年六月三十日期間，偷去公司價值一千萬澳元的餅乾。

他被保釋出外，等候在五月十六日審訊。

豎立十字架

在捷克博胡明市，一名綠色和平志願者將一個十字架插落地上，象徵式抗議背後的一間核電廠仍在運作。綠色和平星期四在該處已豎起了三千個十字架。在一個月前，該組織已在那裡豎立了另外一千個十字架。據綠色和平發言人費伯說，博胡明市長如果想拆掉這些十字架，每個收費十個捷克克朗，作為資助綠色和平運動。（美聯社）



阿拉斯加南部 昨有五級地震

【路透社科羅拉多州戈爾登二十六日電】美國地質調查局說，紀錄到阿拉斯加南部安克雷奇西北約十英里處星期五清早發生溫和地震。

地震強度為里克特制五·三級，導致安克雷奇市停電。暫時未接獲傷亡報告。

自動售報機

東京是被譽為世界自動售貨機之都，人們幾乎可以從那些售貨機購買所有需要的東西。圖為日本某人報社自助食堂的各種自動售報機。（美聯社）

贊比亞霍亂流行 八百多人已喪命

【新華社盧薩卡二十五日電】據贊比亞衛生部宣佈，自今年年初發生霍亂以來，全國已有八百二十多人死於霍亂。

衛生部公布的統計數字表明，盡管官方和非官方組織採取了一些防治霍亂的措施，但霍亂在這個國家的許多地方仍有發生，迄今已發現一萬零七百一十一名霍亂病人。

衛生部人士說，為控制霍亂，政府正在採取各種措施。

孟加拉一男子自稱 十五年來沒有睡覺
曾接受治療無效卻稱身體健康
西班牙也有一例此人37年靠打盹不眠

【路透社達卡二十六日電】一個四十歲的孟加拉男子聲稱他已有十五年沒睡覺，但仍然感到健康強壯。

阿卜杜勒·拉扎克對《團結報》說：「晚上有時候挺痛苦，但在身體方面我很強壯，沒什麼問題。」他在政府食品部門任職。

拉扎克說，他最後一次睡覺是在一九七五年，自那以後他治療過好幾次，但都告失敗。

他說：「我躺在床上閉上兩眼，但是我的耳朵和其他感覺都張開着。白天和黑夜對我來說沒有什麼分別。」

健力士世界紀錄大全稱，在極罕見的情況下有些患慢性陰蟄病的人可連續幾年不睡。據說西班牙有個男人自一九五四年以來就只打盹而不用睡覺。

便利店爲媒

在波特蘭大郊區密爾沃基，二十一歲的吉米·海與十八歲的珍妮·馬羅尼在他們相識的地點——一間七·十一便利店舉行簡便婚禮。圖為兩人宣誓後擁吻。吉米·海曾在這間便利店工作，四個月前認識珍妮，當時她進來買雪糕。（美聯社）

模擬式電影世紀末出現
靈感來自過山車看官如置身戲中

在本世紀末之前，娛樂事業極有機會爆發出一種全新的概念。

這種概念稱為「模擬式電影」，將能帶給觀眾全新的官能感受。

這種概念現時已在美國進入實驗階段，它由三組不同功能的設備合成一個與別不同的系統，能令觀眾在聽覺、視覺和身體感覺上都獲得現時一般電影院或立體電影院所無法提供的享受。

要放映這種「模擬式電影」，首要條件是電影院必須要大，因為它需要一個足有六層樓高的全天幕銀幕，這銀幕高六十英尺，闊八十四英尺，觀眾席的座位作很大角度的傾斜，令他們可以看到銀幕的每一個角落。

拍攝這種電影的底片，比標準的三十五米厘底片大七倍，由六部放映機同時放映，環迴式立體音響效果。

觀眾座椅是活動的，由一枝鋼管作中軸支撐，利用水壓來控制座椅傾斜、旋轉、升高、彈跳等，隨銀幕上的動作作出配合的活動效果，令觀眾有「身歷其境」的感覺。

例如，戲中人物若是坐在太空船上，座椅會輕微搖動，令觀眾感到自己確正身在太空船內；如戲中人正在騎馬，座椅就會上下顛簸；若戲中人正在泛舟，座椅就會叫觀眾感受到浮沉綠波的感覺。

這種電影更是立體的，但觀眾無需戴上立體電影眼鏡。

研製人員說他們的靈感來自過山車，他們說，許多人抱怨過山車已失去吸引力，因為總是一成不變，於是他們便想出了這套可與過山車的刺激度相比，但卻會因所放映的影片不同而有不同的變化。

一間設有五十個座位的這種電影院，建造費用預計超過一百二十萬美元。

陳如

……制裁

儒林新語

最近高等法院的一宗判案，令到香港九成以上的裁判司的任命均告無效，這宗判案震撼整個法律界，甚至可能帶來一個「憲制危機」……

……的法例，故在這情況下，通過有追溯效力的法例將無補於事。

事實上，最妥當和安全的方法也是修改《英皇制誥》，賦予首席按察司委任裁判司的權力，並追溯過往他所委任的裁判司的合法性，這樣便可解決所有問題。當然，《英皇制誥》是一份重要的憲法文件，不應動輒便作出修改，但面對目前這個「憲制危機」，這個方法是應該可以接受的。

井水集

深圳文錦渡、皇崗等口岸昨日發生香港貨櫃車司機罷駛事件，數以千計的貨櫃車、貨車大擺長龍，嚴重影響了兩地的正常貨運往來。事件擾攘了一整日，直至昨晚深夜十一時後才取得解決，兩邊海關均通宵開放，以便疏導車輛出關。

這是繼前年一次大規模罷駛事件後又……

……商途徑下得到解決。因為兩地貨運的開展和暢通，密切關係到兩地的經濟往來和居民生活，一旦有事故發生，對兩方面均是有害無益和不利的。

就像昨天發生的罷駛事件，其過程值得有關人士深思。事件中，表面看來有數以千計的車輛參與，但其實真正參與的只是少……

港是港非

某君是高級行政人員，乃「獵頭公司」追逐之對象，薪金自然不菲，但每年所納之稅款，自然也頗為可觀，與友儕談起，未免有肉痛之感。有人說，如果先做了移民，成為另一國的公民，然後再回來做事，是否可以用此身份，免在本地納稅；而對該國，因為不是在那裡賺錢，又可以不交稅，豈不甚妙？此語一出，衆為之鬨……

旺角亞皆老 建築廢料 石屎碎

讀者投訴

投訴車

讀者四月廿一日來電，投訴旺角亞皆老街一幢樓宇外牆裝修，將大量石屎雜物堆放行人路上，對途人構成不……

上：旺角一地鐵站口堆塞大批建築廢料，下：石屎碎塊阻佔了半邊行人路（本報攝）

儒林新語

裁判司任命案風波

香港大學法律系講師　陳文敏

最近高等法院的一宗判案，令到香港九成以上的裁判司的任命均告無效，這宗判案震撼整個法律界，甚至可能帶來一個「憲制危機」。究竟這件事件的來龍去脈如何？

裁判司的任命

根據《英皇制誥》，所有公職人員必須由港督委任，但在一九七四年，當時的港督麥理浩爵士在一次內部會議中將任命裁判司的權力下放給首席按察司。由那時起，香港的裁判司便由首席按察司而非港督任命。這裡引發兩個問題：（一）港督是否可以將委任裁判司的權力下放給其他人？（二）若可以的話，在七四年時這種下放權力的方法又是否合乎法律規定？雙方律師就這些問題作多天的陳詞，滔滔雄辯，雙方引述的案例多達九十餘宗，最後法庭判決，根據《英皇制誥》的有關規定，港督有權將委任裁判司的權力下放給首席按察司，但由於這是一項極重要的權力，下放時便必須小心慎重，在七四年這種輕率隨便的下放方法便不符合法律的規定，故判定有關的裁判司的委任無效，而他所作的判決亦同時失效。由於自七四年以來所有裁判司均經同樣的程序委任，故這判案也使香港六十一名裁判司中六十人的任命無效。

裁判司的任命無效，他所作的判決亦同時失效，故此，自七四年以來，所有被判罪者均可要求推翻原判，在牢獄中的可要求釋放，被判罰款的可要求退還罰款，拿不到良民證的也可重新要求警方重發良民證。牽連廣，影響之深遠可想而知。

「表面法官」原則

在判詞中法官亦同時引用「表面法官」（De facto judge principle）的原則，這是行政法中一項原則，其精義在保障行政決定不會因一些技術性問題而被推翻。根據這項原則，即使法官的任命因未符合一些純技術性的法律規定而無效，只要他一直以來在行使法官的權力並且為各方面所接受，則他的判決仍然有效。這樣便可避免因一些技術性的質疑而造成太混亂的情況。

然而，這項原則的地位與範圍在普通法內並沒有太清楚的界定，主審法官討論了多個不同國家的判例，然後指出這原則適用於刑事案件，但卻只限於那些經已了結的案件，對於仍在審訊中的案件，這項原則並不適用。

這個判決雖然可減低判詞對整個法制度的衝擊，但在過往幾天法律界人士仍可感到其影響之深遠。多宗仍在審訊中的案件當事人已提出要求推翻裁判司一些先前的決定，如已審訊多時和佳寧集團案有關的裕民銀行案，辯護律師已提出這樣的質疑。被控告協助前律政署胡禮士逃離香港的奇雲伊謹亦質疑裁判司先前所作引渡他回港受審的決定，裁判處內亦有不少律師要求推翻裁判司拒絕被告人保釋外出的決定。由於事件牽連極廣，上訴庭同意縮短上訴期限，並安排在下週一聆聽港府的上訴。但因為涉及的法律論據極為複雜，估計單是雙方律師的陳詞便要用上一個星期，上訴庭相信最快也要在兩個星期後才能作出決定。

港府的補救措施

在這段期間，港府又可以採取甚麼補救措施？

港督在判詞發表當天已馬上親自重新任命所有裁判司，但這項任命只能在刊登於《憲報》後才生效，在星期四所有裁判司亦返到最高法院重新宣誓就職。這樣最少所有裁判司可以繼續審訊的工作，但由於這項任命並沒有追溯效力，對於仍未審結的案件，裁判司先前所作的決定的合法性仍有疑問的。對於這些質疑，法庭均押後至上訴庭作出判決後才處理，有部份案件亦要因此暫時終止聆審。

在司法完全獨立的制度下，目前是很難預測上訴庭的判決。若上訴庭推翻原判，認為港督在七四年下放權力的做法是符合法律要求，或「表面法官」原則也適用於仍未審結的案件，則港府可以舒一口氣，所有問題便告解決，裁判司的任命會受到確認，任何對他們任命的合法性的質疑亦會告失敗。

但若上訴庭同意原審法官的判決，認為港督下放權力的方法並不適當，「表面法官」原則亦不適用，港府可能便需通過有追溯效力的法例，以保障裁判司過往的判決的合法性。事實上，在一九四九年本港亦有八位裁判官的任命文件出錯和任命沒有刊登於憲報內，結果立法局也得通過有追溯效力的《裁判司修訂條例》以保障這些裁判司的判詞的合法性。

但是，若上訴庭進一步推翻原審法官對《英皇制誥》的解釋，認為港督根本無權將委任裁判司的權力下放給其他人，那港府唯一方補救措施便是修改《英皇制誥》。由於這時問題出於《英皇制誥》，而立法局通過的法例並不能抵觸《英皇制誥》，故在這情況下，通過有追溯效力的法例將無補於事。

事實上，最妥當和安全的方法也是修改《英皇制誥》，賦予首席按察司委任裁判司的權力，並追溯過往他所委任的裁判司的合法性，這樣便可解決所有問題。當然，《英皇制誥》是一份重要的憲法文件，不應動輒便作出修改，但面對目前這個「憲制危機」，這個方法是應該可以接受的。

責任問題誰負

無論上訴庭怎樣判決，這次事件仍牽引出一個責任問題，即誰要對這次事件負責？當年的港督、首席按察司甚至律政司自然要負上一定的責任，但他們均已先後卸任，現時的有關人仕均是遵從往昔的程序，事隔多年，一時間遺忘當年下放權力的合法性，本來也不應苛責於誰。但在一九八八年港大一位講師已發現這漏洞並告知政府，由於影響甚廣，他當時並沒馬上公開此事，目的在給港府作適當的修改。事隔一年，他才發表文章指出這漏洞，文章亦送達律政署，傳播媒介當時也曾報道此事，但港府似乎無動於衷，以致造成今天的混亂情況。這樣，作為政府首席法律顧問的律政司便難免須要負上疏忽的責任。

律政署日前為自己作辯護，指出他們在八八年知曉這漏洞後曾在內部作詳細研究，但他們不同意這位講師的觀點，故決定不採取任何行動。對複雜的法律條文的詮釋抱有不同意見本也無可厚非，但若港府當時較為謹慎一點，修改有關法例，或根據「表面法官」的原則，再建議港督親自重新委任所有裁判司，當不會發生今天的事情。而當律師在今次案件中提出質疑後，律政署便應當考慮一旦法庭認為港督必須親自任命裁判司時的應變措施。但判詞發表後，律政署顯得有點手忙腳亂，亦完全沒有準備可能要修改法例或《英皇制誥》，這次的表現又一次令人感到失望。

司法獨立與規範行政

這次事件，一方面顯示了整個行政架構在運作上的漏洞，行政官員缺乏一個負責的態度，一方面亦暴露了普通法長久以來的一個弱點：法例賦予行政人員很大的權力，卻沒有訂下足夠和清楚的指引如何行使這些權力。例如《英皇制誥》容許港督下放委任裁判司的權力，卻沒有指明可下放給誰人，若港督將權力下放給警務署長，由他來委任裁判司，法官的獨立性便可能受到質疑。如何透過更明確的法律來保證行政機關的負責性（accountability）和透明度（visibility），將是未來幾年行政機關面對的一個重要課題。

從另一方面看，這件案件亦再一次肯定司法的獨立。法官在判案時指出，他深明他的判詞對行政機關或司法制度所帶來的不便和影響，但這些均不是他應考慮的因素，司法人員只是向法律負責，忠實地詮釋法律。在案中法官對雙方的陳詞和提出的案例均作充份的討論，提出他的法律觀點時亦作反覆論證，這種謹慎和對每一立論均需要有充分解釋與法理支持的判案方法，正是普通法制度的特點。法律一經確定，對行政機關的不便是行政機關的問題，法官在判案時不會加以考慮，行政機關亦不能影響法官的判詞，這正是司法獨立的精義。判例定下來，行政機關必須從法律的途徑作出補救，這正是法治社會的表現。

井水集

確保深港交通暢順

關昭

深圳文錦渡、皇崗等口岸昨日發生香港貨櫃車司機罷駛事件，數以千計的貨櫃車、貨車大擺長龍，嚴重影響了兩地的正常貨運往來。事件擾攘了一整日，直至昨晚深夜十一時後才取得解決，兩邊海關均通宵開放，以便疏導車輛出關。

這是繼前年一次大規模罷駛事件後又一次發生在深、港之間的貨運糾紛。隨着內地特別是廣東珠江三角洲一帶的經濟發展以及合資、加工企業的興起，內地與本港之間的海陸空貨運均蓬勃發展，而其中特別是公路貨運，全部集中在深圳文錦渡、落馬洲、皇崗、沙頭角等幾個口岸，形成了空前的繁忙與擠迫。但在港深兩地有關部門，特別是內地口岸辦公室及海關、邊檢等部門的大力開拓、協助下，兩地的貨運工作一直在改進、發展中，基本上是達到了貨如輪轉、進出暢順，大大有助於推動兩地的經濟合作和貿易往來。

但是，由於經濟形勢發展快、變化大，各項工作有時未必配合得上，加上地域環境條件的限制，兩地貨運工作無可避免會出現一些困難與阻滯。這應該在各有關方面心平氣和，本着互利合作精神，在協商途徑下得到解決。因為兩地貨運的開展和暢通，密切關係到兩地的經濟往來和居民生活，一旦有事故發生，對兩方面均是有害無益和不利的。

就像昨天發生的罷駛事件，其過程值得有關人士深思。事件中，表面看來有數以千計的車輛參與，但其實真正參與的只是少數貨櫃車司機，但他們在關卡口「把車一橫」，其餘後邊的貨櫃車、貨車就無法過得去，「被迫參與」了。這種做法顯然最少也有違大多數司機意願。你們少數人有意見，但把其他人的出路也堵了，妨礙了人家的工作，人家是要「搵食」的，為此昨日不少司機同業對此有怨言。

而且，有關檢查手續收費等問題，如果有意見大可通過正常途徑反映、商議，如果動輒就以「阻塞通道」為手段，絕不是解決問題的辦法。至於另外一些情況，是否在正常範圍以外還涉及走私與反走私的利益問題，則需要內地有關部門深入調查研究，找出真正原因，不能容許有害群之馬從中作祟。而對類似情況，本港有關部門也應認真注視，因為事涉兩地，港方並非毫無責任。

大公論壇

儒林新語

談香港演藝發展局的功能

浸會學院音樂藝術系教授　葉惠康

自一九八二年二月香港演藝發展局正式成立，對支持本港演藝活動方面，做了不少有益的工作，儘管開始時仍未為大眾所認識，但慢慢地已經在社會上做成了有一定的影響力。該局的宗旨是要向政府提供改善和推廣表演藝術的意見，在過往多年間，該局似乎較為偏重在戲劇和舞蹈方面的發展工作，近年才開始較多地關注音樂的活動及發展動向。該局設立了很多委員會小組，主要工作是確保所提供的資源能得以善用，而對發展表演藝術的方針政策和推動方式方法則未有經過深入和客觀的調查和研究。任何一個國家或政府，發展文藝的方針政策，應該有一個整體的計劃，而這個計劃必須有政府特定的方針政策。而所有的工作方面都會按此政策去採用各種不同的方式來貫徹執行，以達到全面完成這些方針和任務；如果一個政府，它沒有既定的文藝方針政策，而要求社會上的某一階層的人去自己制訂主觀的方針，反過來要求政府去按這一階層小部分人的願望去行事，豈不本末倒置？因為這是政府要化費大多數納稅人的金錢去推行一些文藝活動，給廣大觀眾有機會去享受這些成果，這是人們的精神糧食，這些精神糧食的分配必須是要根據人們的需要而制定，制定了方針之後就去推行，這是一般的邏輯。

香港政府本身的文藝發展方針，是否已經很明確呢？如果還不是太明確的話，其實也很難怪，作為英國殖民統治的地方，在人民的精神糧食方面，應該是為什麼人服務、應走向何方，實在是一個難題，因此只好交由一些人去釐定，如果這些人對文藝的發展真有卓見和經驗，那麼人們會得福，反過來的話，這些工作便會脫離群眾，只能為少數人服務。

總結我以上所提到的問題，最重要的是政府要有一套明確的文藝方針政策，才可以制定一切的工作方式和方法。

目前香港演藝發展局所管理的範圍很廣，所資助的演藝事業包括戲劇、舞蹈和音樂等等，每年的經費不少，所撥出的款由一九八九至一九九〇年度的二千九百三十萬元，增加到本年度的三千五百一十四萬元，增長了約百分之二十。五個主要接受資助的團體包括中英劇團、城市當代舞蹈團、香港芭蕾舞團、香港藝術節協會和香港藝穗節，過去兩年的撥款資助，每年達二千多萬元，而對於一些新建立的民間團體如赫墾坊劇轉也達到一百多萬元一年。無論如何，希望他們在市民群眾中發揮強大的影響力，使市民從中到益，能確實豐富人們的文化生活，提高人們對藝術的認識和修養。

但在音樂方面，我認為有很多工作的方式和方法值得商榷：

先談資助的方式，由於演藝發展局本身的文藝方針政策不明確，所以很難要求社會的民間藝團本身也有一個相適應的目標來爭取資助，所以目前只有讓藝團們按本身的需要提出申請，這些申請的背景，與該藝團本身的實際工作歷史和經驗，或可能有脫節的情況。例如有些已有多年歷史的藝團，由於申請的程序和行政手續不曉得如何辦理，就不去申請，而有些新成立的藝團只要有一個綱領和希望，它曉得如何申請的門徑，便可以得到資助；這種方式我稱之為「問路式」，這方法可能會有效果，但有時總會與實況脫節，完全沒有群眾基礎，這其實是一種消極的方法、「守株待兔」的方法，為什麼局方不可以主動一些，派遣一些有專業資格的人員，實地到各民間藝團去視察，深入了解和調查，同時也作一些群眾民意的調查（方法可有多方面的靈活運用），然後再作研究和比較，最後才邀請式地協助這些現存的民間藝團申請資助？這樣，政府的資源才會真正的用到適當的地方。對一些新成立的藝團，則要他們經過一段相當時期的過程，才進行「資助前的調查研究程序」，我認為這樣可以避免某些團體為了領取資助而建立一些新的（有漂亮計劃和目標而並未有實際的經驗的）團體去領取資助。而對於那些已經有了許多年歷史，經過無數艱苦掙扎歲月的，又有一定的貢獻的團體，是否不能再視若無睹？

當然，要做資助前的調查研究，首先需要委員會的委員們有公正而沒有偏見的立場，有真正為社會服務的心志，而且應該有三分之二以上的委員需具有專業的知識，並有實際的專業工作經驗，而且在公眾的心目中要有較好的形象；至於向政府推薦的人選方面，不可只由個別人提出，這樣才可以在人選上做到嚴正無私。

演藝發展局的支持工作和協助工作應包括各方面：

（一）調查研究民間團體的發展潛質。
（二）指導和協助申請資助。
（三）評核演奏效果。
（四）指導行政組織工作。
（五）聽取實際演出的效果反應及聽取主辦機構的意見。
（六）了解該團體對社會文化生活的影響。

我認為民間藝團如經過這種實際的協助，會真正得到健康的發展，對社會和廣大群眾的文化生活就有實質的提高。

港是港非

無怯無懼　精神可嘉

王一士

某君是高級行政人員，乃「獵頭公司」追逐之對象，薪金自然不菲，但每年所納之稅款，自然也頗為可觀，與友儕談起，未免有肉痛之感。有人說，如果先做了移民，成為另一國的公民，然後再回來做事，是否可以用此身份，免在本地納稅；而對該國，因為不是在那裡賺錢，又可以不交稅，豈不甚妙？此語一出，衆為之興奮，說妙則妙矣，可惜只是妙想天開。到時在本港固然非納稅不可，而該國對於公民在外地所賺之錢，也可能「追」到天涯海角亦不會放過。即使不需交雙重之稅，如本港稅率較該國為低，追討稅款的差額是極可能的。

論者不服，說「怡和控股集團」打算把「第一上市市場」遷去倫敦，因為它早已遷冊百慕達，可以不受倫敦交易所的監管，又以此為理由，再向香港提出不受聯交所上市規則的約束。像有議員所指出，是想在香港賺錢，又不欲承擔義務與責任。援以為例，移民外地而要求在稅項上「特許豁免」，又有何不可？

衆人再為之鬨堂，說「怡控」可以倚恃財雄勢大，聲勢凌人而「搏懵」，搏香港人粗粗去「搏懵」，搏香港人都是「大懵」或「詐懵」。其他公司或人等，相信連做這樣的夢也沒有膽子，講出來或被人認為精神病亦有可能者也。

事實上，這家公司不只是自以為，而且在有些人的眼中很「了不起」，從立法局通過的有關動議中，要求當局要以「無怯無懼，不偏不倚」的態度，去對待企圖得到「特許豁免」的上市公司集團，便可以見到。提法當然很對，一家商業公司，說大一點也是財團而已，何以要「怯」，又「懼」些什麼？是不是真有人對它心有所「偏」？難道像俗語所說，沒有它，地球就停止轉動了麼？假如看到，這是衝破本港法例約束的投石問路，更不可等閒視之。

香港打開大門，歡迎八方商旅，今天如是，將來亦然。但不容許某些人藉要脅攫取特權，以損害本港的根本利益。立法局一致通過上述動議，精神可嘉，於此三致意焉。

旺角亞皆老街鬧市有"奇景"

建築廢料堆塞地鐵站口　石屎碎塊阻佔半邊通道

讀者投訴嚴重阻礙途人來往及不安全

投訴站　讀者阮君四月廿一日來電，投訴旺角亞皆老街一幢樓宇外牆裝修，將大量石屎雜物堆放行人路上，對途人構成不便及危險。

阮君謂，上址是亞皆老街十六號門前，兩堆碎石佈在行人路上，附近有一個棚架，行人偶一不慎，即易撞上竹棚，踩着碎石更易滑倒受傷。

他續道，上址不遠處一個旺角地鐵站出入口處前，亦有一堆建築廢料，擺到幾乎塞住地鐵站出入口，阻礙市民出入地鐵站。由於上述地點是繁忙街道，行人顧得避人又要留意高空棚架及地上碎石，實在非常危險及不方便。

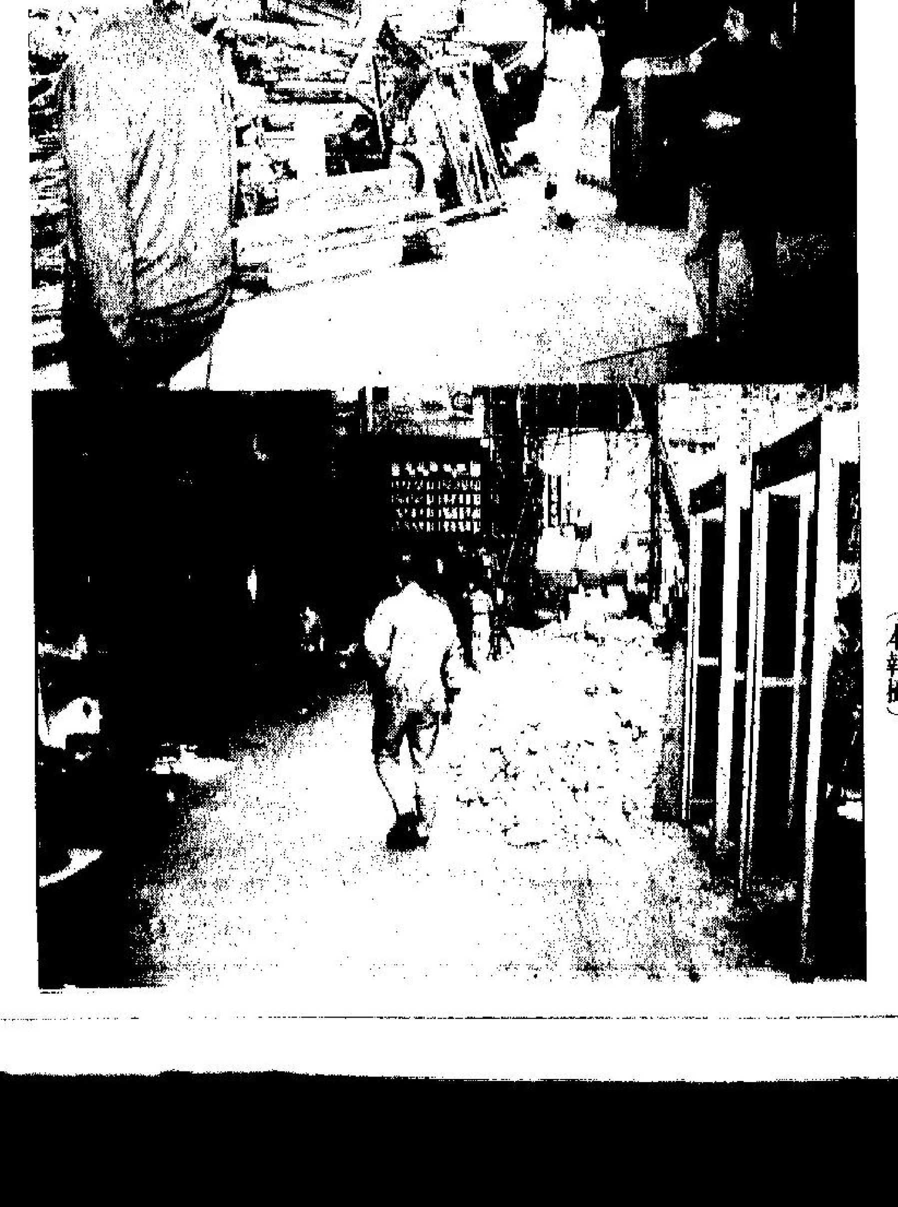
他盼，本報將上述情況向有關部門反映。

按，記者到上址察看，發覺阮君所言屬實。上址是彌敦道與亞皆老街的起端不遠處，行人流量甚高。據附近一位街坊說，那些石屎碎塊和雜物，是上址一間酒樓進行裝修工程而拆下來的，但不知具體情況。記者當日所見，亦未見有工人開工。

在不遠處的一個旺角地鐵站出入口處，的確堆放了大批建築廢料，嚴重阻礙市民出入。該地鐵站出入口不但供地鐵乘客使用，且是橫過彌敦道的隧道出入口。該堆建築廢料對途人造成很大不便，亦由於沒有東西攔隔，疊高的廢料有隨時塌下的可能，對大眾構成危險。

記者已將上述情況及讀者投訴向市政總署反映。

·祖·



上：旺角一地鐵站口堆塞大批建築廢料，下：石屎碎塊阻佔了半邊行人路（本報攝）

生活圈

急症室無藥給病人　讀者認為沒有道理

有關醫院對此種情況有所解釋

投訴與解答

《生活圈》版編輯先生：

日前本人一家人凌晨時左右身體感到不適，便到觀塘一間醫院求醫。

可是，當見完醫生後，醫生卻沒有即時給藥（頭暈及忽冷忽熱等），並謂要等到早上九時藥房辦公才有藥拿取。

試想，一個病人，到急症室求醫也是希望得到盡快的藥物幫助，以減低病楚，現在倒頭來還要「呆等」，受着不必要的延誤，則是否無理呢？不知為何急症室沒有「後備藥」呢？煩請貴報代為反映，希望院方能改善。謝謝

敬祝

編安、工作愉快

長期讀者「城市闊公」

四月十四日

按，記者就上述讀者的經歷向有關醫院求證，院方一發言人稱，由於該讀者未有提供更多資料，如事發日期及姓名等，故院方未能就該事件作出詳細調查。

不過，院方的急症服務，一向是由合資格的配藥員發藥給病人，但由於配藥員人手有限，故院方只存有少量普通的藥物，由當值護士分發。如果遇上病人需要特別的藥物，當值醫生會視乎情況，轉送病人入醫院，或留在觀察病房進一步觀察病情。

另方面，如果當值醫生認為求醫者的情況普通，不算是急症，則可能囑他們上午九時再到醫院藥房取藥。

該發言人又稱，有關上述讀者的病情，可能當值醫生診症後認為不屬急症，才叫他們到上午九時才回來取藥。如果該讀者能提供更多資料，醫院方面表示可再作調查。

·陳·

聖雅各會舉辦活動　鼓勵老人參與選舉

邀汪明荃講投票重要性

點滴

為鼓勵老年人對香港的歸屬感及愛護的熱忱，聖雅各福群會將於五月四日下午，舉行「我愛香港之選舉與我」活動。此活動將摒除傳統的介紹方式，而是透過警察中國女子舞蹈組之表演、新進歌手之勵志歌曲演譯及由老中青合演的諧趣幽默寫實的話劇——「教我如何去選他」，以輕鬆手法協助老年人了解選舉的意義及其日常生活可發揮的功能，此外亦有專人講解、模擬投票的練習更有影視紅星汪明荃親自講述個人感受及監察的重要，以務使老年人「知行合一」，參與香港的議會選舉。

該會歡迎老人免費索取入場券，地址為灣仔石水渠街八十五號，查詢電話八三一五四二二。

歐文尋　父親楊棋　大哥楊勝

父親楊棋、大哥楊勝、二哥楊洪、三哥楊華、四哥楊發、大姐楊玉珍、二姐楊玉蘭、弟弟楊狗仔。我家原住九龍，三八年間我由香港去澳門探望姑姐時，因日本入侵，與家人失散，一直再聯絡。望有知情者請來函，廣東省湛江市赤坎灘進路十號。

歐文（一三三六一）

丁巧蘭尋兄丁金湘

兄丁金湘（別名應官子），六十四歲。一九四八年由上海（或揚州）去台灣，至今下落不明。望知情者來函，浙江杭州翠苑新村三區八幢公寓一〇二號

丁巧蘭（一三三六二）

嚴安生尋兄嚴祖仁

兄嚴祖仁，現年約六十一歲，原籍江蘇南京市，家住在中華門附近，父親嚴其銳，母親嚴孫氏。家兄於四四年在貴州獨山離家，當時他約十五歲。望有知情者請來函，湖北省武漢市武昌南湖獅子山華中農業大學電子村十一門廿三號。

嚴安生（一三三六四）

通告板

電腦保姆三課程　通訊網絡問到明

▲電腦保姆計劃：青協藍田青年中心主辦，計有兒童電腦證書班，電腦基礎速成證書班，以及基礎商業證書課程等三個不同對象的課程。該中心會提供一項電腦通訊網絡，學員不但可在非上課時間內在中心使用電腦，更可透過電腦公司的專業人員向電腦網絡直接上詢問任何有關課程上的難題。詳情可電三四六一二六二查詢，報名可到藍田東區社區中心四樓。

▲培康小天地：香港佛教聯合會青少年中心主辦，內容包括功課及溫習時間、興趣小組活動、午膳，家長活動等，為小一至小六學生提供培育、成長發展服務及課餘照顧。此服務分上、下午組，收費為每期一千四百元（兩個月計）。報名可到銅鑼灣東院道十一號九樓，電話五七七〇六一三。

▲「懷舊社交舞班」，香港浸信教會服務中心主辦，歡迎中西區五十歲以上長者參加五月初開始逢星期四下午活動，指導學員練習慢四、慢三等社交舞。報名可往香港半山區堅道五十號地下，或電八四〇一〇〇〇查詢。

▲「子女教育之道」媽咪講程：救世軍樂華青少年中心主辦，歡迎有六至十二歲子女的媽咪參加，五月一日至六月五日逢星期三上午十課，費用每位十元，內容包括了解兒童及少年的成長特徵、有效管與教、如何輔導孩子了解問的紛爭、親子衝突的處理方法，以及與青少年子女溝通的方法及技巧等。查詢可到九龍牛頭角樂華邨展華樓平台，或電七五八〇四八〇。

關懷老人顯愛心　欲當義工有培訓

▲「關懷老人顯愛心」義工培訓計劃：荃灣明愛社區中心主辦，內容包括老人心理、籠屋老人探訪、社會調查介紹、問卷分析、義工概念、活動策劃等，歡迎十八歲以上在職青年參加，五月二日至六月十三日逢星期四晚活動，費用會員七十元，非會員七十五元，包括六月一日至二日之訓練宿營。如有查詢，可電四九〇〇一三，或到荃灣城門道九號報名。

何謂《三來一補》

讀者潘君日前來電稱，他在報章中看到一些內地歡迎投資的文章中，經常提到《三來一補》這個名稱，他欲查詢何謂《三來一補》，其內容是指什麼？

按：《三來一補》是指「來料加工」、「來件裝配」及「補償貿易」。

「來料加工」——是國際貿易中的一種習慣方法，主要是指進口原材料、半成品，加工成為成品再出口的外貿業務。

「來樣製造」——是指甲方只提出成品的式樣、規格等要求，而用乙方當地生產的原材料按式樣來製成產品後出口。有時甲方除提出式樣、規格等要求外，還要求產品使用其所指定的商標，這通常又稱為「來樣定牌」，生產出來的成品，一般都交給甲方包銷。

「來件裝配」——是指甲方提供全部的原料、輔料、及有關的機器設備等器材，由乙方有關工廠負責裝配為成品的工序。

「補償貿易」——是指外國企業向進口方企業提供機器設備、工廠技術知識、專利、各種服務等，待項目投產後，進口方以該項目的產品或雙方商定的其他商品清償貸款。由於進口方企業還款付息是採取補償的辦法，所以稱為「補償貿易」，這也是利用外貿的一種方式。

「補償貿易」還可以用收入或利潤的部分分期償還，如建造旅館，用「補償貿易」方式就可以確定一定比例的住房收入來償還。

·嫻·

大學畢業當賣酒郎
——廣東個體戶傳奇之五

本報記者　何穗怡

特寫

「個體戶」與「大學生」，十年前兩者之間有如相隔一道濠溝。那時社會上大肆宣傳當個體戶也一樣「光榮」，但是作為高中畢業的學生哥，在「個體戶」和「大學生」中選擇，絕大多數仍選後者。經過苦拚一輪，高考落第，才有人去領個體牌照，還無奈地對人解釋，這是不得已而為之的。

如今，青年人在兩者間作選擇的觀念已大不相同了，在此不作詳述。這裡要說的，是一位八二年考入大學，四年後為人師表，不久又自動放棄教鞭，成為一間私家酒廊股東之一的後生仔，他名字叫歐陽志剛。

有學士學位的個體戶

歐陽常常很大方地向人承認，他是有學士學位頭銜的個體戶，「這沒什麼見不得人的，賣酒不是一定比當老師低賤」。他有個當弟叫志敏，開了間西餐酒廊，缺個調酒師傅，為兄的開始只是「客串」性質夜晚幫幫手，結果發現經商也有大把嘢學，乾脆就改轅易轍，賣起酒來。

畢竟幫工是一回事，做股東又是另一回事。歐陽說掃除他跨入個體戶行列的心理障礙最關鍵的不是別人以為的面子問題，而是適應社會目前還正在進行之中的對各階層勞動者一視同仁的觀念轉變。他說廣州這地方最得人心的風氣之一是職業的自由轉換在人們眼中已習以為常，「既然一位犯過錯自動辭職的副市長在公衆場合都未有迎來詫異的眼光，我不過由教師變成調酒師的身份，更無值得大驚小怪的地方。」

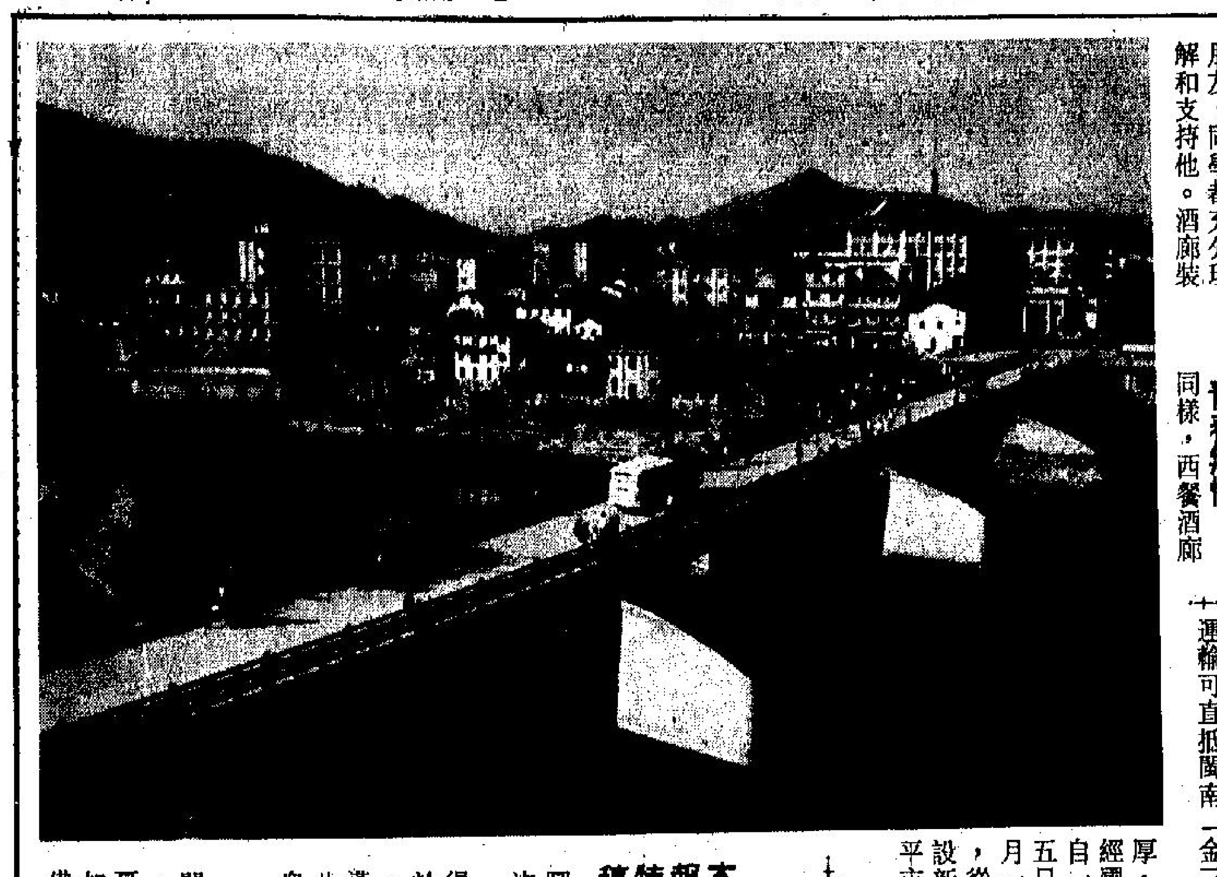
朋友充分理解支持

可喜的是歐陽的朋友、同學都充分理解和支持他。酒廊裝修，大家送來現代裝飾圖案參考書，幫助找裝修工人；空調機壞了，只要一個電話，就過來義務維修；增加菜式，大家又趕過來出主意，聯繫貨源。

國內出了高校大門的大學生，大都希望能在供職的單位裡逐漸獲得晉升機會，日後爭取一套宿舍，找個情投意合的伴侶，安安穩穩，成家立業。如果運氣好些的，甚至爭取一次出國進修，學習的機會，身價自然又比旁人高幾分。歐陽當然與上述經歷無緣，他認為不是所有大學畢業生都必須沿同一軌跡去走，各有追求和寄托，通過不同的角度去品味生活中的甜酸苦辣，才是當代大學生服務社會，體現自我的風采。因此，他選擇做賣酒的個體戶是那樣的義無反顧。

青春無悔

同樣，西餐酒廊的賣酒職業可能未必就是歐陽的終身事業。他說同朋友合夥，在珠海開了一間公司。研製生產一隻新型飲料；又表示想加入廣東輸出勞務的技術大軍之中。他有時也承認年輕人的很多想法不切實際，但他堅持認為，對事業和人生懷有不甘寂寞的嘗試慾，總比得過且過，無所作為的惰性姿態更可取。他最後很有哲理似的告訴記者，「得到什麼並不重要，成長和樂趣是在追求中取得的。當我不再年輕的時候，我可以坦然寫下『青春無悔』四個字，這不很好麼?」☆



閩新興的工業城市——漳平

漳平地處福建西南部。九龍江北溪上游，面積近三千平方公里，人口二十六萬。它是閩、粵、贛重要的交通樞紐，鷹（潭）廈（門）鐵路縱貫南北，漳（平）龍（岩）鐵路和漳（平）泉（州）鐵路橫穿東西。漳平火車站已成為福建省最大的編組站之一。目前擁有二十二股道，萊舟至漳平的電氣化鐵路已開通，鷹廈鐵路將於一九九一年底實現全線電氣化。漳平公路也四通八達，水路運輸可直抵閩南「金三角」。

漳平工業基礎雄厚，礦產資源豐富。經國務院批准，漳平自一九九〇年八月十五日撤縣建市，十二月一日正式掛牌辦公，從此揭開了城市建設新的一頁。圖為漳平市區遠眺。（中新社）

大陸用同種異體皮膚救治大面積燒傷病人
北京解放軍某醫院首創皮膚低溫貯存

「我終於又有自己的皮膚啦!」青年工人傅斌坐在北京解放軍三零四醫院的病床上激動地說。兩個月前，他不幸遇火災，三度燒傷面積達百分之八十五。這家醫院通過及時移植同種異體皮膚救活了他的性命。

這是這家醫院已救治的一百多例大面積嚴重燒傷病人之一。

燒傷科主任朱北明教授說，對於嚴重大面積燒傷的病人，如果創面不及時覆蓋，病人的生命難以保全。而目前最理想的覆蓋物是同種異體皮。但及時獲得異體新鮮皮膚非常不容易，並且一塊離體人皮在常溫下只能保持三十多個小時的活力。因此，這家醫院從一九七三年便開始從事皮膚低溫貯存的研究，並在大陸首先成功地應用於臨床治療。

在降溫和復溫過程中不損傷皮膚的活力，這一直是專家們重點研究的課題。他們從改進抗凍液成份，控制降溫速率和復溫溫度入手，探索出四攝氏度、零下二十攝氏度、零下八十攝氏度深低溫冰箱貯存、零下一百九十六攝氏度液氮貯存等方法，這些方法可使皮膚分別保持四十八小時、三個月、兩年時間。

據了解，這家醫院的皮庫現貯存皮膚十五萬餘平方厘米，是全國貯量最大，在低溫貯存皮膚方面研究最深入的皮庫之一。目前全國有一百多家醫院使用過這家醫院皮庫貯存的皮膚，共救治嚴重大面積燒傷病人五百多例。

據悉，如今上海、天津、廣州等二十多家醫院也相繼建立了皮庫。☆

影星與小影迷　來自全國各地的近百位影視明星近日會聚上海，參加在這裡舉行的第三屆「中國電影表演藝術學會獎」的頒獎活動。圖為學會會長張瑞芳（右）、副會長田華（左）正在與小影迷親切交談。（新華社）

應用氣象衛星遙感　大陸估產小麥成功
準確率達百分之九十五以上

中國航天部門和氣象部門合作，應用氣象衛星遙感進行大範圍的小麥產量預測獲得巨大成功。專家稱，這一成果居國際先進水平。

據信，這一技術對中國北方冬小麥區一億多畝小麥估產，準確率達百分之九十五以上。農作物產量預測是農業生產決策的重要依據。中國農業氣象衛星地面站接收麥區作物反射光譜衛星圖，對衛星圖顯示的小麥葉綠度進行分析，從而得到作物生長情報。持續接收的衛星圖可對小麥從出苗到收割的整個生長過程實施監測。

這一成果已在北方麥區十一省市的一億畝麥田應用，每年由農業氣象中心在三、四、五月分別發佈各省市和整個冬小麥區小麥豐歉趨勢、產量趨勢和實際產量的預報。有關部門據此可及時組織農民進行小麥的田間管理。☆中通

清康熙年間江西文物精品

本報特稿　李永生　鼓月

正在北京故宮博物院展出的一批江西文物精品吸引了衆多的觀衆。其中廬山博物館出展的「羅漢圖」尤其令人駐足。

廬山「羅漢圖」是指清康熙年間畫家許從龍所作的二百幅《五百羅漢圖》。因其歷經滄桑，迄今僅存一百一十三幅。這次展出的是從中精選的二十一幅。

《五百羅漢圖》因繪有五百個羅漢像而得名。該圖以畫幅數量多、畫面闊大而著稱於世，每幅均縱二點七四米、橫一點二五米，創歷代《五百羅漢圖》之冠。其部分「羅漢圖」曾先後在上海、南昌等地展出，一九八八年還赴日本岐阜市美術館展出，廣受觀衆好評。

「羅漢圖」的來歷

說起許從龍的《五百羅漢圖》，那還有一個民間傳說。清康熙初年，少年秀才金世揚因赴考不第，慕名遊匡廬。想藉借廬山山川勝景來排遣心中的憂悶，在山南名剎棲賢寺禮拜時，在佛前祈告：「如下屆策試能考上進士，必以重金修繕棲賢寺以酬佛爺。」不料二年後果然金榜有名高中二甲進士，並且仕途得意，但因忙於公務一直未能還當年棲賢寺所許的允諾，三十年後金世揚還升江蘇都政使，在蘇州任上得知浙江有民間畫家許從龍（字佐五、號虎頭），善繪羅漢像，遂以重金相聘為廬山棲賢寺繪製巨幅五百羅漢圖，歷時近七年繪成兩百幅，並於康熙五十一年（一七一二年）置專船運至江西，達南昌時正值壬辰浴佛節，轟動全城，應南昌佑明寺方丈之求，在該寺展出，於是延展一月後，再運抵廬山棲賢寺。

百年間幾經劫難

傳說清咸豐年間太平軍進攻廬山時棲賢寺失火，懸掛在殿內的《羅漢圖》焚毀了幾十幅，加上一百多年間的毀壞，至一九一八年康有為第二次遊廬山時僅存一百二十幅，康在其中一幅上題字以誌。抗日戰爭期間日寇侵佔廬山欲掠奪羅漢圖，寺僧在廬山人民的幫助下將羅漢圖收藏起來，日寇無奈，勾結偽縣長盜走七幅，因此抗戰勝利後《五百羅漢圖》再展時為一百一十三幅。一九四八年來，人民解放軍逼進長江南岸，棲賢寺一僧趁亂盜走一幅，以一萬大洋賣給一大資本家。為此主持僧被星子縣府扣押近一百天，人民解放軍進駐星子縣後始放出。一九八〇年廬山博物館得知南京博物院藏畫中有一幅《羅漢圖》，要求南京博物院為該館複製了一幅，至此確知國內現有《五百羅漢圖》一百一十三幅。

觀者無不讚嘆

筆者在故宮博物院看到，這批《羅漢圖》畫面上均安排一兩或三五成群的羅漢，用一定的情節加以聯繫，再配以險峻的山巒、茂密的樹林以及奇異的怪獸，組成扣人心弦的場景，人物形象誇張，神態生動，衣紋線條遒勁，運筆流暢，樹石背景集宋、元、明諸家畫法，兼施鬼臉皴、米點皴、斧劈皴、披麻皴、捲雲皴、荷葉皴等多種技法；設色運用勾勒填彩法，以黃色為基調，略加朱碟，顯現莊重渾厚之韻。觀者無不讚嘆，誠如康有為在畫上題詩所曰：「圖寫羅漢二百幅，變幻雄奇似貫休。如如不動鎮廬阜，千古同傳許虎頭。」☆

京辦毛澤東詩詞書法展
由「當代草聖」謝德萍書寫近百幅
楊靜仁溥杰為開幕式剪綵千人參觀

「俱往矣，數風流人物，還看今朝。」已故毛澤東主席的詩詞，二十六日在北京首次以書法的形式展出。

有「當代草聖」之稱的謝德萍在勞動人民文化宮舉辦的他個人書法展——毛澤東詩詞書法展開幕式上說：「毛澤東不僅是一位偉大的領導人，而且是一位偉大的詩人，他的詩詞雄奇豪放，成功地運用了現實主義和浪漫主義相結合的手法。這些詩詞來自馬背上、來自硝煙中；來自大江南北、來自壯麗山川。」他還說，他書寫毛澤東詩詞是為了表達他對毛澤東主席的崇敬和緬懷之情。

謝德萍現任中華書學會會長，曾在國內外舉辦過四十四次個人書法展，是目前國內舉辦個人書法展最多的書法家。他的書法尤以草書見長。

這次展出的謝德萍新創作的近百幅書法作品，書寫了所有公開發表過的毛澤東詩詞。作者在章法結構上打破常規，真、草、隸、篆、行，楷，成方、圓、三角、菱形等幾何圖形，與詩詞內容相配合，較好地表現出了毛澤東詩詞的豪放的風格和高深的意境。全國政協副主席楊靜仁和愛新覺羅·溥杰等為廿六日的開幕式剪綵；北京各界人士一千多人參觀了展覽。

海淀區一位觀衆在參觀展覽後說：「毛澤東主席離開我們近十五年了，參觀這次展覽，既是一種藝術享受，也是對這位領袖、詩人的一次很好的緬懷。」☆新華

據悉，這次展覽是為紀念毛澤東在延安文藝座談會上的講話「發表四十九周年」和慶祝中國共產黨成立七十周年而舉辦的。展覽將持續十天。☆

陝北紅柳編業　圖為陝北靖邊縣農民利用本地豐富的紅柳資源發展柳編業。（新華社）

都門通訊

京城"晨練"與"晚戀"

中新社記者　田惠明

北京城「晨練大軍」五十萬。「溜早」者多為老年人，有一些中年人，但絕少衣著入時的少男少女。

有人把這種現象概括為：老年人晨練（早晨鍛煉身體），年輕人「晚戀」（晚上談情說愛）。

老年人晨練

晨曦微露，晨練者從大街小巷匯集到公園綠地，河旁池畔。吸一口清新空氣，練一套太極拳腳，好不愜意啊！

跑步的，站樁的，舞劍的，耍刀的，提籠架鳥的，引頸高歌的，匯成了京城晨練交響曲。

知識分子晨練不忘國家大事，手持一袖珍收音機，邊散步邊聽新聞。

老太太「溜早」不忘柴米油鹽，或提籃，或拿筐，活動完腿腳還要趕早市採購蔬菜食品。

勇敢者的晨練方式是游泳，一年四季鍛水不輟，即使是雪覆冰封的嚴冬，他們也要鑿開堅冰入水，令人稱奇。

幾十位六七十歲的老者，每天清晨匯聚京郊四十里外的香山腳下，健步攀上「鬼見愁」峰巔，且日復一日，其樂無窮。

北京的中老年「舞迷」日多，釣魚台國賓館外綠蔭下的「露天舞場」，每日早六點便「掛牌營業」。幾百對中老年男女翩然起舞，皆為清一色的交誼舞。時至八時，亦戀戀不捨。此類自發的「露天舞場」，在北京不下十幾處。

年輕人「晚戀」

月上柳梢頭，人約黃昏後。入夜以後的公園變成了年輕人的天下。

傍晚前後，車站上，公園門前，穿名牌鞋褲的青年，著華麗衣衫的少女，左顧右盼，企望心上人的到來。

樹叢中，游椅上，假山後，欄桿旁，甚至在燈火闌珊的大牆旮旯，到處是對對戀人，沉浸在兩人世界中。

京城的卡拉OK歌廳、豪華舞廳比比皆是，出入者多為收入頗豐的年輕個體戶、小老闆、公司經理們。

一般的年輕職員和工人還是認為電影院、劇院是物美價廉的好去處。精明的影院老闆別出新裁，設午夜專場、情侶專座，頗受年輕戀人青睞。

有人曾做過調查，夜晚，公園中、影劇院裡，年輕人約佔八成以上，而且成雙成對者居多。

夜色漸濃。當年輕人依然沉浸在幸福的熱戀之中時，老年人已準備上床睡覺了。☆中新

北京新世界賓館
大規模的公寓式賓館

本報記者　龔雙印

專訪

如果您曾來北京參觀過第十一屆亞運會的開幕式或閉幕式，您可能發現在工人體育場的東面，有座造型別致的二十四層高的賓館——新世界賓館。它是由北京市外國企業服務公司、香港遠東酒店建設公司和香港京泰有限公司合資建造的。北京市外企服務公司有關負責人說，我們合資興建這樣大規模的公寓式賓館，目的是為來京的外國商社，機構及旅遊者提供全面服務。

「老中國，新北京」

新世界賓館由新加坡聯營國際酒店管理集團管理。在寬敞明亮的大堂裡，記者採訪了來自新加坡的總經理馮志堅先生。這位已步入不惑之年的總經理從二十歲就開始從事酒店管理工作。他曾在美國康乃爾大學受過專門培訓，曾在香港希爾頓、麗晶、怡東等酒店，在太平洋塞班島的凱悅酒店從事多年。一九八三年起先後在中國廣州大酒店、杭州黃龍飯店、上海揚子江大飯店、深圳的新都酒店任財務總監、總經理職務。今年三月起，他又受新加坡聯營集團之聘來到北京新世界飯店。他戲稱自己是「老中國，新北京」。談到賓館前途，他信心十足。

該賓館雖地處市區，但因建在綠化帶之中，賓館大門不能臨街，也無法建一個富麗堂皇的大堂，更沒有地方建其他娛樂設施。飯店硬件只夠三星級標準。但馮總經理說，我們要以四星級的服務吸引顧客。

以優質服務吸引顧客

賓館以服務標準化為目標，對職工進行多層次、多形式和多項內容的業務培訓，使全館職工的素質明顯提高。他們還選派一批管理和專業技術人員到國外培訓，回國後成了賓館管理和服務中的骨幹。賓館還開展「服務質量達標大演練」，使服務水平大大提高，贏得顧客的好評。

馮志堅總經理不無自豪地說，在這賓館林立、競爭激烈的情況下，我們以優質服務吸引顧客，一百三十五套包括廚房設備的高級公寓已出租百分之六十以上，八十五套客房也是客源不斷。

供應中西式快餐

由於賓館大部分是公寓，長住客人在自己的公寓中自備餐飲，這不能不影響飯店的餐飲業收入。但是賓館地處使館區，來往外交官員及遊客很多，他們從香港聘來了名廚主理，京製正宗粵菜，還開設海鮮火鍋，他們從加拿大請來西餐主廚，為西方客人烹製西式大菜，針對周圍居民多的特點，他們專設了快餐店，供應物美價廉的中西式快餐食品。

總之，在新世界賓館——三星級賓館裡，您可以享受四星級服務。☆

文化簡訊

最新漢字輸入方案研究成功

最新一代漢字輸入方案「無理序號數字編碼法及其鍵盤」，在桂林市研究成功。這種簡便、易學的普及型漢字編碼輸入方法，將使中小學生畢業後，基本上不進行編碼再教育，即可用計算機輸入中文，快速打出漢字來。☆新華

西藏救護《格薩爾王傳》

中國挖掘、救護藏民族歷史史詩《格薩爾王傳》。到目前，西藏自治區共發現格薩爾說唱藝人四十名。西藏社科院目前已與這四十名格薩爾藝人建立長期、固定聯繫，根據這些藝人們的說唱，西藏社科院已錄製格薩爾故事磁帶四千二百多盤，其中一千七百多盤已由研究人員分四部整理成文字。☆新華

毒品走私增加　中國加强打擊
首季偵破十三宗走私毒品案

據中國海關部門消息指出，中國海關部門已要求地方海關部門加強反走私活動，特別是東南沿海地區，其中更特別重視打擊走私毒品活動。今年首季中國搜出偷運毒品的重量比去年同期增加一倍。

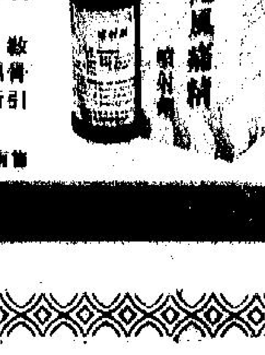
據中國海關總署的調查部門顯示，中國首季共偵破十三宗走私毒品的案件，搜出毒品超過三十公斤，比去年同期搜出的毒品重量增加一倍。

此外，中國海關較早前更緝到一批時下十分受歡迎的興奮劑——「冰」，這批「冰」是由中國南面邊境流入中國的。在三月二十四日，中國九龍海關人員從一名企圖離開中國的香港籍男人身上搜出重三十一點五公斤的「冰」。

據中國海關部門表示，利用汽車及貨車偷運毒品的案件有上升的趨勢，同時，運毒者多與一些國際販毒集團的有聯繫。一些國際發言人表示中國方面在堵截由金三角偷運毒品入大陸的工作上已取得相當成效。☆中通

活血散瘀　消腫止痛　舒筋活絡

特別推薦·國際參展
●第卅五屆布魯塞爾尤里卡獻世界發明展覽會
●第十五屆日內瓦國際發明與新技術展覽會
●1987年在加拿大蒙特利爾舉行的國際發明展覽會
口碑好·榮譽佳
●1986年全國第二屆發明展覽會銅牌獎
●中國武漢市黃鶴獎

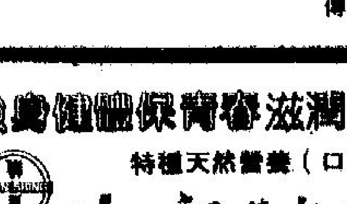


月鈴牌　華陀風痛精　噴射劑
主治：(1)運動損傷，跌打損傷，急慢性軟組織損傷。
(2)骨折及脫位愈合後所引起的關節腫痛，肌肉傷痛等。
(3)因風寒引起的頸，肩，腰，腿酸痛，關節腫痛及肌肉疲勞等。
*本品經中國六大醫院臨床實驗，並由30多位醫藥專家，教授及臨床醫師組成鑑定委員會，一致確認本品是治療風濕骨痛，運動損傷，急慢性軟組織損傷，骨折，脫位愈合後所引起的關節腫痛的有效外用藥物。
國貨公司、藥行有售

六味地黃丸　鷺江
廈門六味　用料上乘　古法炮製　療效特佳
六味地黃丸，為補虛益損的第一方劑。藥性和平，中年人最宜服用，故有「中年之友」之稱。本品主治頭暈目眩，腰膝痠軟，自汗盜汗，虛火牙痛、耳鳴，促進血液循環。
經銷處：德盛行實業有限公司
電話：5783721-4

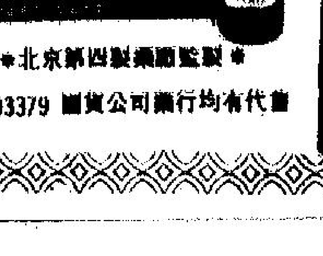
國貨公司·藥行有售

新一代　851超級營養丸
2合1保健兼治療
請注意塑膠樽蓋上"851"三字燙金凸字
本品採用加強配方，再推出"新一代"超級營養丸，內含19種人體必需的氨基酸，24種微量元素及多種維他命，使人體更易吸收，進而發揮更大功能。



國貨公司、藥行有售
中亞貿易公司　電話：854 2769　傳真：(852)854 1973

强身健體保青春　滋潤肌膚美容顏
特種天然營養（口服）補劑
北京花粉蜂皇漿
本品對增強體質，病後或產後的身體虛弱，均能起滋補營養，幫助恢復健康的作用。本品對疲勞過度、精神緊張等有恢復正常的功效。常服可以預防疾病，增進健康，助長發育，養顏強身，男女老幼，四季可服。



北京第四製藥廠監製
經銷處：達康公司　電話：5403379　國貨公司藥行均有代售

佛山名藥·馳譽穗港
抗骨增生片
購買時請認明"珠江牌"註冊商標
功能：補腰腎、強筋骨、利氣、止痛、抗增生。

國貨公司·藥行有售
經銷處：民康醫藥有限公司　電話：3031029

一九九一年四月二十七

晉升須經本地考評

……要求

【本報訊】本地檢察官協會外務副主席黃克明批評律政署屬下一個工作小組建議的律政署首長級人員本地化計劃歧視本地檢察官，亦漠視本港長遠需要，要求當局廢除培訓人員出任職位計劃，加速高級檢察官晉升及律政署本地化步伐，達到在九五年各級有八成本地人員。

專訪　四地代表　互相啓發

首屆由中國大陸、台灣、香港和澳門四地專家學者參加的「青少年與法律研討會」，目前正在本港舉行，中華全國青年聯合會共派出三十六人的代表團來港，就共同關心的青少年的法律權益與教育問題，與港、澳、台同行商討。

社會問題　共同關注

品介紹
類廣告
問價
租售
皇都酒店
灣仔新樓

晉升須經培訓 有別外籍同僚

本地檢察官鳴不平 抨擊當局歧視政策

要求到九五年各職級有八成本地人員

【本報訊】本地檢察官協會外務副主席黃克明批評律政署屬下一個工作小組建議的律政署首長級人員本地化計劃歧視本地檢察官，亦漠視本港長遠需要，要求當局廢除培訓人員出任職位計劃，加速高級檢察官晉升及律政署本地化步伐，達到在九五年各級有八成本地人員。

黃克明昨日在記者會上表示，律政署工作小組就首長級人員本地化計劃的報告書表現出對本地檢察官能力的錯誤理解，沒有顧及本港長遠利益，反而十分維護外地檢察官的特權，對加速本地化毫無作用。

他表示，報告書建議的培訓人員出任職位計劃，該會認為是歧視本地檢察官及難以接受的。既然計劃最終目的為在培訓期間，實際讓職員學習處理該職級工作，而非要他們擔任職級較低的助理首席檢察官。他又表示，外地高級檢察官能夠直接晉升首長級職位，但本地高級檢察官則要經過培訓程序，然後再要與外地高級檢察官競爭晉升機會是不合理的。他認為本地檢察官的經驗絕不比外地檢察官遜色，而且又能運用中英雙語，因此不應受到歧視。此外，他認為在培訓過程中，要求職員往其他部門學習行政工作是沒有必要的。

他又批評本地化計劃預計在九六年底前達到四成首長級人員為本地職員是太少而且太慢，因為十八名受培訓人員未必最終能夠全部獲得晉升，而四成亦是很低的比例。此外，在距離九七年主權移交只有一年的時候才達致目標，速度太慢。他又表示，律政署主觀地將部分外地官員列為「非常重要」而長期留任，亦令本地官員晉升機會減少。

他表示，該協會要求當局在九五年前達到在各職級有八成本地職員、廢除培訓人員出任職位計劃、改善本地及外地職員待遇不一的情況、加速高級檢察官晉升步伐。此外，他又期望當局考慮在私人執業律師及大律師中，直接招聘職員擔任較高職位，以及與法律界人士商討如何加速推行本地化。

他表示，目前在十八名合資格參加該培訓計劃的職員中，屬於該會會員的十三人已表態退出計劃，而該會亦將會向有關部門反映意見。

兩岸與港澳四方學者 續談青少年知法守法

要有守法社會須先有知法公民 故應加強青少年普及法律工作

【本報訊】由香港青年協會主辦的「青少年與法律研討會」昨日進入第二天，專題講座的內容包括「青少年法律權益保障工作的推展」和「青少年普及法律教育工作的實踐」，來自中國大陸、台灣、澳門和本港的多位學者發表了他們的意見。

全國青少年立法工作辦公室主任張若飛首先介紹了中國青少年立法的進展情況，他指出，大陸的青少年佔總人口的一半以上，在社會上存在的青少年失學、童工現象、買賣童嬰以及青少年的犯罪行為，嚴重損害青少年的健康成長，迫切需要制定一套健全的青少年法規，保障青少年的權益。今年內可望由全國人大審議通過的《中華人民共和國未成年人保護法（草案）》，標誌着中國青少年立法的重大突破。

香港城市理工學院應用社會科學系高級講師盧鐵榮引用多個案例，反映了本港青少年法律權益被忽視的情況。他建議增加教師、社工和外展隊有關青少年法律知識的訓練，並設立中央投訴組，接受和處理侵犯青少年法律權益的投訴個案。

澳門代表舒玉華介紹了澳門青少年法律權益保護工作的推展。他指出，由於法例執行未善和制度的不協調，使青少年的權利保障未能充份體現，他建議澳門立法方面應將法律本地化，而不是全盤套用葡國方面制訂的法律，同時應以中葡雙語立法。

香港法律界人士梁愛詩的講題為《青少年普及法律工作之實踐》，她強調，要有一個遵守法律的社會，必先要有懂得法律的公民。而青年人更應得到普及的法律教育，培養他們有法可依，有法必依，違法必究，執法必嚴的法治精神，這是法治社會的基礎。

台灣警官學校警政研究所教授蔡德輝說，明法進而守法，有賴於法律教育的推廣與普及。

樹仁學生獲資助

除貸款外可兼得助學金

與其他大專及師範院校學生相同 鍾期榮對港府實踐承諾表示高興

【本報訊】港府發言人昨日表示，行政局已通過樹仁學院學生自一九九一至九二年度起，同時獲得港府的貸款及助學金。

港府發言人稱，樹仁學院為一所私營專上院校，現時學生只可得到港府貸款，不獲提供助學金。但在新資助計劃推行後，合資格的學生每年最高可以獲得四千七百元的助學金，及一萬零二百元的貸款，與其他大專院校及教育學院學生相同。他們須就所獲得的貸款，支付每年一厘半利息。而受資助的學生需接受家庭入息審查。

樹仁學院校長鍾期榮對行政局上述決定表示歡迎。她說，自去年三月間五名樹仁學院學生就未獲港府資助而在天星碼頭絕食抗議後，至十一月，港府已通知樹仁學院，表示在財政狀況許可的情況下，樹仁學院的學生將可在九一至九二年度獲資助。她認為現在港府在緊縮開支政策下，仍然實踐去年的承諾，實感高興。

其實，在一九七八年港府發表的中學及專上教育白皮書中，已建議對三間私立大專院校——浸會學院、嶺南學院及樹仁學院進行資助，條件為港府有權參與學校課程改革。

鍾期榮表示，是次行政局的決定，完全是為了幫助學生解決經濟上的困難，不涉及上述條件交換，樹仁學院與港府間亦沒有任何協議。

另外，在港府的擴展大專教育計劃下，行政局是次決定是否暗示樹仁學院將可「升格」為大學呢？鍾期榮答覆說，「升格」與否需由港府決定，如在現階段就以為這是「升格」的暗示，就未免顯得太過「一厢情願」了。

三院新董事局昨就職 主席徐展堂暢談大計

【本報訊】東華三院庚午、辛未年董事局交代就職禮於昨日正午十二時在東華醫院禮堂舉行。政務司曹廣榮主持監誓後，二十位辛未年（九一至九二年度）董事局成員便正式負起未來一年推動三院院務的重任。

三院新任主席徐展堂在宣誓就職後致詞時稱，應屆董事局於未來一年將努力為市民提供更多及更高質素的服務。醫療服務方面，三院將盡速推進廣華醫院擴建門診部和黃大仙護養院設立老人日間醫院的計劃，並於廣華醫院設立心導管檢查室及心臟檢查室。此外，三院會致力改善屬下五間醫院的各項設施及服務。關於門診服務收費方面，三院將盡一切努力力維持一貫贈醫施藥的優良傳統，為有需要的市民提供免費醫療服務。此外，有關屬下五間醫院納入醫院管理局體系方面，董事局會繼續反映三院的意見，希望早日與醫院管理局達成行政協議。

在教育服務方面，三院將積極推進元朗郭一葦職業先修學校的發展計劃及馬鞍山黃鳳翎中學的選校計劃。至於社會服務方面，三院將增辦多間老人院及幼兒園，包括位於深水埗的馬鄭淑英老人宿舍、粉嶺的寶鍾全英安老院、天水圍的護理安老院及北角的方樹泉幼兒園等。

清華建校八十周年 本港校友今晚聯歡

【本報訊】為慶祝清華大學建校八十周年，香港清華同學會將於今晚在尖沙咀美麗華酒店頂樓舉行聯歡晚會。晚會以自助餐形式進行，並且有抽獎、節目表演助興。

香港清華同學會除了舉辦聯歡晚會外，還組團往北京及台灣清華大學參加校慶活動。

專訪 俞貴麟談內地青少年罪犯

本報記者 鍾蘊晴

四地代表 互相啟發

首屆由中國大陸、台灣、香港和澳門四地專家學者參加的「青少年與法律研討會」，目前正在本港舉行，中華全國青年聯合會共派出三十六人的代表團來港，就共同關心的青少年的法律權益與教育問題，與港、澳、台同行商討。

中國代表團副團長、中華全國青年聯合會秘書長俞貴麟昨日接受記者訪問時表示，八七年，中華全國青年聯合會曾與香港青年協會聯合在港舉行了青少年問題的研討會，去年亞運期間，港、澳和台灣的部分青年代表亦聚集北京，與大陸的青年組織座談企業管理和青年問題，此次召開的「青少年與法律研討會」，參加的人數和研討會的規模，都是前所未有的。

這幾日來的參觀、研討和私下的交流，給俞貴麟留下了深刻的印象。他覺得，盡管代表們來自四個不同的地方，但相處融洽，大家都是中國人，都在關注中華民族下一代的健康成長。在這一共同的目標下，求同存異，相互啟發和借鑒。他覺得此行的最大收穫，是四地的青年代表加深了解，增進友誼，在以法律的形式保護青少年，完善青少年的法制法規上達成共識。

社會問題 共同關注

俞貴麟認為，有關青少年的法律，大陸和港、澳、台四地都不是很健全。大陸在十年改革開放後，已有十七個省和自治區設立了保護青少年的地方性法規，在此基礎上形成的全國性的未成年人保護法（草案），目前已提交國務院法治局，預計年內可在全國人大通過。而中華全國青年聯合會亦已設立維護青少年權益保障部和辦公室，對青少年中存在的社會問題進行調查，並將結果提交政府有關決策部門參考。

確立對中華民族認同感

俞貴麟指出，大陸前幾年僅持不下的青少年犯罪案例，去年已開始下降，青少年的吸毒現象，也主要限於雲南等部分地區，童工問題和青少年的性犯罪，也日益得到社會關注，並受到法律手段的約束和制止。他覺得這些普遍存在的社會問題，在此次研討會上，海峽兩岸和港澳的法律學者和青少年問題專家群策群力，提出了不少有益的看法。

在四地青年的交往中，俞貴麟感到，大陸和香港青年間的交流最為活躍，每年都有不少香港的青年組織和個人赴大陸參觀訪問和旅行，彼此從不了解到了解，從了解到加深友誼。隨着香港邁向九七，大陸和香港青年組織之間的交往亟需擴大和深化。俞貴麟強調雙方交往需要達成的共識，首先是香港青年必須看到中國在穩定發展，大陸和香港各自的繁榮穩定將相互得益，一國兩制五十年不變。在此基礎上互相理解支持，認識中國的歷史和現狀，以確立對中華民族的認同感。

盼與台灣加強交流

俞貴麟表示，歡迎台灣的青年組團到大陸看看，百聞不如一見，隔絕了四十年，台灣青年從書本和傳媒中所獲得的對大陸的印象，畢竟與現實中有差距，多走走看看，自己可以體會大陸的變化。他希望類似「青少年與法律研討會」這樣四地青年交流的會議，以後可以在澳門、台灣舉行。而在此次會議期間，俞貴麟亦向與會的台灣代表表達了促進雙向交流的意願，希望在終止「戡亂時期臨時條款」之後，兩岸的交流能有拓展。

船隻非法傾倒廢物 環保署將加強檢控

【本報訊】環境保護署將於五月一日起，加強檢控傾倒廢物入海的船隻，阻嚇非法傾卸廢物入海及不在指定場地傾卸廢物入海的違法行徑。採取的措施包括撤銷或拒發船隻經營傾倒廢物的牌照，調派更多執法人員巡視躉船裝卸地點，以及進行更多海上巡邏。

前檢察官艾勤賢 解高院排期審訊

【本報訊】因涉嫌協助胡禮達逃離本港而被廉署拘控的律政署前高級檢察官艾勤賢，昨日在東區法庭否認控罪，法官將案轉解高等法院，審訊日期有待訂定。被告准以現金兩萬元及三項人事擔保共五十萬元保釋。其旅行證件仍交由廉署保管。

沙田寶福山 昨有開光禮

【本報訊】寶福山開光禮昨日舉行，由政務司曹廣榮、區域市政局主席張人龍，本港知名人士郭鶴年、葉若林、廖烈科、占勝祥、馬松深、顏同珍、張紫珊及關德興主持剪綵。

寶福山位於沙田排頭村，由籌建至落成共歷時五載，是一座仿照中國唐宋時期藝術格調的園林建築物。內設有中國式庭園、放生池，以及大殿、四合院、寶福塔和骨灰房舍等。

寶福山由高餘發展有限公司全資擁有，並由泰國華宗僧務委員會主席仁得上師主持開光陞殿灑淨、放生，及為寶福山致祝福詞。

本地高級檢察官培訓 財委會押後討論撥款

【本報訊】立法局財務委員會昨日通過押後討論一項有關為本地高級檢察官提供培訓的撥款要求。立法局議員李柱銘在會上就上述文件發言時表示，由於因該項培訓計劃而受惠的本地高級檢察官均反對當局實行這項計劃，因此他認為立法局有必要再詳細討論這份文件，以及聆聽各方面的意見。

這份由立法局人事編制小組委員會提出的建議，是要求財委會批准一項培訓人員出任職位計劃，其中涉及開設十八個助理首席檢察官的臨時職位，以暫時填補相同數目的現有高級檢察官常額職位。而估計為實施這項建議，每年須額外支付薪金開支二百六十三萬多元。這項計劃的目的是讓本地高級檢察官獲得培訓，以晉升出任律政署的首長級職位。

廖瑤珠昨天演說 談人大代表角色

【本報訊】全國人大香港區代表廖瑤珠昨日在外國記者俱樂部發表演說，認為在過渡期後半段，在港的人大代表與香港政府官員有需要改善關係，以體現中英聯合聲明所言，中英兩國政府在過渡期後半段時期中，有必要進行更密切合作的精神。

廖瑤珠表示，下一屆全國人大代表的任期將由九三年至九七年，他們將自動成為首屆香港特別行政區選舉委員會的成員，參與選舉香港特別行政區的行政長官。她強調，將來的行政長官應得到全國人大香港區代表的支持，為了特區的利益，將來特區行政長官與全國人大香港代表應在香港特別行政區的主要事務上有共同聲音，以免造成混亂。故此，行政長官與人大代表的人選需要具有和諧的工作關係。

香港小輪乘客大降 東區多線逐步停辦

將轉而發展新市鎮航線

【本報訊】由於受到東區海隧及地鐵東區支線的影響，香港小輪有限公司在港九東區的渡輪服務大受影響，該公司遂決定自今年底開始，逐步取消東區各航線的服務，轉向發展及增加新市鎮與市區之間的渡輪服務。

謝

先夫陳公伯堅府君之遺體告別儀式於昨（廿六）日在北京八寶山公墓舉行辱承各界友好惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 胡修亞

孝男 燕衛 媳 龐建華

孝男 燕楠 媳 宣虹

孝女 燕松 婿 劉牧雨

孝女 燕妮

孫男 逸馳

外孫男 劉亦陶

泣叩

袁渠汽車貿易有限公司 電話：7621688

91年豐田F型豪華七座，豐田皇冠，皇室型超豪華型。
豐田9座、12座、15座原廠冷氣，1.25噸農夫車。
豐田0.5噸的士頭，日產巴寧豪華8座，豪華桂冠轎車。
地址：九龍土瓜灣北帝街113號地下 Fax：7621555

燙畫供應商
專營及生產多款轉印產品 適用各類布料用法簡單
查詢：廣匯轉印（香港）有限公司
香港仔黃竹坑業發街12號松柏工業大廈13樓A座
電話 8732623 傳真 852－8732134

商業

廣州公司 搬遷 辦公用具特價出讓 內有大中小高級辦公枱椅複印機沙發玻璃櫃快者得 廣州678331轉1958

徵求

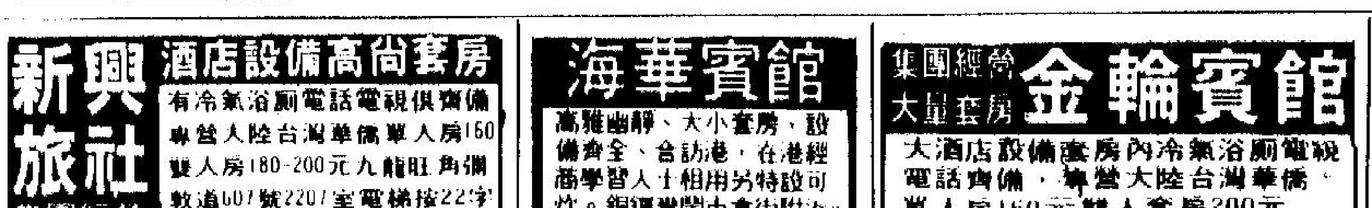
商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價100元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

假髮 3652698

幸福婚姻有限公司 優客萬千撮合遍世界 3689986傳真3665857 九龍河內道二號五樓

製衣手袋用品 膠戒子 袋釘 衣夾 現貨供應 出口批發 永翔廠 九龍長沙灣道223號 4238825

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客國內交收兼營包鈕機鈕模扣模一切工具 深圳布吉電話872037蔡先生 香港7881463 FAX7883065 手提90343583 伍先生或戴先生

日發供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 傳真：8383413
現貨
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。


現備大量左軚現貨 歡迎問價
豐田皇冠MS133L 2.8i豪華型，MS135L 3.0i皇家級型，另LEXUS LS400 特級豪華型
豐田麵包車RZH104，12座RZH114，15座 YN86的士頭農夫車，新款豐田小霸王F型
日產：公爵豪華型，藍鳥2.0巴寧八座 0.75雙排座。三菱吉普電窗彩帶
平治：大量翻新平治280SEL，380SEL，500SEL，560SEL及雙門SCE車系
一切日本原裝左軚翻新各類車系 豐田皇冠2.8，日產公爵 本田雅廊
太陽貿易公司
九龍區 電話：7820133，7980766 傳真：7820308
地址：九龍彌敦道525號寶寧大廈B座8/F 818室
香港區 電話：8876979 地址：香港北角京華道13號地下

新興旅社 集團經營 大量套房
酒店設備高尚套房 有冷氣浴廁電話電視俱齊備 專營大陸台灣華僑 單人房160 雙人房180-200元 九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字 圖文傳真：(852)7802223 電話：3850027．7801275

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全，合訪港、在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。☎5779545洽或1163119Call 8737洽。

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑。單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座 電話：3928169 圖文傳真FAX：7802223

佳利地產特平深圳

A 現樓	①友誼	金城	湖心	海豐	近火車站	⑦東方皇宮	正東南	高 有套房
	②德興	高速景	裝修靚		近火車站	⑧東曉	千呎	傢電裝修 正東南
	③興隆	新入伙	交通便		大量單位	⑨怡景	三房	高級好住 設備齊
	④翠竹	新傢電	未住過		高級裝修	⑩東湖	東南	650呎 傢電齊
	⑤地皇	連住房	廚廁齊		19萬			
	⑥倫天	交通便	新入伙		18萬（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）			

B 新樓：①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀

C 出租：①怡景 有電話 ②東樂 $2200 ③和平 $2900 ④龍城 $1500 ⑤高嘉 $2800 ⑥翠竹 $2000

首期九萬

租售

遺失聲明
本公司遺失正本提單各一份號碼分別為MH109／9059／045及MH109／9101／004船名皆為閩海109由華閩船務企業有限公司於90／12／04及91／01／02簽發，特此聲明作廢。
KUEHENE & NAGEL (HK) LTD.

遺失聲明
義昌醫藥有限公司遺失K－LINE全套提單B/L No. KKLU 513480214特此聲明作廢

遺失聲明
遺失中華人民共和國衛生檢疫證No.[illegible]號本特聲明作廢 港貨一能記運輸公司敬啟

遺失聲明
本人羅國和遺失中華人民共和國駕駛證號碼港4497060620特此聲明

遺失

船務文員
荃灣區工作，只負責代理經驗，及懂普通話優先，五天半，有意者電告[illegible]楊洽

聘請

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

上環賓館 新開
全海景雅美流酒店 近地鐵中旅30元50元起 供煮食合同胞住 8158737 5453583

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 120長住特價只限旅客 商務公幹8951015

灣仔新樓
月租五千元正小單位 已包傢俬及冷氣機 差餉雜費電費另計 七四七九七六電洽五

皇都酒店
北角炮台山地鐵現代化 套房日租三百餘起月租四千餘起 英皇道285號電5664101

深圳口岸辦負責人晤聯會代表聽意見

反對少數人生事危害兩地經濟交往

強調有意見應通過合法途徑反映

【本報深圳專訊】香港一些貨櫃車司機昨日在香港罷駛，嚴重影響深圳文錦渡、皇崗口岸的運作。由於一直未將堵在口岸通道上的肇事車輛拖走，導致深港口岸交通幾乎癱瘓。

據了解，昨天上午夏令時間十時二十分左右，突然有幾輛貨櫃車從文錦渡出境後在港方通道上「打橫」擺在路口，致使深圳方面的出境車輛無法過關。此後，皇崗口岸港方通道上又有兩輛貨櫃車停在路口不動，導致整個皇崗口岸無法進出，通境車輛被迫停在兩邊口岸。

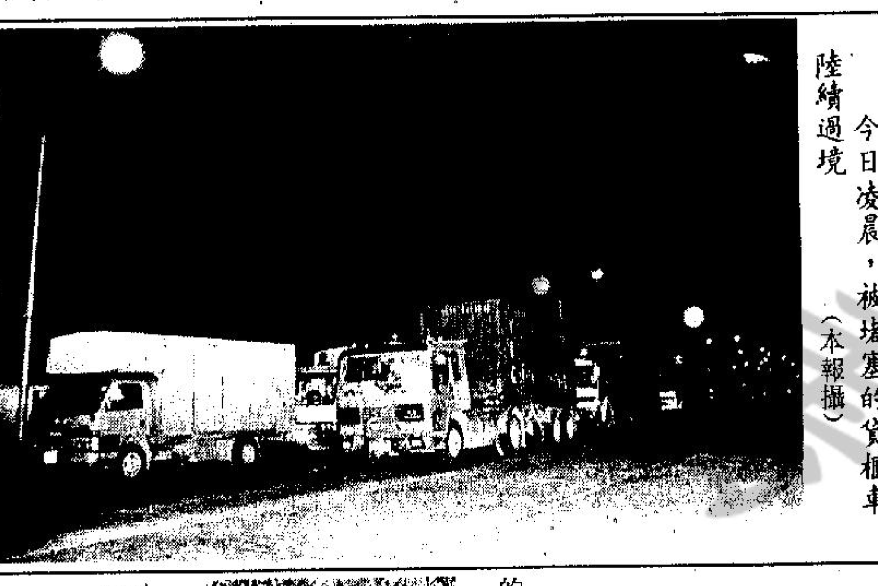
事件發生後，深港之間的文錦渡、皇崗口岸陷入混亂，深圳市區交通亦受到嚴重影響。高峰時，停在路上的香港出境車輛從文錦渡一直排至布吉鎮以北，共有二千多輛；而皇崗口岸亦有一千五百多輛，排隊至福華路一帶。由於市交警大隊全力以赴疏通上述路段交通，才未給深圳市交通造成更大的混亂。期間，口岸方面除沙頭角維持正常進出外，其餘口岸通道基本癱瘓。

記者向一些香港司機了解事件起因，他們提出了一些諸如深圳口岸查驗手續繁瑣等問題，同時對香港口岸也提了一些意見。但他們對事件起因也說不太清楚。大多數司機表示並不贊成「罷駛」，但由於口岸被人堵塞，他們想走也走不了；而深圳口岸的一些人士則認為，這次少數人蓄意鬧事的動機尚不清楚。估計這次事件可能與深港兩地走私與反走私尖銳化有關。他們指出，這次事件不僅損害了兩地市民的利益，對香港貨主和司機也沒有什麼好處。

昨天下午，香港貨櫃車車主聯會負責人與多名司機代表曾在文錦渡口岸與深圳口岸辦負責人見面，深圳口岸辦負責人在聽取了他們提出的意見後指出，他們一貫強調有意見應通過合法的途徑反映出來，不希望有人借故製造事端。文錦渡口岸曾多次發生罷駛事件，這次少數司機又策劃罷駛示威的行為是完全錯誤的，也是非法的，它不但危害和干擾了深港兩地的經濟交往，也影響了兩地的交通治安秩序，因此，希望司機們不要上當，盡快結束這次事件，恢復正常秩序。

至昨日下午六時，許多香港司機開始駕車出境，但這時又有人再次惹起事端，說司機代表不能代表他們，並製造新的謠言，捏造說皇崗口岸有兩名香港司機被抓，遂在港方通道以外的公路上製造堵塞，令文錦渡口岸遲遲不能恢復正常。

經過多方面的工作，直到今日凌晨零時十分，皇崗口岸才開通，被堵塞的車輛開始出境；零時三十五分，文錦渡口岸亦開通。深圳香港雙方口岸通宵開放，驗放車輛。



今日凌晨，被堵塞的貨櫃車陸續過境　（本報攝）

部分司機罷駛導致貨運中斷

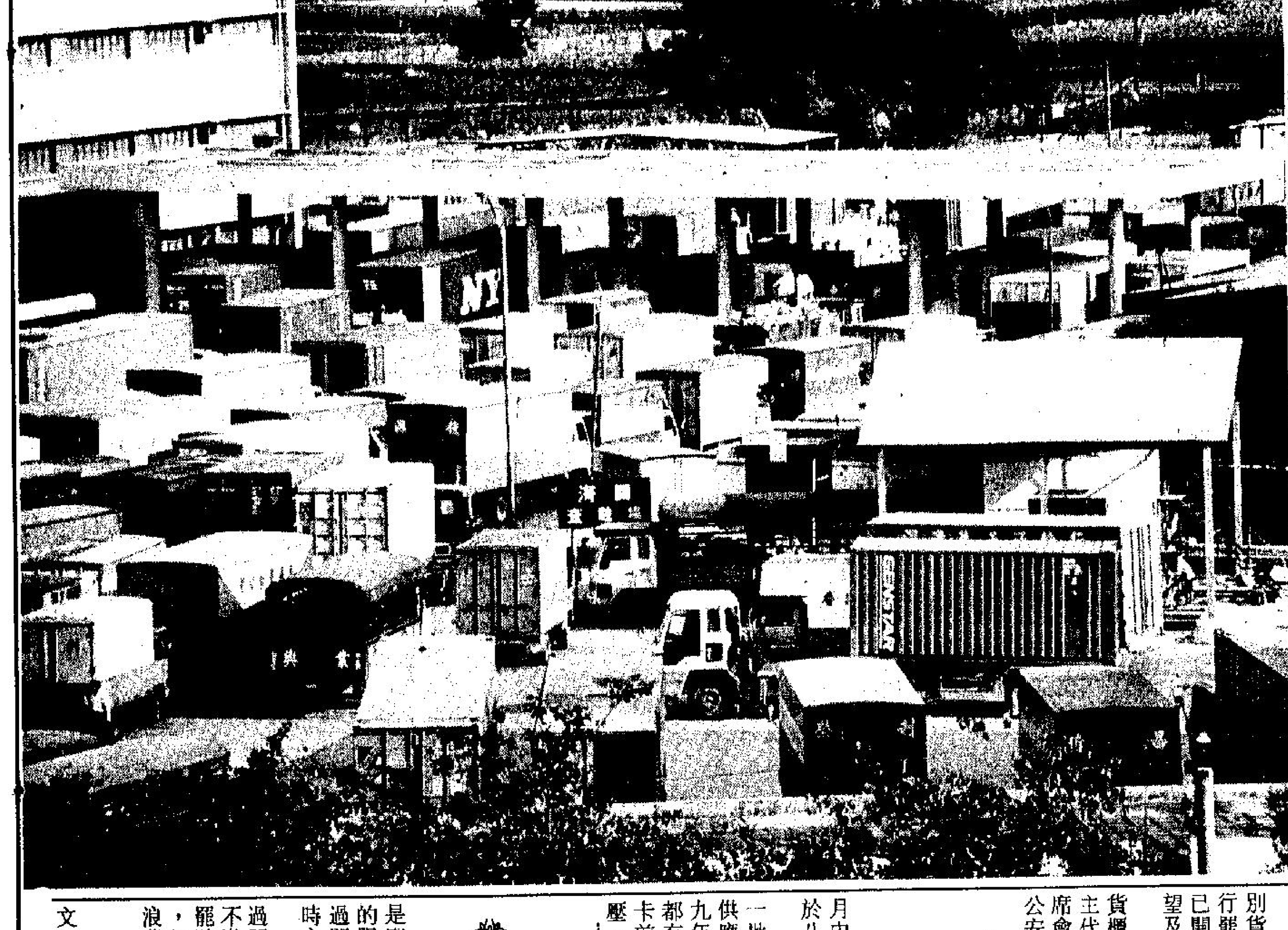
口岸與司機獲協議 邊境通宵疏導車龍

副食品供應曾受影響今可復常

【本報訊】擾攘整日的個別貨櫃車司機在邊境罷駛導致三千多輛貨車被堵塞事件，經過雙方幾次的談判之後，至昨晚深夜初步達成協議，內地官員答應改善過關檢查措施，數千輛擠塞在文錦渡、落馬洲及沙頭角的貨櫃車、重型貨車開始駛離，而兩地的檢查關卡亦通宵開放，疏導受阻的車輛。

今次的事件，令內地與香港的陸路貨運完全陷入癱瘓，嚴重影響到兩地的正常貨運，不少日常食品及供應品亦受到影響，預料到今日會恢復正常。

今次事件遲遲未能解決，其中一個原因是幾批貨櫃車司機的意見不一，所提的要求亦不同，至達成協議之後，聚集在幾處口岸的司機在聯絡上亦有困難，形成一片混亂，至昨晚十一時開始，罷駛的車輛才陸續駛離。



文錦渡口岸擠滿被堵塞的貨櫃車　（本報攝）

在昨日上午，個別貨櫃車司機開始進行罷駛後，有關代表已開始進行會談，希望及早解決。

參與談判的包括貨櫃車司機代表、車主代表、粵港運輸聯席會議秘書、廣東省公安廳，及內地幾個口岸檢查站的負責人等。

最後一次會議在晚上七時召開，一小時結束，初步達成六項協議：(一)不同的貨車分開排隊檢查過關；(二)邊檢人員在早晚繁忙時間加派人手；(三)改善動植物檢查的收費辦法；(四)衛生檢查要明確；(五)簡化驗車手續；(六)不會追究參與罷駛的司機。

雖然在晚上八時已達成協議，但談判結果初時未能得到全部司機一致贊同，期間又傳有兩名司機被扣留，情況混亂，卒在晚上十一時，事件才告結束，在文錦渡、落馬洲及沙頭角三地的貨櫃車及貨車才陸續駛離，而內地及香港的海關員答應會通宵開放檢查，由於車輛衆多，估計要一段時間才能全部疏導。

邊境貨車罷駛 本月內第二宗

【本報訊】邊境貨車司機的罷駛事件本月內已是第二宗，而最嚴重的一次則是發生於八九年一月。

對上一次貨車罷駛事件是本月十二日，一批運蔬菜貨車司機罷駛，令到本港的蔬菜供應受影響一日；而最嚴重的一宗發生在八九年一月二十八日，當時各種類貨車的司機都有參與，車龍達一萬四千輛，並一度在關卡前與內地公安發生衝突，公安開了兩槍鎮壓，事件中有三名公安受傷。

特稿

過關糾紛應協商解決

改進管理縮減過關時間

本報記者　鄭鋼英

數十輛貨櫃車昨日上午分別在深圳文錦渡與皇崗口岸攔路堵塞交通，令兩地汽車邊境通道除沙頭角外，竟日陷於癱瘓，有數千部車輛受影響。據說，貨櫃車司機是因不滿邊檢部門工作人員的服務態度及管理混亂，令過關時間往往達五、六個小時之長。

據一些司機表示，排隊過關時間過長是他們最大的不滿。雖然過往一、兩次的罷駛行動後，令到排隊過關情況已大有改善，但邊境管理混亂問題，往往導致部分司機浪費了許多時間。

過關速度已有改進

根據港府入境事務處的統計資料顯示，文錦渡邊境通道在上月進出境的汽車數字，平均每日達一萬多架次；而落馬洲方面則平均每日亦有近三千架次。而據他們了解，近日的出入境汽車數字，亦沒有特別增加或減少的現象。

從數字顯示，出入境車輛均沒有明顯的變化。本報昨日就接獲一名因貨柜車司機罷駛，而被阻於邊境通道的羅姓貨車司機電話，據他表示，排隊輪候過關的時間，在深圳方面實已有很大的改進，他近來已沒有要排五至六小時的車龍。而且，排隊過關並非單單深圳海關有問題，他提出，有些時候深圳海關檢查較快，港方入境事務處亦應付不來，往往導致車龍從港境塞至深圳方面。

罷駛由個別人士挑起

該羅姓司機認為，深港兩地的邊境管理階層應加強溝通，以免出現不銜接的情況。他相信今次罷駛行動只是個別貨柜車司機挑起事端而已。

至於參與罷駛的司機指責邊檢部門管理混亂，甚至有部分關員收取黑錢一事，據記者向行內人士了解，管理混亂的情況確間中會有出現，但實際受影響的司機只屬少數；但收取黑錢的說法，卻未能獲得證實。

貨櫃運輸業職工總會的一名發言人表示，現時是陸路運輸的高峰期，排隊輪候的情況在所難免。他認為透過協商及協調才是解決問題的辦法。

有人指內地關員安排不善

一輛貨櫃車橫擱通道 三千後來者無法過境

車龍綿延五公里 三個口岸受阻塞

邊境通道上全是貨櫃車　（本報攝）

【本報訊】昨日的邊境貨車堵塞事件，起因是行走兩地的香港貨櫃車司機指內地關員的安排不善，及有人濫收費用而組織的，由於參加的司機不斷駛車排在深港兩邊關卡前加入行列，令到其他車輛不能進出兩地。

事件始於昨日上午九時，一輛四十呎長貨櫃車經文錦渡返回接近本港的關卡時，突然把貨櫃車打橫擱在路面，而參與行動的貨櫃車，陸續加入排在其後，司機並通過車內無線電不斷邀其他司機加入行列，其他貨車因通道受阻而無法過境，至中午時分，車龍已達數千架，延綿逾五公里。香港方面亦有貨櫃車在文錦渡關卡前停下，車龍尾在抵新田，令到進出的兩邊都陷於癱瘓。

在落馬洲通道方面亦有類似情況，不過情況並沒有文錦渡嚴重，約二千輛貨櫃車停泊在落馬洲及皇崗口岸關卡前的馬路上，造成其他車輛不能進入皇崗口岸，而內地的車輛亦不能來本港。沙頭角方面亦有貨櫃車進行罷駛。

在罷駛事件中，很多其他種類的貨車，都被困在車龍之中，叫苦連天，其中很多車輛都是運送日常食用品來港，其中包括家禽、菜蔬、豬牛等民生食品亦進退不能，影響了本港的供應。

數度談判未能攏 受阻司機嘆無辜

這次事件只是貨櫃車的個別行動，被累及的其他類型貨車並無參與，這次因此受牽連其內，除了影響收入外，亦不能準時交貨，很多司機都口出怨言。

口岸進出口李處長及陳姓主任曾在下午二時與貨櫃車司機代表談判，但不得要領，而本港四個貨櫃車會，包括貨櫃車聯會、車主聯會及兩個商會都有負責人趕往調停。

據參加罷駛的貨櫃車司機指出，這次風波已醞釀多時。他們表示，內地關員對於貨櫃車特別刁難是主要原因之一，他們指出，貨櫃車通過時是要經過指定的關口，但指示牌經常誤導，當司機跟隨指示牌駛至關卡時，始發覺原來沒有關員，又要再度退後駛出，而關員又往往對貨櫃車作出特別抽查，若搬運工人將貨物逐件抽出，又要司機支付不合理的搬運工人費，阻誤了返港時間，而且有人收黑錢。

貨櫃車司機就今次事件提出八項要求：(一)改善貨物出關處理；(二)改善審查出入口貨物的尺度；(三)收取貨物費用的規定(照以往按貨物的價值比例收費，而不是逐件收費)；(四)減收查車費用(現時是二十呎貨櫃收一百五十元、四十呎貨櫃收四百元)；(五)縮減排隊時間；(六)改善香港司機在內地發生意外時的承擔問題(貨櫃車司機表示，如發生交通意外，內地公安往往只歸咎香港司機)；(七)改善排隊指示牌；(八)改善進出口關卡混亂情況。

在這次罷駛風波中，深圳亦加強了公安維持秩序，貨櫃車司機雖然鼓噪，但未有發生衝突。而慘受牽連的其他貨車司機，由於進出不能，索性找地方休憩，他們都投訴無辜令到他們損失慘重。

土地基金投資證券 孫延珩說有法可依

目的是使基金有合理回報

【本報訊】中英土地委員會首席代表孫延珩昨日表示，有關土地基金最近購入國際貨櫃碼頭百分之六的股權，是由投資委員會討論通過的，在事前亦徵詢過大律師的意見。他強調，這項投資的目的是使基金有合理的回報。

孫延珩昨日出席中國遠洋運輸總公司成立三十周年的酒會，被記者問及有關問題時作上述表示。他強調，以土地基金購買有價證券的比例不會很多，而投資證券是為了減低風險。

孫延珩指出，土地基金這次的投資是有法律根據的。信託文件明確規定，受託人可投資的項目，是包括任何種類的有價證券。他說，土地基金的投資策略是由投資委員會決定。投資證券的比例不大，將來也不會擴大。信託文件定明的投資方向，就是土地基金的投資方向，包括各種金融工具的投資。

孫延珩指出，今年以來，由於利率偏低，首季外匯金融市場波動，美元兌其他外幣上升了百分之十九至二十，通貨膨脹水平亦很高，在香港投資取向十分困難。因此，將土地基金投資國際貨櫃碼頭，是符合低風險和有合理回報的原則的。他說，今次投資了八億港元，若以外間估計到九七年土地基金積累為八百億元計算，他不過是百分之一的部分。

韓達德談港新機場 盼不久獲中方支持

重申非如此便無法得到私人投資

為香港年報寫序言

【本報記者黃念斯倫敦二十六日電】英國政府今日下午向議會發表香港年報，總結過去一年對港事務，指出一九九〇年香港事務在緩慢及穩定中回復正常。

英國外相韓達德為年報撰寫序言說到，「在撰寫此文時，關於機場計劃的會談已休會。中國對於如此具規模和重要性的計劃，表示密切注意，這是自然的。我們因而已努力使中國政府獲得有關資訊。我希望中國政府不久將表示支持這個計劃，否則這計劃將難以得到必須的私人投資參與。」

談到他不久前到北京的訪問，韓達德的文章說到：「我告訴中國領導人，對於跨越一九九七年的香港重大事務，我們願意與中國諮詢。但我同時清楚表達了一個基本點，即必須由香港政府作出決定。我們得到的回答，有部分是令人鼓舞的。中方同意我們有必要加強在聯合聲明下的實務工作，中方無意對香港的日常管理參與和否決權或共管。然而，作為這種新精神最實際表現的新機場問題，未獲協議。」

土地基金投資行動 陳英麟立局提詢問

關注是否符合聯合聲明

【本報訊】鑑於香港特別行政區土地基金在上周以八億元購入香港國際貨柜碼頭有限公司百分之六的股權，立法局議員陳英麟將會在五月八日的立法局會議上詢問港府，有關的行動是否符合中英聯合聲明，以及名作為土地委員會成員的港府官員，在事前是否已知悉這行動。

陳英麟昨日在立法局內務會議後對記者表示，由於在中英聯合聲明附件三內規定了特區土地基金須存入香港註冊的銀行，除了用於香港土地開發和公共工程外，不得動用；因此，他希望港府能解釋這次動用特區土地基金購入私人機構的股權是否符合聯合聲明的規定。

謝啟

本公司成立三十周年，昨天在港舉行酒會，荷蒙各界友好、嘉賓光臨指導，獎錫嘉言，惠贈多珍，多年的支持與合作，本公司同人深為感謝。至於柬請欠全，招待不周之處，尚祈多加原宥！

中國遠洋運輸總公司

一九九一年四月二十七日

東華三院辛未年董事局鳴謝啓事

同人等獲選為本院辛未年董事局成員，經於一九九一年四月廿六日就職，荷蒙
社會賢達
列位官紳隆嘉獎飾，厚貺多珍，至深銘感，謹此申謝。
歷屆同人
統祈
朗鑒

東華三院辛未年主席 徐展堂　副主席 蕭顯君 潘存恩 陳智澤 黃士心 呂尊碩　總理 王惟鴻 呂禮章 關英煒 吳彭年 張羅桂珠 馮詠聰 張中敬 洪王家貞 朱伯舜 鄭超成 羅顯瑞 鄔家維 王啓達 王忠桐　謹啓

明朝菊花紋執壺

一個明代洪武年間製成的青花菊花紋執壺，估價高達九百萬至一千二百萬港元，將於下周供買家競投。負責拍賣的公司負責人昨日介紹該價值連城的執壺。

本報記者 方永怡 攝

本屆電影節成績總結 共約六十部影片滿座

其中以"國際電影"部分最受歡迎

特稿

至今已舉辦了十五屆的香港國際電影節，已成為本港一年一度的影壇盛事。剛剛閉幕的本屆電影節，歷時十六天，共放映了三十多個國家和地區的一百八十餘部影片，其中逾三分之一的參展電影滿座，票房成績較上屆理想。

市政局藝術節辦事處經理李元賢接受記者訪問時表示，他對本屆電影節的票房成績感到滿意，因為逾百部影片在半個月的時間內分別在七個不同場館放映，不少還安排在日場，觀眾有選擇地觀看，是必然的，所以約六十部影片滿座，成績已很可觀。他覺得電影節的觀眾普遍較為年青，除了商業性的電影外，一些藝術性較高的影片，也日漸為港人接受。

李元賢指出，在本屆電影節參展的影片中，從觀眾人數來看，「國際電影」部分最受歡迎，主要緣於這部分的參選國家多，香港觀眾對它的認識也較多。像西班牙導演貝德羅．枚慕杜華的作品，前幾屆電影節都有介紹，此次他執導的《綑着我困着我》再次入選電影節，不少觀眾慕名前往觀看。

至於「亞洲電影」部分，除中國、日本的影片港人較為熟悉外，此屆參展的幾部南韓電影也嶄露頭角。值得注意的是，開幕電影《大太監李蓮英》和《上海假期》，分別由大陸和香港、香港和台灣合作拍攝，顯示了本港電影節參展影片的新趨勢。李元賢相信，多方共同的製作，將使影片的題材、類型、創作人員的組合更呈多樣化，為影壇帶來一股衝擊力量。

本屆電影節中的另一項新景象，是越來越多的本港參展影片以國際版放映，李元賢認為這是本港電影導演對影片的要求有所提高，將最滿意的版本拿出來放映。而事實上，像《縱橫四海》、《川島芳子》、《笑傲江湖》等公演不久的港產片，推出國際版後，亦吸引不少觀眾再觀看。

和以往一樣，本屆電影節亦有不少前來選片的外國電影節節目策劃人士活躍其間，主要以歐洲為主，如瑞士、荷蘭、意大利、溫哥華電影節等，他們選擇的影片以港產片和亞洲影片為主。

本港方面，電影節結束後，還有部分參展電影接着公演，李元賢覺得，近年來，本港片商對電影節參展影片的興趣增大，特別是一些小型影院的落成，使更多類型的電影有了放映的機會。像剛在電影節中放映的中國電影《南行記》和《商界》，最近又在一些影院陸續上畫，顯示了市場的需求。

此外，本屆電影節中選映了不少東歐解禁的影片，李元賢認為這是東歐的開放所帶動的熱潮，他預計在未來的三四年內，人們的注意力將轉移至東歐電影體制由國營轉到市場制後的變化，下一屆的電影節可能會根據製作水準，選擇一些反映東歐新貌的新片。

本報記者 鍾蘊晴

聖樂團月初表演 選唱莫扎特聖詩

女高音江樺將獨唱歌劇

【本報訊】今年是香港聖樂團的三十五週年誌慶，而他們將於五月四日聯同香港小交響樂團及英國指揮黎敦，於大會堂音樂廳舉行一場演唱會。

香港聖樂團選唱了偉大音樂家莫扎特的三首聖頌，包括《C小調宏偉彌撒曲》、《謝恩讚美頌》及《聖體頌》。

《聖體頌》是莫扎特一七九一年逝世前的遺作，他在《聖體頌》和《謝恩讚美頌》中表達了自己對上主的虔誠信念。

《小調宏偉彌撒曲》的源起，是由莫扎特向他的父親承諾偕同新婚妻子回薩爾斯堡時，將撰寫一首彌撒曲在家鄉演唱。這是莫扎特最偉大的宗教作品之一。

在聖樂團的演唱會中，這首不朽作品將由女高音馮志麗、女中音嚴仙霞、男高音王帆及男低音陳晃相擔任獨唱部分。

此外，香港著名的女高音江樺亦將為這個演唱會出任客席獨唱。她將主唱多齣歌劇如《陋室明娼》、《浮士德》、《紅伶血》、《命運之力》的選段。

香港聖樂團演唱會由市政局主辦，香港演藝發展局贊助。門票及學生與高齡人士半價優惠票由即日起在各城市電腦售票處發售。

中國瓷器工藝繪畫等 七百五十件下周拍賣

【本報訊】香港蘇富比春季拍賣會將於本月三十日舉行，在一連三日的拍賣中，將有七百五十件總估值由港幣九千五百萬元至一億二千萬元的中國瓷器、鼻煙壺及近代中國名畫等供買家競投，其中一件明洪武青花菊花紋執壺估價最高，為港幣九百萬至一千二百萬元。

香港蘇富比中國瓷器部專家大村俊昨日在介紹今次供拍賣的瓷器時說，這批瓷器共一百五十六件，總估值為四千八百萬至六千三百萬元，將於首天拍賣會上供買家競投。

他說，其中最珍貴的是明洪武青花菊花紋執壺，該壺是明初的佳作，執壺的造型、花紋及式樣均繼承了元朝的風格，目前現存只有三隻，一隻由北京故宮博物館收藏，另一隻被東京出光博物院收藏。

另外，一件元朝青花印花花果紋綾口大盤，世上同類作品連同此盤共兩件，且完整無缺，大村俊說，該盤是用模製造出來的，上面印有波斯文、阿拉伯文字，同時花紋的立體感強，該盤估價為七百至九百萬元。

拍賣會第二日將拍賣七十六件翡翠珠寶首飾，總估價為二千三百萬至二千七百萬元，其中一件雙行翡翠塔珠鏈共由一百九十五粒色澤均勻通透的翡翠玉珠組成，估價為七百至九百萬元。

最後一日拍賣會將拍賣一批珍貴鼻煙壺和中國近代畫，其中一個十八世紀乾隆時代塗以搪瓷的玻璃鼻煙壺，為是次拍賣的焦點，估價為三十五萬至五十萬元；在書畫方面，張大千潑墨彩巨製《春雲曉靄》，估價為一百五十萬至二百萬元，是今次近代畫中估價最高的一幅。

蘇富比拍賣會將於本月三十日至五月二日在香港富麗華酒店舉行。

紐約陳學同現代舞團 下月中於西灣河獻藝

【本報訊】來自美國紐約的陳學同現代舞蹈團將於五月十五、十六日晚八時在西灣河文娛中心劇院演出「都市觸覺」，作為是次巡迴表演的第一站，隨後再到中國及台灣等地演出。

當晚演出包括四個舞作，陳學同編排的《月精靈》、《鳳爪》、《暗巷》及客席編舞商如璧編排的《被忽視的生命》。

陳學同現代舞蹈團於一九七八年由台灣舞蹈家陳學同在紐約創立。

陳學同生於上海，在台灣長大，畢業於台灣文化大學。赴美後，曾先後就讀於格蘭姆及艾利舞蹈學校及茱麗亞學院。畢業後，續入紐約大學教育研究所，修畢舞蹈教育碩士課程。其後更獲得美國裘旺基金會及國家藝術基金會的編舞獎。

商如璧（客席編舞）是在東京出生及長大的中國華僑，畢業於美國布朗大學主修藝術史。其後加入保羅．泰勒舞蹈團成為主要演員。

「都市觸覺」由城市當代舞蹈團主辦，門票現已在各城市電腦售票處發售。

陳學同現代舞團將訪港

陳敢權編導《秋決》 第四線劇社將公演

【本報訊】由第四線劇社主辦及演出的話劇《秋決》，將於下月在香港文化中心劇場上演，該劇由陳敢權編劇、導演及擔任舞台設計，並特邀香港話劇團團員謝君豪主演。

故事描述自幼父母雙亡的裴剛，在祖母溺愛下成為一個目無法紀的少年，一天更犯上殺人罪被判秋後處決，祖母渴望裴剛繼後香燈，便把從小養大的侍婢蓮兒送進牢中與裴剛成親，但這對小夫妻只能擁有短暫的緣份……

該劇的電影劇本原作者是張永祥，是次公演的其他演員包括盧瑋易、喬寶忠、陳慧蓮、林劍鳴等。

公演時間是五月十至十二日晚上八時，十一、十二日下午三時，門票正於城市電腦票房發售。

今日文化節目精選

▲由市政局主辦的「伊格利修斯．幸德信長笛演奏會」今晚八時在香港大會堂劇院舉行，由鍾榮達擔任鋼琴伴奏。

▲佚名劇團今晚七時三十分在荃灣大會堂文娛廳演出泰戈爾名劇《迦陀公主》，此節目由區域市政局主辦。

▲「第一至九屆香港電影金像獎得獎電影回顧」今晚七時半放映《巴黎野玫瑰》，地點是屯門大會堂文娛廳。

▲香港民族藝術團今日下午三時在沙田大會堂廣場表演「中國民族歌舞」。

▲香港中樂團今晚八時在文化中心音樂廳舉辦「氣壯山河」音樂會，由陳燮陽擔任客席指揮。

▲福陞粵劇團今晚七時三十分在元朗聿修堂演出《糟糠情》，主要演員有羅家英、汪明荃、賽麒麟等。

▲「浩采製作」今晚八時在文化中心劇場演出話劇《勾心鬥角》，該劇由黃浩義執導。

▲「崇一畫友聯展」正在中環三聯書店舉行，展期至本月三十日止。

▲「心像」石虎畫展在中環交易廣場萬玉堂畫廊舉行，展期至五月四日止。

▲「藝術行動」會員作品展在港大馮平山博物館舉行，展期至本月二十八日止。

▲「嶺南三高畫藝」展在中文大學文物館舉行，展期至五月十二日止。

藝術中心辦夏季課程 有電腦電影藝術營等

課程百多項 下月接受報名

【本報訊】香港藝術中心將於今年六月至八月開辦百多項夏季課程。課程範圍觸及東西方藝術、舞蹈、音樂、攝影、電影、戲劇與節目製作、粵曲、實驗畫室、傳統畫室、設計、陶藝、雕塑、手工藝及中西方書畫。有以理論及賞析為主，亦有以實習為主。

今年夏季開辦共三項特別課程。第一項為「暑期藝術營九一」，分成人組及青少年組，舉行地點為香港女童軍總會元朗康樂中心（元朗屏山），成人組舉行日期為八月廿二至廿六日，而青少年組為八月十九至廿二日。

成人組由愛克發．古華（香港）有限公司及興華科儀有限公司贊助，並供應攝影物料及相機作示範。成人組設攝影（分五天及一天課程）、繪畫（分兩項）、動畫製作及講座（一天課程），共六項課程。青少年組由寶麗來遠東有限公司及瑞港大昌洋行有限公司贊助物料，設攝影和活動佈景及紙雕塑工作坊兩項課程。

第二項特別課程為「電腦美術設計」，由熟悉歐美設計潮流的 Mac Graphic User Group 主席韋昭平策劃，並由鄭義權、黃漢華，楊志豪、莫紹祥及 Renee Yam 等資深電腦設計師教授一系列電腦課程，包括電腦設計初階、桌面排版、奇易中文系統、Adobe Illustrator、Adobe Photoshop、Filemaker Pro、MacroMind Director 2.01、Swivel 3D for Graphic Designer 及電腦美術設計坊。

第三項課程為「類型電影講座——黑色電影」，由史文鴻講授。

除了以上特別課程外，夏季亦增設了不少新課程。理論與賞析加入了「探討現代主義與後現代主義」、「八九—九零年視覺與演藝藝術新動向」及「讀樂譜入門」。表演藝術新加入「舞台燈光藝術」及「舞台化裝」。視覺藝術則新加入「西方插畫入門」及「字體學入門」。

青少年課程新加入「青少年戲劇工作坊」及「青少年陶藝製作」。兒童課程新加入「布偶小天地」、「玩具紙雕塑」、「趣緻手工齊齊學」、及「剪剪貼手工藝」。

各項課程於五月一日開始接受報名。有關課程內容及報名手續，可參閱夏季課程冊子。查詢可電八二三零二一九及八二三零二一二。

開幕啓事

謹訂一九九一年四月廿七日（星期六）為本行深圳分行開幕典禮 恭候光臨（恕柬不周）

典禮地點：深圳福田區振華路十一號 寶生銀行深圳分行

時間：一九九一年四月廿七日，上午十時卅分

寶生銀行敬約

工業學院招收一九九一至九二年度夜班各科新生通告

職業訓練局轄下各工業學院一九九一至九二年度夜間課程將於本年九月開課，各項課程現已接受報名。

工業學院

摩理臣山工業學院 香港灣仔愛群道六號 電話：五七四五三二一

葵涌工業學院 新界葵涌興盛道二十號 電話：四二四六二二一

觀塘工業學院 九龍觀塘曉明街二十五號 電話：七二七四三三一

黃克競工業學院 九龍荔枝角道七百〇二號 電話：三六一五一六一

李惠利工業學院 九龍九龍塘聯福道三十號 電話：三三八三六一一

屯門工業學院 新界屯門青雲路 電話：四六三〇〇六六

沙田工業學院 新界沙田源禾路二十一號 電話：六〇六六二二七

柴灣工業學院 香港柴灣盛泰道三十號 電話：八九七一〇一一

入學申請及課程資料

入學申請表及投考指南可在各工業學院及各區政務處索取。

截止報名日期

一九九一年五月四日（星期六）中午。

VTC 職業訓練局 培養人才 開拓前程

植字機廉讓

MC6、MC101植字機連多款字版，保養好，性能佳。有意請電5721395，或來信香港郵箱1161號，朱先生洽。

鑄字機廉讓

日本製造"八光"鑄字機連字模，保養好，性能佳。有意請電5721395，或來信香港郵箱1161號，朱先生洽。

遷址通知

敬啓者：

本公司定於一九九一年四月廿七日遷往下列地址辦公：

香港中環德輔道中40—42號通明大廈12字樓四—六室

電話：五二三四八八二

傳真：五二三六〇四〇

明山顧問有限公司 李翰戟會計師事務所 謹啓

天香樓

港九唯一 正宗杭菜

特設杭菜全席 每席$2,080 足供二十位用

☎ 3662414 3688352 九龍柯士甸路18號C地下

誠聘國內工作人員

①機械工程師——須大學本科畢業，年30—40歲，有三年以上實際工作經驗，熟悉電子及電器，消費品的塑膠及五金模具的設計和生產，有 UL／VDE／TUV／GS規格經驗

②電子、電器工程師——須大專程度，年30—35歲，有三年以上實際工作經驗，熟悉一般小型家庭電器的設計及生產

③製模技工——須大專程度，年35以下，有二年以上獨立製造塑膠模具經驗，另 E. D. M. 火花機控制員

④生產主管——須大專程度，有2—3年實際工作經驗熟悉電子／電器消費產品的生產管理

⑤品質控制工程師——大專程度，年25以上，二年以上電子製品廠的實際工作經驗

⑥物料採購員

☆④及⑤曾在外資廠工作者優先

薪優、供膳宿有意請將近照、簡歷、證件影印本及待遇要求等寄：

（一）國內地址：廣東省、東莞市清溪鎮第二工業區、香芒西路22號四海製造廠（孫先生收）

（二）香港地址：葵涌大連排道170號金龍工業中心第二期12字樓A座（張先生收）

世乒團體賽小組循環近尾聲
波蘭主力避戰中國 南斯拉夫擊敗朝鮮
港女隊全勝今與朝鮮爭B組首名

【中新社千葉二十六日電】此間進行的第四十一屆世界乒乓球錦標賽男女團體分組循環賽已進入第三天，中國男隊目前五戰五勝，女隊六戰六勝。

今日上午中國男隊對匈牙利一役，贏得並不輕鬆，馬文革、陳志斌配對雙打丟一分，第四盤單打張雷在先失一局，第二局又以大比分落後的逆境下沉着應戰，扭轉敗局，使中國隊以三比一獲勝。下午中國男隊出戰老牌勁旅波蘭隊，原料想有一場惡戰，未料波蘭隊竟將此戰勝果拱手相讓，其兩名主力格魯巴、庫哈爾斯基均未上場，中國隊僅用五十分鐘即以三個二比零輕取對手。

中國女隊今日仍未遇強勁挑戰，先後以三比零勝蘇聯隊，以三比一勝捷克和斯洛伐克隊。

此外，香港女隊也先後以三比零戰勝美國、瑞典兩隊。中國台北男隊目前四戰皆北，有降格之憂。女隊除昨日爆冷戰勝歐洲冠軍匈牙利隊之外，其餘四戰均告失手，前景亦不容樂觀。

【綜合千葉二十六日外電】朝鮮聯隊周五在世乒賽初嘗敗績，他們在男子團體A組賽事以二比三不敵南斯拉夫。

南斯拉夫周四已爆冷擊敗過衛冕的瑞典隊，不過他們周五較早前曾被擁有華裔球員陳新華的英格蘭以三比一擊敗，現時A組的南斯拉夫、朝鮮聯、英格蘭及瑞典同獲四勝一負。

女團方面，B組的朝鮮聯及香港至周五同獲六戰全勝成績，他們將於周六碰頭爭取分組第一名。

香港隊教練張秀英表示，「這是我們決賽前的一場決賽，如果我們勝出，我們會在決賽遇上中國，如果我們落敗便會在準決賽對中國。」【新華社千葉二十六日電】

香港女隊主力隊員齊寶華在比賽中（新華社）

'91世乒賽

【新華社千葉二十六日電】本屆世乒賽男、女團體賽第一階段小組循環賽已近尾聲，各小組的名次正見明朗。個別強隊有一兩場比賽「放水」，未必就是冷門。

由於本屆比賽採用類似「分級」的賽制進行，從第二階段開始直至決出最後名次均為淘汰賽，因此各隊難免根據情況去避開已確定位置的強隊，「挑選」對己有利的位置。

在預賽的十個小組中，第一、二組的前六名出線，加上第三至第十八個小組第一名之間決出的四支球隊，共十六支球隊進行複賽。十六支球隊中半數位置已定，另一半將由抽籤決定位置。

預賽第一組（即A組）第一名在一號位，第二組（即B組）第一名在十六號位。第一組的第二、三、四名到下半區而第二組的第二、三、四名到上半區，上述六個隊位置也已固定。兩個組的第五、六名分別在八、九號位，兩個組的第三、四名在四、五號及十二、十三號位上。五、六名的四個隊加上其它八個組選出的四個隊抽籤進入剩餘位置。這樣一來，一些有心計的教練們要打點「想輸」的主意也未可知。

墨西哥辦下屆世乒賽 高海拔影響球員演出
國際乒聯籲易地 東道主不放棄

【法新社千葉二十六日電】國際乒乓球聯會會長希望墨西哥放棄主辦下屆於一九九三年舉行的世界錦標賽，因為他們正面對後勤、財政及其他堆積如山的難題。

國際乒聯會長荻村伊智朗表示，其中一個設法解決的障礙是，墨西哥城的高海拔對「乒球的飛行速度有影響」。

荻村在一份向國際乒聯提交的報告中表示，墨西哥城未能符合成功主辦一次錦標賽的「最低要求」。

他指出兩個比賽場館距離太遠，而其中一個太細小，只能容納十六張球桌。

墨西哥城的繁忙交通是另一難題，而海拔二千二百六十米的稀薄空氣對球賽有嚴重威脅。該報告稱，「選手們會在數日後適應高原氣候，但球兒的弧形軌道會受影響而減弱頂尖選手的演出。」

墨西哥乒乓球聯會主席費雷爾在此間向記者表示，他不打算放棄主辦世界賽，因為現仍有很多時間去解決那些問題。

男女團體賽昨日賽果

男子團體

A組：
瑞典 勝 英格蘭 三比〇
比利時 勝 日本 三比一
南斯拉夫 勝 朝鮮聯 三比二
中華台北 勝 尼日利亞 三比〇
英格蘭 勝 南斯拉夫 三比一
朝鮮聯 勝 尼日利亞 三比〇
瑞典 勝 比利時 三比一
日本 勝 中華台北 三比〇

B組：
蘇聯 勝 法國 三比二
波蘭 勝 荷蘭 三比一
中國 勝 匈牙利 三比一
德國 勝 捷克 三比〇
中國 勝 波蘭 三比〇
德國 勝 匈牙利 三比〇
荷蘭 勝 蘇聯 三比一
捷克 勝 法國 三比二

C組：
巴西 勝 孟加拉（棄權）
印度 勝 伊朗 三比〇
盧森堡 勝 斯里蘭卡 三比〇
巴西 勝 盧森堡 三比〇
印度 勝 孟加拉（棄權）
伊朗 勝 阿聯酋 三比〇

D組：
美國 勝 加納（棄權）
瑞士 勝 科威特（棄權）
愛爾蘭 勝 泰國 三比一

E組：
美國 勝 愛爾蘭 三比〇
瑞士 勝 加納（棄權）
印尼 勝 香港 三比二
西班牙 勝 蒙古 三比〇
秘魯 勝 沙特阿拉伯 三比〇
印尼 勝 秘魯 三比一

F組：
澳洲 勝 巴勒斯坦（棄權）
馬來西亞 勝 墨西哥 三比〇
芬蘭 勝 也門（棄權）
芬蘭 勝 馬來西亞 三比〇
澳洲 勝 也門（棄權）

G組：
奧地利 勝 挪威 三比〇
希臘 勝 馬耳他 三比〇
聖馬力諾 勝 塞浦路斯 三比〇

H組：
丹麥 勝 蘇格蘭 三比〇
巴基斯坦 勝 埃及 三比二
古巴 勝 冰島 三比〇
丹麥 勝 巴基斯坦 三比一
古巴 勝 蘇格蘭 三比〇
埃及 勝 冰島 三比〇

J組：
意大利 勝 新西蘭 三比〇
土耳其 勝 澳門 三比〇
意大利 勝 土耳其 三比〇
新西蘭 勝 厄瓜多爾（棄權）

K組：
以色列 勝 葡萄牙 三比〇
加拿大 勝 菲律賓 三比〇
羅馬尼亞 勝 威爾士 三比〇
以色列 勝 威爾士 三比〇
加拿大 勝 葡萄牙 三比〇
菲律賓 勝 蘇丹（棄權）
威爾士 勝 菲律賓 三比一

女子團體

A組：
保加利亞 勝 中華台北 三比一
捷克 勝 英格蘭 三比〇
中國 勝 蘇聯 三比〇
匈牙利 勝 南斯拉夫 三〇比
匈牙利 勝 蘇聯 三比〇
中國 勝 捷克 三比一
英格蘭 勝 中華台北 三比一
南斯拉夫 勝 保加利亞 三比〇

B組：
日本 勝 荷蘭 三比二
法國 勝 羅馬尼亞 三比一
朝鮮聯 勝 瑞典 三比〇
香港 勝 美國 三比〇
朝鮮聯 勝 日本 三比〇
香港 勝 瑞典 三比〇
法國 勝 荷蘭 三比一
羅馬尼亞 勝 美國 三比〇

C組：
丹麥 勝 尼日利亞 三比〇
古巴 勝 馬耳他 三比〇
丹麥 勝 古巴 三比〇
巴基斯坦 勝 馬耳他 三比一

D組：
德國 勝 瑞士 三比〇
馬來西亞 勝 土耳其（棄權）
德國 勝 馬來西亞 三比一
葡萄牙 勝 土耳其（棄權）

E組：
奧地利 勝 希臘 三比〇
印度 勝 加納（棄權）
列支敦士登 勝 也門（棄權）
印度 勝 奧地利 三比二
希臘 勝 列支敦士登 三比〇

F組：
加拿大 勝 蘇格蘭 三比〇
巴西 勝 肯尼亞 三比〇
巴西 勝 加拿大 三比二
塞浦路斯 勝 肯尼亞 三比〇

G組：
芬蘭 勝 埃及 三比〇
澳洲 勝 威爾士 三比〇
芬蘭 勝 澳洲 三比一
威爾士 勝 墨西哥 三比〇

H組：
比利時 勝 挪威 三比〇
盧森堡 勝 西班牙 三比〇
比利時 勝 盧森堡 三比〇
挪威 勝 蘇丹（棄權）
西班牙 勝 厄瓜多爾（棄權）

J組：
波蘭 勝 哥倫比亞 三比〇
澳門 勝 以色列 三比〇
波蘭 勝 澳門 三比二
以色列 勝 菲律賓 三比〇

K組：
印尼 勝 秘魯 三比〇
新西蘭 勝 意大利 三比一
新西蘭 勝 斯里蘭卡 三比一
印尼 勝 意大利 三比二

【法新社千葉二十六日電】

特稿
輸有輸的文章
寫在瑞典男隊爆冷告負之後
中新社記者 王平 王健

瑞典男隊昨晚在此間世乒賽小組賽中出人意料地負於南斯拉夫隊，爆出一個不大不小的冷門。但是，從目前分組來看，這場以瑞典告負的球似乎對瑞典隊沒有什麼不利之處。

中朝瑞互存戒心

據此間行家分析，三隊中以中國男隊稍弱，但朝鮮聯隊似乎對中國所存戒心較大。據一位南朝鮮行家分析，他們更願意避開中國，覺得瑞典隊要好打一些。故此朝鮮聯隊寧願拚力取得小組第一，以便在決賽之前不同中國隊相遇。而瑞典男隊由於在上屆世乒賽上曾以五比零大勝中國隊，而對再次擊敗中國頗有信心，故他們似乎不願在小組賽中即出全力去拚朝鮮聯隊，以免過早暴露實力，影響以後戰術的發揮。

可避開歐洲諸強

賽前，一些中國乒壇行家認為，中國男隊的分組不太好，幾乎場場都要同歐洲勁旅相逢，打來十分吃力。而按此次規則所定，A、B組的二、三、四名在下階段淘汰賽中都要分往對方的半區之中。目前，歐洲的強隊如荷蘭、波蘭、蘇聯、法國、德國都在中國所在的B組，荷蘭、蘇聯等隊都曾有過戰勝瑞典隊的戰績，故如果瑞典男組在A組獲第二，甚至第三，而中國男隊又順理成章地成為B組第一的話，瑞典隊就可避開獲B組二、三、四名的歐洲強隊。即不用花費大量精力去先拚朝鮮聯隊，再拚歐洲諸強；而把歐洲諸強這塊硬骨頭丟給朝鮮聯隊去啃，以便為決賽蓄精養銳。

依舊有「王者相」

靜觀幾日來團體賽事，瑞典男隊昨晚負於南斯拉夫隊，絕非其技不如人，如果不能以輕敵和失常作解釋的話，似乎就有別的原因。但無論如何，下一階段到B組，對瑞典隊來說並非壞事。

以該隊實力之強，如出全力去拚B組，相信瑞典隊還是有較大贏面，故結果正可能像阿佩伊倫和瓦爾德內爾在賽後所言，昨天的失利絲毫不會影響他們的競技狀態，他們仍舊能夠在團體賽中奪得桂冠。當本社記者詢問瑞典男隊主教練本格森，在中國、朝鮮聯隊之間願意選擇哪一隊在下一階段的淘汰賽中首先作戰時，本格森看了記者一眼說：「我們還沒有考慮到這麼多的事情。」

中國隊一號選手馬文革在比賽中（新華社）

男女單打抽籤揭曉

【新華社日本千葉二十六日電】第四十一屆世界乒乓球錦標賽男、女單打比賽抽籤結果今天揭曉。

若國際乒聯為本屆大賽排出的男女各三十二名種子選手在各自抽得的位置上保持不敗的話，各小區種子選手間最後的對陣情況如下（阿拉伯數字為抽到的位置號）：

男子：
一、瓦爾德內爾（瑞典）——八、小馬祖諾夫（蘇聯）
九、韋晴光（中國）——一六、羅斯科普夫（德國）
一七、金成熙（朝鮮聯隊）——二四、王濤（中國）
二五、哈爾丹（荷蘭）——三二、加蒂安（法國）
三三、劉南奎（朝鮮聯隊）——四〇、王燕生（挪威）
四一、庫哈爾斯基（波蘭）——四八、林德（瑞典）
四九、普里莫拉茨（南斯拉夫）——五六、陳新華（英格蘭）
五七、丁毅（奧地利）——六四、馬文革（中國）
六五、格魯巴（波蘭）——七二、吳文嘉（中國台北）
七三、盧普萊斯庫（南斯拉夫）——八〇、陳志斌（中國）
八一、塞弗（比利時）——八八、普里恩（英格蘭）
八九、伯姆（德國）——九六、佩爾森（瑞典）
九七、李根相（朝鮮聯隊）——一〇四、謝超杰（中國）
一〇五、費茨納（德國）——一一二、金澤洙（朝鮮聯隊）
一一三、于沈潼（中國）——一二〇、齋藤清（日本）
一二一、大馬祖諾夫（蘇聯）——一二八、阿佩伊倫（瑞典）

女子：
一、喬紅（中國）——八、卡薩洛娃（捷克斯洛伐克）
九、洪順花（朝鮮聯隊）——一六、維爾特（匈牙利）
一七、胡小新（中國）——二四、王曉明（法國）
二五、法茲利奇（南斯拉夫）——三二、齊寶華（香港）
三三、高軍（中國）——四〇、夫里塞科普（荷蘭）
四一、烏爾班（匈牙利）——四八、耿麗娟（加拿大）
四九、丁亞萍（中國）——五六、洪次玉（朝鮮聯隊）
五七、薩法羅娃（捷克斯洛伐克）——六四、李粉姬（朝鮮聯隊）
六五、玄靜和（朝鮮聯隊）——七二、戴勇（瑞士）
七三、劉偉（中國）——八〇、格爾格爾切娃（保加利亞）
八一、陳丹蕾（香港）——八八、應榮輝（中國）
八九、星野美香（日本）——九六、陳子荷（中國）
九七、巴托爾菲（匈牙利）——一〇四、內梅斯（德國）
一〇五、赫拉霍娃（捷克斯洛伐克）——一一二、李楠（中國）
一一三、俞順福（朝鮮聯隊）——一二〇、伯德斯庫（羅馬尼亞）
一二一、霍曼（荷蘭）——一二八、鄧亞萍（中國）

明年亞洲錦標賽 要求南北韓合辦

【路透社千葉二十六日電】南韓一名官員周五表示，南、北韓的乒乓球總會已被要求於一九九二年在漢城及平壤聯合主辦亞洲錦標賽。

南韓乒總新聞秘書朴道全（譯音）表示，亞洲乒乓球聯合會於周五的會議後提出該要求。

朴道全表示，「我們與北韓有關方面商談前不能作出決定。我們會盡所能使之成功。」

他並表示亞洲乒聯會於七月在菲律賓開會前有所決定。

該屆亞洲賽原本預期於一九九二年十一月在孟加拉達卡舉行，但他們的乒總因缺乏設施而被迫放棄。

北韓曾於一九七九年平壤舉行的世界錦標賽拒絕發入境簽證予南韓選手，不過一支朝鮮聯隊現正在此間的世乒賽參賽。

中國杯體操賽揭幕 國林躍李燕奪金牌
主隊技高一籌包攬男女全能冠亞

【中新社北京二十六日電】中國杯（三星杯）國際體操賽今天揭開戰幕，中國隊首戰告捷，包攬男女全能前兩名。

男子全能比賽於今天下午舉行。中國隊四名隊員分兩隊出場，代表A隊的李敬、國林躍均是世界冠軍獲得者；B隊的黃力平和黃華東也是中國體操好手。然而，在比賽中，八九年世界體操錦標賽全能第三、雙槓第一，九〇年世界杯賽鞍馬第一的李敬意外地「─優勢項目鞍馬上掉下馬失前蹄」，在他的─來，從而影響總分而屈居第三，他的隊友國林躍以五十八點四五分居第一，黃華東第二。四到六名分別為蘇聯、意大利和日本選手獲得。

女子全能比賽於今晚舉行。中國選手輕鬆獲得前兩名，她們是：李燕（三十九點二十分），石麗穎（三十九點〇五分），日本選手小管麻里獲得第三名。去年友好運動會高低槓金牌獲得者張霞因發揮不好而屈居第六，第四第五名分別為朝鮮和羅馬尼亞選手獲得。

從今天的比賽來看，此次杯賽，中國隊實力最為雄厚，來自體操強國蘇聯、羅馬尼亞、德國的選手皆是該國青年隊員。

中國杯國際體操賽，國林躍奪得第一枚金牌（新華社）

中國跳水隊陷入困境
徐益明分析世界杯賽前景
許艷梅退役 高敏養傷不能參賽
譚良德訓練甚少 熊倪狀態不佳

【據中新社北京二十六日電】第七屆世界杯跳水賽（五月一日至五日於加拿大）前，中國跳水隊總教練徐益明在接受本社記者獨家採訪時稱：中國跳水隊正陷入前所未有的困境。

徐教練說，中國隊陷於困境是由於今年一月的世界游泳錦標賽之後，奧運名將許艷梅因傷退役；國際泳聯關於參加三大國際跳水大賽（奧運會、世界杯、世界錦標賽）的選手年齡不得小於十四周歲的規定，將剛在國際跳壇嶄露頭角的中國小將伏明霞（十二歲）排除在本屆世界杯賽之外，和在以往的大賽中曾包攬一米跳板和三米跳板兩枚單項金牌的「跳水女皇」高敏，也因傷病和疲勞不能參賽。

男選手的情況也不容樂觀。徐教練介紹，老將譚良德一直為傷病所擾，今年訓練甚少。在以往的大賽中，他曾兼跳一米板和三米板，而這次杯賽他只參加三米板的比賽；上屆杯賽冠軍熊倪狀況也不佳。徐教練因此稱「這次世界杯賽令我頭痛。」

從八十年代初，中國跳水隊走向世界時起，一直名列世界跳水四強（中、美、蘇、德）之首。從一九八八年奧運會後，總教練徐益明便發出「人才危機」的警告，到一九八九年世界杯賽載譽而歸和北京亞運會的大面積豐收，徐教練都未有任何樂觀反應。他說「外行看熱鬧。他們僅從表面的成績來評價一個隊，殊不知目前的中國跳水隊就像一座外表堂皇的大廈，而底基卻是空的，所以這座大廈隨時有坍塌下來的危險。」

中國跳水隊在這次參加世界杯賽的陣容中，由「新面孔」唱主角。除了譚良德、熊倪和今年世界錦標賽男子跳台的新科狀元孫淑偉是觀眾較熟悉的外，其餘的隊員都是大家不太熟悉或完全陌生的。「這裡面很多隊員是第一次參加國際大賽，因此他們能賽出什麼成績來我也難以預料。但我希望我們能在團體賽中拿到好成績。」

世界體壇

中國羽球精英盡出 啟程參加世界大賽
趙劍華吳文凱唐九紅黃華領軍

【中新社北京二十六日電】參加第七屆世界羽毛球錦標賽和第二屆「蘇迪曼杯」混合團體賽的中國選手，第一批人馬今天離開北京，飛往丹麥首都哥本哈根。

由中國羽毛球代表團副團長王文教、領隊吳俠飛率領的首批人員共二十七人，有教練員侯加昌、林詩銓、陳玉娘和丘玉芳；十六名運動員是當今中國羽壇的最強陣容，包括男子單打趙劍華、吳文凱，女子單打唐九紅、黃華；雙打是李永波、田秉義、陳康男、鄭昱閩、黃展忠、關渭貞、農群華、姚芬、賴彩勤、潘莉、吳寧紅。他們將首先參加蘇迪曼杯混和團體賽。

昨天下午，國家體委訓練局為中國羽毛球代表團進行賽前動員；與參加日本千葉舉行的第四十一屆世界乒乓球錦標賽的中國乒乓球代表團相比，出征丹麥的中國羽毛球代表團，賽前氣氛相對平靜。

由四十三人組成的中國羽毛球代表團的第二批、第三批隊伍，將分別於二十九日、三十日動身。

加士居尼轉會消息 拉素否認快要簽約

【路透社羅馬二十六日電】意大利甲組足球會拉素周五否認，他們很快便會與英國國腳加士居尼簽約。

拉素的體育總監列加利亞表示，「我們並不是就快要簽約，不會是今天。」

被問及加士居尼所屬球會熱刺的主席是否已到羅馬時，列加利亞表示，「我不知道。」

他並表示，「這項轉會交易已被人談論太多了，有時說妥有時又說告吹了。我們寧願不再談論它。」

該間羅馬球會現排名意大利甲組聯賽中游，他們曾於上月提出以十億六千萬里拉（一千五百萬美元）收購這名中場球員。

錫周三矢志返甲組 今鬥班士利決搶分

「巨人殺手」錫周三爆冷擊敗曼聯奪得聯賽杯後，他們還有一項目標未達成，就是下屆升上甲組與曼聯並肩作賽。

英國甲組聯賽本周末沒有賽事，因為一批國腳球星需爭取休息備戰下周三舉行的歐洲國家杯外圍賽，因此目光將集中於乙組賽事，特別是關乎升班形勢的賽事。

去季才降班的韋斯咸肯定會做「升降機」，來季再升上甲組比賽，而上季僅未能取得升班資格的奧咸，亦將可自一九二三年以來首次升上甲組。

同是上季才降班的錫周三，周日在溫布萊球場八萬名觀眾前以一比〇擊敗了曼聯，現時他們需轉移火力爭取乙組第三名的升班資格，但他們並不容易達到此目標。

錫周三周二晚僅以〇比〇賽和列斯特，該支隊伍正苦戰避免在其一百零七年歷史中首次被打落丙組。

這場戰果使錫周三領先第四位的諸士郡只四分，此外還有米禾爾、布列頓、米杜士堡、布里斯托及班士利等球會緊隨着。

如果這些球會未能超越錫周三升上第三位，他們需打附加賽以決定第四支升班隊伍。

今個球季只有兩支甲組球隊降班，但會有四支乙組球隊升班，使下季的甲組球隊數目增加至二十二隊。

錫周三會於周六主場迎戰班士利，他們已被視為取得乙組第三名的熱門隊伍，不過周二對列斯特的戰果顯示他們仍有可能會滑落。

上季季末當錫周三仍在甲組時，他們最後一場比賽原本只需打和便可護級成功，但主場作賽下以〇比三不敵諾定咸森林，計算得失球差後被打落乙組。

曾效力過曼聯及西班牙馬德里體育會的錫周三領隊艾堅遜，將傾盡全力確保球隊不會重蹈上季末功虧一簣的覆轍。

由於錫周三需打聯賽杯賽事，而他們的勁敵只尚有三或四場賽事，錫周三現時四十一戰共得七十二分，而諸士郡四十二戰得六十八分。領先者韋斯咸四十二戰得八十三分，他們周六作客面對正受困擾的布力本，而四十二戰得七十九分的奧咸作客葉士域治。

諸士郡主場迎戰中游隊伍樸利茅夫，米禾爾作客布里斯托，布列頓作客榜末的侯爾，米杜士堡主場對狼隊。

劍安

聚福樓 海鮮酒家
生猛海鮮 天天特價
山珍野味 即劏即製
聚福，聚福，來者，必有福
四樓金光彩卡拉OK歌舞廳
試業期間 五折優惠
卡拉OK免費任您唱 上千首歌任您點
（附設高級貴賓房 專人服務）
附設大型停車場 免費提供泊車服務
地址：廣州市先烈東路153號 訂座電話：705468 708828
喜慶筵席 無任歡迎
環境幽雅 服務一流

（大陸）出國人員
本公司專辦大陸經香港至世界各地
廉價機票
特種代理全世界的大航空公司廉價機票
全額與實改票、退票（退款可在廣州或香港領取，可在廣州訂票，取票（人民幣、港幣、美元均可）
萬寶達旅遊有限公司 牌照351158
廣州辦事處：流花賓館2805室
廣州電話：678398轉2805室
九龍旺角彌敦道677號恒生銀行大廈403室
香港電話：3920284 傳真：7894465

中藥店 頭柜
上環區大中藥店徵有經驗頭柜，有意請電：
5434367
蔣小姐洽

至誠服務
……有限公司懸著超過50……專業經驗，在汽車銷……元，爲活躍於中國市……
……有限公司堅守關懷客……列優質日產牌汽車，……得到至稱心滿意的選……
……：877 3696
……道89號奔達中心東座2805室

三月份通貨膨脹壓力加劇
物價指數增近一成三

按年比較，三月份以一九八四至八五年為基期的甲類消費物價指數升幅較大者為：家用煙酒（百分之六十九點八）、服務（……

以八九至九〇年為基期，三月份糧食指數在甲類指數較二月份上升百分之零點三。這主要是由於在酒樓和其他食肆的用膳費和新鮮水果的零售價上升，大大抵消了新鮮蔬菜、活家禽和蝦蟹等新鮮海產的零售價下降的影響。住屋指數上升百分之零點七，是由於若干私人住宅單位的租金上漲所致。燃料及電力指數下降百分之一點七，是因為石油氣的價格下降，以及煤氣的燃油附加費調低所致。

至於家用煙酒指數則大幅上升百分之五十一點七，是基於煙……

銀融 宇玉程

德國馬克單邊買賣價近日止跌和穩定於相對低位，但其交叉盤價卻略有支持，故可在一定程度反映出德國馬克被超賣和價格偏低。德國馬克的超賣情況，又盤價反覆造好，表明市場開始對其過份弱勢有所保留。

德國馬克兌日圓交叉盤昨日在亞洲收市報七九算，顯示它在七八算出現預期的支持力量。相信德國……

……匯市有強大的買……貨幣。……國有可能加息，以支持該國……

希慎併股月底生效 高輪五月三日掛牌

【本報訊】希慎興業召併股後，每手買賣單位將由五千股改為一千股，而電腦代號則由十四，改為七五四。股份合併計劃將於四月二十九日特別股東大會表決後，在四月三十日生效，而股……

東亞電話理財服務
理財就手 省時方便
東亞電話理財服務
查詢外幣兌換價
查詢存款利率
查詢金價
更改私人密碼
查詢戶口結餘及可用金額

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　眞：八三四五一〇四

NISSAN
關懷客戶・至誠服務
日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。
日產千里馬型MAXIMA
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696
香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

三月份通貨膨脹壓力加劇
物價指數增近一成三 爲幾年以來最大升幅
煙酒分類指數急升百分六十九點八

【本報訊】港府統計處昨日發表的數字顯示，以八四至八五年為基期計算，本港三月份的甲類消費物價指數增長年率為百分之十二點九，較二月份的十一點八為高。這是過去幾年來單一月份的最高升幅，反映本港的通脹壓力加劇。

惹人注目的是，甲類消費物價指數的家用煙酒分類指數急升百分之六十九點八，帶動整體指數升勢惡化。港府在期內大幅增加香煙稅率百分之二百，使煙酒分類指數明顯向上調整，說明此舉加劇本地通脹。港府統計處發言人也承認，三月份指數的升幅較大，主要是由於香煙價格上升。撇除較高的煙草稅及香煙在加稅同時加價的影響，三月份的甲、乙兩類指數較去年同期均上升百分之十一點二，煙草稅的增加引致甲類指數上升稍為超過一個百分點，而乙類指數則上升接近一個百分點。

此外，在今年第一季，甲、乙類消費物價的平均指數分別較去年同期上升百分之十一點九和百分之十一點六。

由於港府的加稅加價措施和專利公共服務加費大多在四月份生效，故一般相信四月份的消費物價指數也會大幅上升。

統計處還首次發表以八九至九〇年為基期的甲、乙類消費物價指數，它們分別為一一一點九和一一一點一。新的基期的三月份甲類消費物價指數，較二月份上升百分之一點四，折合為年率百分之十六點八，同樣顯示本地的通貨膨脹壓力甚為沉重。統計處發言人分析稱，這主要是由於香煙價格、在酒樓及其他食肆的用膳費、新鮮水果價格和若干私人住宅單位的租金上升所致。

按年比較，三月份以一九八四至八五年為基期的甲類消費物價指數升幅較大者為：家用煙酒（百分之六十九點八）、服務（百分之十四點二）、交通（百分之十三點六）及住屋（百分之十三點二）。這些項目在乙類指數中的升幅則分別為百分之十五點二、百分之十三點零、百分之十四點四及百分之十二點三。

以八九至九〇年為基期，三月份糧食指數在甲類指數較二月份上升百分之零點三。這主要是由於在酒樓和其他食肆的用膳費和新鮮水果的零售價上升，大大抵消了新鮮蔬菜、活家禽和蝦蟹等新鮮海產的零售價下降的影響。住屋指數上升百分之零點七，是由於若干私人住宅單位的租金上漲所致。燃料及電力指數下降百分之一點七，是因為石油氣的價格下降，以及煤氣的燃油附加費調低所致。

至於家用煙酒指數則大幅上升百分之五十一點七，是基於煙酒稅增加，導致煙酒的價格上升。耐用物品指數上升百分之零點六，原因是旅行用品、眼鏡、影視及音響器材的價格上升所致。服務指數下降百分之零點九，原因是農曆新年過後，理髮和旅遊的收費回復正常。

此外，三月份的新恒生消費物價指數為一一零點七一，較上月升百分之零點四。一月至三月期內，恒生消費物價指數經季節性調整後平均每月上升百分之一。

恒生銀行稱，港府於三月上旬大幅增加煙草稅率，引致「煙酒組」指數攀升百分之三十點七。

甲類消費物價指數
（以八九至九〇年爲基期）

	90年3月（點）	與90年2月比較（百分率）
糧食	111.6	+0.3
外出用膳	114.2	+1.7
糧食，不包括外出用膳	109.0	+0.1
住屋	112.4	+0.7
燃料及電力	111.0	−1.7
煙酒（家用）	165.9	+51.7
衣履	102.4	+0.2
耐用物品	104.2	+0.6
雜項物品	106.6	+0.5
交通	110.2	−0.1
服務	112.0	−0.9
總指數	111.9	+1.4

新世界與日財團協議 出售二成七永集股權
每股作價十四元估計獲利數千萬

【本報訊】市場消息透露，新世界發展集團已與一個日資財團達成協議，以每股十四元的作價將百分之二十七的永安集團股權出售。

新世界發展主席鄭裕彤昨天證實，該集團的確正在洽售永集股權，每股作價約為十四元左右，洽談行動已接近完成，買家為一外資財團。

他表示，由於永集股權不是其核心業務，加上交易亦可產生盈利，故此便將其善價而沽。

消息稱，新世界以總值七億元將手上的永集股份售予日資財團，每股作價為十四元，較昨天收市價高五角。

新世界是在八九年三月以每股十一元五角二仙半購入一批永集股份，後來以每股十七元的作價向永安集團提出全面收購，但後來因持有五成一股權的永集大股東——郭氏家族堅拒收購建議，故此最終未能成功。

市場人士估計，今次新世界可從該宗交易獲利數千萬元。

長實回購股證活躍 成交額三億四千萬
以六元報收溢價逾百分四十四

【本報訊】長實回購認股證於昨日正式買賣，全日成交十分活躍，並以接近高價報收。

長實回購認股證昨天以五元三角五仙開出，牛皮一段時間之後便發力向上，最高勁升至六元一角，最後以六元報收，較發行價五元高出百分之二十，全日成交為六千一百三十二萬多股，總成交金額為三億四千九百多萬元。

長實普通股昨天則以十七元五角收市，較上日勁升三角。以此計算，長實認股證的溢價率為百分之四十四點五。

美國海豐銀行有壞賬 首季虧損七千萬美元
總裁譚臣謂未來仍須作更大撇賬

【本報訊】匯豐銀行集團附屬公司美國海豐銀行，繼在九〇年出現達二億九千五百萬美元的虧損之後，在今年第一季再出現達七千二百三十萬美元（五億六千二百萬港元）的淨虧損，而它在九〇年同期則呈現六百萬美元的純利。虧損的主要原因源自一筆為數一億零九百四十萬美元之非發展較次國家貸款壞賬準備。

唯高達證券高級經理吳兆基表示，由於海豐在九〇年度只為本土及歐美業務大幅撇賬，第三世界貸款沒有作出太大的撇賬準備，所以預料海豐全年業績仍會表現差勁，預料會呈現達一至二億美元的虧損額。

美國海豐總裁兼行政總裁譚臣稱，該銀行的業績十分令人失望，他們在季內曾將更多本地貸款列為呆賬。相信審慎處理壞賬準備乃明智之舉，並繼續撥出遠較沖銷數額為高之壞賬準備，美國經濟尤其是東北部地區經濟的持續疲弱。

他表示，美國海豐得益於因較低利率而引致之較大利息差距，並繼續於九零年開始之削減成本計劃中取得進展，營業支出（不包括重組成本及與信貸有關之支出）較九零年第一季下降約百分之十七點五，此數字反映開支縮減及已出售之若干業務。

美國海豐之資本比率仍遠較九二年風險資本守則所規定之水平為高。其第一級資本比率於今年三月三十一日為百分之五點七五，而一年前為百分之四點一八，九零年底時則為百分之五點八四。

美國海豐之非發展中國家或地區貸款壞賬儲備除已沖銷者外，經增撥五千八百一十萬美元準備而達至五億九千零四十萬美元，於今年三月三十一日，非發展中國家或地區貸款壞賬儲備為該等貸款的百分之四點二七，九零年十二月三十一日為百分之三點六二，而三月三十一日則為百分之二點零四。

於今年三月三十一日，非發展中國家或地區貸款呆賬總額於今年三月三十一日為九億九千三百四十萬美元，等於該等貸款之百分之七點一九。其他地產為三億二千萬美元，而美國海豐擁有之四百四十萬美元，美國海豐之發展中國家或地區貸款儲備為該等貸款之百分之三十九點八五，除墨西哥及委內瑞拉平價債券外，美國海豐之發展中國家或地區貸款儲備為該等貸款之百分之七十一點七二。

在長實怡和帶動下
股市推高三十一點 重越三千六百關口
報三六二五 成交額逾十四億元

【本報訊】港股昨日在長實及怡和造好帶動之下，重上三千六百點關口，以三六二五點八收市，上升三十一點四二，成交額為十四億七千萬元。大市甫開微升，其後買盤逐步增加，至十一時指數報三六零九點七，上升十五點，行情繼續向好，中午收市指數上升二十八點三三。

及至下午開市，指數再進一步推高，曾經上升五十點，最後收市前有獲利回吐，結果以三六二五點八收市，上升三十一點四二。

各分類指數之中，以地產股升幅最大，上升九十點五七，公用分類指數上升三十點九五；至於工商金融分類指數，卻分別上升二十六點一二及六點二。

就轉爲非牟利機構事 聯所否認曾作過承諾
提出八八年與戴維森會晤時記錄作證據
聯所是否派息則不可與非牟利相提並論

【本報訊】雖然證監會強調聯交所曾就轉為一間非牟利機構一事向其作出過承諾，但聯所則鄭重澄清沒有其事，並提出在八八年與戴維森會晤的會議記錄作為證據。

證監會方面表示，聯所曾三次會以非牟利機構的形式運作，而且亦不會派息。第一次是八六年初李福兆跟證監會舉行會議時；第二次則是八八年初聯所管理委員會主席余金城與證監會會晤時；第三次則是霍禮義當聯所行政總裁時。

不過，聯所發言人昨天強調，該所由始至終都未有就轉為一間非牟利機構一事向證監會作出具法律性的承諾，至於聯所會否在日後維持不派息的既定政策，則是另一回事，不可相提並論。

該發言人亦同時提出一份在八八年三月廿三日戴維森與余金城、霍禮義會晤的談話記錄作證。該份記錄指出，戴維森在當時討論交易徵費時，曾質疑聯所應否有派息的權力，而余金城當時則答稱，派息一事一向由交易所本身決定，如果該所有意派息，亦早已在早年派發，而該所在考慮是否派息時將會表現得十分審慎，並保留這項直擁有的權利。不過，聯所並不是希望賺取盈利，而且亦不是為了股息派發而經營。

戴維森在當時曾要求聯所召開會員大會，以轉為一間非牟利機構，但余金城在當時則認為沒有需要。

熊谷組馬時亨表示 機場工程如期進行
發換股債券給長實獲通過

【本報訊】熊谷組（香港）有限公司財務董事馬時亨表示，發行可換股債券予長江實業對雙方皆有好處。赤鱲角機場預備工程現正如期進行。

熊谷組（香港）在昨天的特別股東會通過發行一批可換股債券予長實，集資一億七千多萬元，以向長實購入五項物業。

馬時亨在會後說，相對而言，發行該批債券的利息支出與應派發的股息差不多，加上該等債券轉換價高於股票發行價，故對兩者皆有好處。

佔原糖市場一成半至二成
香港活特佳申請清盤
它是期所非會員對東股市期無影響

【本報訊】香港期貨交易所非會員股東——活特佳（香港）有限公司，因母公司出現財政困難而申請清盤，期所方面認為不會對期貨市場構成影響。

英資活特佳集團在較早前已宣佈倒閉，而活特佳（香港）則是其附屬公司，主要經營原糖及茶葉期貨買賣，據悉資產出現達一億一千二百萬港元的負值，其中九千六百萬元屬無擔保債權人的債項，最大的債權人為荷蘭一間銀行。

行內人士估計，活特佳在本港原糖市場的成交額佔了總值的一成半至兩成。

據香港期貨交易所的消息透露，宣佈倒閉的英國商品集團——活特佳（香港有限公司）為香港期貨交易所的股東，但並不是期交所的會員。目前，期交所仍未接到該公司申請出售期所股份及清盤的正式通知。不過，由於活特佳並非為會員及不能在期交所進行買賣；因此，該公司的清盤將不會對期交所造成任何影響。

銀行修例草案發表 多項內容作新規定
規管控制權的轉變；巨額貸款及集中風險規定；海外存款公司在港刊廣告等

【本報訊】憲報昨日刊登一九九一年銀行業（修訂）（第二號）條例草案，草案旨在修訂銀行業條例，以便更有效地規管銀行業。而該條例草案預計在下月八日提交立法局。

銀監專員黎格義在解釋該修訂條例草案時表示，該條例主要包括規管本地註冊的認可機構控制權的轉變、修訂對巨額貸款、其他集中風險的規定、與及有關海外存款公司在本港刊登廣告等。

他指出，有關控制權的轉變，新修訂草案規定任何人士若購買一銀行控股公司逾一成股權，必須要獲得銀監處認許。

黎格義表示，新例賦予銀監專員有權力反對某人成為在本港註冊的認可機構控權人，並引入制裁措施。

此外，銀行業條例第十五部亦作出多項修訂，新例主要是規定今後持牌銀行、有限制牌照銀行及存款公司的限額都會一視同仁，主要是因為上述三類金融機構的監管都是一致，故此不必有不同的限制，而限額的計算方法將以「資本基準」計算，以取代過往的「資本及儲備」計算，這樣會更符合國際水準。

銀行業條例另一項修訂是准許海外銀行在本港刊登廣告或透過傳媒介紹，但要符合三項要求，包括廣告要申明這些存款公司不受銀行業條例監管。

台股小升廿七點

【本報訊】據「中央社」台北二十六日電：台灣股市今天小漲二十七點三三，以五千九百四十一點五收市。

華盛昨申請停牌

【本報訊】近期活動較多的華盛國際有限公司昨日下午向聯合交易所申請停牌，未有解釋停牌原因。

利民溢利減八成 末期息每股五仙

【本報訊】利民實業有限公司全年溢利為一千二百四十八萬七千元，較去年同期減少百分之八十五，末期息每股五仙。

希慎併股月底生效 高輪五月三日掛牌

【本報訊】希慎興業五併一股後，每手買賣單位將由五千股改為一千股，而電腦代號則由十四，改為七五四。

股份合併計劃將於四月二十九日特別股東大會表決後，在四月三十日生效，而股東應在四月三十日至六月十九日期間將舊股票送交過戶處，以換取新股票。另外，希慎興業九五年認股證在五月二日上市，電腦代號為六九，買賣單位為一千股（即八千元銀碼）。

銀融 宇玉程
馬克交叉盤略升

匯市有強大的買盤於上周末和本周初推高美元，使它突然急升，並尤以兌德國馬克為然。事實美元兌德國馬克價於轉瞬間突被一．七和一．七五的兩大關口，走勢既勁且頗為霸道，惹人注目。要不是七國會議在即和歐洲央行積極干預，相信美元有可能再反覆挺進。

在最近兩三天，美元兌德國馬克價顯日止跌和穩定於相對低位，但其交叉盤價卻略有支持，故可在一定程度反映出德國馬克被超賣和價格偏低。德國有可能加息，以支持該國貨幣。

德國馬克單邊買賣價近然穩定於一．七四的水平，略高於周初的低位，但這基本是牛皮不動，未有顯示出德國馬克的超賣情況。德國馬克兌日圓交叉盤價反覆造好，表明市場開始對其過份弱勢有所保留。

德國馬克兌日圓交叉盤昨日在亞洲收市報七十九算，顯示它在七十八算出現預期的支持力量。相信德國央行有可能調高息率，使馬克不致進一步下滑。此舉不一定使其兌日圓交叉盤價有機會重見八〇算關。

要是蘇聯及東歐政局不再惡化，和德國政府相應採取有效的貨幣政策，德國馬克也許會較為有秩序的上落，而不再急升銳挫，德國馬克跌得實在太厲害了。

紅綠語
長實股證交投盛 新世界愛美高升

股市回升，長實回購股證首日買賣，交投極為旺盛，最低成五元三角半，最高六元一角，後以六元收市，比發行價五元多出一元，而成交之多，更是十大之首，達六千一百萬股，值三億四千九百萬元。若論昨日的「明星股」，長輪當之無愧。

長輪上市，和黃輪略失光輝，收市五元三角半，跌五仙，成交一千萬股，值五千六百萬元。不過在溢價方面，長輪溢價百分之四十四，和輪溢價只百分之三十一，似乎後者更有吸引。

滙豐與恆生之競跑，仍是恒生領先，後者收廿五元四角，升一角，到底葫蘆裡賣什麼藥，難測了，以勢而論，有勢之股還有：中電、恒隆、淘大、合和、怡和、信置等。

新世界再上十元關，報廿五元一角。但匯豐卻跌一角，只升三角。這已是第三次叩這個心理關口了，看來今次有機會企穩。

新世界九一股證收二元〇二仙半，升二角一仙半，雖是今年年底到期，仍有溢價百分之十，似乎買家信心十足也。

愛美高大發神威，收三元一角，升二角半，收市後連三元一角二仙半的沽家也掃清。傳說紛紛，幕後買意奇勁。

郭展

經濟小語 林浩雨
兩點因素支持港股

昨日股市重上三千六百關，雖然美國股市下跌廿八點，但港股並不跟隨，仍然我行我素，在三千六百點左右上落，表現已算不錯了。

有兩點因素支持了港股昨日的回升，一是機場問題似有轉機之兆，起碼中方表示對復會採開放態度，也希望能早日復會，現在就看英方如何了。二是長實九三回購股證上場，吸引了大量的投資者與炒家落行，買賣熾熱。此股證衝上六元關收市，比發行價五元升了一元，令持有者發了小財，因而更吸引人們買賣回購股證。這種股證最大之便利是免收印花稅，炒上炒落一個價位已經有賺，特別對短期客有利，其中有不少是即日鮮的傑作。

藍籌回購股證熱潮已掀起，看來短期之內難以冷卻，投資者也只有跟勢而行了。因為一個潮流的興起，將會有一段風光日子，不會這麼快就「玩完」。

本周股市，仍然是調整市，但幅度輕微，顯示在三千六百關上下已有一定支持。不過，走勢仍是個別發展，而且傾向於幾隻大藍籌，故上升時受惠股份不算太多。本周恆指成份股中，逆市而升的有麗新國際、合和、怡和控股、中華電力、怡和策略、新世界、文華東方、牛奶國際等，這些均可視為強勢股。

特稿
港府杜絕間接控制銀行
本報記者 黎偉成

有利保證銀行質素

港府昨日所公布的一九九一年銀行業（修訂）（第二號）條例草案，涉及的內容和範圍雖頗為繁多，但最重要的顯然是條例第七〇條。此舉將會逐步杜絕海外人士或公司集團透過以控股的形式，間接控制香港註冊成立銀行的股權問題，有利於保證本地銀行體系的質素。

新訂的條文是建議廢除現行條例的第七〇條，以新的七〇至七〇D條替代，即授權銀行監理專員可以「根據某些指定的理由，反對某些人士在香港註冊的認可機構，出任或繼續出任控權人；並就其反對的事宜施以適當的懲罰。」這看來是針對近年一些銀行或商業機構以控股公司形式，控制銀行股權後，港府銀監處難以根據條例適當地監理這些控股公司涉及銀行股權利益的股份轉讓問題。要是此項條文獲得通過，相信可以杜絕一些銀監處認為未符資格的人士或公司集團透過控股公司買賣，間接擁有香港註冊銀行的活動。

銀行控股公司增多

近年確有個別的銀行金融集團，以控股公司的形式，控制香港註冊成立銀行股權的例案，如第一太平銀行控有康年及遠東銀行股權、國浩則擁有道亨銀行股權、亞洲金融持有香港商業銀行股權、大新金融所操縱的是大新及工商銀行股權等，為數有日趨增加之勢。由於香港的銀行業條例未有條文監理控權人的權力，故銀監專員未有足夠條件審批銀行股權間接轉換，保障業內質素和結構的健全性。

有權審批銀行董事、總行政人員甚至秘書的任命，以及銀行股權一成的轉換，以使使銀行業的內部結構和經營相對健全。這可在一定程度避免八十年代銀行風潮問題的重演。因為有個別銀行集團在當年的高層行政結構和經營欠妥，導致銀行出現嚴重的呆賬壞賬情況，港府需要接管銀行。

現行的銀行業條例雖可審批銀行董事等人員的資格，但沒有權力監理銀行的控股公司股權的變動，故可使一些人士或公司集團有機可乘。甚至銀行的控股公司股權有變動，銀行監理處也不一定得知情況，對當局有效地適當監理銀行業造成若干困難。接近官方的消息人士稱，銀監處有可能有權推翻擁有銀行股權的控股公司已完成的股份買賣，但這要條例的進一步修訂才成。

條例可能加緊修訂

事實香港確存在有海外人士欲透過購入銀行的控股公司股權，間接控制銀行的權益。台灣若干商人年前曾有意在港設立銀行或直接購買銀行股權，但港府銀監專員卻礙於台商缺乏經營銀行業務經驗，而婉拒有關申請。有消息稱，台商較早前曾部署購入、間擁有本港持牌銀行的控股公司股權，故港府此次修例顯然頗有針對性。

香港的銀行業條例曾於八十年代中期作出一次相當重大的修改，其中重要的，係是銀監專員

銀行條例的修訂是有必需的。香港需要有一個健全的銀行體系和結構，以支持整體經濟順暢發展。過去兩三年來，多項政經事件對香港經濟未有做成太大的衝擊，其中因由是有穩健的銀行結構和穩定的港元匯價支持。

傳聞講場 奇洛
傳愛美高系連鎖私有化

愛美高股價連日呈現異動，市場傳聞又是滿天飛，但由於此系股份走勢一向神秘莫測，所以少點膽汁亦難以跟隨。

自從愛美高將華置收歸私有的計劃觸礁之後，不少人都十分擔心愛美高系股份的動向。最早的一個傳聞便是由愛美高以發行新股加現金的形式向華置重提私有化的計劃，但其後這個消息又是不了了之。

近日則有另一個有趣的傳聞流傳，表示愛美高系將會倣傚長實系公司發行回購認股証，首先配發的對象便是愛美高及華置。不過，由於愛美高系公司的走勢長期跑在大市之後，故此這類回購認股証的吸引力便十分成疑。

至於昨天所流傳的最新一個傳聞版本，便是劉氏家族會將愛美高整系四間公司私有化，根據連鎖收購條例，如果將愛美高收歸私有，其他三間公司亦需同時提出私有化建議，情況就如黃週旋收購愛美高的計劃一樣。

劉氏家族目前持有愛美高百分之四十八股權，愛美高持華置百分之五十九點五股權，華置持中娛百分之七十二點五股權，而中娛持保華百分之七十五股權，故連鎖私有化計劃所動用的資金實際不大。

科技末期息二仙

【本報訊】科技實業年度盈利為四千一百八十一多萬元，較上年同期增加百分之九十六點三三，末期息每股二仙，截止過戶日期為五月十七日至五月二十四日。

新地和生圍豪宅 投資十億元發展

【本報訊】新鴻基地產董事陳鉅源昨日表示，上水和生圍豪宅物業連補地價的投資額共十億元，分二期進行，共有樓面逾百萬方呎。此外，他表示，半山帝景園兩幢住宅樓宇出售之後，可套現七、八億元，而位於灣仔的中環廣場料在下月推出招租。

印度 勝 孟加拉（棄權） 三比〇
伊朗 勝 阿聯酋 三比〇
D組：
美國 勝 加納（棄權）
瑞士 勝 科威特（棄權）
愛爾蘭 勝 泰國 三比一
J組：
意大利 勝 新西蘭 三比〇
土耳其 勝 澳門 三比〇
意大利 勝 土耳其 三比〇
新西蘭 勝 厄瓜多爾（棄權）
K組：
以色列 勝 葡萄牙 三比〇
丹麥 勝 古巴 三比〇
巴基斯坦 勝 馬耳他 三比一
D組：
德國 勝 瑞士 三比〇
馬來西亞 勝 土耳其（棄權）
德國 勝 馬來西亞 三比一
L組：
印尼 勝 秘魯 三比〇
新西蘭 勝 意大利 三比一
新西蘭 勝 斯里蘭卡 三比一
印尼 勝 意大利 三比二
【法新社千葉二十六日電】

八一、陳丹蕾（香港）——八八、應榮輝（中國）
八九、星野美香（日本）——九六、陳子荷（中國）
九七、巴托爾菲（匈牙利）——一〇四、內梅斯（德國）
一〇五、赫拉霍娃（捷克斯洛伐克）——一一二、李倩（中國）
一一三、俞順福（朝鮮聯隊）——一二〇、伯德斯庫（羅馬尼亞）
一二一、霍曼（荷蘭）——一二八、鄧亞萍（中國）

錫周三周二晚僅以〇比〇賽和列斯特，該支隊伍正苦戰避免在其一百零七年歷史中首次被打落丙組。這場戰果使錫周三領先第四位的諾士郡只四分，此外還有米禾爾、布列頓、米杜士堡、布里斯托及班士利等球會緊隨着。如果這些球會未能超越錫周三升上第三位，他們需面對正受困擾的布力本，而四十二戰得七十九分的奧……客咸作客葉士域治。諾士郡主場迎戰中游隊伍模利茅夫、米禾爾作客布里斯托，布列頓作客榜末的侯爾，米杜士堡主場對狼隊。

劍安

生猛海鮮 天天特價
山珍野味 即劏即製

汽車銷路近期有好轉

加稅心理影響逐漸消除　比三月份增三至四成

怡和汽車區子忠料市況明年才全面恢復

【本報記者王少昊報道】據一名汽車商透露，汽車銷路最近有所回增，並估計比三月份增加三至四成。

他稱，三月份汽車市道大致淡靜，是因為中東停火後仍未馬上消除消費者心理影響，及港府提高入口稅和加牌費，以至期內的汽車出牌數字，較去年同期下降超過二成。不過，四月份的車市開始好轉，消費者見加稅已成事實和正式使用無鉛汽油，依然繼續買車。相信此一情勢可以持續至五月份，使今年上半年的汽車銷售數字，不致比去年差。

該汽車商說，在今年頭三個月，本港汽車銷售市場的表現乏善足陳。一月份受中東戰火影響，生意下降；二月份的銷量，更創下近三年來最低，一反過去在聖誕至農曆新年期間為銷售旺月的現象。

代理平治汽車的怡和國際汽車有限公司營業經理區子忠接受本報記者訪問時表示，雖然汽車銷售在近期有所好轉，但市道基本上仍未可算是復甦。該公司在三月份的生意已有好轉，四月份表現更比三月增長兩成，以豪華房車而言，表現也不能過分要求。而且，這與最旺的紀錄仍有距離。估計香港車市要全面好轉，起碼要到九二年，而如果今年年底能先行轉好的話，已屬喜出望外的事情。

他表示，由於市場未完全復甦，買家更有選擇性。但在公司車方面的生意就比較好，因為公司車一定有需求，只要價錢適合，又有保值作用的話，買家就不大計較新舊款。如果有保值作用，在新車款推出時，用來交換買賣，所補的差價有限，早買和遲買分別不大，甚至可以節省一些租車費用。

而另一位汽車商也表示目前汽車市場個別發展情況確實較為明顯。以小型房車為例，一款外型獨特的「一二一」型房車，在三月份銷量中，於同級車中佔前，顯示小型房車的需求，已由普及轉變為個性化。不過這證明汽車銷量不是全面復甦。

市道地產　王華

大埔大中型物業待發展

港府拍賣大埔馬窩的中等密度住宅地皮，多家大型發展商展開了激烈的競技，結果成價每平方呎樓價一千零三十元，如果再加上建築費及利息成本等，少說也要二千元了，將來售價如何，可想而知是相當高的。發展商的這種態度，顯然是對大埔區的這類樓宇前景看好，才能以高價成交。如果不是有行家看好，買家亦不致於要通過激烈競爭才能購得地皮。

在大埔，小型住宅已經發展了相當一段時間，而且以大型屋邨形式出現，引起了用戶的興趣，致使大埔區的新市鎮發展計劃相當順利。不過，在近期，大埔區推出的一些大型及高價住宅，市場上的反應卻不大理想。在前年，區內一些中等密度的住宅如大埔花園開售，市場反應也冷淡。因此，從歷史的角度來看，過去一段時間，大埔只集中發展小型住宅，其他類型的物業仍有待發展。

不過，隨着大埔新市鎮的逐漸成熟，而且與沙田亦接近，在沙田區樓價已處較高水平下，大埔區的物業價錢也因需求增加而上升。長遠來看，在小型物業有較充足的發展下，中等住宅的需求也會漸有增加，而大埔在公路及火車的聯繫較好的條件下，中等密度的住宅也有其發展條件了。雖然大埔馬窩這幅地皮的成價在現時看來可能屬於偏高，但這正反映了地產發展商對其後市的樂觀。

特稿

大埔地皮拍賣價再創新高

信和投地表現勇猛

在該區擁多幅地皮

本報記者　羅國偉

大埔地皮爭奪激烈

港府昨日舉行的土地拍賣，以位於大埔一幅住宅地皮最為各財團爭逐對象。事實上，當局所拍賣的三幅地皮之中，以大埔住宅地爭持最激烈，並以三億二千五百萬元的成交價計算，相當於每呎樓面地價一千零三十元，再創出大埔區住宅地價新高。

由於大埔住宅地皮每呎樓面地價已達一千零三十元，加上建築成本五百元以及利息支出二至三百元，每呎成本價便上升至一千七百至一千八百元，與目前大埔區住宅平均樓價相若。因此，除非大埔區住宅樓價未來一、兩年繼續上升，要到達每呎二千元過外，發展商才「有肉食」。顯然易見，發展商對未來一、兩年的大埔住宅樓市極具信心，「今日大埔，明日沙田」的信念越來越強。

根據今年賣地成交紀錄，大埔住宅地價就像三級跳。在一月份，一幅大埔住宅地皮每呎樓面地價只為六百四十九元。而到三月另一幅大埔住宅地皮拍賣，每呎樓面地價已升上八百九十二元，比一月份上升百分之三十七。昨日一幅大埔住宅地皮的每呎樓面地價已破一千元大關，上升至一千零三十元，即今年四月來，大埔住宅地皮價格約上升百分之五十九，升幅比整體住宅樓價的升幅更大。

據業內人士分析，信和集團在目前樓市高峰期仍然冒高搶地，並以新高價購入，表面上是有點冒險，但實際上除笨有精，主要原因是信和過去一年共購入多幅大埔住宅地皮，平均地價應比昨日的地價低很多。同時，信和在大埔區仍有新樓盤發售，現時大埔區地價進一步推高，便可以更高價格發售新盤。由於信和以前所購入的地盤成本價較低，故此可以賺取更大的利潤。

九倉亦被迫放棄

資料顯示，信和仍有五幢太湖花園住宅樓宇未發售。在去年底發售時，每呎售價已達一千八百元。基於昨日拍賣的一幅住宅地皮每呎成本已達一千八百元，說不定信和乘機將太湖花園的售價調升至二千元一呎。事實上，大埔新達廣場個別單位的每呎叫價已達二千至二千一百元。

因此，信和集團昨日在拍賣中的勇悍表現是有其原因，而不論其他財團如何與之角逐，均被它所擊退。連實力強頑的九倉集團，爭持至二億八千萬元的時候，也甘拜下風，放棄競投，主因就是沒有財團像信和集團一樣，在大埔區累積有不少平價地皮。其他財團昨日難與信和匹敵。

今年度首次賣地理想

信和競投連奪三幅地

參與投地財團不多　庫房進賬四億九

【本報訊】港府昨日舉行今年度首次土地拍賣，雖然參與競技的財團不多，但爭持尚算激烈，三幅住宅及工業或貨倉用地成交價都不俗，而信和集團昨日大發神威，連奪上述三幅地皮，以三億二千五百萬元投得大埔住宅地，同時又以三千六百萬元及一億三千一百萬元勇奪粉嶺安樂村及九龍灣工業或貨倉地皮。

三幅地皮的成交價高出開價五成至逾一倍不等，總成交額為四億九千二百萬元。

首席地政測量師譚明德表示，對於昨日三幅地皮成交價感滿意。其中大埔住宅地爭持最激烈，另外，粉嶺及九龍灣工業或貨倉成交價亦不俗，可能發展商預期工業樓宇需求復增。

第一幅地皮位於大埔馬窩六區十一萬一千八百方呎住宅地，可建樓面三十一萬五千方呎，開價二億二千萬元，立即由中國海外地產承價，其後南豐及一個不知名財團也參與競技，一直到二億三千七百萬元，九倉集團突然殺入，與中海周旋至二億八千萬元，出價此起彼落，跟着由信和與中海接戰，最後信和以三億二千五百萬元勇奪大埔住宅地，成交價高出開價約五成，信和計劃再投資一億六至一億七千萬元。

第二幅地皮為粉嶺安樂村二萬一千五百五十一方呎工業及貨倉地皮，可建樓面十萬零五千七百五十五方呎，開價二千萬元，該地皮由信和與一個不知名的財團接戰到底，最後信和以三千六百萬元投得，高出開價百分之八十。

第三幅地皮為九龍灣臨樂街工業或貨倉地皮，面積二萬一千七百三十二方呎，可建樓面二十一萬方呎，開價六千萬元，信和立即承價，雖然有一、兩個財團一度與信和周旋，但信和仍以一億三千一百萬元投得，高出開價百分之一百一十八。

港造鞋業邁向高檔

意港合作有利競爭

【本報訊】署理意大利駐港商務專員繆世立昨日稱，香港造鞋業近年正逐步走向製造高檔皮鞋。這主要是由於海外買家偏向選購高質素產品，低價品供應商之間的競爭激烈和製造商追求更豐厚的邊際利潤所至。

他預料將會有更多香港皮鞋廠商透過意大利的優質皮料，先進機器和生產技術，進一步與意大利的名牌鞋商合作，或發展新的牌子，從而進軍國際皮鞋市場。

外幣昨全面反彈

日圓微揚收市五六五　紐幣續上升報四五六

【本報訊】此間存款外幣行情昨日全面回升，但幅度有限。

收市時，英鎊的賣出價報十三．九一，升○．○一，息降十六分一厘。日本圓升○．○五，升為五六五．七。德國馬克升○．三，升為四四六．八，息降十六分一厘。

加拿大元升一．五，升為六七七．○。澳洲元升一．六，升為六○六．五五，息升十六分一厘。新西蘭元升○．七，升為四五六．九五，息降十六分一厘。歐洲貨幣單位升一．五五，升為九二○．一五，息升十六分一厘。瑞士法郎升○．四，升為五三○．六五。法國法郎升○．○五，升為一三○．○五。瑞典克朗無起跌，收市仍報一二二．七五，息降十六分一厘。美元存款價升○．一，升為七八○．○。

樓市雜談　韋金

豪宅樓價已穩步上升

中小住宅樓市近數月來鋒芒畢露，豪華住宅樓市給其搶盡鏡頭，但其實豪宅樓價在過去數月已有一定的升幅，從多宗豪華住宅單位交易可知一二。

渣甸山嘉雲臺一座二十五字樓以及四座二十六字樓的單位，面積分別為二千一百六十五方呎及一千八百十九方呎，成交價分別為六百萬元及四百六十五萬元，即平均每呎為二千七百七十一元及二千五百五十六元，與去年底樓價在二千三百至二千四百元相比，已有約近百分之十的升幅。

事實上，根據仲量行一份報告指出，由一月至三月份，該行住宅樓價指數整體上升百分之九點一，而面積超過一千七百二十方呎的單位，樓價指數亦路德會百分之八點七。

雖然豪宅物業比中小型住宅樓價的升幅為低，但已顯示豪宅樓價從低點回升，正重踏上升軌。

根據目前市場上的住宅樓價比較，豪華住宅樓價基本上已經低於中小型住宅，例如康怡花園E座二十五字樓七百四十八方呎單位，每呎售價為二千二百九十九元，但堅尼地道永威閣一千八百六十方呎單位，成交價為三百二十萬元，但每呎平均價祇為一千七百二十一元，故此，豪華住宅樓價在未來日子裡有力上升。

業界評論昨日賣地

稱投得地價略偏高

【本報訊】怡和物業估價部總經理方振強指出，綜觀今次賣地成績，表現不俗，買家競投熱烈，尤以首幅住宅地為甚，與同區三月份拍賣的另一幅樓面地價比較，升幅竟達百分之十五，與目前暢旺的住宅樓宇市道一致，亦反映後市前景樂觀。

但是方氏認為上述地價略為偏高，因為加上建築成本、銀行利率及發展商收益後，未來樓價將比同區住宅樓宇高出百分之十五至二十。

而其餘兩幅工業及貨倉用地的成交價也比上兩次拍賣中同區的土地為高，而另外第三幅位於九龍灣的土地，雖然近期並無同區工業及貨倉土地拍賣可供比較，但價格仍然偏高。

食品飲品機械化

鮑明稱頗有進展

【本報訊】工業署署長鮑明昨日在一個研討會上表示，食品及飲品業在採用現代化機械生產工序方面，已有相當進展。

工業署最近已聘請顧問，就香港工業自動化問題進行研究，以衡量其短期及長期好處。顧問亦會就如何協助廠商盡量利用生產自動化，提供意見。

皮革展下周開幕

貿發局設香港館

【本報訊】香港貿易發展局消息：該局已組團參加於本月二十九日至五月二日舉行的「國際皮革展覽九一」，在香港會議展覽中心二樓大堂設置香港展館，面積達三百六十二平方公尺，展館將展示本港多種類的皮質消費品，包括男女成衣、皮鞋、手袋、錢包、皮帶、旅行袋、公事包及手提包等。

浪翠園第三座

昨推出售九成

【本報訊】新鴻基地產昨日推出深井浪翠園第三座一百七十四個單位，每呎售價一千八百零八元，首日共售出九成單位。

至於旺角梭椏道典雅大廈則所有單位全部售罄，每方呎售價二千多元。

港金跌破三千三

收市報三二九二　成為今年以來最低價

【本報訊】九九金昨日跌破每兩三千三百元水平，以每兩三千二百九十二元收市，比前收市價下跌二十一元，成為今年來的最低價。飾金價昨日下調二十元，新價為每兩三千六百元正。

黃金滴點　兆豐

傳中東銀行沽金

倫敦市場前晚開市不久，金價即受到壓力，每安士一口氣急跌了三美元。事後又有消息傳出，這是中東一間商業銀行在歐洲市場拋金。

金價這一次的跌幅雖然不大，但因為近日已在低位，在「小」跌八美元後，遂降至去年六月以來的低位。而金價下跌至此，人們擔心的是這條年來底線會否跌破。金價去年最低曾降至每安士三百四十五美元水平，一旦金價又壓低位，且時間比六月份提早，不難令人擔心金價前景。

而在市場上有更多人擔心蘇聯的活動。因為在本月初以來，市場不斷傳出蘇聯有分批的小量沽金。雖然每次數量不大，也沒有對金市起即時影響，但其發展都受到市場炒家的注視。蘇聯的頻頻沽金活動，只是基於對外匯需求甚殷，但金價現處於偏低水平，不能承受大量的一次過沽售，於是蘇聯的分批小量形式出貨。

中東銀行這一次的沽盤，據說是為了套現美元。由於市場心理敏感和實際承接力弱，在價格一跌之後，在市場沒有人承接情況底下使中東盤不得不暫時收回。中東的這一次沽售行動未竟全功，若他們在稍後不能為這批待售黃金尋得財政安排的話，最後會再拿出來拋售，屆時金價下跌壓力可能就不止三美元了。

今年首季再降百分二點八

美經濟連續兩季倒退　確認現正處衰退時期

去年末季公司除稅後利潤下降

【路透社華盛頓二十六日電】美國政府周五表示，今年第一季美國經濟的年率下降百分之二．八，因為經濟衰退幾乎侵蝕每個行業。華爾街經濟學家原預測今年第一季美國國民生產總值的年率下降百分之二．六。去年末季美國國民生產總值的年率下降百分之一．六。

以金額計算，今年第一季美國國民生產總值的年率從去年第四季的四萬一千五百二十四億美元與去年全年的四萬一千五百七十三億美元降至四萬一千一百三十九億美元。

但是，今年第一季表示美國通脹標準的平減物價指數則從去年全年的百分之四．一與去年第四季的百分之二．八上升至百分之五．五。

商務部說，第一季美國經濟下降，反映消費、商業和政府開支與樓宇投資下降。

官方的衰退標準是國民生產總值連續兩個季度下降。這是一九八一至八二年以來美國第一次出現經濟衰退。

商務部也表示，今年第一季美國淨出口錄得二十二億美元盈餘，為一九八三年第一季美國淨出口錄得二百二十八億美元盈餘以來首次出現盈餘的季度。

上次美國國民生產總值連續兩季下降的時間是一九八一年第四季與一九八二年第一季。

另美國商務部最後修訂去年末季美國公司利潤數字。除稅後去年第四季美國公司利潤下降百分之一，從第三季的一千七百九十四億美元降至一千七百七十六億美元。除稅前去年第四季美國公司利潤下降百分之三．九，從第三季的三千零七億美元降至二千八百八十九億美元。

國際經濟

德財長預期經濟增長

今年可逾百分二點八

魏格爾稱德自行集資重建東德

【路透社波恩二十六日電】德國財政部長魏格爾表示，一九九一年西德經濟的增長率將高於國際貨幣基金組織預測的百分之二．八。

上月，西德向下修訂了一九九一年其國民生產總值增長率半個百分點的預測數字，降至百分之二．五至百分之三。一九九○年西德的國民生產總值增長百分之四．五。

他說：「儘管增長強勁，但通脹仍然溫和。德國繼續為全世界經濟增長提供動力，而且是一個穩定的錨子。」

他未有詳盡透露東德的經濟發展，但他說東德經濟已經出現初步積極跡象，其中包括一九九○年初以來製造了一百萬個新的工作崗位。

魏格爾重申德國可以靠自己能力集資重建東德經濟，他說：「我們不會搶走其他國家資金，」說道這與其他擁有龐大經常項目收支赤字國家的政策迥然不同。

今年二月份，全德國繼一月份出現二十一億馬克經常項目收支赤字後再錄得十七億馬克的赤字。但是，魏格爾說，他不相信今年全年德國將出現經常項目收支赤字。

國際貨幣基金組織預測今年德國仍有經常項目收支盈餘，不過盈餘將從一九九○年作國民生產總值的百分之四．六降至今年的百分之二．七，明年更降至只有百分之○．六。

世經漫筆　林平

七國對減息問題分歧大

七大工業國在周日華盛頓會議之前，對減息問題的爭論已呈白熱化。美國總統布什公開表示，希望世界利率再調低一些。對於美國的減息呼籲，德國堅決抗拒，從德國聯邦銀行總裁波爾以至財長魏格爾，均明確表示德國不會減息。

在貨幣政策問題上，七大工業國並不協調，一些實行放寬貨幣政策，另一些則仍堅持繼續採取緊縮貨幣政策，前者則包括美國、加拿大、美國及法國，後者則以德國及日本最具代表。

迄今為止，儘管大部分工業國息率往下調，但德國及日本仍是我行我素，維持緊縮信貸。這兩國目前的通脹情況並不嚴重，但各自均以防止通脹加劇為理由，不願調低利率。美國對此一直感到不悅，市場揣測美國會利用今次七國財長開會的機會，向日本及德國施加壓力，促使它們調減利率。

對於美國這一意圖，德國在會議前已清楚表明它不會屈服美國的壓力。至於日本，雖然沒有明確作出表示，但一直以來已強調有必要重視通脹壓力。美國總統布什周四會見前日本首相竹下登時，表示希望世界息率再調低，明顯是向日本施加壓力。日本縱使會順從美國的減息要求，也勢將會實行拖字訣，延遲一、兩個月才減息。

總而言之，七大工業國對息率問題分歧仍大，難望在這次會議上取得一致協議。

德減息弊多於利

財長堅稱不實行

【路透社波恩十六日電】德國財長魏格爾說，強迫德國減息將危及德國的經濟穩定與削弱馬克的匯價。

魏格爾周四晚對記者說：「不能強迫我們減息。人為地降低德國的利率，將不僅危及經濟的穩定，而且削弱馬克在外匯市場的匯價。」

他還說：「我們與我們的夥伴均沒有這樣的興趣。」

魏格爾說，德國將不會被迫與其央行肯在穩定經濟的政策發生衝突。他說，目前世界利率處於高水平，是由於世界很多地區的資金需求殷切。

另德國聯邦銀行公會會長馬丁尼說，他預期德國不會進一步加息，但不能排除進一步緊縮貨幣政策的可能性。他對記者說，德國利率必須高企，部分的原因是人們對馬克漸失信心。他說，德國聯邦銀行執行緊縮的貨幣政策是正確的。

美元匯價牛皮待變

市場注視七國會議

美元報一點七四馬克一三八日圓

【路透社紐約二十六日電】周五紐約開市時，美元榮辱互見，牛皮不動。但是，美國商務部宣佈今年第一季美國經濟的年率下降百分之二．八，跌幅大於市場預期的百分之二．六，而表示通脹標準的平減物價指數卻上升百分之五．五，大於預期的百分之四．二升幅後，美元走勢飄忽不定。

周五美元在歐洲外匯市場微升，隨後窄幅上落。外匯經紀說，周四歐洲央行與美國聯邦儲備局均未入市干預，刺激美元向上。然而，經濟學家說，七國集團周末舉行會議前，無人放膽吸納美元，以防不測。

經濟學家說，利率政策將是周末七國集團會議的爭論焦點。過去三天內，德國聯邦銀行總裁波爾與財長魏格爾相繼強調德國不會減息，但美國總統布什與副財長馬爾福德一再要求減息。周五東京收市時，美元報一三七．八三日圓，較周四的收市價下降○．○四日圓。周五紐約開市時，美元報一三八．○七日圓。

周五紐約開市時，美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．七四八五馬克；兌一．四七四四瑞士法郎；兌五．八八九○法國法郎；兌一．一五加元。英鎊兌一．六九五美元。

黃金價無大變動

倫敦仍報三五三

【路透社倫敦二十六日電】周五倫敦黃金微升，上午定盤三五四．一五美元，稍高於周四收市的三五三．七○美元。市場淡靜，中東沒有新的沽盤，交易停留於一．五○美元的幅度內起落。黃金下午定盤三五三．二五美元。

但市場認為黃金升不上三五五美元以上。

白銀中午定盤三．九○美元，低於周四收市的三．九二美元。經紀說，市場無新消息，無所適從，交投疏淡。

白金雖微升，但交投非常淡，其升勢受鈀金的升勢影響。白金定盤三九[illegible]美元，比周四收市升[illegible]五美元。

鈀金定盤一○○．六五美元，高於周四中午定盤的九八．七五美元。經紀說，鈀金繼續吸引買盤，早段瑞士又有新買盤。

加國批發額轉增

二月上升百分一點四

【路透社渥太華二十六日電】加拿大統計處宣佈，二月份加拿大的批發總值上升百分之一．四，經季節性調整後報二十六億加元，但比去年同期下降百分之十五。撇除間接稅外，二月份加拿大的批發總值比去年同期下降百分之十。

今年一月份與去年一月份的批發額分別下降百分之四與百分之二。

另加拿大統計處也宣布，二月份加拿大的工業品價格下降百分之○．四，指數從一月份經修訂後的[illegible]降至[illegible]。

澳元受沽盤考驗

紐元支持力薄弱

【路透社悉尼二十六日電】澳元周五微升，尾市日本有大沽盤，使澳元由○．七七八○美元的較高位往下消落。

澳元收市報○．七七六四／七一美元，高於周三收市的○．七七五○／五七美元。周四為假期。

新西蘭元周五微跌，收市報○．五八四五美元，低於周三○．五八五五美元。

各地股市

東京股市好淡爭持

指數徘徊二萬六千點

澳市創八個月高位泰股份急跌

▲東京股市周五微升，交投呆滯，在「黃金周」假日之前，有投資信託和套戰成份股的買盤，也有部分沽盤，指數全日都在二萬六千點以上的支持位浮動。周五有十四個新信託基金入市；由於缺乏信息指引，多數投資者不入市，周日又有七國集團會議，無人願意輕舉妄動。

日經指數平均價升八四．八二，升幅為百分之○．三三，收市報二六，[illegible]六八。

開市伊始，信託基金的買盤在二十分鐘內使指數急升二一六．○，但中午回吐和平倉盤出現，指數下挫。下午又出現一陣買盤，但升數很快就消失，指數中午還曾短暫跌至二五九九四．二八的低位。

野村證券經紀表示，從心理上說，如果指數跌逾二萬六千點，沽盤將接連出現，從技術上說，股市的底位為二五八○○，因而市場還有喘息的餘地。成交量為三億股，低於周四的三億八千萬股。跌價股還是高於升價股，比例為五○八比四四四。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四收市報二九一二．○四，跌二八．四六。

▲新加坡股市周五微升，為第三個連升交易日，交投活躍，但海外缺乏新信息。《海峽時報》工業指數升四．四七，收市報一五五八．四。

▲澳洲股市周五大幅上升，為去年八月以來的最高收市價。全普通股指數升一九．四○，收市報一五三七．八○。

▲泰國股市周五大跌，交投淡，下月初政府又將實行戒嚴令，投資者審慎。SET指數跌一一．○九，收市報八七二．五一。

▲馬來西亞股市周五微升，尾市有部分趁低吸納，推高指數。吉隆坡股市綜合指數升一．九七，收市報五九四．四二。

簡訊

日勞工短缺仍嚴重

▲日本三月份的失業率微升，由二月份的百分之二升至百分之二．一，經濟學家表示，只是一個月的情況，不足以說明長期的趨勢，況且失業率在反映經濟情況方面，也經常比其它指標遲緩。勞工短缺仍是日本的老大難問題。

東德批發銷售額增

▲德國聯邦統計署周五說，原西德公司及它們在東德的公司，三月份的批發銷售額約八百四十億馬克，比去年同期實質增長百分之五。該部官員還說，今年首季批發銷量比去年同期增長百分之十，達二千四百億馬克。

日月工業生產降

▲日本通產省周五宣布，日本三月份工業生產比二月份下降百分之一．一，但比去年同期則增加百分之三．五。三月份的庫存增加百分之○．八，二月份則增加百分之○．五。三月份工業品外運增加百分之○．一，二月份則減少百分之○．五。

梅鐸售美雜誌資產

▲《紐約時報》周五報道，澳洲出版界名人梅鐸周四同意將美國的大部分雜誌擁有權出讓，總售價超過六億澳元。梅鐸除了出讓九份雜誌外，他在美國還有二十世紀霍士電影公司和數家電視公司。

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣匯率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
Union Bank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
346 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria
Tel:923412

本港股票行情

四月廿六日（星期五）

恆生指數	3625.80+31.42	成交股份	344
香港指數	2376.08+20.49	上升股份	151
所有普通股指數	2050.31+14.78	下降股份	90
金額：	1,470,014,541	無變股份	103
總成交股數：	585,948,705		
宗數：	19,021		

香港分類指數

金融	1870.56	＋5.37
公用	2172.64	＋14.34
地產	3328.42	＋49.49
綜合	2609.53	＋22.86
工業	2114.34	＋1.87
酒店	1670.50	＋2.44

十大成交金額

公司	金額
長實93	349,262,100
長實	61,011,900
和黃回購股93	56,590,100
匯豐400	48,231,399
和黃	41,396,488
新世界	39,886,038
置地	36,908,750
偉訊	33,812,214
新世界91	31,203,143
亞證	30,027,338

十大成交股數

公司	股數
長實93	61,321,000
品質	20,735,833
第一太銀	20,700,000
LOLLIMAN92	17,025,000
新世界91	15,713,008
信置	15,674,499
華置	14,912,000
亞證	14,505,160
金山地產	13,960,000
LOLLIMAN	12,882,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
亞證91	0.056	+40.00
恆展91	0.151	+24.79
城市資源92(12月)	0.126	+22.33
新世界91	2.025	+11.88
建生電子	1.06	+10.42
愛美高94	0.41	+9.33
愛美高	3.10	+8.77
亞證	2.125	+8.42
海暉92	0.43	+7.50
南順	5.05	+7.45

十大下跌股票

公司	收市價	降%
恆和91	0.02	-16.67
華大91	0.07	-12.50
升岡91	0.07	-10.26
明輝93	0.75	-6.25
菲華93	0.36	-5.26
福輝93	0.73	-5.19
工業投資	7.95	-4.22
百利大	0.93	-4.12
新系93	0.169	-3.98
彩星	4.95	-3.88

恒生指數移動線

(10天)	3595.52 － 8.32
(20天)	3646.31 －11.62
(50天)	3636.71 ＋ 5.33
(250天)	3206.78 ＋ 2.44

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.00	15.30	+0.30	52,505	13.21	4.08
440	大新金融		9.00	9.00	9.00	9.00	+0.10	16,022	9.78	5.33
053	國浩集團	1.68	1.70	1.70	1.68	1.70	-	1,280,000	11.02	4.41
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.028	0.027	0.028	-	20,700,000		
011	恒生銀行	25.30	25.40	25.40	25.20	25.40	+0.20	473,822	13.79	3.94
005	匯豐銀行	25.10	25.20	25.30	25.00	25.10	-0.10	1,913,169	13.03	6.13
753	匯豐100	25.10	25.20	25.20	24.90	25.10	+0.10	6,251		
183	嘉華銀行	-	1.59	1.59	1.59	1.59	-0.01	10,000	10.22	2.87
349	友聯銀行(除息)	2.05		2.20	2.05	2.10	-0.05	12,000	10.60	7.14
096	永隆銀行(除淨)	31.75	32.00	31.75	31.50	31.75	+0.25	15,800	10.03	4.46

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.10	2.125	2.175	1.95	2.125	+0.165	14,505,160	5.40	4.31
206	國泰城市	0.79	0.80	0.83	0.79	0.80	-	7,096,612	8.51	15.30
106	CRUSADER	0.335	0.34	0.35	0.335	0.34	-0.005	1,150,000	6.18	
214	第一太特	0.174	0.175	0.179	0.175	0.175	-0.003	4,900,000	3.68	
097	恆基發展(除息)	2.425	2.45	2.45	2.425	2.425	+0.05	1,096,000	8.98	6.19
145	建屋貸款									
170	工業投資		7.95	8.05	7.90	7.95	-0.35	196,840	3.61	5.03
208	怡和策略(除息)	17.10	17.20	17.20	16.90	17.10	+0.10	311,500	6.23	2.06
376	萬勝證券									
222	閩信投資	1.31	1.32	1.32	1.29	1.31	-0.03	156,000	18.04	1.53
090	百富勤	2.375		2.375	2.35	2.375	-	942,260	10.80	4.21
226	萬凱財務	1.29	1.30	1.30	1.29	1.29	-	112,000	7.91	2.64
227	大凱國際	0.33	0.365	0.35	0.34	0.35	+0.01	512,000	5.70	14.29
253	順豪資源	0.57	0.59	0.59	0.58	0.58	-	200,000	1.24	
086	新鴻基公司	2.15	2.175	2.175	2.15	2.175	-	399,175	9.10	6.90
265	德利投資		1.03	1.01	1.00	1.01	-	320,000	38.40	3.96
028	大安中國	1.36	1.37	1.37	1.35	1.36	-0.01	1,025,000	55.74	1.47
258	湯臣太平洋	0.415	0.42	0.42	0.415	0.415	-	1,626,000		
276	宇宙投資	0.10	0.101	0.101	0.10	0.10	-	3,040,000	5.62	
661	泰發慶豐	5.25	5.30	5.30	5.25	5.25	+0.05	360,000		
662	亞洲財務									
495	百利大5000	0.93		0.96	0.93	0.93	-0.04	831,853		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	-				71.50	-	8	17.14	1.86
002	中華電力	19.70	19.80	19.90	19.50	19.80	+0.50	1,384,914	14.14	2.37
026	中華汽車	26.40	26.60	26.40	26.20	26.40	+0.20	6,200	20.47	2.05
032	香港隧道(除息)	13.80	14.00	13.90	13.80	13.90	+0.10	108,000	8.74	8.13
003	中華煤氣(除息)	10.40	10.50	10.60	10.30	10.40	+0.10	1,366,800	17.63	2.60
006	香港電燈	11.50	11.70	11.90	11.50	11.50	-	2,214,835	12.11	5.30
050	香港小輪	4.375	4.425	4.40	4.375	4.375	-0.025	52,000	7.87	6.86
008	香港電訊	6.70	6.75	6.75	6.65	6.70	-	5,035,027	17.14	4.18
062	九龍汽車	7.65	7.70	7.70	7.65	7.70	+0.05	115,000	11.67	6.75

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際(除權)		0.87	0.87	0.87	0.87	-0.01	62,000	7.07	9.20
043	上蜂國際	1.46	1.47	1.48	1.46	1.47	-	3,016,000	10.73	4.76
123	嘉宏集團	3.775	3.80	3.80	3.75	3.80	+0.05	1,698,309	8.44	2.11
335	世紀城市	1.59	1.61	1.60	1.59	1.60	+0.02	516,724	6.96	5.63
025	其士國際	1.27	1.33	1.31	1.31	1.31	-	66,000	7.71	4.58
188	永大	0.67	0.68	0.69	0.68	0.68	+0.02	350,000	1.25	
116	周生生	2.325	2.35	2.325	2.325	2.325	-	293,000	5.38	8.17
367	莊士機構	0.38	0.385	0.385	0.38	0.385	+0.005	980,000	10.41	2.60
487	冠倫頓									
353	牛奶國際	11.40	11.50	11.50	11.20	11.40	+0.20	2,158,391	88.37	1.21
441	寶隆洋行(除息)									
034	愛美高	3.075		3.125	2.875	3.10	+0.25	4,765,750	344.44	1.40
036	遠東投資	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	-	110,200	24.55	3.70
142	第一太平	1.45	1.46	1.47	1.45	1.45	-0.02	684,248	6.28	4.14
270	粵海投資	0.90		0.92	0.88	0.91	+0.05	5,676,000		5.16
264	公和祥	0.255	0.26	0.26	0.26	0.26	-	1,060,000		
013	和記黃埔	14.30	14.40	14.50	14.20	14.40	+0.10	2,887,022	12.41	4.51
666	新鴻基工業	1.11	1.12	1.12	1.11	1.11	-0.01	200,000	1.12	
015	怡和控股(除息)	32.75	33.00	33.25	32.00	32.75	+0.75	656,822	9.26	2.98
100	仁孚	3.80	3.825	3.80	3.775	3.80	-	68,000	8.21	8.16
174	奇盛集團	0.81		0.83	0.80	0.82	+0.02	722,000	10.79	3.05
191	麗新國際	1.87	1.88	1.88	1.85	1.87	+0.03	1,072,000	7.19	7.49
194	廖創興	4.575	4.60	4.60	4.575	4.60	+0.025	538,000	8.50	6.52
478	名力集團	0.79	0.80	0.79	0.79	0.79	-	710,000	6.87	2.53
224	建生國際	2.625	2.65	2.625	2.60	2.625	+0.025	316,000	6.51	5.33
281	川河集團	0.34	0.345	0.355	0.34	0.345	-0.01	4,119,600	4.04	
249	森那美									
019	太古洋行A	17.70	17.80	17.80	17.50	17.70	+0.10	1,278,665	11.47	4.52
087	太古洋行B	3.125	3.15	3.125	3.10	3.125	-	2,607,500	10.11	4.80
004	九龍倉集團	8.80	8.85	8.85	8.65	8.80	+0.10	1,181,500	13.39	4.94
290	永安集團	13.40	13.60	13.60	13.50	13.50	+0.20	5,000	112.50	0.98
532	王氏港建	1.48	1.50	1.50	1.47	1.49	+0.02	626,937	9.61	5.03
020	隆豐國際	4.675	4.70	4.775	4.675	4.675	-0.05	1,100,000	10.90	4.06
679	亞洲企業	1.85	1.86	1.88	1.80	1.86	+0.02	6,450,000		
~~677~~	~~金獅米業~~	2.10	2.125	2.20	2.10	2.125	-0.025	2,992,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	0.81	0.83	0.83	0.82	0.82	-0.01	1,384,720	8.04	3.66
056	聯合地產	1.29	1.31	1.31	1.28	1.30	-	591,200	6.13	3.85
260	聯合東榮	0.88	0.89	0.89	0.88	0.88	-0.01	1,796,700	11.28	2.27
022	亞細安	0.255	0.265	0.275	0.255	0.26	-0.01	5,882,000		
101	淘大置業	4.475	4.50	4.55	4.40	4.50	+0.125	1,516,000	12.82	5.89
134	BEAZER									
268	奔達	1.02	1.03	1.04	1.01	1.03	+0.01	3,066,800	0.71	5.03
108	建懋國際									
131	卓能(除息)	2.00		2.025	1.95	2.025	+0.10	15,000	10.13	1.98
001	長江實業	17.40	17.50	17.60	17.20	17.50	+0.30	3,502,000	11.82	2.74
112	全柏置業									
130	中華娛樂	0.78	0.79	0.80	0.78	0.79	-0.01	307,200	7.18	8.86
127	華人置業	1.88	1.89	1.89	1.88	1.89	+0.02	14,912,000	22.24	1.38
216	建業置業	0.93	0.94	0.92	0.91	0.93	+0.02	264,000	4.41	8.60
125	四海地產		3.40	3.40	3.40	3.40	-	4,000	27.87	
121	紀德置業	1.12	1.13	1.12	1.11	1.12	-0.02	132,000	81.75	4.46
156	高山發展	0.67	0.68	0.68	0.66	0.67	-	718,000	0.38	10.60
163	英皇地產	0.67	0.68	0.70	0.67	0.67	-	11,994,000	37.64	1.49
128	安寧企業	0.75	0.76	0.76	0.74	0.76	+0.01	1,652,000	9.16	6.98
035	遠東發展		1.26	1.27	1.24	1.26	+0.01	213,000	10.68	3.17
145	第一華南	0.088	0.089	0.089	0.088	0.089	+0.001	4,670,000	0.02	
140	金山地產	0.265	0.27	0.27	0.265	0.27	+0.005	13,960,000	56.00	
041	鷹君	2.05	2.10	2.10	2.05	2.075	-0.025	2,756,769	10.27	4.82
010	恒隆	6.45	6.50	6.50	6.35	6.50	+0.10	830,000	7.54	6.31
012	恒基地產(除息)	11.20	11.30	11.40	11.10	11.20	+0.20	1,425,400	10.28	3.15
007	置地	8.05	8.10	8.10	8.00	8.10	+0.10	4,570,000	9.76	7.51
119	港澳發展	0.32		0.33	0.32	0.325	-	7,328,224	11.48	7.69
049	信託A	5.30	5.35	5.35	5.30	5.30	-0.05	254,000	7.73	6.13
154	信託B									
189	香港興業	2.275	2.30	2.30	2.20	2.30	+0.075	439,200	12.30	2.17
159	同聯投資	0.72	0.75	0.75	0.72	0.72	-	2,460,000	30.38	3.47
160	漢國置業	1.33		1.34	1.31	1.33	+0.05	538,000	12.19	8.20
161	鴻福									
051	合和實業(除息)	4.075	4.125	4.125	3.95	4.10	+0.125	4,185,197	9.76	5.85
055	新昌集團	4.95	5.00	4.95	4.95	4.95	-	51,000	8.00	5.86
164	恒泰置業	0.67	0.68	0.69	0.67	0.67	-0.02	2,092,000	1.87	8.96
014	希慎興業(除淨)	1.34	1.35	1.34	1.30	1.34	+0.01	12,233,000	9.74	7.46
165	明輝發展	3.15	3.20	3.25	3.15	3.20	-0.05	708,229	400.00	0.22
286	德祥國際	1.70	1.71	1.73	1.71	1.71	+0.02	832,000		
173	嘉華國際	1.39	1.40	1.40	1.39	1.40	-	327,460	48.44	1.43
182	駿利企業									
184	激成工業	1.98	2.00	2.00	2.00	2.00	+0.01	40,000	4.88	5.00
185	建屋新		0.45			0.43	-	297	31.85	
150	熊谷組	5.95	6.00	6.00	6.00	6.00	+0.05	747,000	20.69	3.33
169	廣生行	0.77	0.78	0.79	0.77	0.77	-	1,220,000	9.65	4.94
063	倫敦愛丁堡									
188	麗新發展	0.98	1.00	0.99	0.98	0.99	+0.02	472,000	8.84	3.03
068	利興發展	2.75	2.775	2.775	2.75	2.775	-0.025	32,000	6.49	7.57
201	華大地產	0.245	0.249	0.249	0.245	0.248	+0.003	600,000	15.60	
202	萬年置業	0.265		0.265	0.26	0.265	-	470,000	132.50	3.77
132	非華	0.50	0.51	0.51	0.50	0.51	+0.01	3,525,000		
158	萬邦投資	35.25	36.00	35.50	35.50	35.50	+0.25	3,500	9.20	11.27

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際	0.216		0.22	0.216	0.218	-0.005	150,000	22.24	
207	明仁企業	2.55	2.575	2.60	2.525	2.575	+0.05	1,164,000	9.13	
017	新世界發展	10.00	10.10	10.20	9.70	10.00	+0.30	4,014,391	11.11	6.10
257	寧發國際	0.88	0.90	0.89	0.84	0.88	+0.04	815,000	440.00	
073	百利保	2.275	2.30	2.275	2.275	2.275	-	286,330	8.43	6.24
282	百樂門	0.34	0.345	0.345	0.335	0.34	+0.01	812,000	19.88	2.94
569	保華集團	1.78	1.81	1.81	1.81	1.81	-0.01	52,160	60.33	0.28
225	博富臨									
077	聯邦地產A	8.65	8.75	8.75	8.70	8.70	-	65,000	10.61	6.90
228	聯邦地產B									
231	富利國際	0.98	1.00	1.00	0.97	1.00	-	79,162	8.62	7.00
251	爪哇企業	2.175	2.20	2.225	2.175	2.20	-	278,000	8.46	4.09
240	海裕實業	1.75	1.76	1.76	1.70	1.76	+0.01	482,000	10.73	5.40
219	順豪建築	0.80		0.81	0.79	0.81	+0.02	788,000	3.86	
263	LOLLIMAN	1.17	1.18	1.23	1.16	1.18	+0.01	12,882,000	16.62	
245	星港地產	2.65	2.70	2.70	2.65	2.70	-	1,126,000	60.13	5.56
083	信和置業(除淨)	0.58	0.59	0.59	0.56	0.59	+0.02	15,674,500	11.57	3.73
247	信和地產(除息)	0.53	0.54	0.54	0.52	0.54	+0.01	2,135,000	10.59	4.63
016	新鴻基地產	18.10	18.20	18.40	18.00	18.20	+0.10	1,514,438	11.82	4.23
535	孫福記	3.075		3.10	3.075	3.10	+0.025	1,388,000	11.43	2.20
088	大昌地產	4.125	4.15	4.15	4.10	4.15	-	93,000	10.12	8.43
089	大生地產	2.975	3.00	3.00	2.95	3.00	+0.05	328,874	7.27	4.00
091	德榮建築	1.83	1.84	1.83	1.78	1.83	+0.05	462,000		
277	太興置業									
266	大德地產	1.37	1.40	1.37	1.34	1.37	-0.03	50,000	10.54	1.46
267	泰富	1.30	1.34	1.30	1.29	1.30	+0.01	172,214	13.00	2.31
288	永鴻基	0.32	0.33	0.33	0.315	0.32	-	290,000	23.02	
291	永達利	2.05	2.10	2.15	2.025	2.05	-0.05	790,000	386.79	
193	慶屋國際	2.575	2.60	2.60	2.575	2.60	+0.025	50,000	22.03	2.45
296	裕興建築	1.63	1.65	1.63	1.58	1.63	+0.06	188,000	5.81	3.68
238	森滿合	0.95	0.97	0.97	0.95	0.96	+0.01	2,217,000	9.02	3.32
129	泛海	0.85	0.86	0.88	0.85	0.86	-	2,002,000		
687	志成工程	1.44	1.45	1.45	1.40	1.45	+0.03	1,022,000		
217	海南發展									

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱悅酒店	2.425	2.45	2.425	2.425	2.425	+0.05	280,000	8.08	4.12
341	大家樂	2.00	2.025	2.025	2.00	2.025	+0.025	38,000	11.07	5.19
557	城市酒店	0.49	0.50	0.50	0.50	0.50	+0.01	136,000		
037	遠東酒店	0.87	0.88	0.89	0.88	0.88	-0.01	250,000	73.33	2.27
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.84		1.85	1.81	1.84	+0.03	453,289	9.79	8.70
674	金島	1.52		1.55	1.55	1.55	-0.02	80,000		
571	康福	0.59	0.60	0.61	0.58	0.60	+0.03	1,170,000	9.72	3.33
051	海港企業	7.30	7.40	7.40	7.20	7.30	-0.10	28,000	8.02	8.90
045	大酒店(除息)	4.20	4.25	4.20	4.175	4.20	+0.025	46,500	12.35	4.05
155	華基泰		4.00	4.175	4.00	4.00	-0.15	508,000	12.90	3.75
422	文華東方	4.90	4.925	4.925	4.90	4.925	+0.025	118,000	9.64	7.72
071	美麗華酒店	5.55	5.60	5.60	5.60	5.60	-	44,000	29.32	3.04
223	百樂酒店	10.40		10.40	10.40	10.40	-	10,000	25.94	0.48
078	富豪酒店	1.48	1.49	1.50	1.48	1.49	-	462,718	6.06	4.03
235	紅寶石(除息)	1.00	1.02	1.00	1.00	1.00	-	12,000	24.04	5.25
668	八佰伴飲食	1.86	1.87	1.87	1.86	1.87	-	458,000		

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.35	8.40	8.40	8.35	8.40	-	1,032,000	8.03	5.00
029	中華造船	0.72	0.73	0.73	0.72	0.72	-0.01	3,707,800	0.86	
119	新海康									
117	萬邦航業	4.675	4.70	4.75	4.675	4.675	-0.10	484,000	4.14	4.28
332	東方海外	3.95	4.00	3.975	3.95	3.95	-	70,000	79.00	
237	安全貨倉	6.05	6.15	6.15	6.10	6.10	+0.05	29,200	5.27	8.20
506	海港實業	2.125		2.15	2.10	2.15	-	1,590,000	24.71	3.49
269	海暉集團	1.21	1.22	1.23	1.18	1.22	+0.02	9,175,000	21.03	
242	信德企業(除息)	4.20	4.225	4.225	4.175	4.20	+0.125	768,251	12.55	6.79
095	華光航業	15.80	15.90	16.00	15.80	15.90	-0.30	16,000	5.23	

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
648	祥華實業	1.46	1.48	1.50	1.44	1.46	-	3,018,000		
481	中國印染	0.335		0.34	0.34	0.34	-	70,000	5.07	5.88
122	鱷魚恤	2.075	2.10	2.10	2.075	2.10	+0.05	156,000	9.13	7.14
641	立信	1.56	1.58	1.59	1.58	1.58	-	204,000		
420	福田實業	1.04	1.05	1.04	1.04	1.04	-0.01	30,000	5.78	5.77
154	香港毛紡									
172	香島漂染									
339	耀氏國際	1.84	1.85	1.85	1.84	1.84	-	198,000	8.18	8.70
212	南洋紗廠	4.60	4.70	4.60	4.60	4.60	-	2,000	2.96	13.04
178	永新企業		1.13	1.13	1.12	1.13	+0.01	94,000	6.28	11.50
234	玫瑰針織	0.73	0.75	0.75	0.73	0.74	-0.01	900,000	8.04	
250	南海紗廠	6.80	7.00	7.00	7.00	7.00	+0.05	57,500	5.04	5.36
458	聯帶集團									
272	協興針織	8.55	8.70	8.70	8.70	8.70	+0.15	4,400	6.21	6.90
273	怡南實業	3.40	3.55	3.50	3.50	3.50	-	20,000	7.78	7.14
369	富源國際	1.00	1.01	1.02	1.00	1.00	+0.01	1,229,600	8.06	8.00
098	南聯實業	8.95	9.00	8.95	8.95	8.95	-	15,000	9.42	8.94
294	長江製衣	2.125	2.15	2.15	2.125	2.15	+0.025	24,000	6.14	11.16
464	長江國際									
375	長江貿易									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
689	長城電子	1.21	1.22	1.22	1.20	1.21	+0.01	1,878,000		
519	實力國際	0.88	0.89	0.90	0.88	0.88	-0.01	480,049	8.54	0.68
104	冠亞商業	0.79	0.80	0.81	0.80	0.80	-0.01	492,750	8.26	7.00
522	ASM PACIFIC	2.00	2.025	2.00	2.00	2.00	-0.025	52,000	10.36	5.25
378	城市資源	0.59	0.60	0.60	0.58	0.59	-0.01	404,000	4.15	
031	康力投資									
118	大同機械	0.85	0.87	0.87	0.86	0.87	-0.01	40,000	6.59	6.90
544	大同混凝土	3.65	3.70	3.725	3.65	3.70	+0.05	93,000	9.46	2.70
295	勤實	1.79	1.82	1.82	1.82	1.82	-0.02	20,000	24.40	
033	依利安達(除息)	0.52	0.53	0.52	0.51	0.52	-	668,000	8.67	4.81
136	通用電子	0.85	0.86	0.87	0.86	0.86	-	140,000	11.62	3.49
040	金山實業	2.20	2.225	2.20	2.20	2.20	-	286,000	8.46	5.00
114	興利科技	0.227	0.229	0.232	0.227	0.229	+0.002	1,660,000	8.77	7.86
044	港機工程	17.50	17.60	17.60	17.50	17.60	-0.10	30,000	11.28	4.32
586	香港玩具	1.16	1.18	1.17	1.17	1.17	-0.01	60,000	5.57	6.41
047	合興食油	1.01		1.03	1.03	1.02	-	40,000	10.30	8.82
167	萬威科技									
179	德昌電機	8.80	8.85	8.85	8.80	8.85	+0.05	500,000	15.78	2.26
567	壽卓科研	1.02	1.03	1.01	0.97	1.02	+0.06	630,500	6.28	5.49
180	開達實業			1.12	1.04	1.04	-0.02	1,922,000	14.65	3.85
141	金城工商	0.61	0.63	0.62	0.62	0.62	-	40,000	8.76	9.68
499	建生電子	1.06	1.07	1.07	0.98	1.06	+0.10	12,192,000	9.38	0.94
186	隆輝集團	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	1,118,800	92.86	1.92
411	南順			5.05	4.70	5.05	+0.35	78,188	56.11	0.99
366	陸氏實業	2.075		2.10	2.05	2.10	+0.05	365,625	35.00	0.95
213	樂聲電子	0.63	0.64	0.64	0.62	0.63	-	432,700	8.40	7.46
438	太平協和	2.35	2.40	2.45	2.375	2.375	-	5,912,000	8.28	3.83
075	彩星集團	4.925	4.95	5.15	4.925	4.95	-0.20	4,137,000	3.15	5.51
243	喆圖企業	0.55	0.56	0.57	0.54	0.56	+0.01	20,735,850	15.56	1.79
220	利民實業	1.52		1.55	1.52	1.53	-0.05	206,000	4.08	13.59
472	鴻運電子	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	1,072,000	19.12	
236	生力啤酒	3.725	3.75	3.75	3.725	3.75	+0.05	44,002	12.93	5.33
521	泰能業									
448	偉美電腦	0.69	0.70	0.70	0.69	0.70	-0.01	1,594,000	5.85	3.86
081	銳光電器	1.66	1.68	1.68	1.67	1.67	-0.01	250,000	9.82	4.79
485	升岡	0.63	0.64	0.64	0.62	0.64	+0.03	2,919,894	4.51	11.72
084	寶光實業	3.175	3.20	3.20	3.10	3.20	+0.125	3,280,000	9.70	6.25
254	騰聯企業									
076	森馬實業	0.101	0.102	0.102	0.10	0.102		4,050,184		
524	瑞豐國際	2.15	2.175	2.20	2.15	2.175	-	1,040,000	7.02	5.24
146	太平地氈	5.05	5.15	5.15	5.10	5.10		36,000	10.85	5.29
500	訊科國際	0.78	0.79	0.80	0.80	0.79	+0.02	100,000	5.16	
094	東茗	1.58	1.59	1.59	1.58	1.59	-	2,750,000	8.85	4.55
518	同得仕	1.09	1.10	1.09	1.08	1.09	-	2,508,000	6.89	6.26
419	友利電訊	0.73	0.74	0.75	0.69	0.74	+0.05	410,000	15.10	
413	華盛國際									
099	王氏工業	1.76	1.78	1.79	1.78	1.78	-0.01	80,000	5.48	7.28
298	通生實業	0.148	0.149	0.15	0.148	0.149	-	5,284,000	12.31	6.71
663	偉光實業	1.36	1.38	1.36	1.36	1.36	-0.01	50,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
669	科技實業	0.99	1.00	1.00	0.95	1.00	+0.03	1,166,000	7.04	20.00
680	群思集團	1.24	1.25	1.24	1.23	1.24	+0.01	612,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	0.435	0.44	0.44	0.425	0.435	-	4,384,000	10.88	6.90
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.17	1.18	1.20	1.17	1.18	-0.01	929,500	7.38	8.47
080	邵氏	4.15		4.15	4.15	4.15	+0.025	1,000	9.02	6.51
233	星島	1.43	-	1.43	1.42	1.43	-	16,800	5.88	13.99
583	南華早報	2.35	2.375	2.40	2.325	2.35	-0.05	8,003,000	12.87	
511	電視廣播									
009	電視企業	1.51	1.52	1.51	1.49	1.51	+0.01	1,555,000	11.62	6.29
685	明報企業	2.90	2.925	2.925	2.90	2.925	-	269,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.435		0.435	0.43	0.435	-	154,000	5.65	11.49
513	恒和集團	0.41	0.42	0.41	0.41	0.41	+0.005	100,000	10.25	2.44
113	迪生創建	6.85	6.90	6.95	6.75	6.90	+0.05	344,200	9.00	3.42
639	福輝	2.125	2.15	2.20	2.125	2.15	-	8,352,000		
152	新創見	0.315	0.32	0.32	0.32	0.32	-	285,000	160.00	12.50
647	Joyce	1.01	1.02	1.03	1.00	1.01	+0.01	894,000		
280	景福	0.96		0.97	0.96	0.97	+0.01	75,000	7.14	11.34
066	連卡佛A		-	11.30	11.20	11.30	+0.10	508,000	7.11	7.08
067	立興	13.30	13.50	13.50	13.30	13.30	-0.20	70,000	9.85	3.38
542	星晨	1.36		1.39	1.38	1.38	-0.02	40,000	8.21	3.26
241	瑞興		5.55	5.50	5.40	5.50	-	8,000	35.95	2.27
244	先施	2.375	2.45	2.45	2.45	2.40	-	5,000	17.23	31.25
417	謝瑞麟	0.34	0.345	0.345	0.34	0.34	-	2,383,000	4.35	12.03
279	東方紅	0.67	0.68	0.68	0.67	0.68	-	2,144,000	12.19	6.32
289	永安公司	7.85	7.90	7.90	7.80	7.90	+0.15	71,000	8.97	5.70
292	八佰伴	1.92	1.94	1.96	1.94	1.94	-	286,000	14.59	2.58

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10	0.34	0.33	0.335	+0.01	840,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.22	0.22	0.22	-0.004	32,000
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60	0.80	0.78	0.78	-0.02	500,285
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.70	0.68	0.68	-0.02	360,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16					
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50					
285	亞洲證券91	30/06/91	1600.00	2.63	0.06	0.039	0.056	+0.016	2,097,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.48	0.48	0.485	+0.005	20,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.38	0.365	0.365	+0.005	60,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.63	0.62	0.63	+0.02	268,000
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70					
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82					
682	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50	0.79	0.75	0.75	-0.05	200,000
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
686	嘉華國際93	31/03/93	10000.00	1.80	0.355	0.355	0.36	-0.01	155,462
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.185	0.181	0.185	+0.002	2,090,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50					
048	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.245	0.245	0.245	-	35,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.118	0.118	0.118	+0.001	200,000
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.625	2.575	2.625	+0.05	1,377,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.02	0.02	0.02	-0.004	144,000
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高山92	31/12/92	1000.00	0.50	0.28	0.28	0.28	-	298,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60					
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安寧91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60	0.30	0.30	0.30	-	10,480
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.415	0.375	0.41	+0.035	3,606,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.085	0.084	0.084	-0.002	300,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.63	0.63	0.63	-	70,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	福輝93	01/10/93	10000.00	1.38	0.77	0.73	0.73	-0.04	530,000
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46					
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60					
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.30	1.27	1.30	+0.03	992,400
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.59	0.57	0.59	+0.02	148,000
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.155	0.12	0.151	+0.03	1,582,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.053	0.052	0.052	+0.001	2,900,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.53	0.51	0.53	+0.02	344,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.175	0.169	0.169	-0.007	1,185,000
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72			10.00	-	498
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65			0.098	-	38,519
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50					
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.50	2.40	2.50	+0.10	2,239,300
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.75	1.72	1.73	-0.02	68,600
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.77	0.75	0.77	+0.01	250,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.041	0.041	0.041	-0.001	20,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.123	0.123	0.123	-0.002	150,000
061	~~怡和90~~	~~16/10/90~~	~~303.31~~	~~16.40~~	10.30	9.90	10.20	+0.40	231,559
568	壽卓科研93	31/01/93	2507.40	1.34	0.52	0.52	0.52	-0.01	20,000
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.30	0.295	0.30	+0.005	60,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.35	0.34	0.345	-0.005	3,652,000
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20			0.174	-	6,500
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50					
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20	0.071	0.07	0.07	-0.01	150,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.35	0.35	0.36	-0.02	32,000
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.67					
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.91	0.83	0.85	-0.01	17,025,000
383	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.075	1.81	2.025	+0.215	15,713,010
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.135	0.13	0.132	-0.002	1,381,654
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.325	0.31	0.315	-0.005	9,526,050
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.325	0.32	0.32	-	664,050
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67					
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00					
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.35	0.345	0.345	-0.01	445,200
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.325	0.315	0.32	-0.005	670,000
092	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.435	0.40	0.43	+0.05	3,580,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.60	0.60	0.61	+0.01	40,000
588	順豪建築91	31/03/94	800.00	1.28	0.30	0.28	0.30	+0.02	686,000
678	金源94	31/03/94	8000.00	1.28	1.22	1.20	1.22	+0.02	64,000
512	信德87	15/12/67	2397.26	2.92	2.075	2.05	2.05	-0.05	92,000
690	長城電子93	31/12/93	10000.00	1.20	0.63	0.61	0.63	-	1,110,080
248	信和地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38	3.55	3.55	3.55	-	382,000
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20	0.36	0.345	0.36	-	312,400
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75	0.07	0.07	0.07	-0.008	666,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.184	0.184	0.187	+0.007	85,000
675	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08			0.52		15,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	24.20	24.00	24.10	+0.10	29,000
634	人生91	31/10/91	4000.00	2.40	0.72	0.72	0.75	+0.01	28,024
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45					
570	湯臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.193	0.191	0.191	-0.002	848,422
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.86					
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
696	城市資源92(12月)	31/12/92	2000.00	1.50	0.124	0.108	0.126	+0.025	710,000
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00	0.25	0.244	0.248	-0.002	80,000
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075					
683	和黃回購股93	31/03/93	1000.00	13.60	5.45	5.15	5.35	-0.05	10,678,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.144	0.144	0.144	-	50,000
695	長實93				6.10	5.35	6.00		61,521,000
469	通生02	31/12/02	11904.76	0.42	0.15	0.13	0.135	+0.005	160,000
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.072	0.072	0.072	-	692,175

第十二版

住宅平均樓價相若。因此，除非大埔區住宅樓價未來一、兩年繼續上升，要到達每呎二千元過外，發展商才「有肉食」。顯然易見，發展商對未來一、兩年的大埔住宅樓市極具信心，「今日大埔，明日沙田」的信念越來越強。

根據今年實地成交紀錄，大埔住宅地價就像三級跳。在一月份，一幅大埔住宅地皮每呎樓面地價

在該區擁多幅地皮

本報記者　羅國偉

百分之五十九，升幅比整體住宅樓價的升幅更大。

據業內人士分析，信和集團在目前樓市高峰期仍然冒高搶地，並以新高價購入，表面上是有點冒險，但實際上除笨有精，主要原因是信和過去一年

因此，信和集團昨日在拍賣中的勇悍表現是有其原因，而不論其他財團如何與之角逐，均被它所擊退。連實力強頑的九倉集團，爭持至二億八千萬元的時候，也甘拜下風，放棄競投，主因就是沒有財團像信和集團一樣，在大埔區累積有不少平價地皮。其他財團昨日難與信和匹敵。

承接力弱，在價格一跌之後，在市場沒有人承接情況底下使中東盤不得不暫時收回。中東的這一次沽售行動未竟全功，若他們在稍後不能為這批待售黃金尋得財政安排的話，最後會再拿出來拋售了，屆時金價下跌壓力可能就不止三美元。

發言人表示，在過去數年內，公司全面正常發展中都不斷地裁員。當然，衰退的出現使這一減員的進程更加速。

今年首季，福特在英國的汽車銷量減少百分之二十一，在全歐洲估計減少百分之五。

平倉盤出現，指數下挫。下午又出現一陣買盤，但升數很快就消失，指數中午還曾短暫跌至二五九九四．二八的低位。

野村證券經紀表示，從心理上說，如果指數跌逾二萬六千點，沽盤將接連出現，從技術上說，股市的底位為二五八〇〇，因而

▲泰國股市周五大跌，交投淡，下月初政府又將實行戒嚴令，投資者審慎。SET指數跌二．〇九，收市報八七二．五一。

▲馬來西亞股市周五微升，尾市有部分趁低吸納，推高指數。吉隆坡股市綜合指數升二．九七，收市報五九四．四一。

▲《紐約時報》周五報道，澳洲出版界名人梅鐸周四同意將美國的大部分雜誌擁有權出讓，總售價超過六億澳元。梅鐸除了出讓九份雜誌外，他在美國還有二十世紀霍士電影公司和數家電視公司。

一九九一年四月二十七

頭牌手

「四大天王」搶盡鏡頭

沈金

十支裝香煙

一碗叉燒飯

二一 爭奪掌門

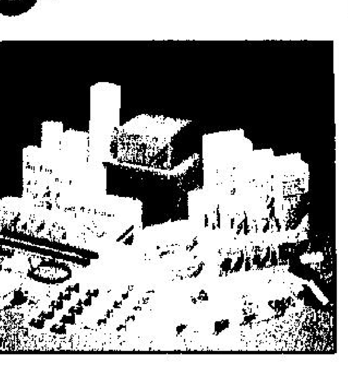
港台與大陸

BMW 寶馬高級轎車
左軚供應中國大型企業

520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鐳射音響
電動調校、真皮座椅
防撞軚盤、安全汽袋
防滑剎車系統
及各種原廠豪華安全設備

寶運貿易有限公司　電話：3810331　傳真：3970101

NISSAN
關懷客戶・至誠服務



日產汽車服務(中國)有限公司透過電腦化專業管理，成功地拓展了日產正廠零配件之經銷業務，為中國汽車零配件供銷服務開展新的局面。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，緊密聯繫中國各地的「日產」正廠零配件供應網點，保證令每一位客戶獲得至妥善的保障。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626
香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

董事長徐慶熊在貿發局表示
上海實業推動浦東發展
為港商作穿針引線工作
該公司近期已在浦東投資家電廠等多個項目

【本報訊】上海實業有限公司董事長徐慶熊，昨日在貿易發展局舉辦的一個投資報告會上指出，上海浦東新區的開發是一個跨世紀的龐大工程，資金需求量大，建設任務繁重，必須分階段、有步驟地進行。近期浦東開發的重點，是抓好水、電、交通、通訊等設施的建設。而上海實業有限公司除加快投資浦東外，還將在本港做穿針引線工作，推動本港工商界參與浦東的開發。

徐慶熊表示，浦東面積為三百五十平方公里，全面開發需耗資六百多億元，故必須分階段進行。近期浦東開發的重點，是抓緊完成一批基礎設施項目，以完善投資環境。這些項目包括：在黃浦江上興建兩座大橋，以連接浦東和浦西的交通；在浦東興建十八公里長的內環高架公路；建設三百六十萬瓩的發電廠；建設大型自來水廠；建設四個萬噸級的泊位和集裝箱碼頭；建設十萬門電話的程控通訊系統等。這些項目，將主要由國內資金去解決，爭取在數年來完成，以為外商建立一個良好的投資環境，為下步大規模的建設開發打下基礎。

為了推動外商對浦東的投資，上海實業率先參與浦東的開發。徐慶熊披露，近期該公司在浦東投資的九個大項目包括：在外高橋保稅區建一個家用電器廠；在浦東籌建一個擁有五百輛小轎車的運輸公司；在陸家咀金融區承包六點六公頃的商業區開發；上海實業所屬的香港南洋煙草公司擬投資三千萬人民幣在浦東建一家大型香煙廠等。徐慶熊並稱，由於上海實業投資浦東較早，情況比較熟悉，該公司將會積極協助，港商如投資浦東，穿針引線，做好諮詢工作，也歡迎與上海實業合作，共同參與浦東的開發。

港澳國際在魯投資
建製造傳真紙工廠
年產量達六千噸大部分可供出口

【本報濟南二十六日專電】由香港港澳國際投資有限公司、山東省造紙印刷企業聯合（集團）總公司及山東濟南高級薄紙廠等三方合資組成的山東蔡倫紙業有限公司，今日在濟南正式投產。這家合資企業的總投資額為二千一百零八萬美元，其中港澳國際作為外方佔百分之五十權益。

據港澳國際方面介紹，雖然這家合資企業的產品多達五大系列，共三十多個品種，但其中最主要的產品，是用於圖文傳真機的熱敏系列紙。在這家企業投產前，國內的傳真機用紙全部依賴進口，故這家企業的產品將可填補了國內的空白。同時，由於這家企業的熱敏紙年生產能力達到六千噸，而國內市場每年對熱敏紙的需求才只有一千五百噸左右，所以相當大部分的產品會作出口之用。

出席今日投產典禮的，包括山東省副省長宋法棠、濟南市副市長張福山，港澳國際前董事長張建華及港澳國際董事總經理周允中等。

港澳國際前任董事長張建華對記者表示，估計蔡倫紙業有限公司在三年半至四年左右就可以收回投資。同時，這家企業不單使用美國技術，而且還有技術專利權十年，在這十年間，美方會培訓中國的技術人員。

張建華更指出，濟南市經已把蔡倫紙業列入了「八五」計劃和十年規劃的重點發展項目，待這個項目取得利潤後，港澳國際還會進行第二期投資。

經細語

充分規劃好供電計劃

高存

從上周起，廣州又恢復了循環停電，停電的原因，是因為自本月中旬起，氣溫回升，各種降溫設備紛紛開動，一時間，全市用電量缺乏二成以上，因此不得不再次進行停電措施。與此同時，有關當局亦要求有發電機設備的用戶要動用其設備，以作為增加電力的一種臨時辦法。此一措施，自然會對生產及生活帶來不利的影響，惟望有關當局能從長遠的角度考慮，制訂一系列供應電力的辦法，做到電力源源不絕。

作為外商，適應了諸如香港這樣的城市的供電條件，雖然要適應內地經常停電的情況亦有相當日子，而對再次出現的循環停電，必定可以作出應付，但自然會口出怨言，這對加快外向型經濟、加快吸引外資的工作，自會帶來不利影響。在內地，目前希望發展珠港澳之間的經濟合作，做到前店後廠的局面，即港澳為店，向外接生意及出口，後面的珠江三角洲為廠，作為生產基地。但是，缺電的情況若不解決，此一構想的實施無疑會大打折扣。

日前，距大亞灣核電廠的發電仍有相當一段日子，有待當局想法解決，但是，在大亞灣核電廠投產後，又是否可以一了百了？看來未必，以珠江三角洲近年的發展速度來看，即使大亞灣核電廠投產，但很快，用電量又會追上來的，當局實有必要作更長遠的規劃。

猪鬃出口價漲二成半
春交會實行統一報價及發許可證措施

【本報記者邢鈺廣州二十六日專電】土畜交易團人士介紹，大陸猪鬃出口貿易已初步扭轉三年混亂局面，今次交易會報價較上屆升百分之二十五。

近三年來，猪鬃出口秩序混亂，價格暴跌的問題令業內人士十分頭痛。八七年前國內十四家單位經營該產品，取得當時世界市場的猪鬃九成是大陸產品的好成績。但自八八年後，百多家單位獲得猪鬃經營權，多渠道出口競相壓價，令猪鬃賣價平均下跌百分之五十，有些品種甚至跌六成半。外貿方面曾作統計，三年混亂經營的後果使猪鬃的銷售損失約達一億美元，而外商對此也極為不滿。

從今年開始，土畜進出口總公司從新限定國內三十二家單位有權經營猪鬃，在此屆交易會上更強調實行統一報價，統一發發許可證的措施。

觀察今屆的成交進度，有關人士說外商目前還是處於了解觀望態度，因為報價升幅稍大。不過，總的來說外商對穩價經營表示歡迎，認為國內如能堅持統一價格的做法，猪鬃貿易於今年下半年可望有較大量成交。

日式燒烤店在深圳啓業

【本報深圳專電】繼美國式快餐麥當勞之後，日本大眾化快餐食品「雅客多利」從日前起，在深圳面市。

日語「雅客多利」一意為烤雞肉串，這是四十年代起日本的大眾化燒烤快餐食品，由深圳深華旅遊服務公司和日本橫濱放射技術株式會社合作經營的深圳華櫻飲食有限公司提供的。

全國供銷社產品
後天起在深展銷
另有一批項目供招商

【本報記者深圳二十六日專電】為繁榮和活躍國內市場，加強和擴大對外合作，全國供銷社理事會委託中國農副產品開發公司於本月二十九日至五月三日在深圳展覽中心舉辦全國供銷社名特優新產品展銷會。

參展產品有三十多個大類，數千個名特優新產品。各地供銷社還帶來了一批可供合資合作開發生產的項目。

日商對華投資貿易增
參加春交會逾三千人成交二億美元

【中新社廣州二十六日電】本屆廣交會已漸近尾聲。截止昨晚，日本商人以與會人數超過三千、成交額近二億美元，表明日商對華投資貿易較去年有明顯增勢。

在負責日商參加廣交會具體事務的日本國際貿易促進協會駐穗臨時辦公室，該會常務理事藤沢俊一在接受本社記者專訪時說，以廣交會為鏡子，可看出日中貿易正趨於繁榮並有廣闊的前景。

藤沢說，近二年來中國的政局日趨穩定，通過新結束的全國人大、政協會，可進一步看清中國未來的經濟政策，這使大批日商放心地前來中國投資、貿易。據了解，參加本屆廣交會的日商中有三成是首次來華貿易的。他說，來華日商的增多，是日中貿易向更廣闊領域發展的基礎。

藤沢認為日資由台灣、南朝鮮轉向大陸是一新趨勢。近年，台灣、南朝鮮的勞工工資和生產成本升高，日本與此二地因高技術輸出問題引起的貿易磨擦越來越大，這促使大批日商把資金轉向勞力低廉的中國大陸。本屆廣交會與會的日商中，就有二成多是先前專向台灣、南朝鮮投資，而今擬轉向大陸的。

日本對華投資貿易品級不斷提升是另一新趨勢。本屆廣交會上，日商與電子交易團就電子材料和整機聯合生產和出口，達成五百多萬美元成交協定，表明日本對華投資貿易正由原材料、輕工產品轉向較高技術產業和長線產業，如機械、電子、農業等。據悉，日本電氣公司擬在京開辦半導體生產企業，日本國際貿促會準備將日政府對華低息貸款用於黑龍江和新疆的農業種植，以擴大大豆、棉花的生產。

藤沢稱，由於歷史和地理等方面的原因，大連、長春等東北城市是日商對華投資貿易的首選之地。大連與日本較為鄰近，又是天然良港，現已成為吸收台資最多的城市。但他認為，中國的產業要在與日本進一步的投資和貿易交往中，獲得升級或吸收高新技術，仍需克服重重困難。

濟南至香港航班服務
預期五月起行走包機

【本報濟南二十六日專電】濟南市副市長張福山今日在出席一家合資企業的投產典禮時對記者表示，北京方面經已同意了開辦濟南至香港航班服務，現在只等待港府方面的正式答覆，如一切順利的話，這條航線在五月就可投入服務。

張福山稱，按濟南方面的規劃，是希望每周有兩班包機行走濟南至香港的航線，並能使用載客量有一百多人的中型客機。至於正在建設中的濟南國際機場，大約在今年底可完工，明年初可以試飛。待濟南國際機場正式投入使用後，濟南至香港的航線將會改用這個機場。

撫順經貿團抵港訪問
將舉辦五天洽談活動

【本報訊】遼寧省撫順市經貿代表團一行二十一人，日前抵本港訪問。該團已在本港推出一系列合資、合作項目，向港商介紹該市對外開放的政策，洽談進出口貿易業務，引起工商界人士的濃厚興趣。

撫順市是中國東北地區的重要鋼鐵、煤炭、石油化工基地。工業基礎比較好，人才比較多，交通也較方便。近幾年來，該市加快引進外資，積極發展外向型經濟，現已辦成合資、合作企業三十多家，產品出口增長很快。現該市的叉車、石墨電極、輕工機械等產品已大量輸港，再轉口至東南亞各地。

撫順市外經委對外聯絡處處長王鋒對記者表示，該市現時吸收外商投資的領域主要是兩方面，一是煤、油、電、鋼、鋁方面的技術改造工程；二是石油化工方面的深加工；王鋒稱，該市現時已有大批項目準備推出，有待外商入該市投資，領域包括石墨、造紙、塑料、輕工機械、食品、電瓷器和首飾等。由於該市勞力工資水平較低，產品附加值高，投資效益明顯，相信會吸引外商前往。

據悉，撫順市經貿代表團由香港國際展銷中心安排，將在本港一連五天舉行經貿洽談活動。

上海第一百貨作改革
昨起設「世界名品城」
經銷海外及中外合資企業等名牌產品

【本報記者千谷上海二十六日專電】成功地舉辦過《哈囉，香港》博覽會的上海第一百貨商店五樓，今天已變成這家全國最大百貨商店的《世界名品城》，並正式向外營業。

去年底，香港貿發局在此舉辦過中港合資企業產品博覽會，曾引起轟動，特別是現代化的港派購物環境，更令當地商界讚嘆不已。博覽會結束後，這家商店與港方商量，出資買下全部設備，並稍加裝修後開出了大陸首屈一指的《世界名品城》。

該店副總經理謝振華在解釋為何開設以經銷名牌系列服飾為主的《世界名品城》時說，上海作為一個大商城，高層次消費者相對數雖不高，但其絕對數還是很高的，其中以都市派青年為甚，渴望購得貨真價實的名牌精品。他稱《哈囉，香港》博覽會在滬受歡迎，可見一斑。他續說，引進世界名牌，本身也會對內地產品起促進作用，逼迫內地企業產品追趕世界潮流。

該店「世界名品城」共設五十餘個攤位，按牌號設置櫃台，便於顧客選購。目前經銷的有國際名牌、港澳地區名牌以及中外合資企業名牌商品，匯集了美國、意大利、日本、法國、德國、香港及國內獨資與合資企業三十多家廠家的二千多種商品，初步形成了女式高級時裝、男士服裝用品、牛仔服裝、高級運動服、女式高檔內衣褲、兒童高級時裝、皮製用品等七大系列，除馳名世界的「花花公子」、「阿迪達斯」等國際名牌外，意大利的「沙馳」皮件，日本的「華歌爾」婦女用品系列，香港的「蒂仙娜」女式時裝等都有供應。

遠洋運輸成立卅周年
昨在港舉行慶祝酒會
擁有貨箱箱位量居世界第四位

【本報訊】中國遠洋運輸總公司駐香港首席代表白開新昨於該公司成立三十周年酒會上致辭時表示，香港是世界航運中心之一，也是該公司的主要航運中心之一。九〇年該公司有近三千艘次的船舶掛靠香港，其中一千三百五十艘次集裝箱航班掛靠香港裝卸貨，七百多艘次的船舶在香港年修和航修。

他續說，一九八五年中國遠洋貨櫃船在港處理的貨櫃量佔全港的約百分之四，九〇年增至百分之十一，經港的集裝箱班輪航線有十二條。

他並說，目前，中國遠洋已擁有八十五艘全集裝箱船，載箱能力八萬五千TEU，其集裝箱箱位量居國際集裝箱船公司的第四位。

七家日本證券商可在台設辦事處

【香港中國通訊社二十六日電】台北消息：台灣證管會昨日核准日本七家證券商在台灣設立代表人辦事處。此等顯示日本證券界對台灣未來即將開放的證券市場，展現出濃厚的興趣。

據悉獲得核准的日本七家證券商是：日商三洋證券、日商大和證券、日商和光證券、日商日興證券、日商山一證券、日商野村證券、日商新日本證券。

證管會表示，台灣證券市場的自由化與國際化是政府的既定政策。但是目前台灣股市規模過小，證券商的資本額也不大，因此待台灣股市稍具規模，台灣證券商有國際化的實力時，才正式宣佈開放。

自行車在中東暢銷
春交會上訂貨量多

【本報廣州二十六日專電】由於剛結束的海灣戰爭引致中東產油國油價急漲，當地自行車銷售突然興旺起來，此間外貿界專家認為，作為「自行車王國」的中國應把握好此良機，進一步拓展中東的自行車市場。

中東地區急需自行車可從今春交會上找到證明，在輕工貿易交易團裡，展出的自行車普遍受到科威特客商的青睞，該團的遼寧省一家自行車公司在交易會開幕頭四天就簽訂了銷往中東的自行車合同就達五十多萬美元，且要求供貨非常急，因此該團不少自行車公司銷售比去年同期明顯增加。

據中東客商反映，現時如巴格達，黑市石油價格上漲十倍多，使得一些富翁子弟也爭購自行車代步，自行車因此十分暢銷，售價也急升，一輛天津飛鴿牌自行車開價已高達一千五百美元。

香港 直航⇄包機 南寧
5月21日首航

香港—南寧	CZ390	逢星期二、五
17：30—19：30		
南寧—香港	CZ389	逢星期二、五
16：40—16：40		

桂江旅遊有限公司
香港干諾道西21、24號海景商業大廈一樓
電話：5593201　L/C No. 350773
香港中旅航空服務有限公司
CTS 電話：8533472　L/C No. 350444
香港中國國際旅行社有限公司
電話：7325888, 7210388　L/C No. 350127
中航假期有限公司
CAAC HOLIDAYS 電話：8662828(包機部)　L/C No. 350725

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口		開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)V.XL9124	21-25/4 27/4
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：　代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
四月廿七日上午由海口抵港，廿八日下午直放海口，船泊油蔴地
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING" V. 12
四月廿七日上午由上海抵港，船泊A—17泡，即日上午開卸
江　安 M. S. "JIANG AN" V. 186
四月廿八日由江陰抵港
潞　城 M. S. "LU CHENG"
四月廿九日由馬來西亞抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

活氏(TEFL)學院環球集團
匈牙利　唯一能得到中國大使館認正的院校。
泰國　擁有最多海外留學生的學府。
菲律賓　與當地著名的工業科技學院合辦，信譽昭著。
新西蘭　與威靈頓地區企業局合辦，設有學生處專門協助學生簽證
西歐、美國、澳大利亞等國家——協助學生簽證。
全部屬當地政府認可，因申請手續各有不同，歡迎查詢：
WOODS COLLEGES WORLDWIDE
BOX 340 G. P. O. SYDNEY N. S. W. 2001
AUSTRALIA
電話：(61 2) 552-1956，圖文傳真：(61 2) 660-1967
請附回郵信封以便聯繫

專營 超音波花邊機
標準牌電腦綉花機
適合 針織、梭織時裝、厚料薄料、手袋
交貨快　保養服務佳
建源行：九龍太子道141-155號7字樓G座（地鐵太子站）
電話：3818279—0　傳真：3971328

美嘉 印刷企業有限公司
印刷
各類文件、單據、彩色、黑白書刊、說明書、包裝盒、西餅盒、明信片等
出版
膠片月曆、粉紙月曆、直接出版印製，款多價平，交貨快捷，歡迎出口批發，加印宣傳廣告。
電話：5401131(6線)
傳真：5598718，5597137
香港干諾道西180號長嘉工業大廈8字樓

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

現貨供應
銅版紙：31″×43″
80g，95g，105g，115g，157g，158.2g，200g
BOPP：0.023×117mm
產地：韓國／台灣
芬蘭／白咭紙230g
查詢請電：3419111
FAX：3415096

長期供應
各類尼龍布
台灣紡織廠直接在香港經銷
★裡布、油光布、雨傘布、牛津布，各類尼龍綢布★另長期供應各類尼龍布存貨平價出售，最合國內市場可國內交貨。
電話 3972933　傳真 3972526　黎生
地址：九龍鴨寮街23號地下

交易廣場

「四大天王」搶盡鏡頭

沈金

頭牌手記

以為股市牛皮，殊不知昨日卻應聲彈升，而且升得有型有款，難道今次要跌眼鏡乎？不過，三六五〇仍然未衝破，這個關口可視為後市去留的一個指標。儘管這兩日我作壁上觀，但好友底仍未改變，依然希望大市能穿過阻力回復升勢也。

長實回購股證首日登場，犀利矣！一如大主角，搶盡鏡頭，一日之內成交六千萬股，值三億四千萬元，以發行量一億三千萬股計，昨日已有一半轉了手。百富勤是長實回購股證的包銷商，今次真的肥過肥豬仔，每股賺一元，你說若百富勤自己認回三、四千萬股，豈非亦賺三、四千萬元？昨日所見，百富勤全力沽售，但亦一一為熱情的買家所吸納。似乎這個潮流勢不可擋。

基金何笑曰，現時之股市只玩藍籌，而藍籌之中，又以有回購股證發行者最為炒家歡迎，所以長實、和黃以及它們的回購股證，將成「四大天王」，佔去成交的重要份量。

美股大跌，港股不跌反升，顯示投資者對中英就機場問題重開談判繼續寄予希望。加上長實窩輪大升特升，也刺激了買家的入市興趣，希望這一熱潮在下週仍能持續，那末，三千六百點左右的消化調整，或有機會早一點完成，否則上落市的形態仍不會馬上改變。

寫求職信與別不同

李國忠

名人訪事

六七年是香港動盪的一年，亦是楊孝華失意回港的一年，而六八年是楊孝華前途的轉捩點。他加入了太古公司船務部，展開了他達致今天成就的第一步。

楊孝華表示，他寫的求職信比較特別，寫上了「不抽煙、不喝酒、不賭錢、幹事保證認真」之言，果然，幾日後，人事部經理與他面試，對楊孝華懂得普通話表示驚奇！並給楊孝華一個應考機會。

同場與楊孝華競爭的幾位對手，都是大學畢業生，而他只是預科畢業生，在心理上不免打定輸數。

楊孝華笑着說，雖然形勢比人弱，但在應考那天，問題固然艱深，不過都不是書本上的東西，而是要回答有關社會上存在的問題，包括國際上的政治、經濟事務，再加上智力測驗。

這些問題對於不問世局的大學書獃子來說，當然是碰上大難題，不過楊孝華在中學時期開始，已積極注意新聞事件，這樣的題目根本難不倒他。結果，楊孝華擊敗其他強橫的大學生，順利進入太古公司工作，不過他的試用期卻較其他人多出一年。

他表示，在劣勢的情況下，仍能取得勝利，使他的信心大大提高了，也有助形成他不甘屈服的性格。

楊孝華在太古的第一份工作，是航運代理部見習行政人員，到七六年，他又被擢升為經理，主管澳洲航線業務。楊孝華曾升時得到上司的讚許，認為他有「搏殺」精神，楊孝華說全賴於曾參加過外展的刻苦訓練。（四）

交易廣場

雋語

辦廠原則

以質量求生存，以管理出效益，以品種求發展，以信譽求競爭。

——（中）王林祥

成功者

一個有潛力的成功者不會因受挫而洩氣，成功者往往能在別人看到困難的地方看到機會。

——（美）梯麥斯

窩輪怪招

任風雲

講股寶

回購認股證的發行活動蔚然成風，今日天堂集團又宣佈了同類的計劃。

「各位，我們決定發行天堂回購認股證，條件將會萬二分吸引！」集團主席魯作興奮地表示。

「主席先生，前後已有七間投資銀行發行了天堂回購窩輪，為什麼你們……」記者奇怪地問。

「他們有什麼資格發行回購窩輪？」魯作十分氣忿地表示。

「只要符合交易所條例便有資格！」一位記者冷冷地道。

「他們沒有參與過天堂集團的運作，怎可胡亂發行我們的回購窩輪？」魯作越說越氣。

「你剛才說你們的發行計劃十分吸引，究竟有何特別之處？」記者問。

「當然特別，因為持有人可以行使到特別的禮品！」魯作得意地道。

「特別禮品？回購窩輪不是用作回購普通股的嗎？」記者奇怪地問。

「不，持有我們的回購窩輪，可以行使為一級窩輪！」魯作淡然道。

「一級窩輪？這是什麼東西？」記者仍然感到摸不着頭腦。

「對，持有一級窩輪的，可以行使為二級窩輪，二級窩輪持有人則可以行使為三級窩輪，總之由一張股票變為無限，你說是否吸引？」魯作興奮地道。

定期輪換

劉彥

中資點滴

前光大集團董事長兼總經理王光英，最近以全國政協副主席的身份到深圳考察。王光英在深期間談到了他去年初從光大退休的一個原因，是國家規定了駐港人員需六年一輪換，而他本人在光大已工作了六年多，所以帶個頭返回北京。

目前多家大型中資機構的主要負責人，都在港工作了六年以上或接近六年，如粵海集團董事總經理何克勤、中國銀行港澳管理處主任黃滌岩、招商局常務副董事長袁庚、中國海外建築總經理孫文傑及華潤紡織總經理王仁們閣等。這批中資巨頭，也面臨一刀切都要因定期輪換，目前仍身居要位，承擔責任，這主要還是看具體情況和工作需要。

照王光英所言，他目前在北京的生活應該相當寫意，住進了一幢帶花園的四合院，比在香港時舒服多了。

由王光英創立的光大集團，近一年來相當低調，新任老總邱晴常不在港。一些較熟悉光大集團的人士表示，光大的業務經過整頓，也有調整收縮，有數種業務基本上停止了運作。

五年酬金未變動　恒生董事大加薪
聯交所與證監會　近期爭執多籮籮

阿韋

彈讀錄

▲上市公司董事酬金全由董事局話事，小股東當然不希望董事酬金大幅增加，不過，恆生銀行十多位董事的「人工」原來五年都未加過，自八六年以來，人工一直維持舊價。

自今年開始，恆生銀行董事袍金將大幅調升，名譽董事長及董事長一年七萬五銀，副董事長一年五萬六千，而其他董事則調高至四萬七千。根據資料顯示，恆生咁大間銀行，過去每年董事酬金總額支出都是九十萬元而已，加少少也不為過。

▲聯交所與證監會可能時辰八字相尅，大家拗完監管上市公司權力分配後，又有非活躍會員會籍問題，大家最後要對簿公堂，結果聯交所勝數，但似乎雙方爭執無休止。最近證監會要求聯交所要在四十五日內修章成為非牟利機構，事又產生拗撬，看來證監會與聯交所之間磨擦，又要利SIR親自出馬做和事佬。

錢歸何處費思量

嘉露

女行政人員隨筆

近日，很多人都在頭痛，不知如何投資手上的餘錢。兩位數的通貨膨脹，存款卻只有不到六厘的利息，港元也好，真美金也好，假美金也好，統統無法保本，遑論增值。

海灣戰爭結束，美元立即轉勢，從弱幣變強幣，過去幾年靠存外幣財息兼收的香港人，一下子失去了依傍。有的人看著英鎊、馬克、日圓跌了很多，趁低吸納，怎知卻是"低處未算低"，什麼支持位都破關而下，做了"鹹蟹"。幾番折騰後，已經沒有什麼人敢存外幣，最多只是把原有的定期存單再續下去。炒孖展，不是人人有此膽量和時間。幾個月來股市升得不亦樂乎，有人嚐了點甜頭，這一陣卻又急轉直下，大風大浪，散戶給沖得暈頭轉向。專家也說前景不明朗，教人如何敢搏？

投資地產，二千元一呎入市的當然笑逐顏開，到現在已二千五、六，還有多少水位可升？非專業炒家不得不謹慎起來了。特別是銀行在按揭時取態保守，靠別人錢來炒樓的做法不大行得通了，只能真金白銀上陣。這也不行，那也不通，小戶為如何處置私房錢，費煞思量。前兩天某大銀行兩位著名經濟專家設壇演說，那位曾任格林斯潘（美現任聯邦儲備局長）經濟顧問公司頭頭的專家，在被聽眾問及對匯價前景的預測時，也自嘲地說，也許經濟專家現在應"坐埋一邊"，用政治因素主宰匯價走向，非經濟專家所能預測。專家猶如此，非專家何以堪？

坐看樓價上升

陳清偉

創業速遞

香港地少人多，在經濟上來說，一些年頭，偶然會出現經濟低增長率，或負增長率，平均來說，長期還是維持高增長率，所以香港能成為亞洲四小龍，歐美工業大國也會對香港這彈丸之地，所出產的貨品輸出，採取很多壓制的手段。從地少，人多，經濟富裕，再加上自由經濟制度，香港樓價長期上升，似乎無可避免。

在這個背景之下，香港人買樓似乎愈早買愈有利，炒樓還要顧及樓價調整的風險，買樓自住，則只會在樓宇炒得最高之時，暫時買貴了些，如果你有足夠力量承擔，再過一、兩年，還是不會有什麼虧損。每個人都希望在樓價最低的時候買樓，問題是沒有多少人可以估計那個時候是最低。到最低時刻，大家又會期望更低，結果又要買貴價樓了。

買樓自住，作為穩定自己的經濟，只有很少時候會買貴樓，諸多考慮，想得太多，沒有行動，反而會令大家失諸交臂，以目前樓價來說，也未到這一浪的高峰，還可以買。（炒風盛下應否買樓之六——完）

日圓甚穩

方丞

金錢遊戲

在七國會議前夕，歐洲的主要國家央行居然仍要與市場樂觀情緒力量「角力」，可算是意料不到之事，炒家無疑在轉瞬間推高美元兌德國馬克等貨幣匯價，但日圓卻能承受風浪衝擊。

匯市的炒盤最狂熱是在周初，德國馬克單邊買賣價於短短數日內急挫近一千點子，之後突回升逾兩百點子，反反覆覆的升升降降，教人看得眼花繚亂。唯獨日圓的表現卻相對穩定，期內的高低價仍波動於一三三至一三八。

日圓未有跟隨其他貨幣大上大落，主要是基於：㈠日本的經濟發展相對穩定向好。它起碼不會像德國等西歐國家，備受蘇聯及東歐政經問題的衝擊。與此同時，日本的股市表現較理想，遂吸引國際資金流入，支持日圓，使其波動性大為減低。

㈡市場傳日本可能有減息之舉，不一定成事。較早前，有估計日本會在下月減低息率，但在日本有不少不滿情緒，故減息之舉很大機會拖住。這反而對日圓產生支持作用。

七國會議有什麼決定，確實相當惹人注目。但有理由相信會議不會特別談日圓問題，焦點應是德國馬克。它在近期急升銳挫，太過份了！

淡局

羅奇

此地有銀

股市的成交正在下降，看來未來一段日子，可能會出現平淡的"悶局"。

在我執筆時止，每日的成交額仍在十億元以上，但如果漸漸降至十億元以下，我不會感到驚訝。俗語說，市一靜就定，成交減縮，就表示觀望氣氛濃厚，而沽售壓力也減少，有利於處調整期的股市，加快完成調整。

有人說，如果每日成交額降至七、八億元，大概就見底了。

我同意這一講法。不過，我要補充一句，這未必是中期的見底，而可能只屬短期到底而反彈，但反彈之後，依然會繼續調整的步伐。

四、五月份面對機場困擾、中國能否繼續獲得美國最惠國待遇的問題，股市恐怕反彈回升的力度不會大，反而會因揣測和謠傳不斷出現，令股市有所波動。

倘若無消息可炒，則會平淡無波，繼續牛皮等待消息的明朗。

如果你相信機場問題可解決，中國也可繼續有最惠國待遇，則逢低吸納是值得一博的。

健力士前老闆獄中患病

盈青

跨國企業情報

▲因參與英國最大詐騙醜聞而現正坐牢五年的前健力士集團主席埃內斯特・桑德斯，現正在英國監獄患上早期衰老症。桑德斯其實年紀並不大，才五十五歲，但三個月前感到嚴重頭痛，經醫生診治，發覺他患上「衰老前的狂亂症」。醫生認為，此症不可治療，將來會日趨嚴重，起病原因，是由於去年案件審訊，導致他筋疲力歇，身心受損。

▲瑞典富豪汽車公司在荷蘭的富豪分支將出現股權變動，瑞典富豪、日本三菱和荷蘭政府三方快將簽署意向書，由三菱購入荷蘭富豪公司部分股權。荷蘭富豪公司現由荷蘭政府佔有七成股權，其餘三成屬瑞典富豪所有。但根據新交易，荷蘭富豪汽車公司將由瑞典富豪、三菱汽車和荷蘭政府三方平分，各佔三分之一股權。新調整後的公司將大事整頓，年產量將從十五萬部汽車增至二十二萬部。

▲國營菲律賓航空公司總裁貝蒙特日前宣布，非航雖然遇到債務問題，但將仍然進行私有化，政府打算出售菲航六成至八成股權，其中三、四成將賣給外國航空公司，現已有多家公司表示有興趣。非航現時價值四億三千一百萬美元，但負債龐大，加上經營虧蝕，現仍無能力贖回大部分債務。

▲國際新聞與經濟訊息集團路透社公司宣布，由於市道不景，路透社訊息產品今年的定單遠遠低至於去年水平，預料在未來數月，生意麻麻，收入將下降。

十支裝香煙

何新

有數計得

市面上開始出現十支裝的香煙。很明顯，這是煙草商回應港府大加煙草稅引致香煙零售量下降的一招。

以往，每包香煙都是二十支的，個別的還有二十五支裝。現在將每包香煙的支數減半，縮為十支，便可以相應調低售價，變為每包十二元，而不是加稅後的二十四元。

其實，大家心知肚明，二十支裝售二十四元，十支裝自然賣十二元了，這根本沒有減價，但對那些在加價後已減少吸煙的煙民，可能是一個「喜訊」。

一來，掏腰包買一包香煙，不必付二十四元，只消一半即可，在印象上頗有「減少了支出」的錯覺。

二來，吸煙量少了，以前每日一包，而今減為每日半包，現在十支裝正好滿足這些每日吸十支煙的煙民要求。在觀感上，也可以有日日買新煙的感覺。「窮則變」，且看是否「變則通」了！

小說林

一碗叉燒飯

樹華文　董培新圖

超短篇小說

一天中午，我在一間普通茶樓午餐，只吃了一碗叉燒飯，結帳時竟要二十元，肚子還有點餓。

晚上，我夢見又在那茶樓吃叉燒飯，同檯一位中年男子，也吃着叉燒飯。他像自語，又像告訴我說：「一碗飯結帳二十元，一日三餐，要六十元，一包煙，二十四元，連交通費，每天支出一百元。可是，我每月工資只有四千元，床位租金每月五百，唉！」

傾談之下，才知他是無力結婚的王老五。

「物價飛漲呀！」我說。

「可是，我還不夠飽！」他越說越氣憤，走去拉來茶樓老闆，質問他，「一碗叉燒飯十八元，你這奸商，暴利太大了！」

茶樓老闆委屈地說：「你有所不知，這茶樓的裝修費，要百多二百萬，還有伙記的工資，利潤很微的。坦白告訴你，下個月結束營業了！」

「為什麼？」我好奇問。

「晚上酒席少，根本無利可圖。人們死慳死抵供樓，怎有餘錢擺酒席？這茶樓每月租金幾十萬元。下個月業主更加租一倍，怎樣做下去？」

中年漢放過老闆，卻找到了茶樓業主：「你想吃人隻車嗎？幾十萬想加一倍！」業主嘆息說：「不是我食水深，而是，迫不得已呀！」

「我倒要聽一下你的道理。」

「這茶樓，我是用過千萬元買回來的，每月供樓連利息，使我幾乎壓彎了腰，最近聽說銀行要加息，使我幾乎有了心臟病！」

中年王老五又拉來發展商，罵他是吸血鬼，發展商也嘆息說，「做生意，自然要有利潤，否則誰做？怪只怪地價太貴。」

「地價為何這樣貴？」

「推出來賣的地少，自然貴了！」

「誰是始作俑者？」中年王老五大叫。我也在這時醒來。

劉阮入天台

楚山青

說部新編

劉晨、阮肇兩人進入天台山採藥，他們為尋找那種叫「谷皮」的草藥，在山上轉了好幾天，非但採不到，而且迷路了。如是者在山中轉了十三天，說不盡的餐風露宿景況，所帶乾糧告罄，餓得全身乏力。

偶然發現有棵桃樹，嫣紅的桃子纍纍掛在樹上，風送來桃子的香味。二人賈其餘勇，攀山過嶺來到桃樹下，摘了幾個大桃子就咬。吃過桃子，不但止飢，並且健體。

兩人來到山澗喝水，只見上流飄來幾片新鮮的蕪菁葉子，按理這時是不應有的呀，正奇怪間，陸續又漂來一隻杯子，還盛了芝麻呢！兩人道：「人家想在附近了。」翻過大山，來到大溪，有兩個絕色少女在。少女見他們持的杯，笑道：「劉郎、阮郎拿着我們的杯來了。」便邀請兩人回家。

女郎的家，說不盡的輝煌氣派，幔帳都是深紅的絲綢做的，其他家具陳設莫不鑲金縷玉，還有使女送來衣著，酒食都是劉、阮前所未見的。當晚，兩對青年分別成了婚侶。

她們得了如意郎君。夜來，還有幾個女郎捧了桃子來賀。

劉、阮在山中住了半年，終因思鄉情切，正當春花盛放，便即告辭。回到鄉裡時，但見人面全非，問起鄉人，原來已歷十代了。（選自葛洪《神仙傳》）

遊埠

金依

半月小說

貴重物品

第二天，霍伯一早又回工廠去，找到秋奇。說他要買機票去澳洲，問秋奇怎麼買。

秋奇說：「你不如參加一個澳洲旅行團，玩幾天，再留下來，這樣有得玩又上算，我替你打打電話，找個相熟的旅行社，叫他們優待你一下。」

「多謝。」霍伯真是感激不盡，秋奇果然給他打電話，找到個熟人，都說好了，便寫了地址，叫霍伯自去找那旅行社。

霍伯便去銀行兌支票，帶了現錢，去找那個旅行社。

不過，霍伯未出過門，連旅行證件也沒有，旅行社叫他領了證件再說。

於是，霍伯便又去領證件，辦了半天，還要一個月後才有得發出。

一個月後領了證件，又要去簽證，辦得來，是香港的冬天了。

霍伯在愁了，到時該帶什麼衣服。

大女兒對他說：「澳洲在南半球，季節跟香港是相反的，香港的冬天，雪梨是夏天。

你帶夏天衣服去就成了，只準備回香港的禦寒衣服，不必帶太多東西。」

「這就好了。」霍伯高興：「我還要給安、叔帶箱東西呢。」

「是，箱什麼東西？」大女兒問：「你跟旅行團，方便嗎？」

「不知道是什麼。」霍伯說：

「不過，秋奇跟旅行社說好的，說多一件行李，他們說沒有問題。」

「如果是貴重物品，要打稅的呢？」大女兒問：「你夠不夠錢呢？」

「我問秋奇好了。」霍伯說：「是他岳父的東西，他不會讓我難辦的吧？」

「為什麼當日他自己不帶，要你帶呢？是不是他自己不方便？」大女兒又問。（十）

寵颯公主

高旅

歷史小說

六、先遊慶山寺

方丈已趨前作禮，說：「慶山寺方丈，老衲靜覺迎接公主。」

「老和尚，你還健碩，做了不少功德。」

「給皇上、貴妃和公主做的功德，祈求國泰民安，聖體康泰。這邊請吧，在後邊大殿用茶。」

韋應物和李曉見雖無翊衛，一個軍士也沒有，這時雖然沒有執戟，便權充值番的親衛，和方丈一起在前引路。公主在宮城內出遊，有兩個親衛前導，沒有人覺得意外，好像是理所當然。

到了大殿，兩人便在殿前分左右一站，讓靜覺方丈和寵颯公主等一行人進去，公主這時才正眼看了他們一下，還點了點頭。韋應物和李曉自然興奮，卻不動聲色，依然直立地站着。

這是專門接待皇上的大殿，遊幸之時少不免在寺裡休息，陳設如皇上燕私時光景。有個三四尺高的高台，可拾級而登，中間一張大圈椅，旁邊兩張小圈椅，面前是一張矮的平几。進殿後拾級而上，一路有猩紅地毯。殿裡所鋪，和其他的宮殿一樣，都是水磨青方磚，平滑如鏡。

寵颯公主不能登這個台，只在下邊設座。和尚奉了茶，寵颯公主說：

「老和尚，聽說慶山寺曾有地動，地上湧出泉水來？」

「不錯，還是武后皇帝時的事，武后皇帝很關心，吩咐慶山寺要擴建，才能鎮得住，方有今日的模樣。」

「啊！那是早了。」寵颯公主說，「我還沒出世哩！聽說慶山寺的佛像都是白玉石雕成，還有楊惠之塑的？」

「啊！那是石甕寺。」老方丈說，「慶山寺的佛像都是銅鑄，摻了黃金，和金鑄的一樣滑亮，這是武后皇帝的吩咐。」

寵颯公主不喝茶，要喝時自有帶着的茶水奉上。聽說慶山寺的佛都是摻金鑄成，往日但見是佛，卻不曾留意這些，現在倒要仔細看看，因說：「好吧，到佛前上香去。」

走出殿來時，高興起來，但聽到得階下還有秋蟲唧唧而鳴，說：

「這裡還有秋蟲唧！瑤光樓可聽不到，能捉幾隻嗎？」（三四）

喪禮

潤海

明星小說

戚保華領了聖旨，自然是歡天喜地，咧着嘴巴說是；而孟誠與回頭偷看霍東，只見他依然把視線放在窗外的藍天白雲，木然無語。霍東心中在回味着老闆那句話，可也曾對自己說過叫自己把底下人看穩一點，如今則對另一個人說同樣的話……霍東不自覺地掀起嘴角笑了起來，不過是如此沒有承諾的一句話，便叫人賣命了，今天對你說，明天對他說，後天也許對另一個人說，說說有什麼困難？我們便似一群沒有了靈魂失去了方向的盲雀，亂衝亂撞，猛撲着翅膀，刮刮的嘶叫，或許擊中了別的雀，或許撞正向石頭，身受重傷。

這無疑就是聖旨。

霍東又掀起嘴角一笑。

孟誠與見他莫名其妙的微笑，笑中又充滿了嘲諷的意味，愈發心虛了，只覺得他是在笑自己。「這事現在說明白了。」

老闆一看腕錶：「以後便沒事了吧？保華，你就看孟老要什麼都給他辦，別把水準弄垮了才好。」

「當然。」保華領了旨，便起來為孟老拉椅。

各人魚貫離開辦公室，各自回去自己的房中，唯是孟誠與並沒有回自己的房，他沒處可去，平素地回來總往霍東的辦公室去，但現在他有點躊躇，若說立刻就過去戚保華那邊，也嫌太着跡，太過火，本來他就沒有立一個要偏幫誰的心，純粹想有所表現，也賺個好酬金而已。如此反覆的想了多遍，他終於還是走過去敲霍東的門，給他開門的人是小的，一見他便說，「孟先生，請進來。」

孟誠與但見一室是人，似乎在商討什麼事情似的，遂有點訥訥的，「你們正忙着？」

「沒關係，都是瑣事。」保羅下上滿是文件和圖片，「你聽聽，給點意見。」（　）

彈鋏歌

梁羽生

武俠小說

二一　爭奪掌門

齊建業這話本來調侃尉遲炯的，不料尉遲炯卻是一臉孔認真的神氣，冷冷說道：「你要找什麼樣的人證？」

齊建業道：「請尉遲大俠把石朝璣抓來，和楊牧對質，不就是可以水落石出了麼？抓不着石朝璣，最少也得抓一個他們的人！」

話猶未了，尉遲炯忽地朗聲說道：「好，我就給你找這麼一個人證！」

此言一出，眾人都是大為驚詫，眼光集中在尉遲炯的身上。

只見尉遲炯從人叢中拖出一個人來，武學行家一看，就知他早已點了穴道的。

齊建業吃了一驚，說道：「這是什麼人？」尉遲炯朗聲說道：「這人是薩福鼎手下的一名大內侍衛。各位請看！」說罷，從這個人的身上掏出一面金牌，金牌上刻有一隻孔雀，塗着紅色。

滿洲人的神話，傳說他們的始祖是吞服朱雀的卵而生的。是以滿洲人把朱雀當作「神鳥」，（羽生按：原始部落大都有這樣一種族所尊崇，視為禁忌的「神物」，民俗學者稱為「圖騰」。）清宮大內的侍衛每人佩有一面朱雀金牌，這面金牌不但可以出入宮禁，出差的時候，也可以作為身份的憑證的。場中不乏和大內侍衛打過「交道」的人，例如陳天宇和金逐流就曾見過這樣的金牌。

陳天宇道：「不錯，這是清宮侍衛的朱雀金牌。小時候我曾在先父的衙門見過的。」陳天宇乃是官宦人家的子弟出身，他的父親曾經做過清廷派駐拉薩的「安撫使」，經常有大內侍衛來到他的衙門的。

金逐流道：「尉遲大俠，這個鷹爪孫是怎樣給你抓來的？」

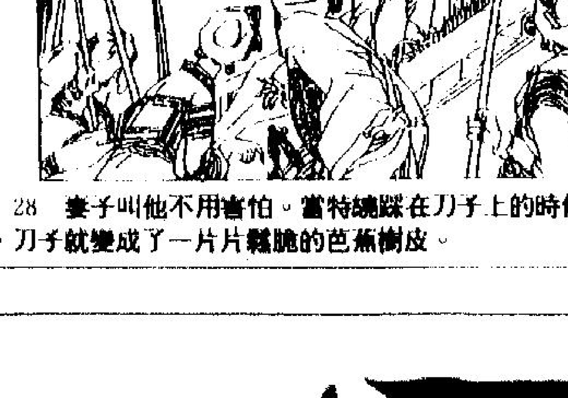
尉遲炯道：「昨日我在路上碰見石朝璣，這廝是他的接應。我追拿石朝璣，慚愧得很，只捉着這廝，卻給石朝璣跑了。不過，從他的口中也還可以盤出一些東西！」

金逐流笑道：「尉遲大俠，你真是神通廣大，捉了這麼一個人來，我們都未知曉。好，有了這個活口，事情的真相就不難大白了。」（二七）

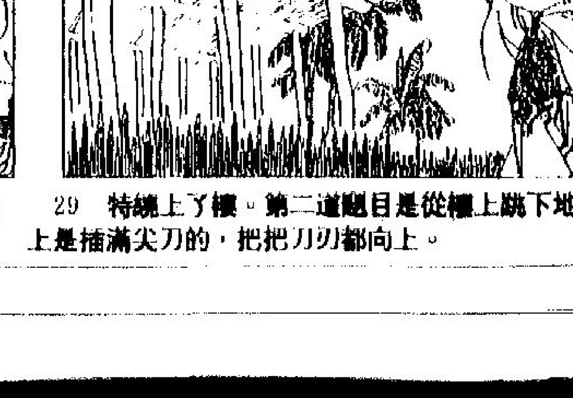
雞蛋姑娘

連圖民間故事

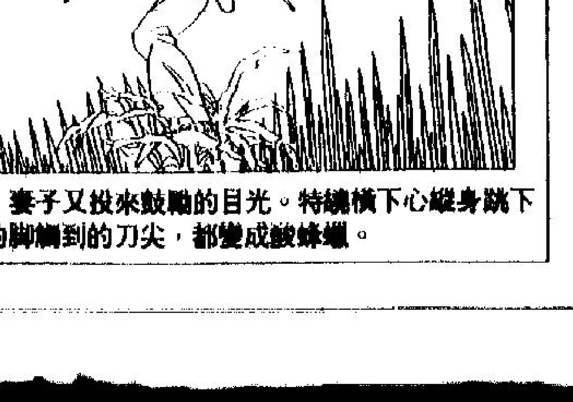
王重生　陳雲華



28　妻子叫他不用害怕。當特魏踩在刀子上的時候，刀子就變成了一片片鬆脆的芭蕉樹皮。



29　特魏上了樓。第二道題目是從樓上跳下地，地上是插滿尖刀的，把把刀刃都向上。



30　妻子又投來鼓勵的目光。特魏橫下心縱身跳下，他的腳觸到的刀尖，都變成軟蜂蠟。

BMW 寶
左軚供應
寶運貿易有限

問題，有待當局想法解決，但是……亞灣核電廠投產後，又是否可以一了百了？看來未必，以珠江三角洲近年的發展速度來看，即使大亞灣核電廠投產，但很快，用電量又會追上來的，當局實有必要作更長遠的規劃。

交通也較方便。近幾年來，該市加快引進外資，積極發展外向型經濟，現已辦成合資、合作企業三十多家，產品出口增長很快。現該市的叉車、石墨電極、輕工機械等產品已大量輸港，再轉口至東南亞各地。

……由於該市勞力工資水平較低，產品附加值高，投資效益明顯，相信會吸引外商前往。據悉，撫順市經貿代表團由香港喜好國際展銷中心安排，將在本港一連五天舉行經貿洽談活動。

……證券、日商新日本證券。證管會表示，台灣證券市場的自由化與國際化是政府的既定政策。但是目前台灣股市規模過小，證券商的資本額也不大，因此待台灣股市稍具規模，台灣證券商有國際的實力時，才正式宣佈開放。

香港
5
香港—
南寧—
CTS
中航假期 CAAC HOLIDAYS
活氏
匈牙利—唯一
泰國
菲律賓
新西蘭
全部屬當地政
電話　(6)

東方張金華建功 一球擊敗天馬尼

昨晚甲組聯賽兩隊皆起用新秀

【本報訊】東方足球隊昨晚在深水埗球場的甲組聯賽中，憑張金華勁射中鵠，以一比〇勝馬天尼。頭場預備組聯賽馬天尼以二比一勝東方。入場觀眾一千五百十六人，收入二千六百一十元。

由於聯賽大局已定，此仗勝負已對雙方無關痛癢，兩隊於是起用新人，讓新人吸收更多比賽經驗。東方起用新秀門將周昌華和後防呂煥文；而馬天尼的三名外援謝夫。古士兄弟已離港，以全華班出擊。下半場馬天尼更在落後一球的情況下，由新秀門將孫敬良接替陳慶榮把關。

東方與馬天尼雖然踢來落力，可是表現令人失望，整場比賽異常沉悶，具威脅的射門少。

開賽後，大部分時間均處於中場混戰的局面，而且誤傳頻密。直至三十二分鐘，吳錦洪右邊擲出界外球，莊炳來倒掛入中，李偉和於小禁區飛頂，皮球高出界。僅過一分鐘，東方迅速組織反攻，張金華在左輔位接應隊友傳球，抽射入網，一比〇，東方領先。臨完上半場兩分鐘，馬天尼得一扳平機會，朱仲佳推球扣過潘嘉明，於十二碼外勁射，門將周昌華慌忙飛身托出。

下半場馬天尼孫敬良入替陳慶榮。東方羅繼華入替馬志強。東方並沒有放鬆進攻，反而更加壓迫，令馬天尼只能頻頻破壞性地解圍，陷於被圍攻的劣勢。十五分鐘，曾偉忠單刀闖入小禁區頂「扭」射，皮球之力，孫敬良輕易沒收。四十三分鐘，張金華禁區頂放「冷箭」，皮球貼楣高出。終場，東方以一球取勝。

港奧運隊下月赴穗 將進行兩場熱身賽

【本報訊】香港奧運足球隊將於六月八日起參加奧運足球外圍賽，除足總已安排該隊賽前在本地操練及集訓程序之外，已決定於五月廿八日赴廣州集訓及進行熱身賽，備戰奧運外圍賽事。

根據初步的安排，奧運隊廿八日赴廣州之後將會進行兩場比賽，目前已與廣東體委方面洽商安排了一場賽事，將與廣東萬寶路對壘，另一場比賽對手仍由廣東足協協助物色，兩場比賽之日期有待安排，奧運隊將於六月一日或二日返港，然後進行第一場奧運外圍賽之前最後階段之集宿訓練。

何惠德頒發體育資助基金予香港武術隊三名隊員

四十六位運動員 獲體育資助基金

【本報訊】香港康體發展局管理的體育資助基金，今年共撥款港幣二百三十六萬，資助四十六位來自十八個不同體育項目的精英運動員，他們過去曾分別在亞洲或世界賽事中獲得殊榮。

今次共有一百七十八人申請，分別來自二十二個體育項目，但經過體育資助基金委員會的甄選，以及香港體育學院、有關的教練和體育總會的意見諮詢，最後有三分一的申請者，合符委員會所訂定甄選資格，而獲給予撥款資助。

一九九一至一九九二年度獲體育資助基金撥款的名單：

羽毛球　伍伯倫、謝斌、陳健倪、陳榮傑、徐美燕、鄭燕瑟
獨木舟　郭連會
單車　孫志光、許澤波、余裘偉
騎術　Alison P. King
劍擊　盧滿堂、鄧廣豪、李忠民
草地滾球　麥馬漢
射擊　余景雄
划艇　何劍暉、蔣永雄、吳兆榕、蔡明
壁球　高柏迪、蔡玉坤、沈兆聰
游泳　韋米高、孟小萍、洪詩琪、蔡偉臣、李繼賢
乒乓球　齊寶華、陳丹蕾、陳淑媛
跆拳道　鄭繼宗、李嘉琪
網球　莫蘭奴
保齡球　車菊紅、張榮傑
三運　伊絲活、露芙肯特
風帆　李麗珊、黃德森、王合喜
武術　李暉、吳小清、梁日豪、佟佩蓉
田徑　陳秀英

香港體育

足總杯足球賽備戰駒騰

南華昨在大營試腳 五球大勝澳洲元老

下周二聯賽對港會仍全力出擊

【本報訊】南華昨午在嘉山場與到訪的澳洲元老足球隊進行一場練習賽，儘管對方擁有數名前國腳球員，但畢竟歲月催人，加上酷熱天氣下比賽，南華卒以五比〇大勝而回，達到練兵目的。

招重文、陳發枝、譚拔士包辦五個入球。教練黃文偉表示，球員在上半場表現仍欠理想，下半場則因走動增加，支援配合頗佳，形成射門的機會多。他指出：雖然對方實力稍遜，但弱隊有弱隊的打法，因此已能收練兵之效。

南華於五月四日對駒騰進行足總杯準決賽前，將會在下周二先戰港會，進行該隊本屆聯賽最後一仗比賽，雖然錦標已成囊中物，黃文偉認為有始有終，絕對不會放軟手腳，並且以最好人腳出戰，作為戰駒騰前的練習賽。

由於陳偉超於下周一的「球人法庭」開會後，會因罰分扣滿而自動停賽一場，他的位置會由歐陽應慈或朱雨大代替，其他位置會視乎球員的狀態而定。他指出：山度士、譚拔士及基亞三人的狀態在去仗表現並不理想，希望可透過比賽在足總杯準決賽前催谷狀態。

南華於今早晨操後，將會在中午拉隊赴體育學院，出席學界彗星大檢閱的活動。

譚永泉建議與學校掛鈎 安排持牌退役港腳任教

【本報訊】花花會出席足總代表及香港隊副領隊譚永泉已向足總提出一項建議，希望足總與一些學校「掛鈎」，安排退役的香港隊球員在參加教練課程之後派往各學校任教練，一方面顧及替香港隊效力的球員將來的出路以提高士氣，另方面可以在學校推廣足運使能更加普及發展，惟足總秘書袁文川認為在實行時會有困難。

袁文川表示譚永泉這項建議在本月份執委會議上提出來研究過，足總亦很希望香港隊球員對球隊有歸屬感而替球員安排出路，但能夠提供他們將來任教練的機會有限，足總限於經費問題，不能聘用全職教練，亦難以要求各學校均聘用足球教練。譚永泉提出的問題，足總亦將會嘗試與各學校聯絡洽商安排退役港腳任教之事，但相信並非所有學校均會接受。

新球季各隊大執位 試列一批吃香球員

季尾挖角潮無聲無息地來了，這個熱潮令無數當事人獲益不淺，來屆意欲大展拳腳的依波路揚言對愉園會的中堅譚亞福極有興趣，分明是擺明車馬要「撬」，借花花之殼上甲組的快譯通亦明確展示南華中堅甄力健，中場殺手陳發枝，愉園門將劉棟平都是他們斟介的目標。

暫時講到出口擺明要挖角的就只有這幾宗，天曉得秘密進行中還有多少呢？

綜合過去八個月各隊球員的演出及表現，以下這一大堆球員恐怕會十分吃香，尤其是五個外援為主力，華人球員班底一定要更加精心挑選，馬馬虎虎的話除了浪費大筆金錢亦浪費了五個作為球隊骨幹的外籍球員。

馬天尼的陳子江，現役的奧運腳，是今屆馬天尼踢得最好的一個球員。駒騰鞏固甲組位置之後，明年大概會保持現狀，但旗下今年幾個球員表現令人欣慰，岑國培、胡耀國、黃志強等人明年很多人向他們招手，恐怕駒騰留他們不住。

南華招重文、鍾俊洪、歐陽應慈三人明年如果南華擁有超過三員以上的外援，出場機會就會比今年更少，因此亦有可能會離隊他投。東方譚兆偉，羅繼華、黃偉德、梁錦輝

這些球員就算東方留用，也難保其他球會不加入爭奪行列。

跟以往一樣，當來屆各隊來個大執位之後，大家亦會發現變動得最少的是一些巨型班及雞尾班，而目全非的分分鐘是處於中游地帶的那幾隊，不信大家以後比較一下。

馬天尼足主孫敬安 會長杯賽後定去留

東方黃利盼與會方續約

【本報訊】馬天尼足球部主任孫敬安昨晚在深水埗球場賽後表示，雖然馬天尼已完成本屆球季的賽事，但在球季還未結束前，仍會繼續操練。至於入閣東方一事，由於退出球壇的想法仍有，故將會在會長杯五人賽結束後才決定。

東方外援黃利與球會的合約將在五月十七日屆滿，然而，黃利卻說，東方尚未與他洽談續約之事。

他說，若是續約不成功，他打算往大馬發展，加盟雪蘭峨隊，上屆曾效力南華的登尼，目前亦在該隊「搵食」。黃利又說，他很希望留在香港發展，盼東方盡快與他商談。

鄧家雄邀楊超成 新球季入閣駒騰

【本報訊】今屆從乙組升上甲組即取得較佳戰績的駒騰，已開始為來屆組織內閣，除原有一班委員外，該會副會長鄧家雄力邀前流浪主席楊受成胞弟楊超成入閣，希望球會經濟資源更強。

鄧家雄榮任東華三院總理，並於昨午宣誓就職。在就職後的酒會上，與楊超成就下屆入閣駒騰一事作初步傾談。

駒騰在足總杯進入最後四強，下仗對手是南華，鄧家雄表示，會方將出重獎金打氣，獎金數目超逾十萬元，他個人給予球員獎金每名一千元以示鼓勵。

彗星球技大檢閱 中學組今日舉行

【本報訊】教育署、香港體育學院及可口可樂合辦之「學界彗星球技大檢閱九一」中學組足球訓練將於廿七日（星期六）下午十二時半至下午五時在香港體育學院舉行。

是次大型活動目的為鼓勵青少年參與足球運動及發掘學界足球彗星，並由香港體育學院足球總教練郭家明聯同南華足球隊全體成員主持。

籃賽昨演兩場 植美思遠報捷

【本報訊】籃球聯會與市政局及區域市政局合辦，九一年度甲一組籃球聯賽，昨晚重燃戰火，共有兩場比賽在九龍伊館球場舉行，結果如下：植美勝旭暉六九比五二（半場三五比三六）；思遠勝警察九三比七六（半場五五比三四）。

絮花

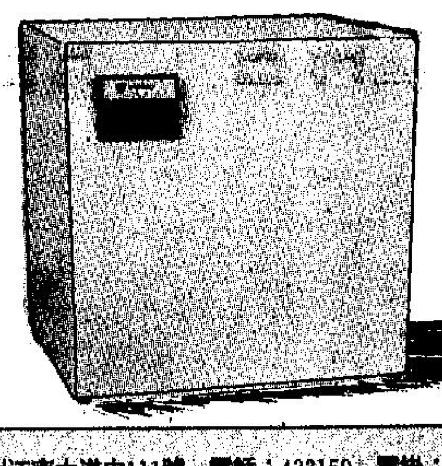
愉園昨練分組賽 依波路試射門腳 南華嘗試新組合

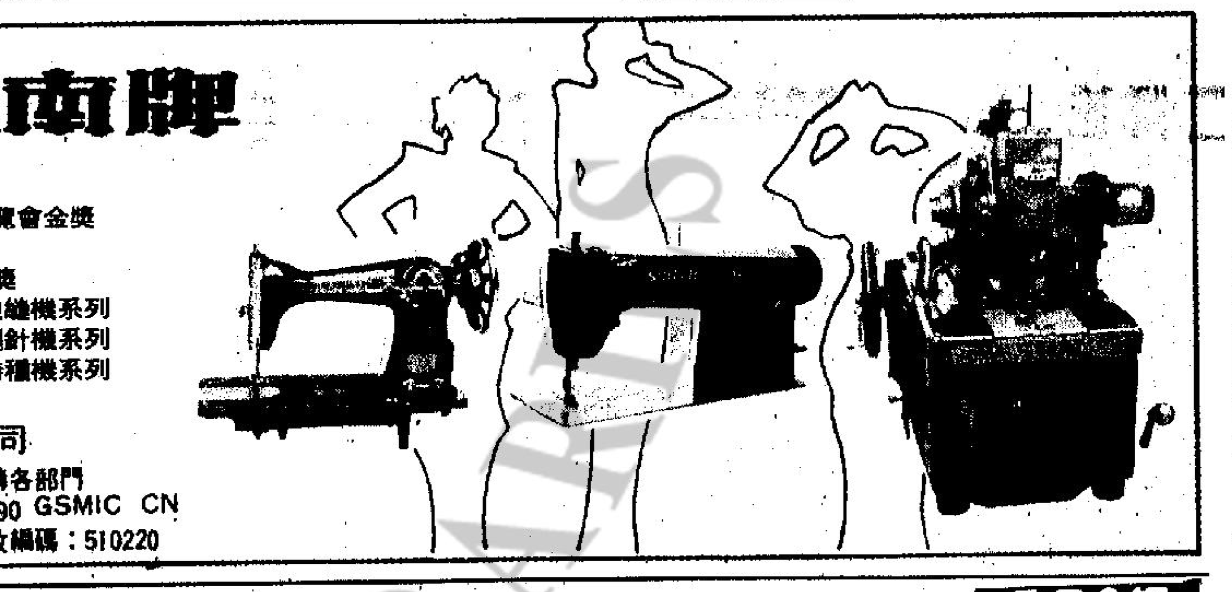
▲愉園為在周日與依波路爭聯賽亞席名銜，連日來勤加操練，前日與麗新預備組作友賽。這支在預備組稱王稱霸的球隊於開賽後十分鐘內，竟領先愉園兩球。不過，愉園施展「師兄本色」，急追四球，終場以四比二反勝，可是這已使看者抹一額汗。經此虛驚，愉園昨日又進行分組賽練習，名不經傳的第三門將把勁射向死角的皮球凌空翻身地擒下，博得在場觀者同聲讚好，更贏得一句話：「後生可畏」。

▲愉園勤操練，依波路當然不會示弱，練習射十二碼球，依波路將皮球一條線的擺了個「長蛇陣」，各球員須勁射入網，謂之練習射術，一個炮彈似的皮球飛去後，又緊接一個飛去，射的球員頗為樂在其中，但苦了陳樹明左飛右撲。

▲南華昨與澳洲元老隊在嘉山場作友賽，這班洋人以為南華會派出預備組與他們比賽，賽後大惑不解，以預備組的實力竟可大挫己隊五比〇。後經查詢，才知道是甲組隊。這場比賽，南華有個新組合，山度士夥拍譚拔士打前鋒，莫看山度士「細細粒」，一盤一射，功夫了得。

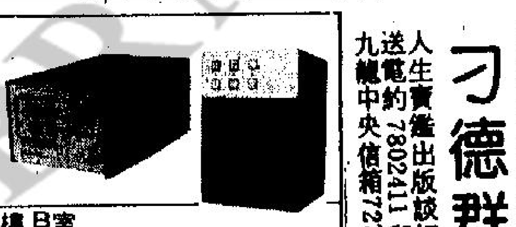
本報記者 小鳥

萬寶牌BCD－50電冰箱

體積小、耗電量低、更適合您的辦公室、卧室，高級賓館更少不了它。
Wanbao 萬寶集團空調冷櫃工業公司
地址：中國廣州江南大道中111號 電話：432150 電掛：0177 電傳：44550WBC CN 傳真：418245

華南牌
始創於一九三七年
榮獲首屆北京國際博覽會金獎
GC2B－1高速平縫機
獲國家優質產品銀質獎
·家用機系列 ·包縫機系列
·平縫機系列 ·擺針機系列
·鎖眼機系列 ·特種機系列
·綳縫機系列

華南縫紉機工業公司
電話：411567（總機）轉各部門
電掛：3652 電傳：44590 GSMIC CN
圖文傳真：429142 郵政編碼：510220

經銷國產紙張 各國洋紙
各類咭紙 包裝用紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司 九龍元洲街130號電話:7205285 FAX:7251315

美國塑膠原料 美國廢塑大王
美國直接入口價格相宜品質保證交貨準時
ABS、HIPS、GPPS、MBS碎料膠頭H、LDPE、PO、PP、OPP、PET成捲薄膜及電鍍膜117捲紙、碎料膠頭亞加力片材碎料邊角料 PC、POM、EVA、PVC、NYLON各種廢料及正副牌料，香港駱克道141號4/F集添貿易有限公司電8663377 FAX：8662720洽

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室 電話：4220381－2 電傳：39708 SAMEC HX

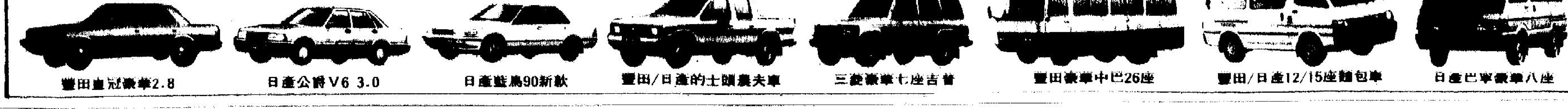
刁德群
人生實鑑出版誠相贈 送電約7802411 郵寄九龍中央信箱72711

商業
商品介紹 分類廣告
▶商品介紹廣告，高2½"×2" 每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

★華粵汽車公司★
電話：7620233 7135191 FAX：7609247
陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下
全新 現貨 左軚全線車系
F型 91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治
280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備
東莞辦事處：
地址：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰。
電話：232388 傳真：233106

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛·常備現貨·即日送交各海關▶
★信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063
電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8 日產公爵V6 3.0 日產藍鳥90新款 豐田/日產的士頭農夫車 三菱豪華七座吉普 豐田豪華中巴26座 豐田/日產12/15座麵包車 日產巴寧豪華八座

驚慄心理 刻劃淋漓
——談《與敵同眠》 西門逸

香港演藝學院戲劇學院去年畢業生劉玉翠憑《廟街皇后》的演出，榮獲本年度香港電影金像獎最佳新人獎及最佳女配角獎，實在可喜可賀。劉玉翠在戲劇學院就讀期間曾參演過《伊狄帕斯王》、《風流劍客》、《三姊妹》……

毆打妻子的暴力行為，在最講人權的美國還是經常出現，約瑟……出乎意料並沒有作應有的反抗。約瑟·盧賓以一個存疑局面開始，接下來是羅拔絲在風浪中假裝墮海而……十分冷靜的殺手。影片中的基雲·安德遜較平淡，他在羅拔絲的七情上面演繹下，顯得有點木然。在他倆與貝金碰在一起，則是一場較例牌的拚鬥戲安排，但，導演始終有斤兩，既弄得緊張，亦有出奇制勝的地方，如羅拔絲報警，說她殺了一個亂……

港九影院 聯合廣告
藝新 跛豪 夜初獻給您 哥加芝 淫過界

視與聽

劉玉翠是塊好美翠玉

說藝集

鍾景輝

香港演藝學院戲劇學院去年畢業生劉玉翠憑《廟街皇后》的演出，榮獲本年度香港電影金像獎最佳新人獎及最佳女配角獎，實在可喜可賀。

劉玉翠在戲劇學院就讀期間曾參演過《伊狄帕斯王》、《風流劍客》、《三姊妹》、《鍾斯王》、《片段人生》、《武士英魂》、《油脂》、《某一年的七月十四日》、《戀戀家園》及《熔爐》等多齣話劇。

她並於八九至九〇年度憑《戀戀家園》中的演出而奪得當年戲劇學院頒發的傑出演員獎。

仍在讀書的時候，劉玉翠已經常參與校外的演出，例如中英劇團的《仲夏夜之夢》，無線電視台的實況劇《不要回頭》，亞洲電視《飛虎隊》任節目主持，香港電台的《性本善》，英國電視片集《黃線街》及《中國愛情故事》等等。

《廟街皇后》拍攝的時候，劉玉翠仍在戲劇學院讀最後一年，雖然演出和功課已相當忙碌，但因為這是一個好的演出機會，所以在她的努力安排下，完成了拍攝《廟街皇后》的工作。

劉玉翠是一個很感性的演員，而且懂得如何將自己投入角色之中，在《某一年的七月十四日》及《戀戀家園》中，已經表露了她的潛質與天份。

再加上她是一個很用功的演員，對角色的探索肯下工夫，對工作認真而誠懇。

最佳新人獎和最佳女配角獎對她是一種鼓勵，也是一種肯定和認同。

對劉玉翠來說，這是個很好的開始。

香港電影金像獎，《廟街皇后》和劉國昌給她的機會，實在對她幫助很大，也加強了她在演藝界發展的信心。

希望香港電影界珍惜這一塊翠玉，好好地把她培養成一件更為光芒的大器。

驚慄心理 刻劃淋漓
——談《與敵同眠》

影話

西門逸

毆打妻子的暴力行為，在最講人權的美國，還是經常出現，約瑟·盧賓（Joseph Ruben）在《與敵同眠》（Sleeping With the Enemy）中，以一個較極端的故事，來看暴力行為下的婚後女性。

在《風月俏佳人》備受憐愛的茱莉亞·羅拔絲，在《與敵同眠》則備受摧殘。演毆妻者、威脅妻子的變態丈夫，則由柏德烈·貝金演出。影片以和諧的性愛場面開始，隨後是羅拔絲被掌摑與腳踢，但她出乎意料並沒有作應有的反抗。約瑟·盧賓以一個存疑局面開始，接下來是羅拔絲在風浪中假裝墮海而逃亡，觀眾才慢慢了解她何以如此懼怕貝金，為什麼要容忍他對她的毆打。

導演以較快節奏推進，以達到緊張效果。影片最出色則是對貝金這個人物的可怖性描寫，在羅拔絲的驚惶失措中，貝金只是在街頭出現的鏡頭，經已有驚慄性，他好像大白鯊在恬靜的水中突然冒現。他的尋找、追蹤羅拔絲，要殺她的母親，都表現出他是個心理變態，但十分冷靜的殺手。

影片中的基雲·安德遜，演出較平淡，他在羅拔絲的七情上面演繹下，顯得有點木然。在他倆與貝金碰在一起，則是一場較例牌的拚鬥戲安排，但，導演始終有斤兩，既弄得緊張，亦有出奇制勝的地方，如羅拔絲報警，說她殺了一個亂闖進屋內的男子，然後開槍殺她的丈夫。實際上，羅拔絲已改名換姓，在法律上，她已被安葬及死亡，法律上，她與丈夫只是陌生人的關係。

《與敵同眠》的故事情節相當吸引，氣氛效果尤其出色。約瑟·盧賓執導在技巧方面，有表現，序列分明，控訴男性社會下的毆妻現象，更表現了他的同情與義憤的一面。

史超域演唱綽頭 科士打女性派對

域外影壇

齊齊

▲洛史超域在一次演唱會上有一「飛來艷福」。一位金髮女郎拿着一個托盤、一杯威士忌酒，穿的是露肩裝衝上台去，坐到正在高歌《你在我心中》的史超域的膝上，又伸手放到洛的口袋裡，非常性感。

然後，「她」又在一萬二千位觀眾面前，脫去金假髮，這時觀眾才嘩然，原來「她」正是另一位著名男歌手艾頓莊！這當然是綽頭，但艾頓莊扮女人，也確有一手！

▲那邊廂，影后茱迪科士打開派對，為一部新片成功而搞祝捷聯歡，但參加者必須是女性，且要穿工人服飾（如工作服和頭盔等）。一些男士有意跟她開玩笑，喬裝女人，但仍被科士打看出。有人說，科士打之所以有此「遊戲規則」，因她是個女同性戀者。

猜一猜坐在洛史超域膝上的是誰？

從蘇藝團說到演藝宣傳

觀劇札記

陸央

自從八九年下半年以來，由於蘇聯的改革開放，和港府放寬對東歐、蘇聯等共產國家的人士、團體入境限制，蘇聯的藝術、娛樂團體驟然湧入。

據筆者記憶所及，首支訪港的是蘇聯國家交響樂團，然後有格魯吉亞民族舞蹈團、列寧格勒市立芭蕾舞團，再有莫斯科馬戲團、莫斯科大劇院（布爾索）芭蕾舞團，和今年來港的莫斯科馬戲團的溜冰團及現正在演藝學院演出的塔什干芭蕾舞團。

據悉，在今年六月，區域市政局又將邀請莫斯科交響樂團來港獻藝。短短的一、二年時間內，竟有七個蘇聯藝團先後訪港，觀眾對該地藝團的狂熱亦日漸轉淡，相信最近的溜冰團及塔什干芭蕾舞團的上座率亦可以反映得一二。

塔什干芭蕾舞團的演出，筆者欣賞了兩台不同的節目——《芭蕾繽紛舞集》及《睡美人》，兩場的上座率都不足一半。這樣情形，除以蘇聯熱降溫有關係外，亦離不開主辦當局的宣傳及制定票價的失誤。雖說看這些高級芭蕾舞的觀眾大多懂英文，但若全以英文作宣傳，只能迎合到在港的「外」籍人士心態，難以捕捉到擁有龐大數目的華人心理。

凡是以英文作宣傳的演藝項目，即使是大型的如《窈窕淑女》，一樣遭到滑鐵盧之敗。

兩地口語溝通

耳聽八方

羅山

香港電台與廣州珠江經濟台的兩位節目主持人，分別身處兩地，卻同時一起主持一個直播節目。無可否認的確是「諗頭」、「噱頭」和「聽頭」皆有之！

那天，既有機會跟香港電台公共事務總監（電台）李樂輝及《粵港經貿專線》的監製戴健文共進午膳，當然不放過多問一點有關這個「衝破地域界限」的節目的問題，好讓我能了解籌劃的經過，甚至是花絮。

李、戴兩位（其實主持人翁月華也在座）異口同聲表示，最擔心的就是兩地的聽眾能否聽得明白粵港部分義同字異的詞彙和慣用語。他們雖然舉了不少有趣的例子，但我不打算在這裡覆贅了，還是留待大家在收聽節目時比較一下吧。我相信這樣反而來得更有趣味呢！不過，這點我倒不擔心，因為「習慣成自然」嘛！況且，香港人大部分都經常往來內地，早已經對一些義同字異的詞語和形容詞聽慣了。而我擔心的反是每次節目時間只得一小時，在二十輯播完畢後，能否將所有既定的內容「按章完成」！

一個這樣「從未有過」的聯播節目，不單止粵港兩地的有關單位極為重視，就連聽眾亦十分感興趣；倘若打個電話到直播室而又接通的話，就可以透過節目進行時，直接跟兩地的主持人與嘉賓交談，而且連繳付國際長途電話（IDD）的費用也省回呢！

假老闆

只想開心

阿笑

香港一些生意人說，和內地做生意，對手常常是一些假老闆。

甚麼叫假老闆？就是一些企業負責人，有權談生意、簽合同，但本錢卻不是他們自己的，幕後的大老闆是國家，是更高級的政府機構。

和這些假老闆談生意很難。不容易談得攏，於是香港的生意人就會以為他們這是官僚作風了。

其實，有些假老闆並不想如此。他們不少確實真真正正想為國家做些事。可惜有些事情，卻不是他們作主的。難聽一點，他們便是空有董事長、總經理的名銜，但在實質上，有很多事情也要知會更高的高層。

很佩服胡炳榴的勇氣。收集那麼多內地「生意人」的資料，製作出一個頗有深度的劇本，讓我們這些海外人，對內地「生意人」的苦況有更多的認識。

十年前，內地人可能已忘記了什麼叫生意。現在開放了，段日子，又突然地做起生意來。做生意不一定會賺錢，而怎麼做才不算投機倒把和黑市買賣？

胡炳榴的《商界》，有很多情節是令你意想不到的。

人物路線

馬前馬後

董行

週內的《鏗鏘集》實在好。該集取名《法理之外》描述香港電訊裁員之下員工的心態，看到了這宗新聞背後人性的一面。

香港電訊裁員那些日子，新聞界關注的是公司合併裁員的原因，賠償等等問題，卻很少深入被裁員工當中，了解他們的心情。

雖然事隔個多月，看到被訪者的表情時，幾乎可以想像到裁員當時的氣氛，是多麼的恐怖，無助。

片集中，絕大部份是電訊員工的訪問，雖然缺乏什麼情節，卻是「劇力萬鈞」。充滿感情的訪問，令觀眾無法不靜心地聆聽他們的自述。這種真人真事式的鋪排，比起那些經常要用旁白介紹的影片有力多了。

其實，近期的《鏗鏘集》所走的路線及表達手法，愈來愈像無線的《星期二檔案》，均以人物帶出故事。大概這種辦法的確容易被觀眾接受。人總有個傾向，喜歡看看別人的遭遇，與自己的作一個比較。

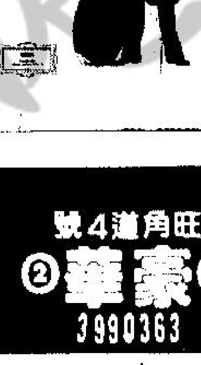
自從《鏗鏘集》走了人物路線後，我有個感覺。它有時還要比《星期二檔案》做得好。至少，較易引起共鳴。

或許，這是我這個偏見。有時，看到《星期二檔案》介紹小人物的故事時，總覺得有點婆婆媽媽，沒有什麼重心似的。

巴哈《大提琴獨奏組曲》

樂韻新聲

史君良



巴哈的《六首無伴奏大提琴獨奏組曲》（BWV1007—1012）是大提琴演奏藝術之精品，此組曲很美，但很難演奏，在SP、LP時代，卡薩斯、富尼埃、斯達克(J. Starker)、托特里埃(P. Tortelier)、那瓦拉（A. Navarra）等大師的演奏版本，是本世紀演奏史上的珍貴錄音；在新一輩大提琴演奏家中，錄有CD的有麥斯基、伯傑（J. Berger）、希夫（H. Schiff）、哈勒爾（L. Harrell）、拜斯馬（A. Bylsma）、馬友友等。

演奏既能較好體現巴哈那個時代的風格，又能表現出現代氣息的，我較喜歡麥斯基的演奏版本（DGG415 416—2），他是皮亞蒂戈斯基（G. Piatigorsky）、羅斯特洛波維奇的入室子弟，三人的現場音樂會我都聆聽過，麥斯基的演奏個性有着兩位大師的影子，即其琴聲是「唱」出來的，注重直覺的感受，講究音樂的感人。

因此，其演奏不拘泥於某些表現手法，線條優美勻稱，每首組曲中的每段舞曲，他拉得很生動。和弦演奏平穩柔和，裝飾音手指打得乾淨適中，他的複調演奏技巧更是出色。

港九影院聯合廣告

龍都①② 青衣長發邨長發商場 4332362｜福星 8189102｜龍華 4922545｜豪華①② 旺角道4號 3990363｜凱都1 4594857｜寶石 3657116｜富都 3429997｜雅都 6976808｜美都 4788911｜鴻基2 6538201｜新聲 6976808｜金門 3653111｜凱都2 4594857｜新樂 3618167｜影都 7426111｜新寶 3857151｜新都 5772296｜百樂 5705454｜快樂 7306148

今天五場 ▲III 曾小燕大膽裸露 色降 今晚午夜場 末世大劫數
今天五場 萬梓良 陳松勇 大哥大續集 今午夜 暴風少年
今天五場 萬梓良 陳松勇 恬妞 情鬥義鬥戲鬥！ 大哥大續集 戲與情更勝上集！ 今午夜場暴風少年 今早龍華出虎老更 福星三級片 四點場三級片
今天五場 與敵同眠 「風月俏佳人」青春艷星茱莉亞羅拔絲精采演出 午夜場 暴風少年
今天五場 第二部 III 色降 早場 古惑大律師 午夜 末世大劫數
今天五場 萬梓良 陳松勇 恬妞 情鬥義鬥戲鬥！ 大哥大續集 戲與情更勝上集！ 今午夜場暴風少年 今早富都三級片 寶石三級片 凱都勇闖天下
今天五場 萬梓良 陳松勇 恬妞 情鬥義鬥戲鬥！ 大哥大續集 戲與情更勝上集！ 今午夜場暴風少年 美都今早風雨同路
今天五場 亞洲小姐曾小燕豪情寫真 ▲III 色降 今晚午夜 末世大劫數 新聲今早東方老虎 金門四點三級片
今天五場 風水大師吳剛 赤裸挑戰 ▲III 色降 今晚午夜 末世大劫數 影都今四點霸王花之家賭船 新樂今早三級片
今天五場 亞洲小姐曾小燕又一大膽裸露 ▲III 色降 今晚午夜 末世大劫數 新寶今早三級片 在黑社會的日子
今天五場 美國寶座鉅片 與敵同眠 「風月俏佳人」青春艷星 茱莉亞羅拔絲 精采演出 快樂早場三級片 兩院午夜場末世大劫數

總統 8331937｜金聲 7718933｜康城①② 太古站怡康廣場 8854589｜百老匯①②③ 旺角西洋菜街 3325732｜敦倫 佐敦站 7368262｜普慶① 7811833｜普慶② 7811833｜新華 5738291｜利舞台 8954294｜好景 荃灣 4922925｜葵芳 4208708｜順利 3432669｜皇都｜嘉禾華成｜皇后｜蘭宮 荃灣 4922946｜油麻地 3849612

今天獻映 即請定座 萬梓良 陳松勇 恬妞 主演 吳念真編劇 蔡揚名導演 大哥大續集 戲與情更勝上集 兒童不宜 今晚午夜場暴風少年 金聲今早場吉星拱照
今映 赤裸歡魂 ▲色降 利智渾身誘惑大開眼界 III 魔域飛龍 四點午夜末世大劫數 魔域飛龍
今映 III 情迷夏灣拿 III 午夜驚兆 III 跛豪 四點午夜驚兆 暴風少年·跛豪午夜 聊齋弄月
III 今映 利智 渾身誘惑 大開眼界 魔域飛龍 加映四點 午夜
III 今映 蓮娜奧蓮 羅拔烈福 情迷夏灣拿 今午夜 暴風少年
①今映 蒼天有情·人間有愛 無語問蒼天 主演 羅拔迪尼路 羅賓威廉斯
III 今映 引狼入屋 大禍臨頭 三更半夜 驚魂陣陣 午夜驚兆 米高基頓 馬修摩丹
今天四場 跛豪 早場映 表姐妳好嘢 午夜場 聊齋弄月
順利加午夜場 注意放映時間 跛豪 呂良偉主演 芳葵午夜場 聊齋弄月 芳葵早場 鬼哀撬牆腳
呂良偉 葉子楣 夜遊 三院夜午 今早場都皇 午夜場 聊齋弄月
今天五場 III 淫過界 早場四點 午夜三級片
今天五場 III 淫過界 早場三級片 四點三級片 午夜 暴風少年

明珠 銅鑼灣站 5776351｜南華①② 旺角｜樂宮 元朗 4759660｜南昌 石硤尾 7774837｜新光①② 北角｜利港①② 香港仔 8700278｜國都①② 炮台山站｜鴻聲｜金基鴻｜基鴻1｜樂聲 3-617109｜民樂 3-675649｜嘉城①②｜嘉華 大古城 5670421｜嘉年 大古城 5670421｜新藝 沙田第一城 6373771

加四點場 阿飛正傳 今早場 三級片 午夜場 聊齋弄月
今天五場 阿飛正傳 今天四場 跛豪 午夜優先獻映 聊齋弄月 早場鬼...
今天五場 六項大獎 金像獎 囊括十項第一 阿飛正傳 今天早場 三級片 四點 一二三
今天六場 加午夜場 魔域飛龍 主演 利智 樊少皇 四點場 小家碧玉
今天四場 情迷夏灣拿
鳳雛劇團 九點七夜場 公演 俏潘安 電影暫停
今天五場 亞洲小姐曾小燕大膽演出 ▲III 色降 今午夜三級 末世大劫數
今天五場 萬梓良 陳松勇 大哥大續集 兒童不宜 今晚午夜場 暴風少年
今天五場 懷春少女 性愛體驗 初夜獻給您 ▲III 今早三級片 性愛電影接班人
今天六場 加午夜場 呂少玲 利智 主演 魔域飛龍 兒童不宜 今早三級片
今天獻映 萬梓良 陳松勇 恬妞 主演 吳念真編劇 蔡揚名導演 大哥大續集 戲與情更勝上集 兒童不宜 今晚午夜場暴風少年 鴻聲今天四點三級片
即請定座 今天獻映 萬梓良 陳松勇 恬妞 主演 吳念真編劇 蔡揚名導演 大哥大續集 兒童不宜 戲與情更勝上集 今晚午夜場暴風少年 今天四點民樂三級片 樂聲三級片
加映七場 四點午夜 魔域飛龍 利智 呂少玲 樊少皇 張國柱
四場獻映 跛豪 午夜場 聊齋弄月
第三週映 今加四點 嘉寶 絲 奧斯卡影后 女主角 危情十日
第四週映 麥當雄出品 呂良偉 葉子楣 跛豪 兩院今午 三場夜 月弄花聊齋
今天五場 加午夜場 跛豪 一代梟雄 史駱駝

紫灣 環翠道｜萬年 慈雲山｜海運 尖沙咀 7305444｜華聲｜好運 大埔花園 7556810｜新京都 荃灣仔道220號｜京都①② 香港仔 5737374｜淘大 淘大花園 7967371｜碧麗宮 銅鑼灣站 8951500｜香港仔 5551449｜國際 九龍城 3820749｜國泰ABC 灣仔｜新樂 4421000｜銀星 6656491｜海濱 4157918｜凱旋 4161419｜奧斯卡 牛頭角道

今天五場 ▲III 色降 三級片 四點場 早場 末世大劫數 午夜場
今天五場 ▲III 色降 三級片 四點場 早場 末世大劫數 午夜場
今天五場 金像影后 嘉寶蒂絲 危情十日 今午夜三級 月弄花聊齋 明早場賭...
今天五場 茱莉亞羅拔絲 主演 與敵同眠 兒童不宜 今晚午夜場 暴風少年
兒童不宜 夜遊
即將開幕 新型電腦控制影院
加四點場 金像影后 嘉寶蒂絲 兒童不適合 危情十日 史提芬京 心神作 今早場正價三級片 今午夜場末世大劫數 月弄花聊齋
加四點場 第一部 三級片 降色 亞洲小姐曾小燕寫真作 借體尋歡 蝕骨勾魂
今天四場 情迷夏灣拿 兒童不宜 今午夜三級 末世大劫數
第六週映 即日四場 七項金像 最佳影片導演 與狼共舞 不適合兒童 二項金球大獎 最高成就獎
請早四天場 夜遊 兒童不宜 今晚午夜場 月弄花聊齋 國際早場三級片 香港仔早場表姐妳好嘢
跛豪 一代梟雄 兒童不宜 情迷夏灣拿 加四點午夜 魔域飛龍 大開眼界 不適合兒童 今早場出更老虎 今午夜場 月弄花聊齋·暴風少年
今五場 級片 ②片 妖魔道 中獄龍 今四點
今五場 金像獎 人鬼情未了
加四點午夜場 飛龍魔域 天若有情 今早九點場
今五場 香港金像獎 阿飛正傳 三級片 四點
今天五場 亞洲小姐曾小燕大膽演出 三級片 降色 今晚午夜場 末世大劫數 三點四點 凱旋 鬼幡 咖喱辣椒 海濱三點
今天五場 III 初夜獻給您 早場三級片 三級片四點 午夜場 暴風少年

華廣①②③ 尖東｜巴倫紐①② 約敦黎③ 屯門 4522123｜翠鳳 沙田新翠花園 6495929｜彩鳳 牛池灣彩雲 7993093｜UA沙田｜UA黃埔｜UA金鐘｜銀都①② 官塘｜珠江 土瓜灣 7123941｜荷李活（元朗區）｜新城② 屯門 4512394-5｜明月｜新城① 屯門 4512394-5｜芝加哥 元朗 4736266

跛豪 阿飛正傳 大哥大續集 四點 阿飛正傳·色降 午夜場 聊齋弄月 末世大劫數 暴風少年
魔域飛龍 阿飛正傳 情迷夏灣拿 廉價早場半價 猛鬼 花王霸 三級 廉價場四點 阿飛正傳·魔域飛龍 午夜場聊齋弄月
今天五場 ▲III 淫過界 彩鳳四點 三級片 翠鳳早場四點 三級片
危情十日 魔域飛龍 加四點午夜 跛豪 情迷夏灣拿 與敵同眠 加四點午夜 阿飛正傳 加四點午夜 ▲午夜場聊齋弄月
阿飛正傳 加四點午夜 與敵同眠 加四點午夜 跛豪 情迷夏灣拿 午夜驚兆 魔域飛龍 加四點午夜 ▲午夜場聊齋弄月
今天獻映 情迷夏灣拿 ▲ 降色 加四點 壞女孩 加四點 危情十日 午夜場 ▲午夜場末世大劫數
今天五場 阿飛正傳 今天四場 跛豪 午夜優先映 ▲聊齋弄月 早場 狼奇案
今天四場 九六兩12點 點點點 四九半正 跛豪 午夜優先映 ▲聊齋弄月
▲III 今天五場 初夜獻給您 早場 三級片 四點 鬼嚇 隔離正住
今天五場 人鬼情未了
▲III 今天五場 淫過界 早場三級片 四點三級片 午夜場 末世大劫數
▲III 今天五場 淫過界 四點 三級片
今天四場 跛豪 早場映 傭兵 四點映 三級片 午夜場 聊齋弄月

“無線電話風波”兩造有話講

袁詠儀電話被偷聽
梁佩瑚呼冤說無辜

梁指稱做此事者另有其人不便再多言

自袁詠儀與唐姓男友關係傳開之後，她和唐姓男友在無線電話中的談話，傳出被偷聽，袁詠儀也指外傳的一些事情，和她與男友談電話的內容相當吻合，因此她也相信，電話曾被人偷聽之後傳了開去。

這件無線電話被偷聽事件傳開之後，很多女藝員也提心吊膽，覺得私隱沒有保障，私人的事，不敢在無線電話中談論，怕重演袁詠儀事件。

而在袁詠儀事件中，梁佩瑚被疑是偷聽電話的人，並被指向外間公開袁詠儀私隱。為此，梁佩瑚曾大叫冤枉。梁佩瑚為此事主動打電話給袁詠儀解釋，因為這件事傷害了袁詠儀。梁佩瑚說，雖然她知道袁詠儀就算聽了她的解釋仍會半信半疑，但為求心安，她也沒有其他方法選擇了。

梁佩瑚強調很無辜，假如偷聽別人私隱後還要周圍說，實在很「毒」，幸好她得到袁詠儀的相信。

她承認曾兩次問過袁詠儀的拍拖事，但兩次也估錯。以她所知除了自己問過袁的男友，還有很多人問過她的拍拖事。今次袁的戀情被人揭發，她可以發誓沒有說過好友的私隱。

她表示雖然與袁詠儀不是太老友，但最近經常有見面，更不希望因此而引起誤會。她坦言心裡是知道一位圈外女朋友將此事公開，而這位女朋友也是袁詠儀所認識的，她不明白對方為何要陷害自己，同時亦不打算追問此事，今後一定會小心提防。

發生此事後她曾哭過多次。她覺得經一事長一智。日前她曾到寶蓮寺求籤，籤語指她基本上是一個開心的人，但近期有很多麻煩事發生在她身上。其實她也擔心此事會影響自己形象，希望時間可沖淡一切，稍後她會開拍新劇。

在袁詠儀方面，正整裝待發參加「環球小姐」競選，但近日來面上皮膚出現了紅色小瘡，看中醫後表示出濕疹，原因是吃生冷凍飲太多，所以被迫戒口，她表示天氣炎熱不能飲汽水十分痛苦，但為了選美也沒有辦法。

問到出戰前心情，袁詠儀表示還未緊張，希望能夠載譽歸來，而並非「再瘀歸來」。由於在外地參選認識她的人少，所以心情比較輕鬆，袁詠儀坦言身材比不上外國人，所以對獎項不敢有奢望，唯一是樣子夠中國化，寄望可奪「亞洲皇后」。

有消息指自袁詠儀傳出拍拖新聞後，今屆港姐競選吸引了一批貪慕虛榮的女孩子參加，袁詠儀認為每屆港姐也有同類的緋聞，只不過她的情況，恰巧地配合了報名時間，她認為對參選的佳麗不公平。

袁詠儀希望拿個「亞洲皇后」歸來，且看能否如願以償。

鄧萃雯又再演電視，陳淑蘭則影視播皆有份，甚為忙碌

《帶子洪郎》終於殺青
陳木勝感童星戲殘忍

對吳倩蓮未能獲新人獎感到可惜

導演陳木勝昨日在九龍城寨拍《帶子洪郎》的煞科戲，那是一場難度極高的爆炸戲，男主角莫少聰要由九十呎高的九樓往下跳，隨即身後隆然爆炸，這場戲估計花了七至八萬港元。

本來《帶》片一早應已殺青，但為了物色這個景拖了一個多月。

執導《帶》片拍危險戲份對陳木勝來說還不是最大的挑戰，反為拍童星小柏林的戲令他最感頭痛，因為小孩子一到一定的時間就要睡覺，可是他們為了場地問題必須趕拍，又不得不將他叫醒，陳木勝覺得是一件很殘忍的事。香港電影圈不像外國，可以慢慢拍，讓小孩培養感情，他覺得小柏林已是很專業的演員，叫他埋位便可以迅速入戲。他自言並非一個殘忍的人，所以短期內他都不會拍童星的戲了。

吳孟達以陳木勝執導的《天若有情》奪得今年金像獎的最佳男配角，吳孟達專誠請他吃飯，表示感激之情。陳木勝對獎項雖然沒有奢望，但吳倩蓮沒有憑《天》片獲最佳新人獎，他倒是有些失望，他認為最佳新人應該是看這個演員在這部影片中所起的作用，他覺得吳倩蓮是做到了。

黎筱娉稱金像獎
可設獎金作吸引

對梁太淚灑會場心情十分了解

洲立黎筱娉過去曾擔任兩屆《電影金像獎》籌委會主席，但其中一屆則是與梁李少霞分擔，對於梁太淚灑金像獎，她個人對其心情十分了解。

黎筱娉表示，她曾有過電話聯絡影人出席的經驗，當中經歷是很辛苦。其實，金像獎是同業中人的事，並無主客之分，影人應主動支持及參與。尤以今屆而言，大會曾向各公司發出四次問卷，查詢各公司會有多少代表出席，然而各公司未有作出回覆，換言之，他們不會派代表出席，是故大會才沒有發出請柬。

黎筱娉指出，搞頒獎禮是存在許多困難，影人若能參與才能親身體驗當中的難處，當然要影圈停工一天讓影人出席較難實行，但抽出一、兩個小時參與頒獎禮，相信是可以的。

對於金像獎成立有限公司，黎筱娉認為是好事，目前大會已儲了一筆經費，他日在各獎項設有獎金，可對得獎者作為鼓勵。

“緋聞中的男人”

思文宇

視角

有日宇文思見到黃霑，即刻叫佢「緋聞中的男人」，起初佢唔多明，但宇文思告知霑叔，他早前公開讚賞邱月清，更聲明要追求阿清，嚇到最近羅潤平常在阿清範圍五呎之外「睇到實」，生怕女友被「撬」走。

然後，到最近又有報道竟說他與紅線女有「黃昏之戀」，所以大可榮升為「緋聞中的男人」。

黃霑話起初佢讚邱月清，真係唔知對方已有男友，因為對方一向形象獨立，根本沒有「名花有主」的新聞，所以他才大膽開此玩笑，但現在既知對方有身邊人，也就打退堂鼓，以後只純以欣賞的角度去讚阿清也。

肥肥在機場遇戚美珍母子

為泊車困難事件
無線與員工協議

宋志平指採取過激行動無好處

有關無線員工對泊車新政策不滿問題，聽聞無線已有一套應付計劃。就此事無線人事及行政總監宋志平希望公司與員工開會傾談妥善解決方法。

有員工代表曾說過公司沒反應便會將行動升級至罷工，宋氏指曾有員工致電解釋這個主意並非全部員工的意思，並向公司道歉，他相信只是部分員工一時衝動。事實上短期內也不可能解決泊車問題，無線方面希望與員工達成協議，過激行動對雙方沒好處。

至於無線定下的五年興建計劃是否包括停車場，他坦言還未落實，因此加建計劃未知何時可動工，但也是三至五年之內的事，儘管電視城地方很大，其實仍不夠用。

當初無線在電視城實行新泊車制度之前，曾有人建議用浮動停車證發給部門主管，視乎員工需要彈性應用，但因為在溝通及執行上有問題而被擱置。

鄧萃雯電視話劇忙
片商曾斟拍三級片

鄧萃雯已有九個月時間沒有演出電視劇，昨日她為徐正康監製的新劇拍攝造型，下月四日開工，稍後會到大馬拍攝外景，同劇演員還有溫兆倫、吳鎮宇等。

五月份雯女將會非常忙碌，除了拍劇外，還演出舞台劇《小姐有約》，由於演出檔期，所以時間要互相遷就。她表示一直以來「無線」不斷斟她拍劇及演出電視電影，惟去年忙於登台，所以延至最近才答應演出。

早前雯女拍了電影《何日君再來》，開工七日六晚通宵。但正式上映時，她的戲份只是過鏡而已，雯女坦言非常失望，因為導演斟她演出時，表示角色有挑戰性，而且戲份重，她以為被人賞識才答應，不料戲份被刪剪。

道蕭條，除了三級片有斟她外也沒有其他電影在手，她強調不會考慮拍三級片。

莫少聰最關心替身

思聰

數星星

前晚為台灣灌錄唱片回港，昨日早上莫少聰隨即為《帶子洪郎》拍煞科戲，最後一場是替身為他拍的由九十呎高處躍下兼爆炸的戲，雖是替身上陣，聰仔很關切的在下面看，事前，他也對武師關懷備至，要他們加倍小心。

「假如你不是去年腰傷，你會親自演這場戲嗎？」

「如果再年輕些，我會的。」聰仔摸着兩邊腮的鬍子道：「鬍子都長了，不再年輕了，而且去年傷過之後，凡事都較小心。」

莫少聰以前拍過最危險的一場戲是與劉德華合演的《人海孤鴻》。

「那次是由五樓躍下，可是威吔在半空中竟以弧形彈出，已脫離下面的安全措施之外，嚇得當時在下面密切注視的劉德華，急忙張開雙手，打算將我接住，好在那威吔拋出去後又迅速以弧線形回到原來的軌道，我才安然着陸。」

「華仔以兩手去接你，如果真有事，接得住嗎？」

「以那種下衝力，怎可能接得住，他一時情急，希望可以將我接住就是。」

雖然那次安然無恙，但去年初他拍《龍鳳茶樓》時卻傷了腰骨，這次受傷，使他在病榻上躺了八個月，幾乎一年沒拍戲。

「我差點成了殘廢，幾個月後，傷勢好轉，我還要重新學走路，剛踩到地上時，兩條腿好像不是自己似的，根本不聽使喚，舉步維艱，好不容易才邁出了第一步，但走了三步已沒法繼續下去！」

「那時有否意志消沉，萬一真的殘廢，以後的日子怎辦？」

「我性格算得上樂觀，我作了最壞的打算，一切都是註定，假如命運如此，劫數難逃，只有另外安排自己的生活。」

莫少聰小時隨父學寫字，他說：「我爸爸每下筆前，手都發抖，抖過後才寫，他的字寫得極好，我的手也震，但我的字遠遠不及他。」

「影圈中張國榮也常手震。」

「我們是銀壇雙震嘛。」聰仔笑道。

張衛健戀情告急
致電江欣燕訴苦

據說女友前度男友在搞煲

張衛健新戀情起了變化，拍拖不到兩個月便觸礁。他解釋當初認識對方時已知道有勁敵，對方男友是一名醫生，身處加拿大，由於當時這位醫生對女方不好，所以他才敢放膽展開追求。

直至女方告知加拿大男友在香港已有新男友並要求分手時，對方立即進行籌煲。兩日前更從加拿大飛返港，女方答允給他一次機會。張衛健覺得一次機會便足以致命，日後結果也難以預計。

因為分手事令到三個人也感到很煩，有次他與女友吵大架，原本他想打電話與許志安傾訴，他笑言怕被許志安指罵，最後致電給江欣燕。

他與江欣燕分手後一段日子，至日前才第一次真真正正傾談了個多小時，兩人拍拖時很清楚對方有深刻感覺，但分手後完全沒有通訊，當日兩人還談及分手後的日子。

問及欣欣對他有沒有愛意存在，他稱短短個多小時通電話不可能知道，大家仍然是朋友。

蕭芳芳瑞士醫耳 手術成功機會微

蕭芳芳先前到瑞士求醫，希望將接近失聰的耳朵回復聽覺，然而到當地了解過後，手術成功機會很微，是故暫時放棄求醫念頭。

芳芳說：「待有更新科技才作診治，轉去瑞士求醫不成，轉去美國醫牙，醫生為我植了五顆牙，這種手術在香港亦有得做，但費用昂貴。」

芳芳刻下不會再接新片，因她一對女兒向她投訴沒時間陪她們。芳芳現在要放下工作，做全職主婦。

溫碧霞可性感
但不能夠暴露

學《菊豆》中鞏俐的程度 自覺現應有突破

溫碧霞自覺目前她的演藝事業到了一個必須突破的階段，年來她拍的影片，戲份都不在她身上，她渴望有個新挑戰，但她強調：她的突破不是暴露，而是在人物性格的塑造上有新的嘗試。

溫碧霞的經理人南燕最近籌拍《艷蛇》片，屬意溫碧霞飾演，溫碧霞知道這部片籌拍多時，她必須看過劇本才能決定是否接拍，假如是三級片，她絕不會接的。

溫碧霞稱性感可以，但不能暴露，例如露背便可以了。溫碧霞覺得鞏俐在《菊豆》中的演出是可以接受的，雖是一部情慾戲，卻無下流之感。

她說：「經理人陳自強為我推了四、五部戲。」

離開陳自強旗下轉投南燕，溫碧霞覺得這一年的合作雙方是稱得上愉快的，她說她不會主動要求任何人為她寫劇本。

溫碧霞昨日出席《一觸即發》記者招待會，下個月她會赴北京拍《中國最後一個太監》下集，這是她首次入大陸，心中有一份新鮮和好奇，她希望以後還有機會到西藏一行。

洛杉磯市長訪港
交流美港電影業

香港洛杉磯節在港舉行。該省市長布萊德雷率領五、六十人來到參與，前晚更在碧麗宮舉行《L、A故事》首映禮作為揭幕儀式。

當晚邵逸夫被邀出席，布萊德雷市長邀請他前往美國荷里活名人大道印手掌，他是首位華人有此榮耀，邵逸夫感到開心及驕傲，但因他公務繁忙未知可否抽空前往。

對於市長希望將香港及荷里活市場拉近交流的距離，邵逸夫表示亦有同感，他認為荷里活是西方電影中心市場，而香港則是東方電影市場中心，能將兩者交流拉近，有助香港電影邁向國際，邵氏在這方面前幾年已積極進行，今後仍會朝這目標邁進。

茱莉亞羅拔絲可演多種角色

茱莉亞羅拔絲繼《風月俏佳人》之後主演的《與敵同眠》上映後上座率相當理想，這表示香港觀眾對茱莉亞羅拔絲有好印象，對她的演技也有認同。

茱莉亞羅拔絲在《與敵同眠》中飾演與《風月俏佳人》的低級妓女完全有別，但她卻另外演譯也極出色，說明她可演多種角色。《與敵同眠》是改編自楊絲派士的小說，一部以現實生活作為背景的電影，以驚悚的手法講述一個關於男女關係的故事。

① 魔域飛龍	463,074(23院)
② 賭霸	547,131(25院)
③ 色降	267,554(22院)
④ 阿飛正傳	260,683(12院)
⑤ 大哥大續集	167,737(21院)
⑥ 與敵同眠	166,334(6院)
⑦ 危情十日	142,996(6院)
⑧ 淫過界	103,222(9院)
⑨ 與狼共舞	97,466(1院)
⑩ 情迷夏灣拿	56,790(11院)

至四月二十六日止票房總收入

① 人鬼情未了	34,315,686(128天)
② 賭霸	32,409,445(22天)
③ 與狼共舞	6,252,760(37天)
④ 無語問蒼天	3,644,821(49天)
⑤ 色降	3,168,856(7天)
⑥ 危情十日	2,865,074(16天)
⑦ 搶錢家族	2,722,939(128天)
⑧ 魔域飛龍	1,477,020(2天)
⑨ 大哥大續集	530,823(1天)
⑩ 與敵同眠	363,487(2天)

四月二十六日止計

九十呎與三千元

方筱

碎影

《帶子洪郎》昨日在九龍城寨拍攝一個鏡頭，莫少聰要從九十呎高的樓宇跳下，起步跳時還要避開後面的爆炸場面。

當然，呢個鏡頭唔係由莫少聰親自上陣。但拍攝時，記者到場採班，同時為這個驚心動魄的鏡頭，無不為替身揑一把汗。

呢場戲由程小東負責。他說呢類危險鏡頭，唔係個個替身肯做。因為動作危險，替身價錢一般較高，聽說三千元左右。

雖然，這個鏡頭只係得幾秒鐘，但替身卻是以生命作賭注，三千蚊，不禁令人感慨生命何價！

溫碧霞對性感戲有限制

聚焦螢幕

《詭秘怪談》相當精采
《香江龍虎門》動作佳

★★★《歌樂三人組》（國際台中午十二：一〇）娛樂圈是多變幻的世界，在米高．寇蒂斯交代下，相當有趣與富生活意味，音樂歌曲更悅耳動聽。（一九五六年，片長一〇四分）

★★《大犀牛作反》（明珠台下午二時）魔術鉛筆可畫出現實世界，弄得天翻地覆。盧米．肯馬列治執導的動畫作。

★★★《詭秘怪談》（明珠台晚七．四〇）列尼．史葛執導過大量出色影片，在本片也展自己的獨特風格。湯．告魯斯與美亞．莎拉的一段情與救地球的處理，就相當精采。（一九八五年，片長九〇分）

★★★《香江龍虎門》（國際台晚上九時）羅禮士演繹的動作片，寫他在香港拯救女兒經過。占士．花高的執導，弄出豐富動作場面。（一九八二年，片長九〇分）

★★★《亞基拉》（明珠台晚上九．四五）大友克洋的野心之作，在片中所寫第三次世界大戰劫後的情況，人類尋求亞基拉的秘密。（一九八八年，片長一二四分）

★★《蘇珊十七歲》（明珠台晚十二時）在荊棘路途中，一個女孩成長，到成熟婦人的過程，編導寫得尚算細膩。

★★《還我清白》（明珠台凌晨一．三〇）為洗脫罪行與雪冤的男子，努力不懈。米曹．羅賓斯執導，弄不出成績。（一九八五年，片長九四分）

韋一峰

黃日華聽有趣緋聞
肥肥欣宜難捨難離

廣播道拾穗集

▲有傳黃日華與關詠荷拍拖的消息，華仔聽到也覺好笑，《隔離差館有隻鬼》劇已拍完一段時間，至今才傳出緋聞，他也沒有為此事向太太解釋，根本彼此也知道不可能。在關詠荷心目中華仔是她的老師，華仔笑言老師說不上，只是將自己經驗提出來研究。

華仔覺得關詠荷是個聰明女孩，如在無線早已經走紅，不過在亞視之中她是最有潛質的一位女藝員。

▲肥肥昨日起程到大西洋城登台，由於欣宜要返學，所以未有同行，臨分手一刻，兩母女也難捨難離，淚灑機場。

她將會在下週二返港，而下週三便與欣宜拍攝《親親媽咪》歌曲錄影帶。今年母親節，她笑言欣宜年紀太細，也不明白母親節意義重大，她只能簡單解釋母親節是全世界媽咪的生日，到時欣宜錫她一啖便開心。

楊羚望走成熱路線
林漪娸放假慶生辰

▲楊羚出道以來形象十分清純，給人鄰家女孩的感覺，最近她有意改變形象，走成熱路線，但強調不會刻意性感，所以向《我愛玫瑰園》監製建議，希望日後戲份成熟點，不想只演蹦蹦跳的女孩角色。

另外楊羚對《我愛玫瑰園》一劇頗有怨言，她本以為可以一年內爆曬，不料劇中人物多，戲份少，相信這希望不能實現了。

▲林漪娸十九日剛度過了生辰，她表示剛巧放假，與三五知己吃飯慶祝，收到了不少鮮花及禮物。

「競妍雅集」五月份大選，林漪娸表示狄寶娜連任的呼聲很高，至於她則沒打算競選主席，因為壓力大又困身，在原多職位中，她較喜歡公關一職。

北京建國飯店是一家具有國際水準的中外合資飯店，位於北京天安門廣場以東不遠的市區中心，外交使團駐區和國際俱樂部近在咫尺，政府機構、貿易辦事處及市區旅遊景點舉足可達。飯店建築圍繞清雅秀麗的水池花園而建，它擁有設備完善，優雅舒適的客房，供應考究美食的中、西餐廳，富有東洋色彩的日本餐廳和供賓客低斟淺酌的酒吧，提供24小時全天服務的商務中心和國際直通電話，裝修一新的客房和各項設施，更使賓客感到極其方便，訓練有素的服務人員為賓客提供的殷勤服務，將使賓客有賓至如歸之感。

訂房或詢問請與下列公司聯絡：

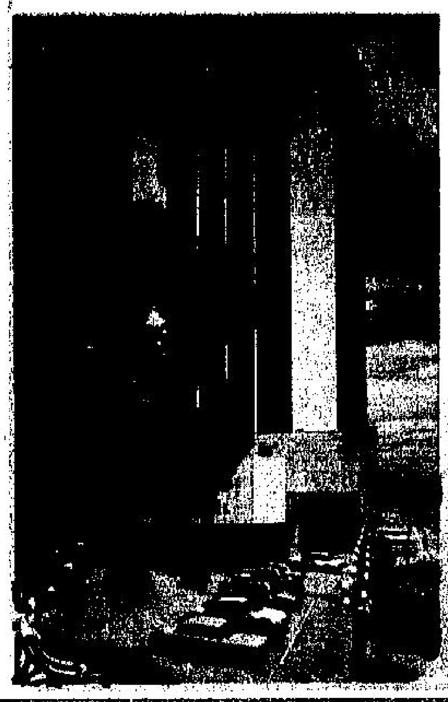
香港
瑞雅酒店業管理有限公司
Swiss-Belhotel Management Ltd.
香港中環奔達中心西翼1505
1505 West Tower,
Bond Centre,Central,Hong Kong
Tel:(852)522-7003, (852)868-0655
Tlx:69124 SBHTL HX Fax:(852)8401644

美國
Pacific Management Ltd.
820 Montgomery Street,San Francisco,
CA 94133,USA
Tel:(415)392-8260 Toll free:(800)553-3638
Tlx:278128 CCA UR Fax:(415)3920558

北京
建國飯店 北京建國門外大街 Tlx:22439 JGHBJ CN
Tel:(861)5002233 Fax:(861)5002871 or (861)5010539

建國飯店
JIANGUO HOTEL
BEIJING

北京和平賓館



旅遊公幹　樂在和平

北京和平賓館是一座設計獨特、氣派豪華的多功能國際四星級中外合資飯店。位於市中心最繁華的王府井商業區，擁有標準間、雙套間、總統套房、寫字間近500間。陳設典雅，古樸大方。

館內康樂運動設施一應俱全，健身房、游泳池、衝浪浴、桑拿浴、按摩室、美容廳、台球房、卡拉OK歌廳、迪斯科舞廳，可使賓客在旅遊、商務之餘，盡情舒展身心。

中、西餐廳、自助餐廳、咖啡廳、酒吧等10餘個國際水準的餐廳，為客人提供廣東菜、山東菜、英法大菜和各種中外佳釀名酒。

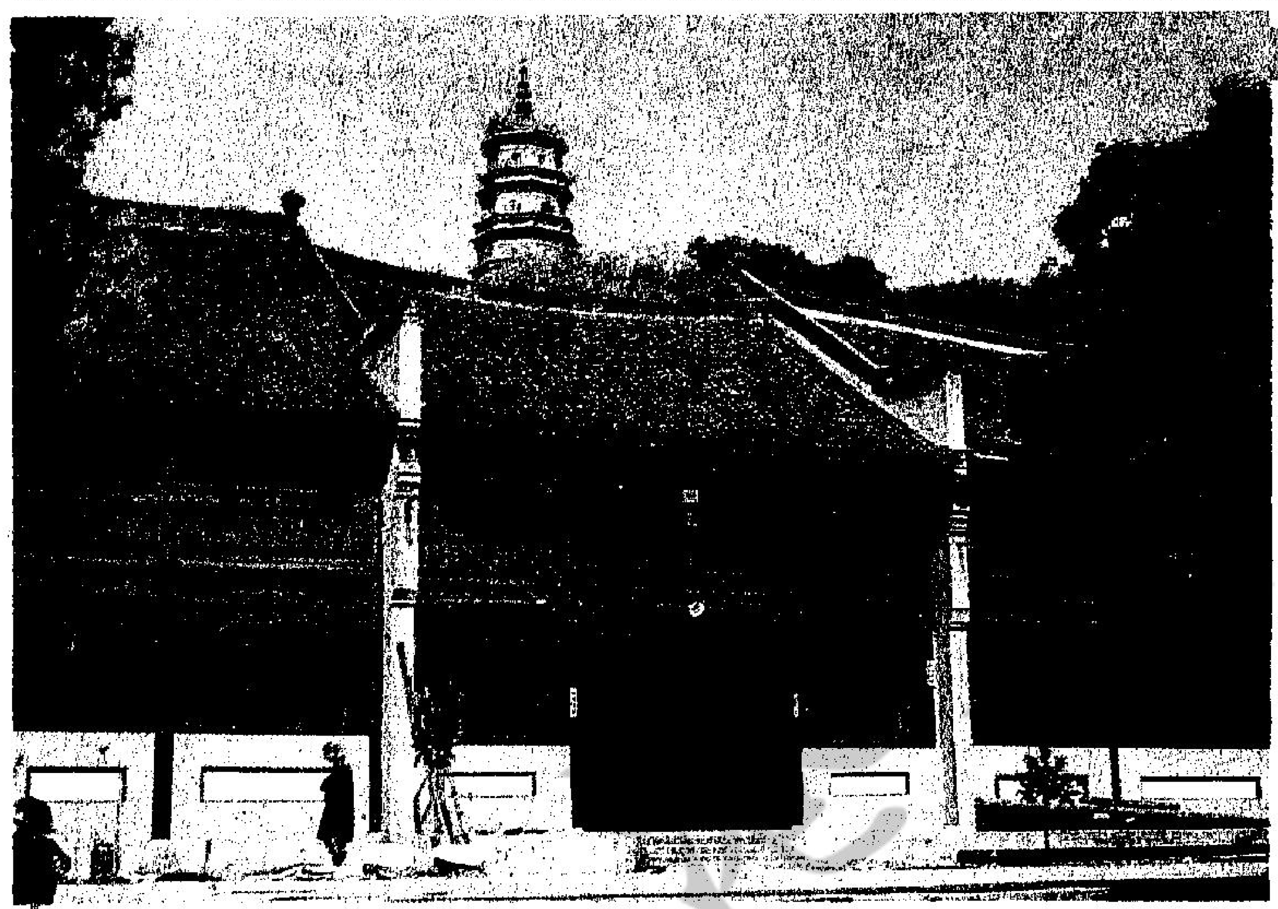
賓館設有國際直通電話、傳真、電傳等先進通訊設備，專為商旅客人設置的商務中心能夠提供全面、高效的服務。館內大型商場的商品種類繁多，可隨意參觀選購。

賓館設立的中國國際航空公司售票處可隨時出售國內外機票，旅遊商務，備感方便。

和平賓館以最好的位置、最好的價格、最好的服務竭誠歡迎海外各屆朋友惠顧。

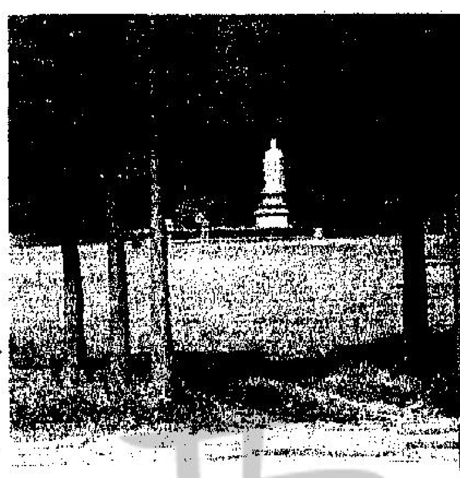
地址：中國北京王府井金魚胡同3號
電話：512・8833　電傳：222855PHB CN
傳真：5126863　郵編：100004

第二四一期　彩色


■寶通禪寺內的殿宇，背後是洪山寶塔

武漢東湖處處是畫圖

全國第一批重點風景區之一


■東湖畔的魯迅廣場，綠草如茵

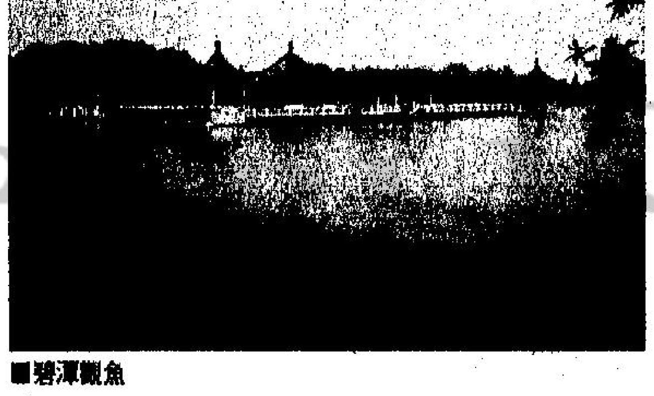
筆者一行在一個天朗氣清的早上，在漢口乘車前往東湖風景區遊覽。東湖位於長江南岸武昌東郊，是一個湖面廣闊、山水秀麗、環境優美的江城明珠。面積約八十七平方公里，其中湖面佔三十三平方公里，比杭州西湖大六倍。

東湖係由郭鄭湖、水果湖、湯菱湖、小潭湖和團窩、雁窩等大小湖泊組成。東湖湖岸曲折，向有九十九灣

■行吟閣及屈原塑象

之說，湖岸線長九十二公里，沿湖大道長四十公里。是國務院首批公布的全國四十四個重點風景名勝區之一。

筆者一行從東湖大門進入，沿著湖畔遊覽，時而漫步湖堤小橋花徑，時而拾級登上樓台亭榭，時而乘船遊湖隨波逐浪，時而進入湖區名勝古跡，我們置身其間，視野開闊、心懷坦蕩，盡情飽覽東湖景區的湖光山色，遊興盎然。


■碧潭觀魚

沿湖有聽濤軒、滄浪亭、先月亭、可竹軒、水雲鄉、行吟閣、濒湖畫廊、碧潭觀魚、長天樓、落霞水榭、九女墩、湖光閣、朱碑亭、蘊涵亭、翠帷軒、寶通禪寺、洪山寶塔等眾多景點。

行吟閣——是一座三層高的樓閣，聳立在聽濤區的"荷風"、"落羽"兩橋之間的湖島上，是紀念春秋戰國時的偉大愛國詩人屈原而建的。閣前有高大的屈原塑像。閣名是郭沫若手書。登閣眺望，湖光山色盡收眼底

九女墩——位於聽濤區北面，相傳是太平天國時期，為保衛武昌城而英勇犧牲的九位無名女英雄長眠的地方。一九五二年，人民政府在此建墓立碑，追念為革命而犧牲的女英雄。現在墓前的石碑上有董必武、宋慶齡、郭沫若、何香凝、張瀾先等寫的碑文和題詞，使九女墩與大好湖山永垂不朽！

寶通禪寺——位於珞洪區的洪山山麓，是武漢市重點文物保護單位，是一座千年古剎；從武珞路進入山門

■落霞水榭一角

，依次是放生池、聖僧橋、接引殿、大雄寶殿、祖師殿、鐵佛殿和法界宮等建築。現存建築多是同治四年至光緒五年間重建的。各殿宇內均有泥塑、石雕、鐵鑄的大佛、觀音、羅漢、護法等神像。鐵佛殿內供奉的大鐵佛高約六米，座高兩米，為唐代遺物。寺內還有兩口大鐵鐘，分別是南宋和清光緒期間鑄造的

洪山寶塔——在寶通禪寺後面山

■建在湖畔的聽濤酒家，陳設別具一格，當年毛澤東、周恩來及朱德曾在此用餐

坡上，高四十四點一米，八面七層，內石外磚，古樸典雅，雄踞洪山高處，巍然挺立於綠樹叢中，是紀念靈濟慈忍大師建造的，又名靈濟塔。

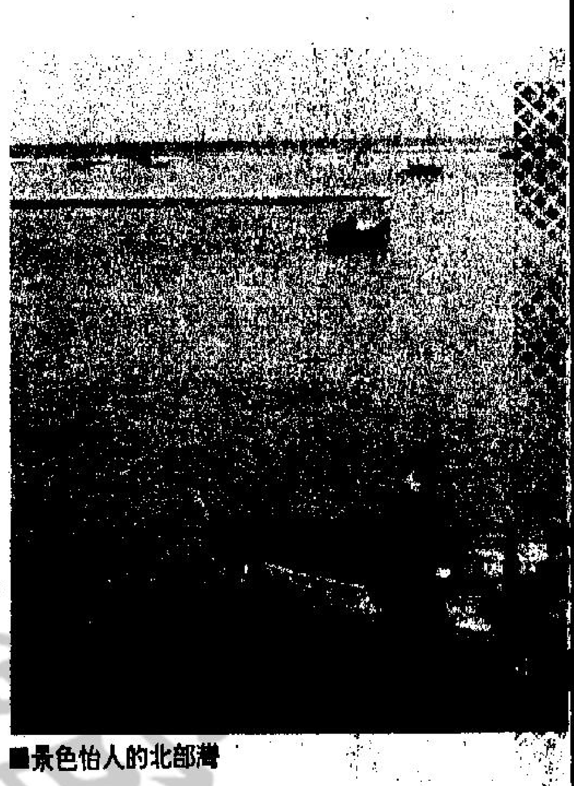
我們在遊覽東湖時，被那些池杉深深吸引著。它的樹幹挺拔、樹形秀麗，既是很好的用材木，又是壯麗的觀賞樹。在沿湖不少地方都有栽植。

■太平天國時的五位無名女英雄墓碑

■杉徑通幽

■寶通禪寺山門

北部灣


■景色怡人的北部灣

今日到廣西北部灣旅行，仍未掀起熱潮。在這裡你不必跟人爭車、爭旅店，更不必與在行人路上的人潮中左穿右插，悠然地享受這兒的南國風情。在今日的中國，到處都是

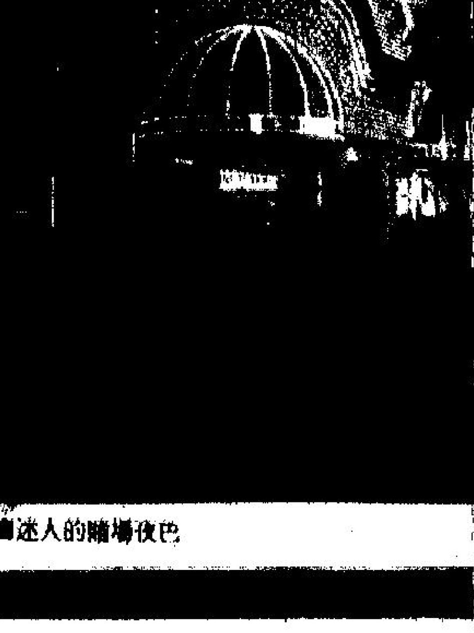
據廣西壯族自治……圖指示，廣西北部灣……礁位置，應由東面與……接壤的山口鎮算起，……海岸線直伸中越國界……鎮止，如按公路線計……路程長達三百多公里……

賭城拉斯維加斯

■賭場外的裸女噴泉

拉斯維加斯位於美國內……，是一座沙漠城市，亦是美……的賭城。它是以集賭博、表……玩樂精華於一地的畸形繁華……有二百多家賭場和六萬多具……虎"機，日夜開業，成為世……的不夜城，其氣派可與歐洲……世界賭城"蒙地卡羅相比。……接待二千多萬遊客，賭業賺……達十五億美元。

其實，拉市沒有什麼特……的地方。到了傍晚，遊人可……區，俗稱賭場總匯，看看各……場外的千姿百態雕刻像，這……用名貴石料建築而成，矗豎……和噴泉之上，除有若凝天使……


■迷人的賭場夜色

美國故都——費城

■費城獨立廣場

費城（PHILADELPHIA）是美國宣佈獨立的地方，亦即是美國的故都。因為，佐治華盛頓（GEORGE WASHINGTON）曾經在這裡的獨立宮前宣報美國正式獨立，而獨立宮便是當時的國會，後來因地方不夠應用，才將國會搬往現在的首府華盛頓。

佐治華盛頓是個有為青年，曾經在費城海傍建造軍艦，並騎着馬車和拖着大銅鐘，四處奔走，以鐘聲吸引群衆和號召群衆起來，推翻英國的統治，故後人為了紀念這位偉大革命者，尊稱他為美國國父，除在獨立宮前面建像以紀念，還在獨立宮的廣場建造一座博物館安放該大銅鐘，讓人民和遊客參觀，更有專人解說該大銅鐘與革命的意義。

每逢美國新任總統就職後，亦會在費城的獨立宮佐治華盛頓像前面演說，但由於林肯總統和甘乃迪總統等，在這裡演說後便被人刺殺身亡（地上鑲有刻字記載的銅板為記），據說自此以後，新任總統便改在廣場靠近大銅鐘的一角演說，才安然無事，這是導遊的一段說話，信不信由你了。

費城的主要觀光點，除了獨立宮外，造幣廠亦是遊客必到之處，因為可以參觀機器源源不絕地製造出現用的硬幣，雖然看不見印製美鈔的過程，但可在造幣廠內買到連在一起的四張一元面額現用鈔票以及一些紀念幣作為留念。

沿着費城的海岸，還可以看到當時佐治華盛頓領導時的造艦遺蹟，也有一些看來荒廢了的建築物，但費城市內呈現一片繁榮景象，更有一個中國城，遊覽之餘，更可一嘗美味的家鄉菜。

■此牌記述總統甘乃迪於62年7月4日演講的位置

……對方已有男友，因為對方一向形象獨立，根本沒有「名花有主」的新聞，所以他才大膽開此玩笑，但現在既知對方有身邊人，也就打退堂鼓，以後只純以欣賞的角度去讚阿清也。

……因為動作危險，替身價錢一般較高，聽說三千元左右。雖然，這個鏡頭只係得幾秒鐘，但替身卻是以生命作賭注，三千蚊，不禁令人感慨生命何價！

★★★《詭秘怪談》（明珠台晚七・四○）列尼・史葛執導過大量出色影片，在本片也展自己的獨特風格。湯・告魯斯與美亞・莎拉的一段情與救地球的處理，就相當精采。（一九八五年，片長九○分）

★★★《香江龍虎門》（國際台晚上九……

……婦人的過程，編導寫得尚算細膩。

★★《還我清白》（明珠台凌晨一・三○）為洗脫罪行與雪冤的男子，努力不懈。米曹・羅賓斯執導，弄不出成績。（一九八五年，片長九四分）

韋一峰

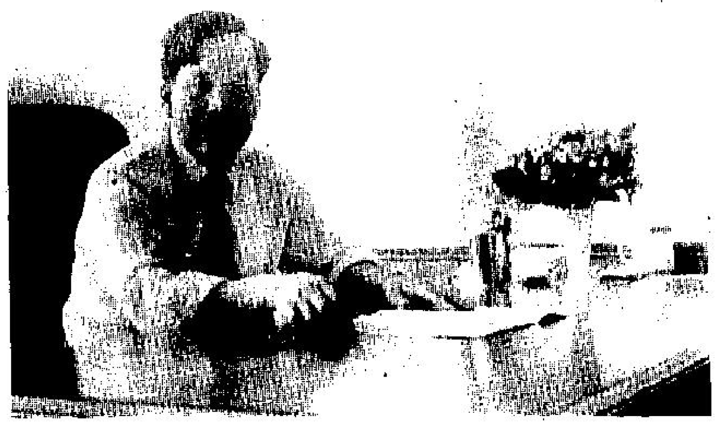
「戀奶雅集」五月份大選，林漪娸表示狄寶娜連任的呼聲很高，至於她則沒打算競選主席，因為壓力大又困身，在原多職位中，她較喜歡公關一職。

線路粉……
辰生慶……

大亞灣畔的投資寶地

惠州特刊　　惠陽專版

惠陽縣粵惠實業發展總公司簡介



總經理葉偉平

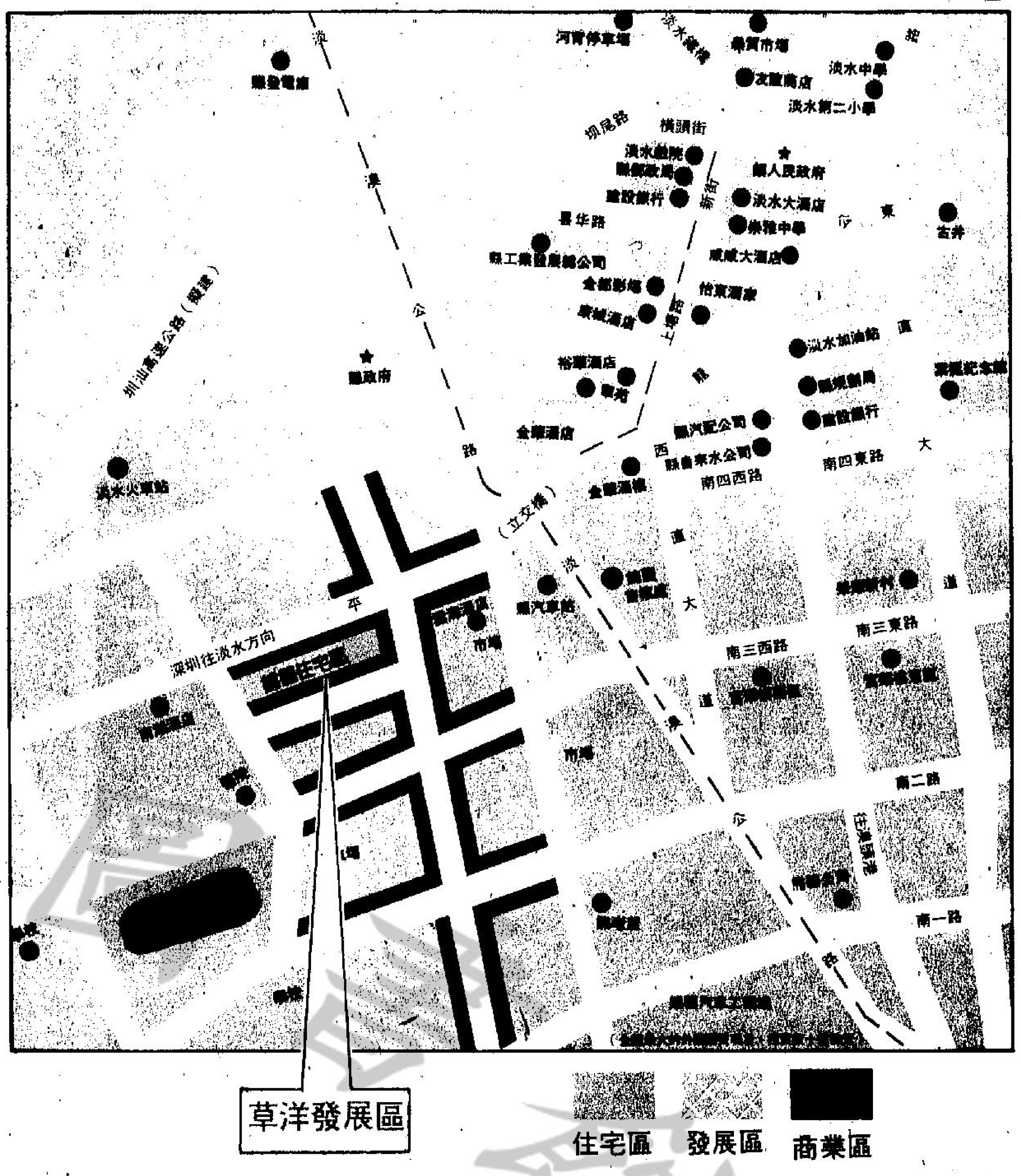
惠陽縣粵惠實業發展總公司成立於一九八七年十月，為綜合性經營單位，經營項目主要有三來一補業務和合資合作、獨資業務，石油產品供應及其他商業貿易等。最近與惠陽縣建設委員會簽訂了長期合作經營房地產等項目，計劃投資一億元。

該公司於一九八七年十二月至一九八八年十月，僅用了十一個月的時間，搬掉二十萬立方米山頭，平整出四萬平方米建設用地，完成了兩萬伍千平方米建築面積的廠房，開創了當地土建工程質量和速度的新紀錄。

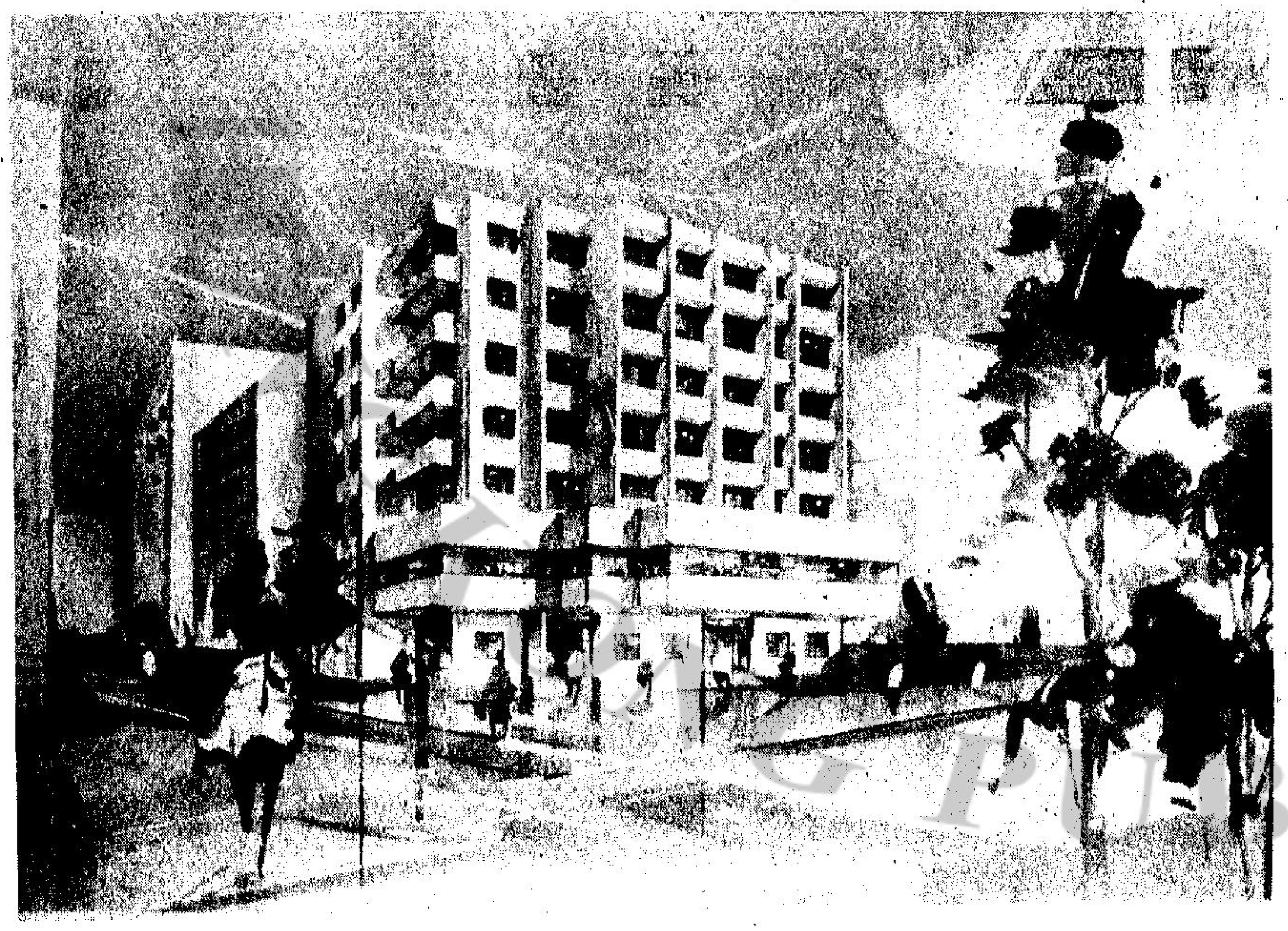
在惠陽縣委、縣政府的正確領導和支持下，粵惠實業發展總公司緊緊把握住大亞灣臨海工業蓬勃崛起的機遇，重新調整經營方向，制定了今後十年經濟發展的戰略，積極開展外引內聯，廣交天下朋友，大力籌集建設資金，正以全方位高速度的姿態開拓前進。目前，該公司擁有衆多的經濟實體、雄厚的經濟實力，成為惠陽縣四大集團公司之一，大亞灣經濟開發區上的一顆新星。

惠陽縣粵惠實業發展總公司重合同、守信用、講效率，為社會各界人士所公認。現在，該公司在淡水的黃金地帶平整出兩塊建設用地共十一萬五千平方米，願意以優惠條件，以各種形式與海內外工商企業真誠合作，竭誠歡迎各界人士前來洽談生意，投資辦廠、建設商品樓宇。此外，該公司正在未來縣政府門口（惠淡公路邊）建設兩幢各七層的綜合大樓，可作商場、旅業、飲食業、寫字樓之用，歡迎租賃、聯營或購賣。

惠陽縣淡水鎮主要街道圖



總公司地址：廣東省惠陽縣淡水鎮草洋（立交橋西）
電話：（0752）352795 353651 郵政編碼：516211



粵惠實業發展總公司願與國內外人士共同開發的兩塊黃金地皮：

草洋發展區

位於惠陽縣淡水鎮南四路草洋地段西，面積為十萬平方米，東臨淡澳公路，西至南湖大酒店，南與熊貓汽車工業城相連接，該區域納入縣城總體規劃之內，中間四十二米寬的大道橫貫而過，總長三百餘米，前面東西走向的大道寬為三十五米，長逾三百米。交通方便，設施齊全，是淡水地區的黃金寶地。

秋長發展區

該區域位於惠淡公路邊，秋長與淡水交界處，距縣府鬧市僅一公里，面積為一點五萬平方米，前後均已鋪好水泥公路，地勢平坦，位置優越，是發展業務的理想之地。

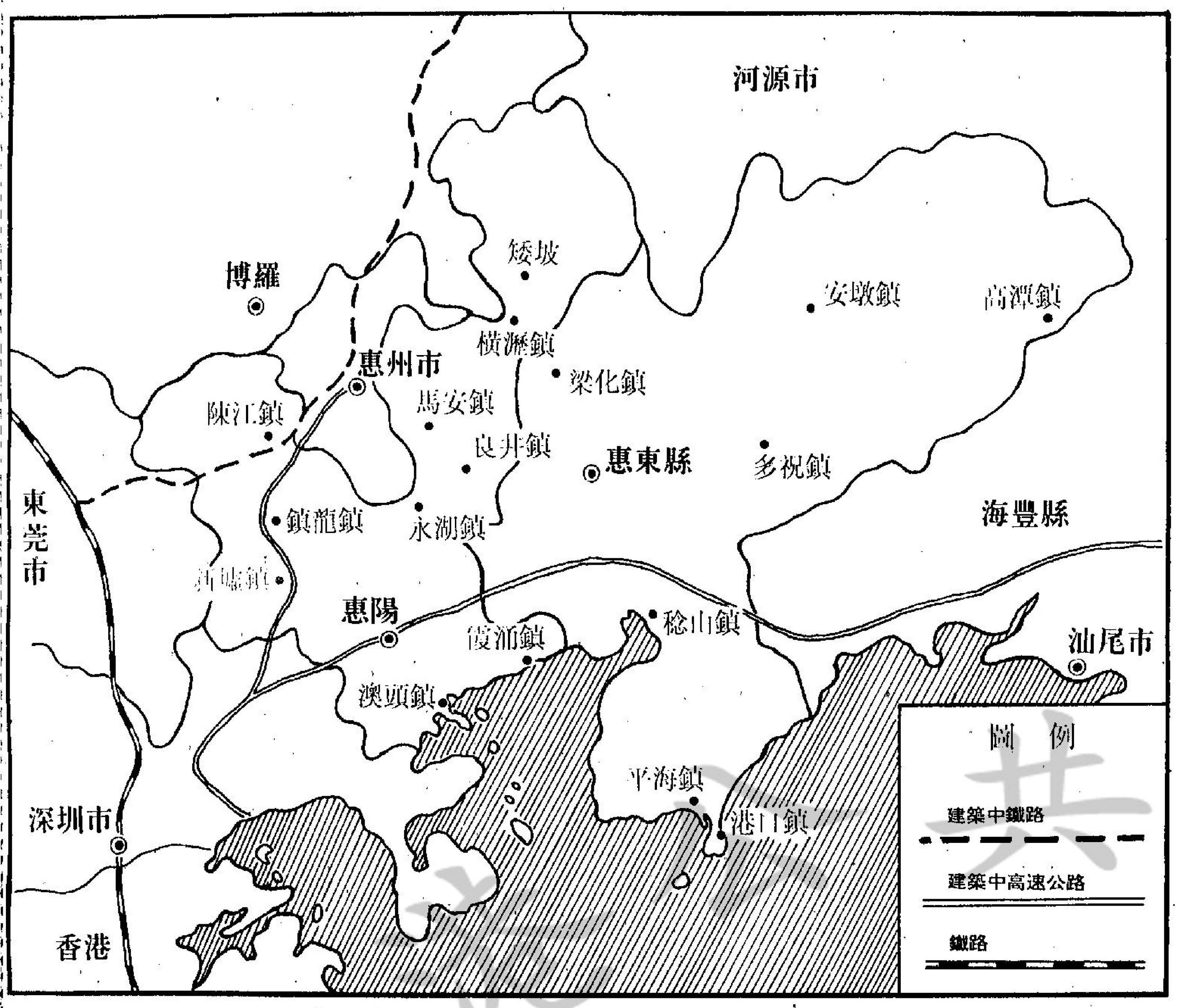
圖爲本公司正在興建的兩座綜合商品樓。將於今年十月份竣工並投入使用。該樓座落在投資熱點淡水城區內未來的惠陽縣政府門口，惠淡公路邊，距立交橋200米處，屬市區繁榮地帶。交通極爲方便。該樓設計新穎，美觀大方，樓高均爲七層，其內裝修豪華，結構合理。用途廣泛。可供商場、寫字樓、旅業、飲食業、娛樂場所等之用，本公司願提供優惠條件，歡迎租賃，聯營或購買。

粵惠實業發展總公司辦公樓

大亞灣畔的投資寶地

惠州特刊

惠陽專版



新墟——悄然崛起的工業衛星鎮

老土

鎮長林秋來

白雲繚繞，霧嵐流蕩的白雲峰下，有一座邊陲小鎮。墟鎮上，寬闊的馬路兩旁，嶄新的樓房鱗次櫛比，個體攤擋比比皆是。各色廠房拔地而起。馬路上，一輛輛不啻龐然大物的貨櫃車、麵包車、農戶經營的貨運卡車和客運小巴穿梭奔馳。工廠機器的隆隆聲、汽車的喇叭聲、農貿市場的吆喝聲，混成一片。呈現一派繁華的景象，這就是近幾年來悄然崛起的惠陽縣新墟鎮。

新墟鎮位於惠陽縣、東莞市和深圳市寶安縣的交界處，惠深、惠淡公路從鎮的中部分成三角。墟鎮城區就座落在這個三角地帶上。南臨深圳47公里，東接淡水18公里，距澳頭港30公里，北靠惠州城區30公里，西連東莞市青溪鎮25公里。地理位置優越，交通運輸方便。地下、瓷土、石灰石、硫鋅礦蘊藏豐富。該鎮在閉關鎖國年代，優勢無從發揮，且小生產的桎圈，限制着新墟經濟的發展。由於看不到奔頭，人們紛紛前往香港謀生。悠悠歲月，新墟不新。

如今，放眼蓬勃發展、名副其實的新墟，人們莫不驚嘆，變化太大了！

鎮委員責同志告訴記者：新墟的變化，受惠於改革開放。1987年前只有 43 家加工作坊。現在發展到300多家企業，其中，百分之八十是“三資”企業。其產品有電子、家電、五金、塑料、毛織、藤編、皮件等40多個門類。全鎮工業總產值，1978年為81萬元，1990年躍至2459萬元，農村人平純收入 1200 元，人口從不到2萬人增加到2.8萬人，（其中1.5萬人為外來勞力）。成為一座生氣勃勃的小鎮。

為適應外向型經濟的發展，新墟先後投資一百六十萬元，建成一座3.5萬伏的變電站，改裝五公里輸電線路，建成可供五千居民用水的自來水工程，一座電訊大樓，開通了400門程控電話。

這一切，為新墟鎮的經濟發展提供了良好的環境。使新墟更具有魅力，吸引外資。

為更進一步發展外向型經濟，他們將採取如下具體措施，極力改善投資環境：

一是在開通400門程控電話的基礎上，將在兩年之內再開通400門程控電話。

二是爭取今年底11萬伏變電站建成使用。

三是立即着手籌建自來水工程，爭取八月份以前完工投產。投資 180 萬元搞好花山水庫與墟鎮的供水工程，改善供水條件。該工程設計能力每天供水8000—10000立方米。

四是改造約場公路，改善約場投資環境。於今年內立項將榕樹頭經約場至青溪、至坪地的沙、石公路改造成三級水泥路。同時今年內將惠淡公路石崗下至大湖橋路段改道，將目前的這部分路段改成墟內街道，以改善鎮內交通環境。

五是按總體規劃搞成片開發成片建設。在已有五個工業開發區的基礎上，今年內，決心開發出高速公路互通橋周圍40萬平方米的花邊嶺開發區。目前，該開發區的測量，徵地工程基本完成，在開發花邊嶺開發區的同時，開發佛祖坳至大湖樓開發區。把各開發區建設成為工、商、貿、住的綜合性開發區。

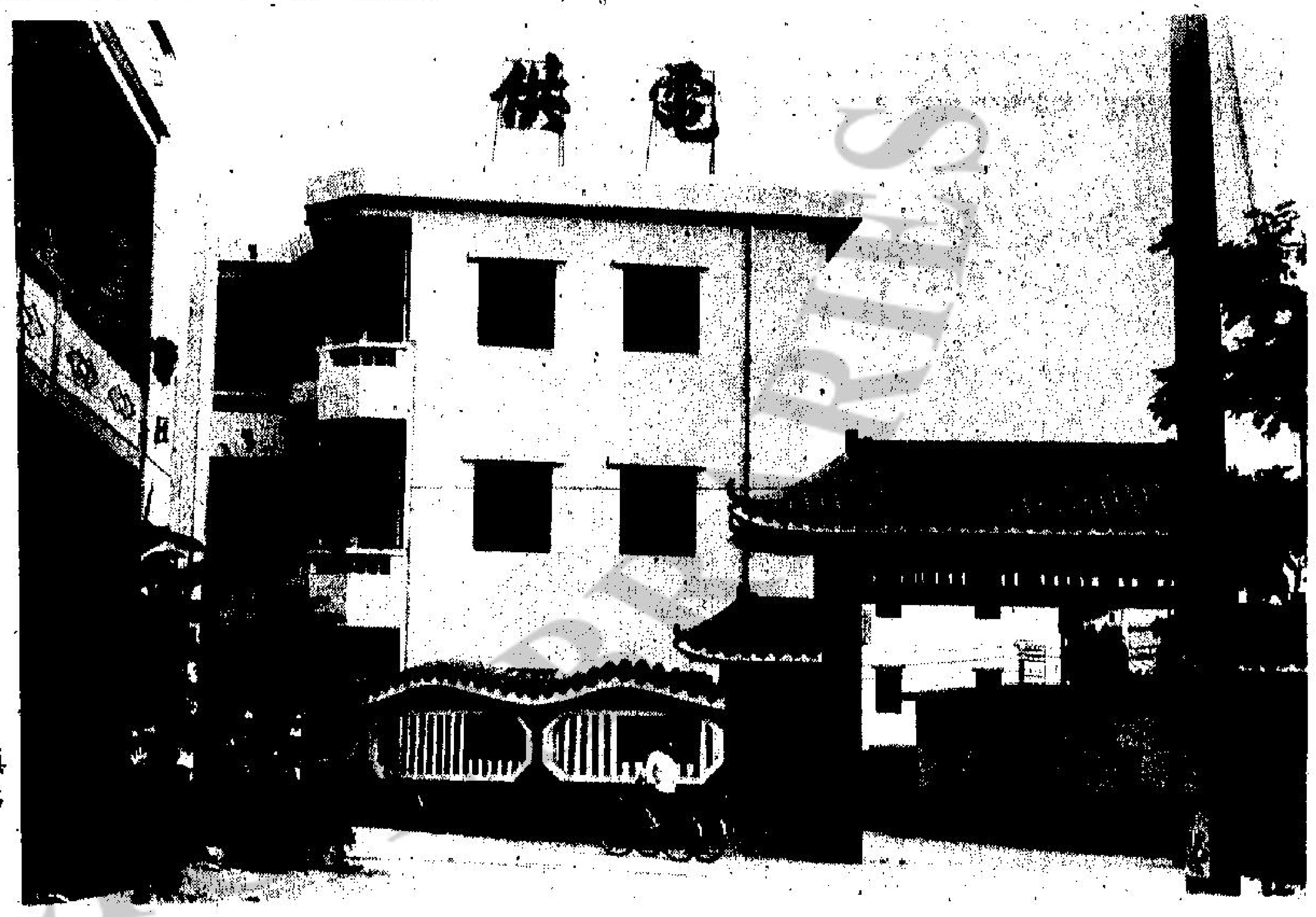
六是進一步搞好社會治安綜合治理，加強管理區、廠場等的治安隊伍素質。抓好安全防範措施的落實，減少失竊案件的發生。加強對路邊店和外來人口的管理，減少流竄作案事件的發生。為發展外向型區提供安全的社會環境。

該鎮的負責同志表示，經過他們的努力，一定達到預期的目標。

從這些負責人充滿自信心的表情，我看到了新墟的希望。

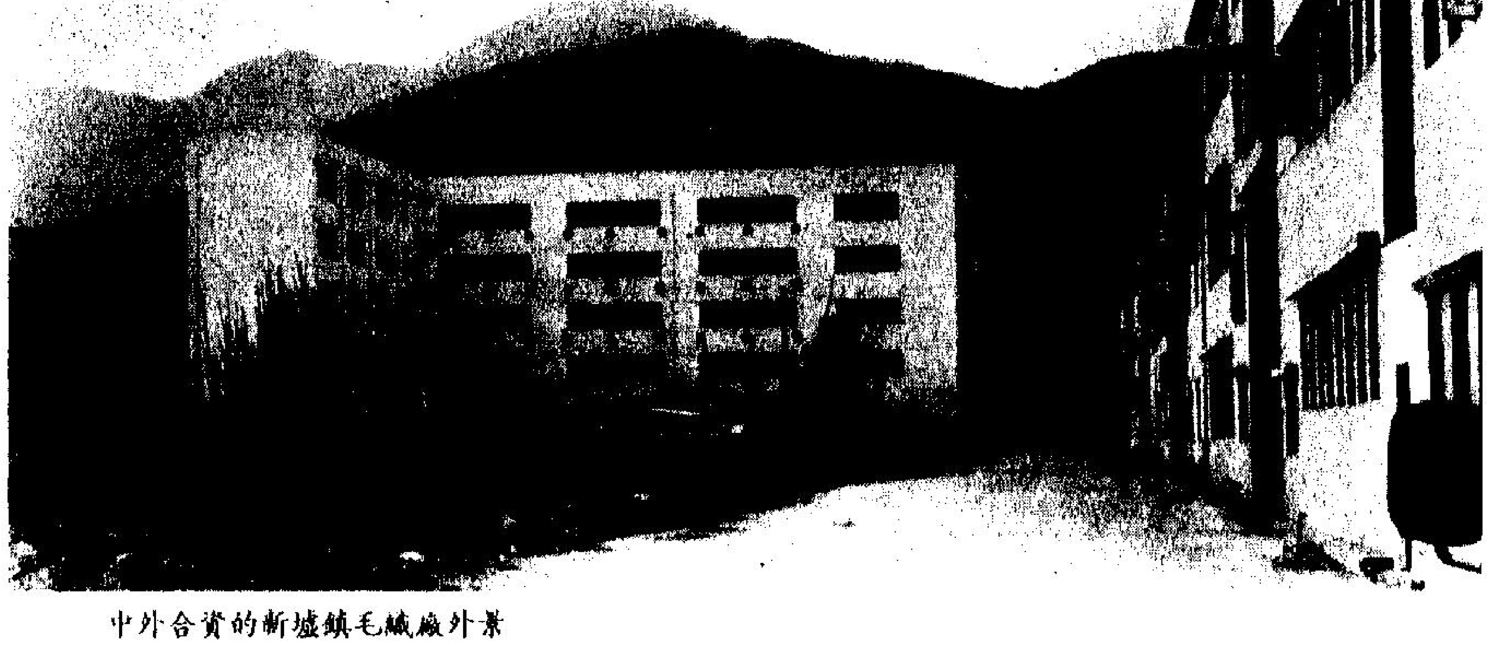
新墟，敞開着大門，隨時迎接四方來客，新墟將是東江之畔閃閃發光的一顆明珠。

新墟鎮第三開發區



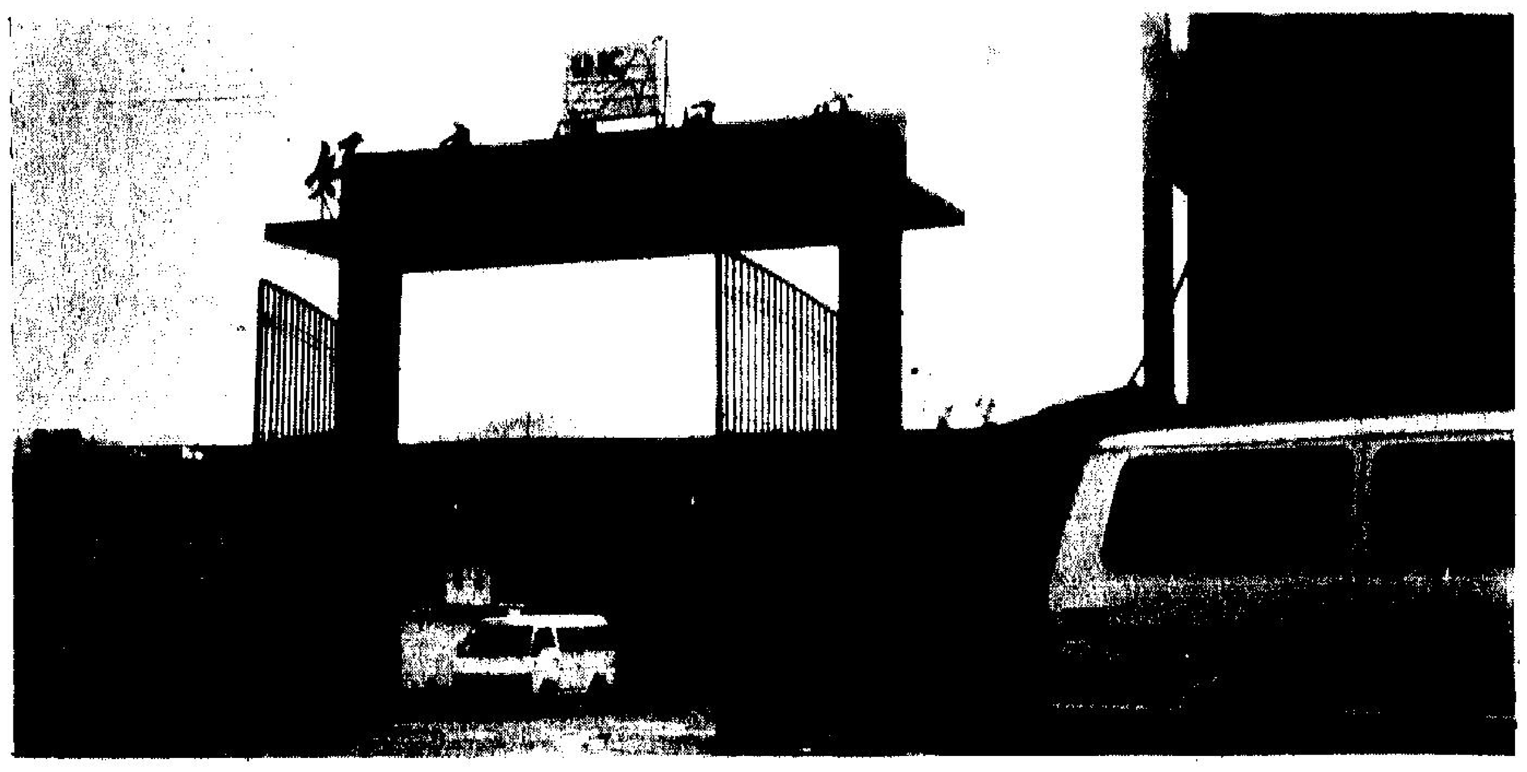
新墟鎮供電站

富麗堂皇的新墟酒店



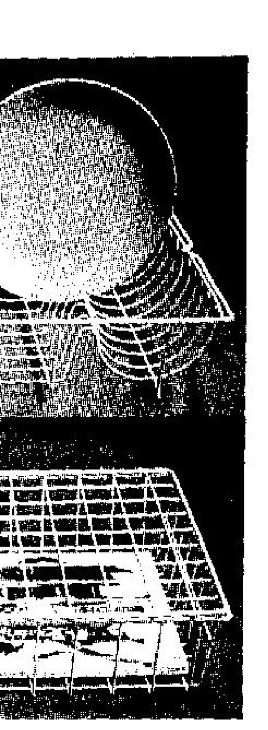
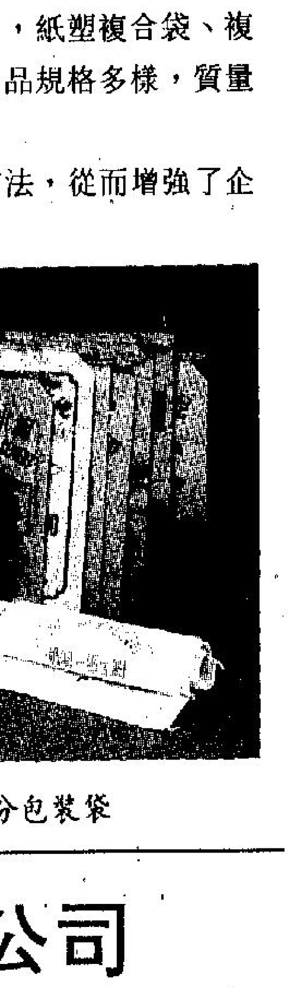
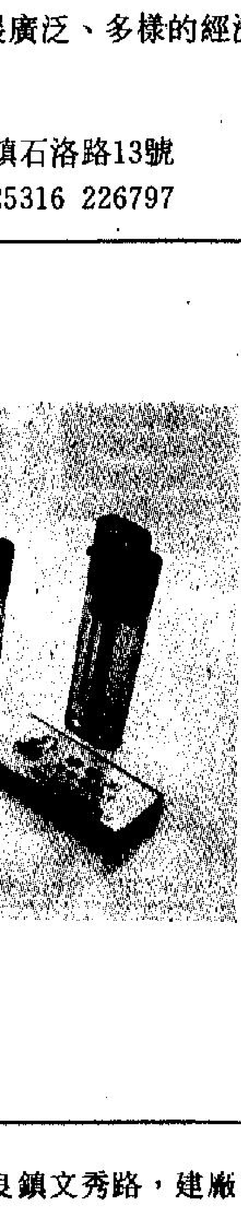
中外合資的新墟鎮毛織廠外景

新墟鎮骨幹企業　中港合資的新墟鎮成衣廠某車間・該廠萬



中外合資的好奇成員廠外景

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

一九九一年四月二十七日
年代國際先進水平
，紙塑複合袋、複
品規格多樣，質量
法，從而增強了企


分包裝袋
公司
開放改革以來，積
術。其中紙箱項目
線，主要產品有三
CB坑紙板，年產
包裝定點廠；拉鏈
生產線，年產量達
衛生用品項目：引
外先進材料，生產
通家庭裝、旅遊裝
體衛生巾，年產量
。隨着改革、開放
廣泛、多樣的經濟
鎮石洛路13號
5316 226797

鎮文秀路，建廠12
生產針織、梭組成衣
管理完善而深得國內
廠房，觀迎行內人士
文秀路44號
壁
222893

異域漫筆

"閒情話加居"活動

湘湘

近日由大多市義工中心等舉辦的「閒情話加居」活動，反應十分熱烈，不少新、老移民、老華僑皆踴躍參加，有些還攜老扶幼舉家出席。出席者共有二百多人。

主持者古潔明說，移民不但成人付出代價，很多時候小孩子也有失落感。有些小孩因離開自己熟悉的生活環境及一向照顧自己的長輩，加之移居加國後語言不通，往往會情緒低落，學習方面更是功課追不上，出現不少難以解決的問題。

有些新移民認為，移民後有三點是最令人沮喪的。第一是找不到以前的工作，只能選擇一些較低下的工作，自我價值受到影響，令人產生抑鬱和不滿，情緒低落。男的更因此把這種不滿向妻兒宣洩。

第二是婚姻容易出現問題，主因是移民製造了「太空人」，夫妻聚少離多，影響感情。「第三者」遂因利乘便，乘虛而入。另外部分年老的父母因不懂英文，需依靠子女翻譯，父母與子女的地位易轉，可能產生更多矛盾。

其三是生活形態的改變，家務驟增，過去在香港樣樣方便，有菲傭使喚，來到此邦卻萬事要自己動手，因此心情煩躁，容易導致夫妻不和。與老一輩同住的，家庭成員之間也易產生磨擦，婆媳不和問題，在新環境下更有新的發展。

有人說，移民前應做好心理準備，特別做丈夫的不要「一腳踏兩船」。要結束香港的事業，來加拿大真正落地生根。但有人反駁說如果貿貿然放棄香港的一切，來到此地找不到工作時，一家老小莫非要喝西北風！

一位來自大陸的女醫生，到多倫多後找不到合適的工作，連做家庭特護人家也嫌她太老（已年近五十），結果只好去做保姆。她說目前已考慮「回歸大陸」。

該次活動的參加者大多來自香港，也有部分是來自大陸和台灣，少數是老華僑。

（寄自多倫多）

舊籍新談

兩種《復活》劇本

姜德明

正如魯迅的《阿Q正傳》和巴金的《家》，曾經有過多種改編本一樣，在中國的話劇舞台上，托爾斯泰的《復活》也有幾種改編本。除去陳綿譯的法國巴大葉的改編本以外，還有田漢和夏衍的兩種改編本。

田漢的改編本，作為「文學創作叢書」初版於一九三六年九月，同年十二月印行了第二版，由上海雜誌公司出版。全劇共分六幕，書前還收有畫家吳作人教授設計的舞台面，以及在上海公演此劇時的劇照。全書篇幅二百四十八頁。

夏衍的改編本，也是六幕，一九四三年重慶美學出版社出版，一九四六年一月在上海印行了第三版。全書共一百四十八頁，恰好比田本少了一百頁。從形式上看，夏本要比田本精煉，從內容上看亦如此。夏本的封面是男女主人公瑪絲洛娃和涅赫留道夫的木刻肖像，風格粗獷，是手工木刻製版印刷的，富有戰時特色。不久前，我特別請教當年重慶美學出版社的主持人之一馮亦代先生，他不加思索地回答：「那是廖冰兄刻的。」田本的封面黑白畫，好像也是木刻，是托翁頭像，不悉作者何人。

兩種《復活》的內容差異何在呢？弄清這一點也有助於我們了解，夏衍何以要再次改編托翁的原著。夏衍在《懶尋舊夢錄》中回憶：「改編這齣戲，有兩個原因，一是由於陳鯉庭和白楊的慫恿，鯉庭想把這出戲搬上舞台，白楊則很想演卡秋莎這個角色；其次是當時有個中蘇文化協會，會長是孫科，主持實際工作的是張西曼（因為他公開地親蘇親共，所以有人給他取了個綽號叫西曼斯基）……」總之，也是為了張西曼的主題，給中蘇文協義演籌募基金。夏衍又說：「任何一個改編者對原作都會有不同的看法，對戲的主題，也不可避免地會有所偏重。田漢改編的本子很出色，但他似乎太着重於俄國的土地制度問題。」是的，如果看田漢的改編本，在《復活》第二、四、五幕中往往有大段的人物對白，是重複托翁小說中關於土地問題，以及司法、政治等方面的議論。這當然也是忠實於托翁的原著，但是大段的說教，甚至數字，觀眾在台下能聽得進嗎？夏衍的改編本捨棄了這些。

田漢的藝術風格熱情而強烈，上場的人物也大大超過了夏本，而夏衍的風格要冷靜得多，含蓄而清淡，人物單純，幾乎不強調熱鬧的情節。兩者何為優劣，這不好簡單化地回答，至少是兩種鮮明的藝術風格，各有其特色，也各有其存在的價值。多年後夏衍回憶道，在當時，以至到「文革」當中，他都為這次改編揹了一個沉重的包袱，文藝界每次搞運動，總有人要來算老賬。「要算的是什麼賬呢？正像我改編《祝福》時加了一段祥林嫂砍門檻的戲一樣，就是我把卡秋莎的性格加強了一點，她最後拒絕了那位貴族的懺悔。」夏衍不想把托翁的原著簡化成一個哀婉的「戀愛故事」，也不想把觀眾纏在托翁關於舊俄時代有關土地、司法、宗教的長篇議論中，然而他終於不能逃脫掉，某些人強加給他的「人性論」的政治帽子。

當年我還看過梅阡改編導演的電影《復活》，環境和人物完全中國化了。男女主角竟然也是由李麗華、鄭重扮演的。我只記得結尾部分有犯人在風雪中流放的場面。如果能找到這個文學腳本，當然也可以算作《復活》的又一改編本。

大公園

關於計劃生育的隨感

戴厚英

一

幾年前接到一位在山區工作的工程師的信，他向我敘述了自己的遭遇，要我寫一篇文章為他呼籲。我沒回信也沒寫文章，但一直把這件事擱在心裡，希望哪一天心血來潮，把自己的意見說出來。

今天就想說那位工程師在計劃生育問題上受了委屈，他因長期在山區工作，婚姻困難，三十幾歲才和一位農村婦女結了婚，婚後仍然是夫妻分居兩地。大概是為了安慰他孤獨的妻子吧，她所在的村莊給了他們生了第二胎的指標，他們有了一兒一女；可是他所屬的科研單位卻認為這樣的生育違背了有關政策，對他進行處分，扣了他兩年獎金，還在兩年內不給他提級，他的生活立即陷入困頓。他對此感到不平，我完全能夠理解；他為國家在山溝裡度過了青春，還沒有生兩個孩子的權利？

但是我沒有給他回信，因為我感到為難，一方面同情他的遭遇，另一方面，我又覺得計劃生育非堅持不可。

工程師信中說，中國之所以貧窮，不是因為人口太多，而是經濟沒搞好。他列舉了一些國家的例子說明這個問題，很有說服力，但是，我和他不同，他說的是可能性——每一平方公里的土地上可能養活多少人；我看的卻是實際情景，以我們現在的生產力水平，達不到那樣的標準。他要的是給那些還沒出生的人以出生的權利，爭的是人權；我要的是給已經生下來的人以溫飽的條件，爭的也是人權，這二者也許將來可以不矛盾的，但現階段卻是矛盾的，兩害相權取其輕，只能堅持計劃生育。

我覺得自己無法說服工程師，也不想說服他，空洞的安慰又毫無意義，便只好不回信。

二

火車上，一個中年男人坐在我旁邊，帶着一個十歲左右的女孩，他們是父女。兩人穿的都很單薄，數「九」寒天，那爸爸還赤着一雙腳，骯髒的解放鞋露出了腳趾。職業習慣使我想了解他們，便問那爸爸何以在還沒放寒假的時候，帶着孩子出遠門。

給我的回答是極不友好的：特殊情況！

顯然，他認為我是愛管閒事的幹部。當我故意向坐在對面的一個學生模樣的青年說明我的教師身分的時候，那男人立即對我解除了戒備，他參加了我們的談話，談農村的種種事情。

這時我再問：你的特殊情況一定是超生吧？生了幾個？

他笑了：四個丫頭。

為什麼生那麼多？想要一個兒子，幫助自己種地，是嗎？我問。

也不是。現在，養兒不一定能防老。靠兒子種地？而且女地夠誰種的？那幾畝地，孩兒也不一定不能幹啊！但是鄉下人就是這樣，人多勢眾，人丁稀少，門頭不硬，日子難過，再說，鄉下人養個孩子像養個小豬一樣，費不了多少事。

那你現在養四個孩子輕鬆嗎？我問。

不，我累。他說了他現在的窘境：四個孩子分養在兩地，他的老家兩個，他妻子的老家兩個，每年他都要來來回回地跑，耕種兩邊的土地。

你看，我還像三十多歲的人嗎？整天為孩子團團轉，想玩玩也沒時間，唉，後悔晚了。他說。

我一向猜測農民不疲倦地生育的原因是由於重男輕女和需要勞動力，這位農民的話使我懂得，他們想得還太窄，他們生的原因要廣泛得多深刻得多，不良的社會風氣，低下的生活品質，都是他們願意多生，不怕多生的原因。越窮越弱的人越是要多生，結果是越生越窮越弱，這樣的因果循環，也是生生不已的。

因此我非常贊成報上看到的一句話：計劃生育要綜合治理，但不知綜合治理的措施是否「落到實處」了？

不止一次聽到這樣的故事：負責計劃生育的農村幹部受到農民的報復，家畜被害，甚至家人被害。

所以當一位農村幹部對我說：「這工作簡直不是人幹的。」時候，我深為同情。

面對那些窮得沒褲子穿也要超生的鄉親，幹部們的心情是複雜的，同情，憐憫，又生氣，除非天生沒有心肝的人，誰忍心去半夜三更地抓他們，要他們作流產節育手術或者罰款？但是他們非幹不可。有上面下來的指標，那指標上每一個沒有生命的數字，對他們都是一場難言的辛勞和痛楚，我曾問他們，為什麼不耐心說服呢？

說服？你去試試，他們硬是罵你啊！對這樣的回答，

我默然無語，我相信他們說的是實情，在整個教育水平低下，文盲和半文盲佔很大比例的農村，說服確實不是萬能，作對農民有好處的事情，也必須強迫命令，甚至動武，這大概也是當代中國的一個悲劇。

大姐，政府能不能來一個生育立法？要硬，政府硬，別讓我們作惡人？一位鄉的黨委書記這樣問我。

我苦笑笑：我不知道，計劃生育是基本國策，和立法也差不多了，而且國際社會對中國的計劃生育還有不理解之處，立法也不易。眼下，為國為民，你們還是忍受一陣委屈吧。

一九九一．四．六

藤蕉雙鶴（中國畫）　韓天衡

集笑一

真聰明

老師：什麼時候摘瓜最合適。

學生：看瓜人睡熟了的時候。

刻薄

小伙：您為何給我介紹個醜姑娘？

媒人：你難道沒照過鏡子嗎？

一知半解

「老師，地球老繞着太陽轉嗎？」

「是的，不然我們怎能天天看到太陽呢？」

「那地球晚上停在哪？」

胡兵

雨岸絮語

穀雨三朝賞牡丹

范狄

台灣百花盛放，獨缺牡丹，可能與亞熱帶氣溫偏高、雨量濕度過高有關，前幾年聽說島內有人從大陸引進此花，移植山間，培植成功，至今已能「穀雨三朝看牡丹」，乃賞花者一大佳訊。

中國牡丹花，歷來被譽為花中之王，富貴榮華，國色天香，綽約多姿。多數出自河南洛陽及山東菏澤兩地，五色佳本，不下千餘種。昔日，洛陽名種，肉紅色者有觀音、崇寧、壽安、王希、叠羅等，深紅淡紅有鳳嬌、一捻紅等，深紅色者有朝霞、紅粧、紅雪葉，另有黃金球、紫中貴、牛家黃以及傅家白、西瓜瓤、綠牡丹、玉樓春、墨紫、御黃、碧月等名品，現已較少見到。在洛陽每春舉辦的牡丹花會，或可觀賞到較多名種。

台灣引進牡丹種植，是近十年來的事，平地幾乎無法生長，非得在高海拔山區花房平日照下細心培植不可，否則無法開花。十年來，從數十株逐漸繁衍至數千株，分佈於阿里山、鞍馬山、觀霧、杉林溪等山區苗圃。現在每年從三月底開始吐艷，花期可延續到四月底，目前正是盛放時期。今年台北外雙溪故宮博物院，穀雨節前特從阿里山移來一批牡丹花展覽。平地賞牡丹，靠的是空調調節氣溫。

咖啡或茶

「掃雷」云乎哉

張散

日本海部俊樹政府決定派遣掃雷部隊前往海灣參加掃雷工作後，日本報紙給它算了一筆賬，認為這支由六艘艦艇、五百多名官兵組成的部隊，在到達海灣時，那裡已經沒有多少水雷可掃。所以，掃雷為名，派兵出國為實，這個批評是逃不掉的了。

日本外務省在解釋派兵掃雷的決定時說，伊拉克在海灣戰爭時佈下水雷一千二百個，到三月底為止，已經排除了三百個。如要全部掃清，還有半年工作好做。

但是講完之後又另有註解。外務省說，這是來自美國的訊息。日本由於沒有直接參加多國部隊，拿不到最快情報，只能獨自調查，或是從外電報道上得到消息。

一家報紙老實不客氣地提醒當局，既然是依靠外電得到消息，那麼，美國掃雷部隊司令在四月十五日發表的談話卻更加應予注意。據美聯社發表，這位司令說，海灣水雷已經清理了七百三十五個。

日本掃雷部隊定於四月二十六日出發，一路上經過菲律賓、馬來西亞、斯里蘭卡和巴基斯坦，要在四十天後才到目的地，那將是六月初。恐怕漂在海灣海面的水雷剩不了多少個了。外務省說，總會還有三百個吧。看來也是報大數。

日本政府說，參加掃雷是為了日本船隻，尤其是石油船安全運油。心水清的人則認為，日本油船最多只到沙特阿拉伯油港，根本不到曾經佈雷的海灣內部科威特、伊拉克附近，掃雷云乎哉！

說古篇

主戰主和之間

石夫

太學生伏闕請願之事，迅速傳遍京城汴梁。各界人士都為學生們的正義感和愛國熱忱激動，「不期而集者數萬人」，在朝廷門前聲援學生。才免挨打。後來太監傳旨，批准太學生所奏。有人準備散去。民眾齊聲喊道：「聖旨也許是假的，一定要見李右丞（綱）种宣撫（師道）復職才退！」他們湧上朝門，猛擊門外的登聞鼓，喧呼動地。這時開封府尹王時雍趕來，對學生們說：「你們威脅天子，犯了大罪，還不快退！」學生們回答道：「我們以忠義脅迫天子，總強過權臣們以姦佞脅迫天子！」眾人上前毆打，王時雍狼狽逃去。在這次事件中有數十名內侍被憤怒的民眾殺死。欽宗只好讓步。恢復李綱尚書右丞之職，並命李綱充任京城四壁防禦使。又下詔种師道帶兵入城彈壓。師道乘車進入人群之中，民眾看清他的真面目，這才相率聲喏而散。

事後，欽宗下詔誅戮帶頭殺死內侍的兇手。並禁止伏闕上書。王時雍打算逮捕全體鬧事的太學生。國子祭酒（太學主管）楊時認為打擊太大，可能引起新的動亂。於是朝廷派人到太學宣諭免予處分，太學生們安定下來，學潮才告平息。

然而，宋欽宗和朝臣並沒有從這次事件中汲取教訓。史載：「京師自金兵退，上下恬然，置邊事於不問，（李）綱獨以為憂，上備邊禦敵八策，不見聽用。」次年，金兵第二次攻城，徽宗、欽宗父子做了金兵的俘虜。康王趙構只好逃往江南，做偏安的皇帝了。（下）

集井生

鶴山詞去取間

吳其敏

魏了翁所為詩餘，存留《鶴山集》定本《鶴山先生大全文集》卷九十六中。其後別為《鶴山詞》一卷傳世。他既為當世學者尊稱為「鶴山先生」，著作又多從「鶴山」取名，其與鶴山之轇轕，必有故實可稽，故事可述。原來我國以「鶴山」著稱者凡三處，除廣東一處與了翁無涉外，其餘二處皆與其晉身經歷有頗大關聯。了翁本籍四川蒲江，昔屬邛崍縣。其西有山曰鶴山，了翁兄弟少即讀書於此。既長，了翁於舉進士後，以校書郎出知嘉定府。丁父憂解官，乃還鄉，築室鶴山之下，閉門以授徒。及其再起，分知諸州郡。嘉定之末，除起居郎，還擢入朝，權工部侍郎。朱端常誣劾之，降三官，謫靖州。湖南靖縣東北有純福坡，可巧又名鶴山。了翁於是又就山下築「鶴山書院」。一時湖湘江浙之士，相率來歸，負書以從學。了翁為著《九經要義》百卷授徒，其鑒裁之精密，為先儒所未有。「鶴山先生」之名，至此不脛而行千里。先生文章，根柢純正，而紆徐宕折。無江湖游士叫囂狂噪之氣，亦無諸儒說書類似之空疏迂腐積習。其論學，曾謂：「宇宙之間，飛潛動植，晦明流峙，夫孰非吾事？若有以察之精義妙道之發焉者。脫斯須之不在，則芸芸並驅，日夜雜揉，相代呼前，顧於吾何有焉！」條貫井然，透視深入。道途坦坦，使知去從。即此已見誨人大旨之所在。了翁鶴山詞，十之六七為生日祝賀之辭，舉凡親族戚友，年中稱觴賀誕，無不長章中調，奉禱殷殷。至於並小令所不取。從此一節言，無寧亦一癥弊。其餘探勝尋幽，詠賦花木，特別對年中佳節良辰之感懷，亦頗能得摹狀之巧，盡根觸之情。如《蝶戀花》上元詞云：「又見王正班玉瑞，霽月光風，恰與元宵際。十載奔馳今我裡，昔事原非，未信今皆是。風月惺惺人自醉，卻將醉眼看榮悴。」即非尋常庸俗腔調可比。

憶舊錄

楊達夫事件

安國萬

空軍第二轟炸大隊，由宜賓飛機場遷到成都西面的溫江機場，時間大約是一九四一年春天。傳說大隊要出國接收英國支援的蚊式雙發動機的轟炸機，飛行員聽到這消息都很高興，但也在胡亂猜想，都能去嗎？出國名單上能有我嗎？

一天上午九、十點鐘，大隊部院內突然響起一陣急促的腳步聲伴隨着人們的驚呼，我立即走出辦公室。見有五、六個人站在大隊長辦公室的門外，裡面的喊叫聲，聽起來也很清楚，這是十一中隊飛行隊員楊達夫的聲音。只聽他說：你當隊長的不公平，每天躲警報飛行有我，要出國接收新機就沒有我。你搞什麼名堂？我跟你拚了！

我一聽急了，出了人命我當指導員的也脫不了干係。門推不開，我翻窗而入。果然楊達夫用背把門頂的死死的，用手槍對着躲在副大隊長姜獻祥背後的中隊長潘萬全。

副大隊長不慌不忙的說着，「誰能去，誰不能去，還沒有最後決定。你用手槍威脅隊長是犯軍法的！好好想想吧。你每次任務都完成都很好，對工作也一向認真負責，就是脾氣犟些，好鑽個牛角尖！你在同事之間相處的也很融洽。大家都很擁護你。為什麼要犯這個錯誤呢，快把槍放下吧。有話慢慢說。潘隊長和你也沒有個人恩怨，何苦呢？！」

這時我趁機說：楊達夫快把槍放下……楊達夫的火氣消了，咧開嘴放聲大哭！我慢慢向他靠近兩步，嘴裡邊說，槍給我，邊輕輕的伸過手去，抓住他的手腕子，他也順勢鬆開了手。

我立即把他推出門外，大隊的醫官早在那裡準備好了，當即給他注射了一針鎮靜劑。這時大隊長也由外面回來了。

當然楊達夫被送到航委會軍法科關起來！

是年秋天，我調任昆明市巫家壩空軍軍官學校政治部當訓育科長，聽到很多關於楊的事件的傳說。

有一天，航委會駐昆明的軍法科，來了位法官找我，談楊達夫事件。他拿着一張表，叫我蓋個章。我是當時的目擊者，有責任當證人的。文件內容大意是楊達夫在精神不正常狀態下犯的錯誤。據法官說楊達夫可能被開除軍籍。

我自願的簽名蓋章。

一九五〇年春，我考入北平國立師範大學成立的工農速成中學師資訓練班學習。一個星期天，楊達夫到東城西堂子胡同看望我。他在成都解放後，參加了解放軍，在學習班學習了半年，畢業後，分配到東北某地新成立的一個航空學校當飛行教官。（《國民黨空軍十年見聞》之十六）

異聞

老爺砲成救命之寶

陸林

一九四二年製造的美軍大砲，本來早應充作廢鐵，可是在歐美的各個滑雪場卻成為「救命之寶」（見圖），而那些開砲的「砲手」則個個支高薪，優哉悠哉。

冬季山上的積雪既是滑雪者的「恩物」，又是他們的奪命威脅。何以故？雪崩是也。要解決雪崩的危險，就要依靠那些過氣大砲。原來大砲可以控制雪崩，防止雪崩，豈不是滑雪者的「恩人」嗎？

美國猶他州斯諾巴德滑雪場，標高三千四百公尺，是滑雪者的聖地，尤其是從高度二千四百公尺下滑，真個是風馳電擊，其快樂與刺激之情無與倫比。但是，至隆冬降雪季節，多處斜坡都可能發生雪崩。為此，就要請專門幹此行的「砲手」，用大砲向可疑發生雪崩之處開砲，只須兩砲，那些內部鬆動，搖搖欲墜的積雪就一瀉數百尺。這一來，滑雪者就可保安全，放心滑下。

至於砲彈卻是特製的「新武器」，是用特種瓦斯製造的，它一旦爆炸，不只會消除雪崩，而且穩固滑雪道路的山坡積雪層。在瑞士一處滑雪地，一個季節開砲四百八十發，「砲手」一開完砲，即坐在一邊，無所事事。

懸賞十萬徵婚招來三千女士

美國「毛球人」[illegible]

趣聞

新娘是一位年青美貌身材健美的秘書

前些時本欄報道過美國一個「毛人」公開求偶，願意給他的意中人十萬美元作聘禮。消息傳出後，數以千計應徵信如雪片飛至，令他大出意外。現在喜訊傳來，這個全身長滿茸茸長毛的漢子終於選中一名年青貌美的秘書作他的人生伴侶，二人於本月六日正式舉行婚禮，熱鬧一時。

現年四十三歲的新郎積奇·約翰遜，所娶的新娘名安琪拉·柯斯沃德，廿四歲（圖為他倆在婚禮上的儷影），身材健美，樣貌標緻，從什麼角度看去都是一個美人胚子。她願意嫁給「毛人」並不是為了要得到他的十萬美元聘金，而是「他具有我所希望的一切優點，」這個在米蘇里州堪薩斯市當秘書的新娘眉開眼笑地對記者說道，「他為人仁慈，溫文，慷慨和有愛心，我驕傲地選他作丈夫。」

積奇天生一種遺傳毛病，年幼時全身便長滿茸茸長毛，包括面部、手腳的每寸肌膚都被濃毛掩蓋，一眼看去，活像一頭猩猩，被人稱為「毛球人」。他長大後，就利用這天生特徵，在一些嘉年華會上表演滑稽節目，頗受歡迎。

不久前他通過一份暢銷周刊公開徵妻，收到不下三千封應徵信。應徵者大部分是未婚少女，也有不少是失婚婦人，甚至有些為人祖母者。她們之中，大多表示樂意與他先友後婚，並聲言不志在他「懸賞」的十萬美元。

積奇面對幾千封應徵信，一時不知如何選擇他的意中人。後來他從中選出十封附有照片的應徵信，逐一接見，而安琪拉是其中一位，她是積奇接見的第四位應徵者。

「我第一眼看見她，就有觸電感覺，我知道她就是我要找的心上人。」積奇回憶道。二人隨後就展開「旋風式戀愛」，兩星期後安琪拉就答應下嫁積奇。

暢敏

豪猪報仇

秀荷

美國俄勒岡州最近發現好幾輛停泊在叢林邊的汽車被動物咬壞的事件。起先，人們以為是老鼠所為，後來才知道是豪豬所幹的好事。原來這群豪豬的巢穴曾被住在附近的居民搗毀，於是憤而群起報復。

妙者紅果

梓青

澳洲的北部出產一種名叫「紅果」的植物，其果實所含的汁液會影響人們舌頭上的味覺，但對人體無害。若與酸的東西如檸檬等一起進食，檸檬便變得像蜜餞一樣甜。專家還認為「紅果」的作用並不僅限於食品工業，它還適用於醫藥工業。

蛇吃蛙

雯狄

從來只有蛇吃蛙，豈有蛙吃蛇的道理？但世界之大，無奇不有。世上確有吃蛇的蛙，不由你不信。

在中美的巴拿馬叢林中有種蛙是蛇的剋星。牠體重不到半斤，四肢粗短，渾身肌肉發達，胸前有兩塊突出的硬肉，是牠捕食的武器，可當作鉗子，夾住獵獲物，使其不能逃脫，再慢慢嚥。

這種蛙特別擅長捕蛇。當牠發現蛇的蹤跡時，就靜靜地埋伏，旁伺機下手。蛇不動，牠也不動；如果蛇一動或意圖逃跑，它就閃電般地伸出長舌緊緊捲住蛇頭，直至其斷氣為止。然後再慢慢將蛇吞下。一條長十四厘米的蛇，牠要花兩三天才能消化完。認真夠大餐。

此外，當地還有一種角蛙，牠頭上有兩隻所謂的角，實為兩塊皮瓣，使牠本來寬大的頭看去更是寬大，藉以嚇唬獵物。當有蛇經過時，牠突然撲上去狠命地咬住其喉嚨，直至其死亡。

垃圾桶成雙

萬輝

在加拿大一些公園或公共地方都放置兩個淺藍色的大膠料垃圾桶，桶身分別寫着報紙及罐頭的字眼，方便人們扔放此類垃圾。同時，垃圾回收工人也很容易地把這些廢物送到不同的工廠作循環處理。

時裝天地

麥當娜健美術

妙子

歌壇天王巨星麥當娜，最近與米高積遜同出同進。他們一個是保養有術，一個是整容整個不停，與「原裝」已判若二人，故而這對新拍檔分外引人注意。

麥當娜的健美，有目皆睹，不管你喜歡不喜歡她的台型或風格，的確，她身高一公尺七十七公分，體重卻只有一百十一磅，其體形實在不知羨煞多少人。許多人都熱衷於刺探她的健美「秘訣」。

最近，「秘訣」終於給刺探出來了：一是大運動量鍛煉；一是吃極少的食物。每天早晨起床後，麥當娜必跑步七千米以上，然後在特聘教練的指導下踏一小時自行車，再做俯臥撐。下午，她通常綵排七小時以上，很晚才能休息。她對飲食嚴格控制，每天只進少量低卡路里食物。

她的醫生不斷警告她，這種自虐性的做法，有害健康，而且一旦停下來，她的迷人身段就會變形，體重就會直線上升。但麥當娜不聽。

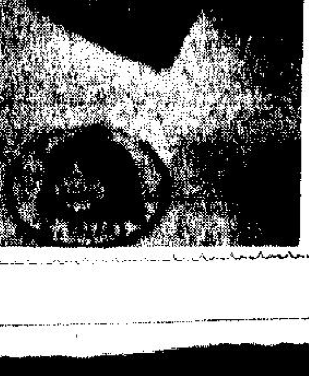
圖文傳

東京時興肖像印章

怡文

「天下沒有不喜歡自己那張面孔的人」。也許這句話能解釋東京的一股「肖像印章」熱潮。的確，肖像印章於一年多之前甫推出，就深受歡迎。不但東京人以擁有一個肖像印章為時髦，連外地人和外國人也爭相購買，作為旅遊的最佳紀念品。

所謂肖像印章，是由攝錄機拍攝人面部的照片，再經電腦掃描，最後由機器人刻出來的印章（見圖）。



弄一方肖像印章，大多數人本來是貪得意，經銀行一接納，遂風靡東京。因為，銀行所需要的，僅是一個固定的，難以模仿的記號。肖像印章正好符合銀行的要求，而且更難假冒，更加安全，對於銀行與用戶都是「兩便」之事。

順德展覽中心參展企業產品特刊

投資環境優越　歡迎合資辦廠

——大良鎮鳳城工業公司

順德縣大良鎮鳳城工業公司位於富饒的珠江三角洲腹地，這裡北距廣州三十八公里，南離澳門一百公里，交通方便，電訊發達。公司由二十八家企業、十三家公司組成，一九九〇年工業總產值28214萬元。

自開放改革以來，公司憑借其優越的地理位置，工業基礎雄厚，商品經濟發達的有利條件，較好地利用和吸引了國外資金，技術設備和智力資源等生產要素，使經濟建設迅猛發展，公司涉及行業十多個：機械製造、塑膠製品、橡膠製品、五金、電子、包裝、印刷、製鞋、製衣、化工、家具、汽配、日用工業品，飲料等。這些產品遠銷國內29個省市和香港、東南亞、美國、西歐等地區。隨着技術改造，企業的產品質量也不斷提高，公司現有14個產品得到省優稱號，獲得省優稱號的產品有：興華公司飛達牌靠得住衛生巾、順聯絲印中心的SYP－2B絲印機、鳳山鞋廠的賽車牌人革輕便秋冬系列童鞋、二塑工業公司的塑料飲料周轉箱和塑料啤酒周轉箱，塑織廠的複合編織袋、編織袋。

該工司擁有良好的投資環境，享受國家對外開放特殊政策、靈活措施待遇，去年還在澳門成立了順安貿易公司。該公司正以優越的投資環境和地理位置，歡迎友好人士洽談貿易、合資合作，共展宏圖。

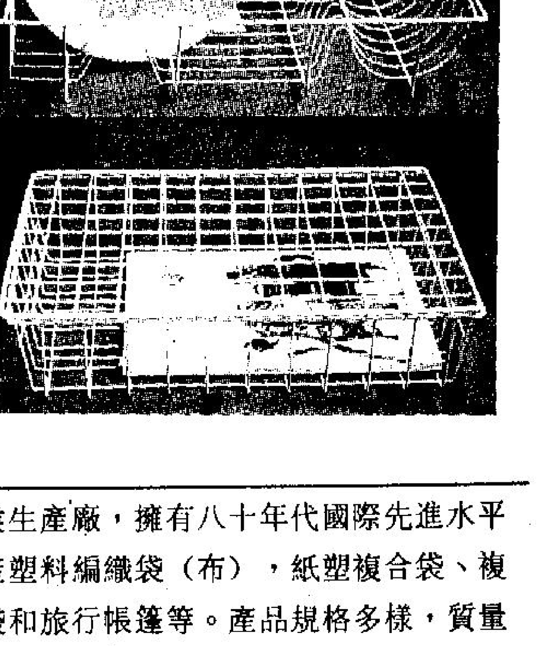
公司地址：大良鎮新寧路66號
電話：227848、221656、227628
圖文傳真：225002
法人代表：何衛東

順德永利網籃股份有限公司

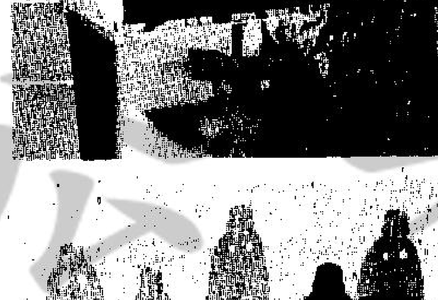
永利網籃股份有限公司是東南亞規模最大的鐵線浸塑網籃製品專業生產公司之一，產品品種規格達 100 多種，擁有引進自動生產線及各種專業設備，技術力量雄厚、員工素質高，廠房面積達5000平方米。本公司生產的系列產品，以每年遞增80％的速度遍銷世界各地，歡迎中外客商來樣訂購，洽談貿易。

地址：順德縣大良鎮青雲塔路
電話：227832
電掛：0637
郵政編碼：528300
聯繫人：王山　謝建民

永利



大良鎮第一塑料製品工業公司



本公司創建於1958年，屬下五間分廠：大良塑料一廠、順德銀星家用電器廠、順德聚酯瓶廠、大良塑料模具廠、大良照相器材廠和一間中外合資企業長順電腦器材有限公司。擁有八十年代最先進的雙軸延伸吹瓶機六台、1－100安士注塑機、各種規格吹膜機、吹罐機六十多台，設有先進檢測儀器、設備的家電產品和塑料製品檢測室。產品共有八個系列：500ml－2000ml 聚酯瓶和七彩印刷招紙、中空和薄膜包裝製品、乾衣機、轉頁式電風扇等家用電器、電腦器材和高級燈具、塑料日用品和工業配件。註冊商標：金 A牌。本公司PET瓶曾獲省優秀新產品和優質產品稱號。並首家製出注、拉、吹PET吹瓶模具。1989年被評為特級信用企業和省級先進企業。歡迎各界朋友洽談業務。

地址：廣東省順德縣大良鎮石洛路
電話：22168 23882
電報掛號：7685

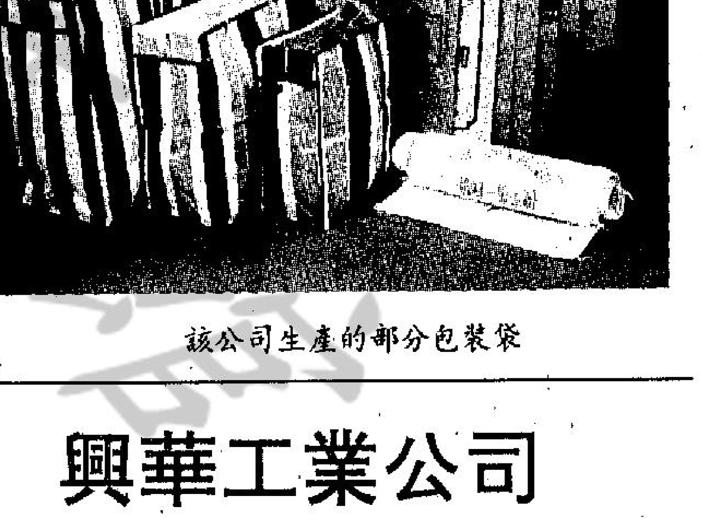
該公司生產的乾衣機和PET瓶

中外合營順德縣永發塑料製品有限公司
大良塑織聯營廠廣東省包裝進出口分公司

我廠（公司）是生產塑料編織包裝系列產品的專業生產廠，擁有八十年代國際先進水平的生產設備，生產規模龐大，技術力量雄厚。主要生產塑料編織袋（布），紙塑複合袋、複合編織袋、彩條手提拉鏈袋、彩條複合布、集裝編織袋和旅行帳篷等。產品規格多樣，質量可靠，曾獲多項殊榮。因而備受客戶歡迎，遠銷歐、非、東南亞等地。

我廠（公司）實行了嚴格的科學管理，積極推廣應用現代化的管理方法，從而增強了企業的發展後勁，為企業參與國際貿易合作奠定了良好的基礎。

地址：廣東省順德縣大良鎮沿江路22號
電話：222383　222357
電掛：1130（順德）
圖文傳真：228327
郵政編碼：528300



該公司生產的部分包裝袋

廣東省順穗餐具廠

系列不銹鋼餐具

順穗餐具廠主要生產不銹鋼系列餐具，裝飾工作燈具、機動車導線等產品，每月可生產餐具系列10萬打套以上，燈具 6 萬支、機動車導線 30 萬條套，所有產品90％以上出口西歐、南美、東南亞、港、澳等地區，在客戶中有一定信譽。本廠技術力量雄厚，擁有各種冲床、車床等 123 台，加工模具設備15台，擁有廠房6800平方米，並有自營出口權，可直接面對國外訂貨。本廠產品質量保證，交貨及時，歡迎國內外客戶來樣訂貨，洽談業務。

廠址：順德縣大良鎮新寧路
電話：223672　224639　圖文傳真：224639

興華工業公司

該公司屬下衛生用品廠生產的婦女衛生巾

順德縣大良鎮興華工業公司開放改革以來，積極開發新產品，引進新設備新技術。其中紙箱項目：引進日本全自動電腦控制生產線，主要產品有三坑、雙坑、單坑、紙箱、紙盒、CB 坑紙板，年產1000m2，被省商檢局定為出口包裝定點廠；拉鏈項目：引進德國意大利尼龍拉鏈生產線，年產量達2800 萬m，為89年省優質產品；衛生用品項目：引進日本80年代先進設備，採用國外先進材料，生產婦女自動黏貼衛生巾，品種有普通家庭裝、旅遊裝，高級保健藥物型，高分子聚合體衛生巾，年產量10萬箱以上，是88年省優質產品。隨着改革、開放的深入發展，我公司本着取長補短、互利互惠的原則，歡迎國內外朋友與我公司發展廣泛、多樣的經濟技術協作及橫向聯合，我公司將提供各種優惠條件，並給予充分的合作。

公司地址：大良鎮石洛路13號
電話：225892 225316 226797

順德大良鎮塑料三廠

順德縣大良塑料三廠，使用國產和進口設備，生產各種恒通系列特種工業膠管，產品的原材料採用進口和國產優質材料，及各種進口優質配料而製成，大小規格齊全，屬國內新產品，並具有耐酸、耐鹼、耐油、透明、比重輕等特點。工業、農業、建築、民用等均可配套使用，本廠按標準按要求生產出的產品質量好、銷量大，深受省內外用戶的青睞，歡迎訂購。

PVC編織壓力管：用於工業送水、酒精、壓縮氣、石油氣及化學物品的輸送等。

PVC吸排管；用於水泵的吸排水配套，水泥灌漿和機械物料輸送等。

PVC風管：用於工業的送排風吸塵器具、抽油煙機的配套等。

地址：廣東順德大良新寧路80號
電話：232160 227677
電掛：0811
郵政編碼：528300
聯繫人：鍾國輝　陳注謙

大良鎮塑料三廠產品

順德打火機廠

順德打火機廠是一家具有80年代國外的先進設備和技術的打火機專業生產廠，主要產品有一次性塑料打火機、可充氣塑料打火機、高級氣體打火機等產品，其中一次性打火機以出口為主，遠銷美國、加拿大、意大利、法國、日本、香港、東歐、東南亞等國家和地區，該產品可正常點火1200次，是一種價廉物美的現代化點火工具。

廠址：順德大良鎮新寧北路
電話：228085　225721
傳真：228085
電掛：0349
聯繫人：何滿昌　何志強

廣東鍛壓機床廠

廣東鍛壓機床廠是國家出口基地企業、省級先進企業。

目前主要出產 J23 系列 31.5 千牛至2000千牛形式壓力機。Q11系列機械剪板機，JG21 系列閉式自動壓力機，J44－55D雙動拉伸機，Y28 系列 1200 千牛至 5000 千牛四柱式液壓拉伸機，Y34系列1200 千牛至10000千牛框架上移式液壓機，JD系列1300千牛至2000千牛閉式壓力機和各類手動沖壓機等共四千多個規格的產品。

廣東鍛壓機床廠注重產品質量，每台壓力機出廠前都進行超負荷性能試驗，產品除部分滿足國內市場和需求外，還大量出口到東南亞、港澳、中東、南美、洪都拉斯和美國等十四個國家和地區，在國內外市場中建立較高聲譽。

廣東省順德縣大良鎮石洛路11號
電話：22239 26746
電報掛號：6855

廣東鍛壓機床廠產品

廣東順德萬秀製衣廠

中外合資順德萬秀製衣廠（前身大良鎮文秀製衣廠）位於順德縣城大良鎮文秀路，建廠12年，廠房面積1萬多平方米。現有電腦繡花等各種進口專用車台380台。年生產針織、梭組成衣10萬多打。產品銷往港澳、東南亞及歐美等地。一貫以質量好，貨期準，管理完善而深得國內外客戶的好評。

現為了開拓業務，廠投資 136 萬元擴建一座四層樓高1110平方米的新廠房，歡迎行內人士投資設廠或來料加工。

地址：大良鎮文秀路44號
聯繫人：羅家壁
電話：222307 222893
傳真：229940
郵編：528300

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
銀河	YINHE	歐洲	4月29日	招商局
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	地中海	4月30日	新興
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	4月30日	招商局
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	4月30日	歷信
貿易發展	TRADE EXPANSION	歐洲	5月1日	宏光
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	5月1日	太古
長順	EVER ORDER	地中海	5月1日	利達
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	5月1日	韓進
長群	EVER GROUP	歐洲	5月1日	利達
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	5月1日	港恒
帕斯卡	CGM PASCAL	地中海	5月2日	寶隆
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月2日	華林
康多	CONDOR	地中海	5月2日	海柏
明星	MING STAR	歐洲	5月2日	華海
地中海	MEDITERRANIA	歐洲	5月2日	怡和
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	5月3日	太古
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞那不勒斯	5月3日	華林
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	5月3日	歷信
新高佩	ZIM KOPOR	歐洲	5月3日	新興
利來福	NL. DELFT	歐洲	5月3日	寶隆
風景山	FENGKANG SHAN	地中海	5月4日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	歐洲	5月5日	馬士基
長健	EVER GALLANT	歐洲	5月5日	利達
渣華厚文	NL. HOUTMAN	地中海歐洲	5月5日	寶隆
榮譽河	HONOR RIVER	歐洲	5月5日	招商局
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	5月5日	偉特
麗嘉一號	LIKA I	地中海	5月6日	ASPAC
奧貝將軍	GEN K ORBAY	土耳其	5月7日	海洋
濟洲	HANJIN CHEJU	歐洲	5月7日	韓進
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	梅爾辛新的港伊士坦堡	5月7日	華林
長剛	EVER VIGOUR	地中海	5月8日	利達
朝陽邊界	CHOYANG FRONTIER	歐洲	5月8日	朝陽
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	5月8日	港郵

印／巴／中東線

德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	4月29日	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	4月29日	總統
沙基	SAGAING	仰光	4月29日	新興
美佳	MERGUI	仰光	4月30日	新興
	SAFAR	吉大港	4月30日	歷信
長群	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	5月1日	利達
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德斯拉	5月3日	華林
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	5月3日	總統
風景山	FENGKANG SHAN	遮打	5月4日	招商局
蘭加賓娜	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	5月4日	東亞
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	5月4日	怡和
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度巴基斯坦	5月5日	利達
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	5月6日	總統
宜蘭	YELAN	阿拉伯灣	5月7日	利達
易興	TRADE ANIMATION	紅海	5月7日	CHUN SINE
谷城	GUCHENG	巴基斯坦	5月7日	招商局

非洲線

德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	4月29日	馬士基
	MARINE BLUE	南非	4月30日	亞聯
阿馬遜總統	SUNSHINE AMAZON	南非	4月30日	大阪
渣華萬力	NL. VAN NECK	西非	5月1日	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月3日	大阪
雲台山	YUNTAISHAN	西非	5月4日	華怡
	RIVER MAJIDUN	西非	5月10日	太古
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月10日	新興
南泰皇后	NANTAI QUEEN	西非	5月11日	欣洋
蘭芝堡	LANGEBERG	南非	5月11日	怡和
海利	OCEAN ELITE	東非	5月11日	大阪
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	5月12日	寶威
	PARASKEVI 2	西非	5月12日	太古

東南亞線

海華	HAI HUA	曼谷	4月29日	富新
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生印尼	4月29日	日郵
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	4月29日	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	4月29日	東宇
陶南九號	DONAM NO.9	日惹新加坡巴生	4月29日	港興
東方紅寶石	EAST RUBY	新加坡巴生	4月29日	中央
公主	PRINCESS	新加坡巴生	4月29日	中央
海東	SEA LARK	曼谷	4月29日	海陸
百利達	PLATA	曼谷	4月30日	日郵
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	4月30日	日航
明春	MING CHUN	新加坡巴生庇能印尼	4月30日	海豐
士必鉅	SPECO GIANT	納閩亞庇山打根斗湖	4月30日	國光
釜山歌莉	BUSAN GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生	4月30日	東宇
國強	KUO CHANG	新加坡巴生	5月1日	欣洋
安溪	ANXI	馬尼拉	5月1日	宏光
惠華	HUI HUA	曼谷	5月2日	珠江
榮富	GREAT FORTUNE	上海山打根斗湖	5月2日	川崎
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	5月2日	輝騰
雅斯	GLORIA ACE	新加坡	5月2日	中央
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	5月2日	港恒
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	5月2日	川崎
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	5月2日	三寶
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	5月2日	寶輝
象牙灣	IVORY BAY	新加坡巴生	5月3日	中央
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月3日	聯航
美上美	BOONKRONG I	曼谷	5月3日	振盛行
北海	NORTH SEA	新加坡	5月3日	海陸
立維	UNI. MASTER	曼谷	5月3日	利達
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡巴生	5月4日	日郵
喜洋	WHITE HAKUYO	新加坡巴生	5月4日	益高
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	日惹新加坡巴生	5月4日	東宇
	PINE BRIGHT	新加坡巴生	5月4日	益高
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	5月4日	港興
昌信	CHEMISKY	曼谷	5月5日	富新
代亞	DEJA BHUM	曼谷	5月5日	華洋行
興勝	HINGSON	曼谷	5月6日	珠江
海環	SEA LINK	曼谷	5月6日	海陸
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	5月7日	新興
環球成功	GLOBAL SUCCESS	曼谷	5月7日	東宇
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	5月7日	日郵

中國內地

廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	4月29日	華閩
三江	SAN JIANG	上海	4月29日	輝騰
通利	MILD VICTORY	上海	4月30日	輝騰
太武山	TAI WU SHAN	張家港	4月30日	鍾山
連江	LIAN JIANG	汕頭	4月30日	招商局
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	4月30日	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月30日	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	5月1日	華閩
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	5月1日	華閩
浙鷹	ZHE YING	寧波	5月1日	富春
天燕	TIAN YAN	天津	5月1日	華夏
順江	SHUN JIANG	大連	5月1日	招商局
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	5月1日	招商局
敖江	AOJIANG	上海	5月1日	富春
通洋	MILD OCEAN	上海	5月1日	輝騰
浙鵬	ZHELI	寧波	5月2日	招商局
海興	HAI XING	上海	5月2日	招商局
	LINGCHANGHE	福州廈門	5月2日	招商局
華勝	HUA SHENG	新港	5月3日	金輪
沙河	SHAHE	新港大連	5月3日	招商局
安國	ANQUO	青島	5月3日	金輪
通運	MILD TRAN	上海	5月3日	輝騰
商城	SHANG CHENG	上海	5月3日	招商局
育英	YUYING	大連	5月4日	世通
馬蘭	MALAN	海口	5月4日	招商局
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	5月4日	華夏
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	5月4日	華閩
華青	HUA QING	廈門	5月5日	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	5月5日	輝騰
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	5月5日	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	5月6日	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	5月7日	華閩

台灣省線

國珍	KUO JANE	台灣	4月30日	欣洋
信春	SHIN CHUN	台灣	4月30日	海豐
福春	FUCHUN	台灣	4月30日	海豐
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月30日	港郵
	C. ATLANTICA	台灣	4月30日	昌宏
泰來	TAI LAI	高雄	4月30日	速達

日本／南朝鮮線

漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月29日	東宇
國光	KUO KWANG	日本釜山	4月29日	欣洋
國珍	KUO JANE	日本	4月30日	欣洋
捷途	CHITRAL	釜山	4月30日	海王
信春	SHIN CHUN	日本	4月30日	海豐
福春	FUCHUN	日本	4月30日	海豐
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	4月30日	港郵
	SUPER NINE	釜山	4月30日	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	5月1日	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月1日	港興
建恆勇士	K.H. CHIVALRY	釜山	5月1日	寶威
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	5月1日	港興

北美洲線

杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	4月29日	總統
摩麗甲斯	MORELOS	西南太平洋	4月29日	偉特
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	4月29日	港郵
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	4月29日	港郵
長輝	EVER GOLDEN	美國東岸	4月30日	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	5月1日	大阪
紐約	HANJIN NEW YORK	紐約	5月1日	韓進
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	5月1日	大阪
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	5月2日	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	5月2日	川崎
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	5月3日	總統
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	5月3日	大阪
加州恆美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	5月3日	日郵
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	5月3日	日航
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	5月3日	太古
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	洛杉磯	5月3日	韓進
蒲河	PUHE	美國東加拿大	5月3日	招商局
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月4日	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	5月4日	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	5月4日	馬士基
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	5月5日	日郵
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	5月5日	韓進
海陸快航	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	5月5日	海陸
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	5月6日	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	5月6日	總統
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	5月6日	川崎
長環	EVER LINKING	西北太平洋	5月6日	利達
長標	EVER GUIDE	美國東岸	5月7日	利達
明新	MING SUN	洛杉磯	5月7日	華海
鱷魚卓越	ALLIGATOR EXCELLENCE	西北太平洋	5月8日	大阪
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	美國	5月8日	怡和
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	美國	5月8日	韓進

中南美洲線

	TURID	中美	4月29日	海運
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	4月30日	大阪
東城	TONG CHENG	南美	5月6日	招商局
	LAVANDURA	智利	5月6日	天祥
福他山度士	FROTASANTOS	南美	5月8日	豐利行
鳥羽	TOBA	巴拿馬	5月8日	百保利
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	5月11日	捷成
	BALTIE SKOU	南美	5月11日	大阪
華寶納	VERBENA	中美	5月11日	日郵

澳洲／新西蘭線

嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	4月30日	川崎
必達來	BUNGA BIDARA	澳洲	4月30日	遂初
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月1日	華林
艾根	IKAN TALANG	新幾內亞	5月1日	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月2日	寶隆
浙江	CHEKIANG	新幾內亞	5月5日	太古
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	5月5日	TASMAN
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月7日	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	5月8日	華海

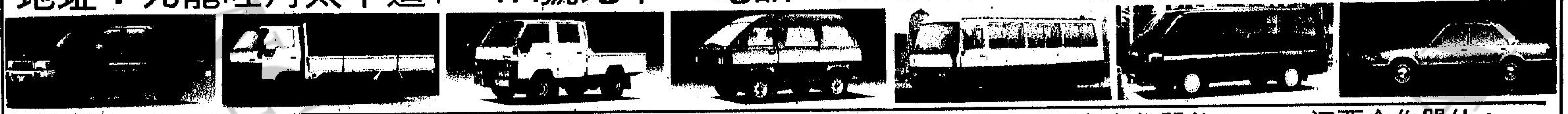
龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

汽車

地址：九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　傳真：852—7610084



駐深圳辦事處： 深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　傳真：200035　聯繫人：王德育　王德敏

上海合作單位： 中國汽車工業進出口公司上海公司　上海武康路390號　電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN　聯繫人：王明統　梁錫輝先生

駐上海辦事處： 上海市南京西路104號華僑飯店309房　電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房　聯繫人：王德維

駐廈門辦事處： 廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：228051　傳真：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

南京合作單位： 中國汽車工業進出口公司南京公司　中國南京中央路331號　電話：303670—1　傳真：636295　電傳：34150 NMCNJ CN　聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位： 中國汽車工業進出口公司江西公司　南昌民德路107號汽車電子外貿大樓　電話：223870　傳真：224164　電傳：95212 AIEJX CN　聯繫人：孫偉先生　夏英傑

商品介紹 分類廣告

▶商品介紹廣告　高2¼"x2"　每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550　5726980

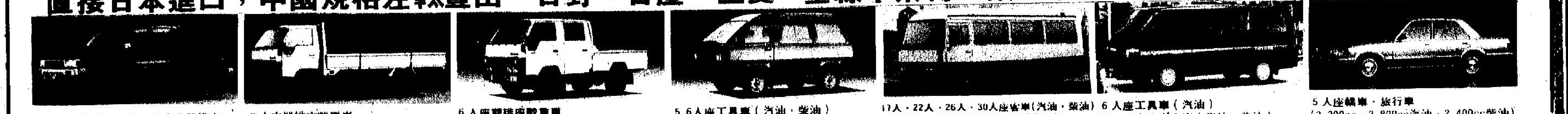
FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室

電話：868 3962　傳真：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）＊圖片中，空氣濾清器進氣管為選購件。
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油，2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳眞：7717189

廣州—華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 南油大厦首層商場（流花湖公園對面） 直線電話及圖文傳眞：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心 海南省汽車貿易中心 地址：海南省海口市龍華路18號 電話：24323，22352 圖文傳眞：32717 聯繫人：麥一瀟，繆麗洲

東莞—華多利汽車有限公司 東莞市（物資局）汽車貿易中心 地址：莞城運河西一路十六號 電話：229494 電傳：229486 聯絡人：王琍，何慶同

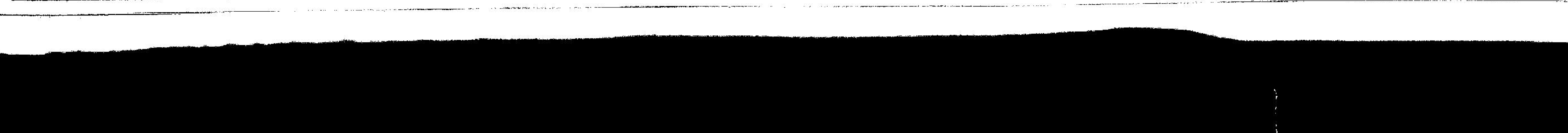
廈門—華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門公司 地址：中國廈門湖濱東路134—136號 電話：41743，41456，41747 傳眞：41740 聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳眞：331257 聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部 地址：筍崗路5號（近雅園賓館） 電話：256561，257297 聯繫人：陳興連，劉志強

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車・銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

M.V. BOONKRONG III 美上美 五月一日落貨 五月三日開行 直透：曼谷
M.V. MAHI V 美西美 五月七日落貨 五月九日開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷 振盛行有限公司啟

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新綠洲	NEW OASIS(下午三時)	基隆	現代橋	大阪
柔佛橋	JOHORE BRIDGE(上午七時)	基隆	現代橋	川崎
發展者	SL. DEVELOPER(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A7	招商局
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(下午)	美國	國際橋	總統
雅士百合	ACX LILY(下午四時)	基隆	現代橋	日郵
東方希望	OOCL HOPE(上午十時)	歐洲	國際橋	港郵
海冠	OCEAN CROWN(上午十時)	巴生	西區	東宇
士必鉅	SPECO GIANT(上午六時)	沙巴	B18	國光
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(上午四時)	基隆	A39	大阪
立謙	UNI. MODEST(午夜)	台灣	A	利達
福士貨櫃	BLESS CONTAINER(上午十時)	台灣	A7	寶威
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR(上午六時)	美國	國際橋	怡和
東方和諧	OOCL ACCORD(下午十時)	台灣	國際橋	港郵
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH(上午五時)	新西蘭	A8	華林
新華八號	XIN HUA 8(中午)	曼谷	現代橋	三寶
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(上午三時)	美國	現代橋	川崎
公主	PRINCESS(下午十二時半)	日本	B13	中央
易潤	TRADE RESOURCES(下午二時)	大連	B27	華夏
東江	TONG CHIANG(下午三時)	高雄	油蔴地	永裕
敖江	AOJIANG(下午五時)	上海	B	富春
加賀	KAGA(上午一時半)	高雄	現代橋	日郵
秀城	KOTA MELATI(下午)	日本	A	太平
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
海洋玫瑰	MARINE ROSE(上午六時半)	釜山	西區	港興
銀湖	SILVER LAKE	高雄	B	港興
	MAERSK SANTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午一時)	高雄	現代橋	馬士基
歐洲	EUROPA(上午六時)	基隆	現代橋	太古
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(下午十一時)	美國	國際橋	大阪

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	西北太平洋	西區	太古
昌盛	THUBAN(下午)	台灣	A40	昌宏
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR(下午)	歐洲	國際橋	怡和
柔佛橋	JOHORE BRIDGE(下午)	曼谷	現代橋	川崎
石堡	SHIBAO(下午)	庇能	B8	吳淞
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A44	滿強
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
前進	ASIAN PROGRESS(上午)	檀香山	現代橋	日郵
惠河	HUI HE(上午)	澳洲	現代橋	遠運
巴丹加	BATANGAS(下午)	新加坡	B26	益高
歐洲	EUROPA(下午)	地中海	現代橋	太古
長順	EVER ORDER(上午)	台灣	A23	利達
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH(下午)	神戶	A8	華林
娜斯馬士基	LARS MAERSK(上午四時)	基隆	現代橋	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
明展	MING PROGRESS(上午)	歐洲	國際橋	華海
東方希望	OOCL HOPE(下午)	高雄	國際橋	港郵
聖路易士	ST. LOUIS(上午)	釜山	西區	港興
蘇達	SUDA(下午)	張家港	西區	鍾山
易勃	TRADE VIGOUR(上午)	新加坡	A11	向大
海陸快航	SL. EXPRESS(上午)	新加坡	海陸橋	海陸
渣華額菲爾士	NL. EVEREST(中午)	加勒比海	國際橋	渣華
海洋玫瑰	MARINE ROSE(下午)	釜山	西區	港興
金輝	GOLDEN GLORY(下午)	台灣	A9	向大

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
通顯	MILD SPLENDOUR(上午三時)	台灣	B	輝騰
南泰公主	NANTAI PRINCESS(下午)	台灣	A	欣洋
東方博愛	OOCL CHARITY(上午)	台灣	現代橋	港郵
聖胡安	SAN JUAN(上午)	基隆	A	太古
博多	HAKATA(下午二時)	地中海	現代橋	日郵
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER(下午)	台灣	B	寶威
力康	NIHON(下午六時)	日本	國際橋	寶隆
惠華	HAI HUA(上午)	曼谷	B	珠江
長冠	EVER LAUREL(上午九時)	日本	國際橋	利達
明福	MING COMFORT(上午二時)	台灣	國際橋	華海
通利	MILD VICTORY	上海	B	輝騰
怡春	YICHUN	台灣	國際橋	海豐
中華瑞祥	R.R. RATNA(上午)	台灣	國際橋	港郵
東方紅寶石	EAST RUBY(下午四時)	日本	B	中央
太武山	TAIWUSHAN	張家港	B	鍾山
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO(上午七時)	日本	A	華林
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY(上午)	澳洲	A	華林
嘉勒士灣	GALAXY BAY	胡志明市	西區	港興
雅萬三號	AMUR 3(下午一時)	馬尼拉	B	怡和
江安	JIANG AN	江陰	B	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(中午)	美國	現代橋	馬士基
天聲	TSK CHORUS(上午六時)	新加坡	現代橋	日郵
立仁	UNI. HUMANITY(上午五時)	台灣	A	利達

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新綠洲	NEW OASIS(上午)	阿拉伯灣	現代橋	大阪
通顯	MILD SPLENDOUR(下午)	台灣	B	輝騰
銀湖	SILVER LAKE	古大港	B	港興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(上午)	西非	A39	大阪
中華瑞祥	R.R. RATNA(下午)	曼谷	國際橋	港郵
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
院祥	WAN XIANG(下午)	上海	B	騰隆
易潤	TRADE RESOURCES(下午)	大連	B27	華夏
長冠	EVER LAUREL(下午)	西北太平洋	國際橋	利達
發展者	SL. DEVELOPER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
聖胡安	SAN JUAN(下午)	南美	A	太古
愛比利亞快輪	IBERIA EXPRESS(下午)	南美	A6	川崎
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO(下午)	新西蘭	A	華林
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(下午)	新加坡	國際橋	大阪
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY(下午)	神戶	A	華林
	MAERSK SANTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
明福	MING COMFORT(下午)	歐洲	國際橋	華海
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方博愛	OOCL CHARITY(下午)	阿拉伯灣	現代橋	港郵
東方和諧	OOCL ACCORD(上午)	新加坡	國際橋	港郵
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
立謙	UNI. MODEST(下午)	新加坡	A	利達
天聲	TSK CHORUS(下午)	日本	現代橋	日郵
立仁	UNI. HUMANITY(下午)	曼谷	A	利達
雅士百合	ACX LILY(下午)	新加坡	現代橋	日郵
加賀	KAGA(晨早)	歐洲	現代橋	日郵
秀城	KOTA MELATI	台灣	A	太平

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
青華	QINGHUA	B22	康威
閩海三二九	MINHAI 329	潤發碼頭	金發
勇敢	GALLANTRY	江聯碼頭	招商局
汀江	TING JIANG	B24	華夏
沙基	SAGAING	A29	新興
雨花	YUHUA	B6	招商局
蘇鳳	SUFENG	A16	金發
海華	HAI HUA	A12	富新
石咀山	SHI ZUI SHAN	B27	海豐
美佳	MERGUI	A19	新興
育英	YU YING	A15	世運
新海騰	NEW HAI TENG	B16	金發
三江	SAN JIANG	B5	輝騰

本港金融外幣行情表(4月26日)

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3292	3289	開市 353.7/354.2	353.4/353.9
最高 3292	3292	最高 353.8/354.3	353.8/354.3
最低 3289	3289	最低 353.3/353.8	353.4/353.9
收市 3289	3292	收市 353.5/354.0	353.7/354.2
息價平	升降 −21.00	升降 −2.40	

交收息 800 兩 | 同業拆息 隔夜 6.5625 一周 6.50 一月 6.3125 | 本地倫敦銀 3.92

金幣	買入	賣出	金幣	買入	賣出
熊貓金幣	買入 2830	賣出 2860	楓葉金幣	買入 2850	賣出 2858
純金楓葉	買入 2852	賣出 2860	皇家金幣	買入 2850	賣出 2858
純白金楓葉	買入 3195	賣出 3215	鴻運金	買入 2850	賣出 2858
白金龍幣	買入 3195	賣出 3215	白金樹熊	買入 3170	賣出 3190
純銀楓葉	買入 43	賣出 51	皇寶	買入 3189	賣出 3209
貿易場銀價	303		長城銀價	389−395	
飾黃金(每兩)	3600(−30.00)		飾白金(每兩)	4300(−50.00)	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行提供）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.10	780.00	5.75	加拿大元	675.70	677.00	8.8125
英鎊	1315.95	1319.75	11.4375	法國法郎	131.90	133.05	8.4375
德國馬克	445.65	446.80	8.50	瑞士法郎	529.25	530.65	7.9375
日圓	564.50	565.70	7.6875	新西蘭元	455.70	456.95	9.5625
澳洲元	605.30	606.55	10.625	ECU	918.35	920.15	8.8125

外匯美電(收市價) 買入 7.7950 賣出 7.7960

外幣對港幣買賣價　港匯指數 112.5(−0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.00	779.50	澳洲元	每百	602.00	606.00
英鎊	每鎊	13.08	13.18	新西蘭元	每百	450.00	460.00
德國馬克	每百	444.70	446.70	新加坡元	每百	437.90	439.90
日圓	每萬	563.70	565.70	泰國銖	每百	30.20	31.40
瑞士法郎	每百	528.50	530.50	菲披索	每百	27.00	28.80
法國法郎	每百	131.20	132.20	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	5.94	6.04	新台幣	每百	27.70	28.30
加拿大元	每百	673.00	676.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3833.34	3852.56	丹麥克朗	一百	79.34	79.74
比利時法郎	一萬	1457.38	1464.69	挪威克朗	一百	78.01	78.40
加拿大元	一百	455.60	457.98	荷蘭盾	一百	270.03	271.39
德國馬克	一百	302.68	304.19	奧地利先令	一百	42.59	42.80
法國法郎	一百	89.79	90.24	瑞士法郎	一百	361.80	363.62
意大利里拉	一萬	40.59	40.80	瑞典克朗	一百	84.15	84.57
英鎊	一百	903.98	908.51	澳洲元	一百	407.63	409.67
美元	一百	527.72	530.56	新加坡元	一百	297.23	298.72
香港元	一百	67.80	68.14	澳門元	一百	65.70	66.03

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	4月29日	馬士基
摩麗里斯	MORELOS	美國	4月29日	偉特
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月29日	東宇
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	4月29日	港恆
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	4月29日	渣華
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	4月29日	新興
天樂	TSK MELODY	基隆	4月29日	日郵
福春	FUCHUN	台灣	4月29日	海豐
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月29日	東宇
	SUPER NINE	釜山	4月29日	港興
國光	KUO KWANG	台灣	4月29日	欣洋
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	4月29日	天祥
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月29日	港郵
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	4月29日	歷信
陶南九號	DONAM NO.9	基隆	4月29日	港興
知音	ZHI YIN	南通	4月29日	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	4月29日	遠達
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國	4月29日	港郵
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月29日	寶隆
亞瑪遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	4月29日	大阪
美上美	BOONKRONG I	曼谷	4月29日	振盛行
海珍珠	SEA PEARL	日本	4月29日	太平
嘉利娜	CARMEN CARINA	高雄	4月30日	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	4月30日	華夏
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	4月30日	東宇
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	4月30日	港興
捷途	CHITRAL	新加坡	4月30日	海王
彩虹	RAINBOW	釜山	4月30日	港興
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	4月30日	太古
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	4月30日	捷成
紐約	HANJIN NEW YORK	美國	4月30日	韓進
寶嘉邊丹	BUNGA BIDARA	庇能	4月30日	遂初
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	4月30日	大阪
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	4月30日	港恆
阿拉伯海	ARABIAN SEA	台灣	4月30日	歷信
長輝	EVER GOLDEN	美國	4月30日	利達
百利達	PLATA	釜山	4月30日	日郵
興華	HSING HWA	高雄	4月30日	永裕
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月30日	港興
	MARINE BLUE	基隆	4月30日	亞聯
明進	MING PROMOTION	歐洲	4月30日	華海
	C. ATLANTICA	台灣	4月30日	昌宏
北安	BEIAN	青島	4月30日	招商局
安溪	ANXI	馬尼拉	4月30日	宏光
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	4月30日	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	4月30日	輝騰
國珍	KUO JANE	曼谷	4月30日	欣洋
司東華	CEYNOWA	歐洲	4月30日	華夏
國翔	NORDSINO	台灣	4月30日	欣洋
新海寧	NEW HAI NING	上海	4月30日	金發
馬蘭	MALAN	海口	4月30日	招商局
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	5月1日	偉特
雅斯	GLORIA ACE	日本	5月1日	中央
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	新加坡	5月1日	馬士基
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	5月1日	輝騰
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	5月1日	邊行
海皇子玉	NEP. ZIRCON	高雄	5月1日	港恆
祥春	NORDSUND	台灣	5月1日	海豐
長群	EVER GROUP	台灣	5月1日	利達
立雄	UNI. MASTER	台灣	5月1日	利達
金石	GAMZAT TSADASA	日本	5月1日	華林
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	5月1日	大阪
帕斯卡	CGM PASCAL	日本	5月1日	寶隆
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	5月1日	港興
大富	GREAT FORTUNE	日本	5月1日	川崎
宜昌	YICHANG	高雄	5月1日	永裕
浙鵬	ZHELI	寧波	5月1日	招商局
弗里克斯托	HAN JIN FELIXSTOWE	高雄	5月1日	韓進
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月1日	川崎
地中海	MEDITERRANIA	台灣	5月1日	怡和
建恆勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	5月1日	寶威
長順	EVER ORDER	台灣	5月1日	利達
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	5月1日	華林
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	美國	5月1日	朝陽
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	5月1日	寶隆
國強	KUO CHANG	台灣	5月1日	欣洋
利航	FAIR BRIDGE	台灣	5月1日	景華
	LUNA WHITE	日本	5月1日	日航
象牙灣	IVORY BAY	日本	5月2日	中央
明星	MING STAR	台灣	5月2日	華海
宏春	HONCHUN	台灣	5月2日	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月2日	永裕
玉城	KOTA JADE	日本	5月2日	太平
	NINI	湛江	5月2日	華夏
上海	SHANGHAI	上海	5月2日	招商局
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	5月2日	大阪
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	5月2日	太古
來利戴安娜	LLOYDIANA	基隆	5月2日	太古
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	5月2日	太古
昌信	CHEMISKY	曼谷	5月2日	富新
加州恆美	CALIFORNIA ZEUS	美國	5月2日	日郵
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	5月2日	新興
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	5月2日	日航
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	美國	5月2日	韓進
大西洋競賽	ATLANTIC CHALLENGER	美國	5月2日	大阪
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	5月2日	大阪
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	5月2日	總統
諾陽	NORASIA SUN	台灣	5月2日	歷信
興勝	HINGSON	曼谷	5月2日	珠江
長宇	EVER GLOBE	美國	5月2日	利達
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月2日	華林
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	基隆	5月2日	川崎
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	5月2日	華夏
北海	NORTH SEA	歐洲	5月2日	海陸
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月2日	寶隆
喜洋	WHITE HAKUYO	日本	5月2日	益高
	FINE BRIGHT	日本	5月2日	益高
長剛	EVER VALOR	新加坡	5月3日	利達
通運	MILD TRAN	上海	5月2日	輝騰
榮華山	RONGHUASHAN	大連	5月2日	華夏
安國	ANQUO	青島	5月3日	金輪
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	5月3日	華林
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	美國	5月3日	馬士基
利來福	NL. DELFT	日本	5月3日	寶隆
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	5月3日	大阪
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	5月3日	川崎
長宇	EVER GLOBE	美國	5月3日	利達
雲台山	YUNTAISHAN	上海	5月3日	華怡
東富五號	TOYOFUJI NO.5	日本	5月3日	和洋
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	5月3日	三寶
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	5月3日	宏光
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	5月3日	日郵
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	5月3日	怡和
	MAERSK SANTO	馬尼拉	5月3日	馬士基
	VILLE DE TITANA	地中海	5月3日	偉特
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	釜山	5月4日	東宇
	LAVANDURA	台灣	5月4日	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月4日	川崎
國慶	ALS. AMALIA	南非	5月4日	亞聯
加州航	CALIFORNIA CARRIER	新加坡	5月4日	日郵
日本太陽神	JAPAN APOLLO	美國	5月4日	日郵
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	5月4日	TASMAN
易津	TRADE RELISH	天津	5月4日	輝騰
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	基隆	5月4日	東亞
薌江	XIANG JIANG	上海	5月5日	輝騰
威利火星	VILLE DE MARS	日本	5月5日	偉特

太平船務（香港）有限公司

PIL

香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓

Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510

定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★KOTA RIA	62SB	5/5	7/5	11/5	17/5	17/5	17/5	17/5
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5	14/5	20/5	20/5	20/5	20/5
★MAJAPAHIT	9107	20/5	22/5	27/5	30/5	2/6	2/6	2/6
HAI GUANG	9107	30/5	1/6	5/6	7/6	10/6	11/6	11/6

香港—台灣、韓國及日本—北海道

載貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新潟	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
KOTA JADE			9109										
2/5	4/5	——	5/5	8/5	——	——	——	——	——	——	——	——	——
SEA FORTUNE				9102									
3/5	8/5	10/5	11/5	——	16/5	16/5	——	——	——	——	——	——	——
★MAJAPAHIT				9106									
5/5	7/5	——	——	——	——	——	——	——	——	11/5	14/5	15/5	17/5
KOTA RAKYAT				9110									
6/5	9/5	11/5	12/5	15/5	——	——	——	18/5	21/5	——	——	——	——

香港—哥倫坡、亞丁、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	載貨	離港
★KOTA RIA	62SB	5/5	7/5
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5

香港—吉大港、濃卡、孟加拉灣

船名	航次	載貨	離港
★KOTA RIA	62SB	5/5	7/5
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	載貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	60NB	18/5	20/5	——	——	——	24/5

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港	承接貨櫃
★KOTA RIA	63NB	20/5	22/5	27/5	

[redacted]

★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣） 4338622

CY：漢洋海運有限公司（賠石角） 4628330

中國遠洋運輸總公司浙江省公司

CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH

寧波 NINGBO ←→ 香港 HONGKONG

定期散貨班輪

	航次	抵港	收貨	離港
浙鶯 ZHE YING	16	28/4	28−29/4	1/5
靈江 LING JIANG	16	28/4	28−29/4	1/5
	18	18/5	17−18/5	22/5

中國對外貿易運輸公司錢塘公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

上海 SHANGHAI ←→ 香港 HONGKONG

定期散貨班輪

	航次	抵港	收貨	離港
鰲江 AO JIANG	57	27/4	27/4	1/5
	59	11/5	11/5	15/5

香港代理

富春船務企業有限公司

ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING ENTERPRISES CO., LTD.

香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓

圖文傳真 5423340 電報 ZHFUCUNSE 查詢電話 5148890

聯航船務有限公司

Joint Maritime Co., Ltd.

香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理 香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港－印尼 椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M.V. NEW HERO NO.2	BUOY	2/5
檀柏	M.V. TIMBER INDAH	1/5	6/5
德順	M.V. TAKSUN	9/5	14/5
衍順	M.V. HINSUN	29/5	3/6

查詢電話：5 485144 傳真：5 592547 電報：75316 JOMAC HX

NYK LINE

香港——中東貨箱航線

十天直達刁拜

山盛輪 五月八日落貨 五月九日開行
M.S. "Y. S. PROSPERITY"

杜爾灣 五月廿三日落貨 五月廿四日開行
M.S. "TOR BAY"

新綠洲 六月五日落貨 六月五日開行
M.S. "NEW OASIS"

總代理：日本郵船（香港）有限公司

海富中心一座卅一樓 電話：8645100

M.V. [BOONKRONG II]

美上美 五月一日落貨 五月三日開行 直透：曼谷

M.V. [MAHIV]

美西美 五月七日落貨 五月九日開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啟

干諾道西八十八號

船務部直線電話：5485749 5404590

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M.V. "GREAT FORTUNE 1" V.7

到港：五月一日　啟航：五月二日

直航：納閩、汶萊、古晉、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣祟德園2號利高貨倉 電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107 電話：4977099
總代理：川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓
接載部：8615593 文件部：8615571

惠刊廣告 請撥電話 五七二一六九八〇

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

今日沙田賽馬騎師配搭排位及獨贏連贏賠率表

第一場　90年新馬　一○○○米　第一口孖寶頭關

三時：13 13 4.3 22 7 26 13 18 2.4 30 44 18
六時：18 14 5.2 28 10 34 9.3 23 1.9 35 76 54
九時：17 14 5 25 7.7 34 10 20 2 35 62 57

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①喜威	10	羅富全	一二六	吳	3
②談笑用兵★	5	謝偉豪	一二六	林	3
③合法衛制★	11	馬佳善	一二六	摩	3
④大時代★	2	唐敏生	一二四	簡	3
⑤星高★	1	伯嘉	一二三	摩	3
⑥門志如虹	7	何敬森	一二三	朱	3
⑦協和之威	4	魯賓遜	一二三	岳	3
⑧己酉福星	3	戴利	一二三	謝	3
⑨必成功★	12	馬輝	一二○	洲	3
⑩老虎公★	6	胡活士	一二○	方	3
⑪移形換影★	9	馬泰斯	一一九	許	3
⑫大班	8	談樹文	一一○	蘭	3

（④「大時代」及⑪「移形換影」首次戴眼罩）

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	233	244	146	294	213	197	226	436	255	461	410
2		142	112	217	114	394	186	256	223	342	730
3			23	70	134	259	123	187	53	128	203
4				13	27	70	13	27	3.7	12	12
5					99	249	72	181	34	133	124
6						210	76	154	40	87	125
7							200	267	142	420	856

	8	9	10	11
9	246			
10	41	52		
11	61	136	22	
12	143	178	28	94

第二場　第四班　一二○○米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

17 16 11 31 10 1.4 10 13
17 16 11 28 10 1.4 9.5 10
17 16 11 18 10 1.5 8.1 10

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①一路威★	3	馬佳善	一三六	林	7
②威捷	4	伯嘉	一三○	摩	3
③瀟灑太子	2	費柏龍	一二九	賓	4
④金錦俠★	8	狄克文	一二七	夏	6
⑤佳境☆	1	謝展鵠	一二六	洲	7
⑥福家寶★	6	丁冠豪	一二一	簡	8
⑦衣錦榮歸▲	7	戴利	一一五	白	5
⑧齊齊發☆	5	蔡鎮威	一一三	登	6

	2	3	4	5	6	7	8
1	23	7.9	55	49	47	42	48
2		5.7	46	47	37	22	34
3			11	12	12	8.8	12
4				81	60	62	70
5					64	76	77
6						39	34
7							58

第三場　第一、二班　一四○○米　孖Q頭關　六環彩　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

44 4.3 15 29 35 3.9 8.3 21 7.1 14 20 6.8
39 4.6 20 31 34 3.7 9.4 23 6.4 13 16 6.6
41 4.3 18 30 30 4 8.4 25 6.5 12 16 7.5

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①確有福☆㊀	8	馬佳善	一二九	吳	4
②旺財先生☆	10	何敬森	一二七	王	7
③飛虎精神☆	11	魯賓遜	一二七	岳	4
④橫財☆	6	白禮棟	一二三	蘭	5
⑤馬主精神☆★	1	丁冠豪	一一八	岳	4
⑥興威☆	9	唐敏生	一一三	簡	7
⑦新奇☆★	12	伯嘉	一一三	摩	3
⑧噸世奇葩☆	5	蔡鎮威	一一七	登	5
⑨手袋之星☆★	7	徐貴良	一一○	甘	5
⑩龍船☆	3	戴利	一一○	歐	9
⑪碧玉海☆	4	費柏龍	一○九	賓	5
⑫上海之寶★	2	何子華	一○八	白	8

（⑪「碧玉海」除眼罩）（馬名下有㊀為第一班馬）

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	58	55	26	119	27	22	120	186	204	29	261
2		58	22	140	30	26	105	144	135	51	260
3			39	75	32	24	136	174	187	39	544
4				99	18	9.3	60	93	92	17	113
5					131	104	242	343	325	102	380
6						13	92	143	72	22	187
7							65	91	85	13	226

	8	9	10	11
9	364			
10	262	363		
11	88	77	76	
12	535	446	503	142

第四場　第二班　一四○○米　孖Q尾關　孖T頭關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關

25 21 23 5.9 59 21 3.6 7.3 9 9.6 13 10 18 21
23 18 28 9.5 54 21 2.8 9.8 10 9.1 14 13 22 20
22 15 31 9.5 58 20 3.1 10 9.2 8.6 13 13 16 20

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①多多寶☆★	9	白禮棟	一三四	蘭	4
②威利多☆	13	謝展鵠	一三○	伍	3
③周年好運☆●	7	★唐敏生	一二一	簡	3
④鑽石光輝☆★	5	魯賓遜	一二一	岳	5
⑤益友王子☆●	6	徐貴良	一二一	甘	3
⑥友誼至上☆	10	馬輝	一二○	洲	3
⑦巴基之威☆	1	馬佳善	一二○	吳	3
⑧金科玉律☆	8	狄克文	一二○	白	3
⑨添勝☆★	12	陳俊輝	一一七	夏	3
⑩寶必得●	3	蔡鎮威	一一四	林	5
⑪真有威☆★	14	胡活士	一一九	方	6
⑫滿堂紅☆	2	梁立德	一一四	摩	4
⑬馬寶威☆	4	葉楚航	一一九	洲	3
⑭飛龍世界	11	謝偉豪	一二○	歐	7

（③「周年好運」及⑪「真有威」首次戴眼罩）

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	73	51	79	36	63	27	25	94	302	41	260	390	197
2		71	132	106	65	55	33	135	395	55	538	169	459
3			69	28	67	35	25	137	246	49	161	153	304
4				59	97	61	36	109	307	48	292	330	242
5					52	35	20	88	273	50	285	213	191
6						52	27	122	452	75	287	155	304
7							12	102	258	28	182	86	200

	8	9	10	11	12	13
9	46					
10	216	550				
11	17	76	294			
12	105	279	650	185		
13	59	278	879	82	465	
14	96	427	898	152	647	368

第五場（綽美杯）　第一、二班　一四○○米　孖T尾關　六環彩　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

9.8 5 28 14 6.5 6.4 28 24 27 12 10 5
14 5.2 24 16 7.2 5.8 32 20 28 11 8.9 4.4
16 5 26 16 7.8 5.9 34 18 28 11 7.6 4.7

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①騰龍☆★	4	唐敏生	一三七	簡	3
②金蘋果	8	馬佳善	一三三	摩	7
③意利高☆	10	費柏龍	一二九	賓	7
④馬到功成☆	7	伯嘉	一二八	摩	5
⑤安駿☆	9	白禮棟	一二一	伍	4
⑥得力駒☆	12	馬輝	一二○	洲	5
⑦建安☆	5	戴利	一二○	吳	4
⑧香港之光☆	3	謝展鵠	一一七	許	6
⑨利運來☆	1	謝偉豪	一一七	歐	5
⑩世界和平	6	魯賓遜	一一七	岳	6
⑪印度之寶★㊁	2	胡活士	一一六	方	4
⑫美好世界☆	11	葉楚航	一一六	洲	4

（馬名下有㊁為第二班馬）

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	11	20	56	59	90	9.5	13	45	61	9.3	56
2		35	98	124	120	24	31	99	97	31	135
3			162	191	221	32	51	115	155	45	173
4				280	244	98	146	244	167	163	273
5					314	53	143	310	510	142	305
6						135	210	203	372	245	372
7							21	60	92	22	61

	8	9	10	11
9	77			
10	104	313		
11	20	59	75	
12	79	398	177	122

第六場　第四班　一二○○米　三寶頭關　六環彩　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關

19 21 9.9 13 10 26 20 4 22 9.3 3.8
21 18 9.8 15 12 31 16 3.9 17 9.2 2.9
19 19 9.5 14 11 27 17 4 17 8.9 2.9

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①紫微	9	談樹文	一三三	許	4
②永勝之霸	6	狄克文	一三五	白	3
③天下太平☆▼	1	魯賓遜	一三四	岳	5
④可勝★	4	唐敏生	一三三	謝	3
⑤鑽石祥星☆▼	11	★謝展鵠	一三三	方	5
⑥皇爺☆	7	謝偉豪	一三二	林	6
⑦超鷹★	5	伯嘉	一三一	摩	4
⑧一家親☆	3	白禮棟	一二八	蘭	6
⑨新力度	2	馬佳善	一二八	摩	6
⑩祿中寶☆★	8	洪國興	一一七	簡	6
⑪能者	10	丁冠豪	一一二	簡	10

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	11	74	4.8	42	104	21	54	8.6	74	83
2		106	9	64	111	43	96	20	186	274
3			62	121	296	114	129	122	534	567
4				42	124	21	59	10	61	101
5					353	116	96	85	347	433
6						161	244	124	302	449
7							136	40	170	161

	8	9	10
9	73		
10	190	95	
11	350	121	263

第七場　第三、四班　二四五○米　三寶次關　六環彩　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關

28 23 9.7 3.3 5.1 7.9 20 7.7 20 5.6
30 24 9.9 3.6 4.7 9.9 19 8.3 20 4.4
30 27 10 3.3 4.2 11 20 8.7 21 4.9

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①新紗籠☆	4	狄克文	一四○	謝	5
②一心一意☆▼	1	★白禮棟	一三九	伍	5
③四季和平☆▼	5	胡活士	一三九	方	5
④安得好☆	3	費柏龍	一三五	賓	7
⑤富甲天下☆	6	唐敏生	一三四	簡	4
⑥鐵板燒☆★	7	魯賓遜	一三二	岳	6
⑦高駿㊃	9	馬佳善	一二二	安	5
⑧麒麟至尊★㊃	2	馬泰斯	一二一	許	5
⑨龍驤☆▼㊃	10	李易學	一二一	登	9
⑩高章波☆★㊃	8	嚴顯強	一○六	賓	5

（⑥「鐵板燒」及⑩「高章波」重戴眼罩）（馬名下有㊃為第四班馬）

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	74	17	51	45	16	6.4	18	98	158
2		49	178	133	51	70	74	149	359
3			88	58	16	13	31	148	239
4				110	58	43	87	227	260
5					53	31	62	238	337
6						9.8	18	87	153
7							7	52	54

	8	9
9	120	
10	183	296

第八場　第二班　一四○○米　六環彩　第七口孖寶尾關　三寶尾關

10 48 9.8 33 6.4 6.7 25 9.7 3.3 78 23 72 83 7.3
10 44 11 32 6.6 7.2 28 8.5 4.1 56 27 72 31 5
14 51 10 38 6.3 7.6 30 7 3.8 56 24 85 39 5.9

號 馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①時時威☆	5	馬輝	一三三	洲	4
②釉裡紅☆	14	馬泰斯	一二八	許	3
③生龍活虎☆	13	胡活士	一二七	方	4
④嘉惑☆▲	12	陳俊輝	一二三	摩	3
⑤高陞☆	6	白禮棟	一二六	蘭	3
⑥寶寶☆	7	費柏龍	一二五	賓	3
⑦鴻運福將☆	11	唐敏生	一二五	簡	3
⑧喜成功★	8	葉楚航	一二五	洲	5
⑨上水駒☆	1	戴利	一二四	王	3
⑩好好皇子☆●	10	徐貴良	一二一	甘	4
⑪快嘉樂★	2	丁冠豪	一一五	岳	7
⑫樣樣威☆	4	謝展鵠	一一九	歐	5
⑬福運☆	3	魯賓遜	一一九	岳	3
⑭長威☆	9	馬佳善	一一九	林	3

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	136	219	20	189	13	28	89	14	19	114	20	140	21
2		318	263	406	70	195	258	158	416	455	508	937	399
3			587	786	241	174	350	358	366	840	633	310	750
4				308	30	69	190	37	32	185	83	554	115
5					167	157	447	234	231	774	508	774	409
6						38	95	16	16	155	38	172	26
7							179	41	39	179	69	63	86

	8	9	10	11	12	13
9	110					
10	74	32				
11	245	129	153			
12	163	48	45	181		
13	541	270	223	329	338	
14	278	47	63	420	61	217

大探子內　少榮

上水駒旺財先生　大時代興威騰龍
香港之光麒麟至尊紫微

●許怡馬房今日有五駒上陣，實力相當之強，昨日下午，許怡返馬房即叫馬伕將參戰馬全部拉出馬房加課踱步，在踱步時所見，以「香港之光」、「麒麟至尊」和「紫微」三駒，最為出色，據手足來料稱，許怡對此三駒亦來得認真，踱步完畢之後，即親自檢查其四肢，事後感到滿意離去。據表示，許怡希望今日爭取三場頭馬返來，最後動態，務必加倍留意。

●王兆旦馬房近期新聞多籮籮，單單為了下季與戴利簽約，馬匹轉廄近日頻頻。據他表示，拉馬入倉的大行動，目前已告一段落，本身已有足夠馬匹和馬主支持他與戴利簽約，在今次賽事中，他有兩駒上陣，除了「上水駒」由於上賽已有表現成為熱門之一外，隻「旺財先生」今次有蠢蠢欲動之意。據來料稱，王兆旦已經撚靚此駒，千四米有力放到，此場賽事如果爆冷門，非此駒莫屬咁話。

●岳敦馬房今日有全面出擊的消息，「稱，此駒經已操足操勇，今次雖然初次上陣，但成熟程度已足，對手實力非強，搏半冷門，此駒是有諗頭的。

●夏志信近期戰績平平，但對於今次兩匹參戰馬，極為緊張，排位日下午留在馬房打點一切，昨日下午，肥仔夏仍逗留在馬房監督馬匹的食料情況，跟着又叫馬伕拉兩匹參戰馬前往行踱步機，在踱步時見，兩駒均有良好作戰水準，看動態，肥夏有意在今日賽事中出擊，此兩駒如見臨場起票，則不妨跟風。

●簡炳墀在成績表上，又向前跨進一步，昨日下午，簡炳墀落柯打叫所有參戰馬全部加課，在踱步時所見，以「大時代」、「興威」和「騰龍」三駒，最具氣勢，據來料稱，「大時代」和「騰龍」兩駒，具有力為簡廄爭取一口孖寶返來，雖成熱門，仍值得睇好捧場。

高橋預測

第一場	④大時代	⑪移形換影	⑩老虎公	⑫大班
第二場	③瀟灑太子	①一路威	②威捷	⑦衣錦榮歸
第三場	⑦新奇	⑪碧玉海	②旺財先生	①確有福
第四場	⑧金科玉律	⑪真有威	⑤益友王子	②威利多
第五場	②金蘋果	①騰龍	⑦建安	⑪印度之寶
第六場	①紫微	⑨新力度	④可勝	②永勝之霸
第七場	①新紗籠	⑦高駿	③四季和平	⑥鐵板燒
第八場	⑨上水駒	⑩好好皇子	④嘉惑	⑥寶寶

金蘋果騰龍角逐杯賽
上水駒好好皇子拚勝
一陽指退出飛龍世界補上　預測跑"好地"

沙田今日賽馬八場，以新彎A跑道作賽，下午一時三十分開跑，場地預測為「好地」。馬會昨晨宣布，第四場「一陽指」因右前蹄腫脹，獲准退出，列為第一後備的「飛龍世界」補出，使到全日出馬仍維持九十三匹。

今日為本季最後一次商業贊助賽事「綽美杯」，來自法國珠寶商，為今次的贊助賽事特製一座別出心裁的獎盃，得勝的馬主可以永久保有。杯賽在第五場舉行，十二匹短途快馬列陣，其中十一匹來自第一班，只有一匹為第二班馬，在一四○○米的角逐，將成為一場精采的龍虎鬥。

今日編有四場千四米賽事，形勢似明實暗，因為不論放頭或留後跑，一定要很有分寸，也很容易出錯，就算沒有人為因素，熱門馬也容易跑不出水準，大熱門宜忍手，馬房方面，摩廄馬實力最強，且看較上人演出水準如何？騎師以馬佳善最值捧場，以下是各場大勢分析：

大時代移形換影
第一場　新馬一千米，近期曾有表現馬紛紛棄權，形成各無把握局面，簡廄「大時代」成熟程度也非十足，不過既然上仗已有表現，今仗有再拚決心，對手缺點更多，也值優先選取，此外，「老虎公」第四次上陣，演出越來越接近，而成熱度比對手優勝，已到爭勝時候，此外，「移形換影」自購配售馬，論台型在此群中也出眾，初戴眼罩可望改善走規，有力推翻大局，另外蘭廄「大班」牌氣馬躁火漸見收歛，上仗演出已見進步，今仗可望闖入三甲。

瀟灑太子一路威
第二場　第四班千二米，寶廄「瀟灑太子」今季健康趨正常，憑上兩仗演出證明班次未盡頭，兩次僅敗而抗議無效，運氣欠佳，走規也欠暢順，休息個多月繼續打磨，狀態進展理想，對手非強，應可收復失地，對手中，「一路威」不論越級及在此班作戰，近期都有接近演出，狀態也漸復季初贏馬的水準，路合，坐位望贏，第三勢力「威捷」，編班後即作準備，勇態保持，有力加入戰團，選冷配腳是「衣錦榮歸」，升班仍勇，對手增強，位置之材。

新奇碧玉海確有福
第三場　第一、二班千四米，有重心馬，摩廄「新奇」質新當起，連續兩仗報出此程，練馬師心中有數，憑上仗負於「印度之寶」、「上駿」兩匹強手表現，今仗續見進步，已屆勝時，寶廄「碧玉海」有備而戰，此駒轉廄後已兩次搏殺失手，今仗當然拚個明白，路合，前列分子，第三勢力「旺財先生」，小休復出，不打無把握之仗，馬有實力但配搭令人有戒心，一位已足，反而「確有福」名氣馬明顯回勇，配馬佳善值信賴，有力爆半冷開齋。

金科玉律真有威
第四場　第二班千四米，參戰馬實力緊湊，任何一匹也不宜過分熱捧，論馬，「金科玉律」值優先考慮，此駒有型有款，來港三仗演出已見接近，但馬主仍然不滿拉馬入白廄，操足回勇才上陣，路合，已屆勝時，對手是此程曾有上佳表現之「真有威」，狀態日見回勇，如跑回季初此程入位置的水準，有力搗亂，此外，「益友王子」越級志在減磅出擊，自視頗高，論狀態及實力，三甲之選，此外，「威利多」也見上力，操足升火待發，冷位之材。

印度之寶位置材
第五場　第一二班千四米，兩匹重磅馬仍屬重心所在，摩廄「金蘋果」七歲馬未見退化，前仗回勇突擊僅敗，上仗副車身份，小休勤操指向今仗，易配求勝，人馬值信賴，而簡廄「騰龍」，上仗千米無力威脅，似乎也非主力所在，今仗單騎上陣，而且熱氣稍減，憑本身實力及狀態，前列分子，第三勢力「建安」，最近積極備戰，勇態回升，此程有戰績支持，三甲佳選。其餘方廄「印度之寶」銳氣正盛，仍然積極備戰求逞，會所馬必再拚，冷位之材。

紫微新力度可勝
第六場　第四班千二米，有重心馬，形勢較明朗，許廄「紫微」今季五仗不論長短途都入位置，可惜未能出頭，第三次配談樹文，信心十足，減磅有助，已屆勝時。對手中，摩廄一對馬均有實力，不過備戰功夫及狀態，則以「新力度」較勝一籌，周五加課狀態特別出色，路合磅輕，前駒心腹大患，第三勢力「可勝」，編班後依然積極備戰，自視極高，加強配搭志在必勝，有力加入戰團，此外，「永勝之霸」態勇但實力稍遜，一位已足。

新紗籠高駿鐵板燒
第七場　第三四班二四五○米形勢混亂，各無把握，論長途韌力「新紗籠」較為可靠，此駒跑長途也屬最佳出路，今次加強配搭，雖然負頂磅稍有影響，三甲必入之爭勝分子，對手中「高駿」也有備而戰，今季成熟進步，吼準長途方才出擊，今仗環境相同，三甲佳選。此外，方廄「四季和平」降班，而且跑大長途屬最佳出路，只是狀態屬八九成水準，突擊分子，還有「鐵板燒」轉廄後操足回勇，熱身後少休吼準此程才出擊，有力搗亂。

第八場　第二班千四米，實力有參差，以近況選馬，「上水駒」最堪注意，上仗膠地千四米差點直放取勝，捲土重來，改配候任主帥戰意更加旺盛

「好好皇子」急急再拚，穩位望贏

今日賽馬監場董事：黃頌顯　郭勤功

▲冷W二串三　第三場⑥興威　第八場⑥寶寶　·勞建令·

刀仔鋸大樹　應得高
益友王子超鷹鐵板燒

第三場：「飛虎精神」前速噴射，在港初出即勝千二，證明底質不薄，如今韌力續見增強，千四米料可扳到，三甲之選。「碧玉海」前仗走勢，印象深刻，明顯有試馬跡象，寶廄馬近期匹匹落力催谷，論形勢，此駒絕不吃虧，半冷可敲。

第四場：「益友王子」連仗排檔失利，今回得排在中檔，形勢大改，越級挑戰，負磅不重，加上徐貴良繼續押陣，應有接近演出，實力馬分子。

第五場：「建安」此程有上名紀錄，目前狀態仍在作戰水準，觀上仗千米賽表現，有遇賽於操感覺，今仗千四應是出擊時候，戴利近期手風順，坐位望贏。

第六場：「超鷹」雖然演出非穩，但長期留意此馬，狀態保持在戰鬥水準以上，今回賽前所見，勇銳無備，惹人好感，主帥選騎，料有可取之處，仍值看好。冷馬留意「祿中寶」拚後疏操，示人以弱，再加上易配外線騎師，已潛伏突爆危機。

第七場：「鐵板燒」轉廄後，目前狀態已是最佳之時，上仗敗於受阻，不足為據，捲土重來，不容忽視。

第八場：「寶寶」近況大勇，馬房動態異常緊張，論爭勝機會，絕不遜於其他對手，但馬頗失準，宜敲勿捧。

T孖 阿森提供	Q孖 少榮提供	三重彩 大勇提供	六環彩 神仙提供	三寶 勞楚令提供
第四場 ④鑽石光輝 ②威利多 ⑤益友王子 ⑧金科玉律	第三場 ③飛虎精神 ⑦新奇 ④橫財	第三場 ③飛虎精神 ⑦新奇 ⑩龍船 ⑪碧玉海	第三場 ③飛虎精神 ④橫財	第六場 ②永勝之霸 ⑦超鷹
第五場 ⑧香港之光 ②金蘋果 ①騰龍 ③意利高	第四場 ⑤益友王子 ①多多寶 ⑪真有威	第五場 ⑫美好世界 ②金蘋果 ①騰龍 ⑧香港之光	第四場 ⑪真有威	第七場 ①新紗籠 ⑦高駿
			第五場 ②金蘋果 ⑧香港之光	第八場 ①時時威 ⑥寶寶
			第六場 ①紫微	
			第七場 ①新紗籠	
			第八場 ⑨上水駒 ⑩好好皇子	

馬房達雷　阿森
今日賽馬各廄搏殺消息
興威鐵板燒樣樣威
連贏興威拖橫財新奇飛虎精神

沙田今日八場賽馬，以全闊的A跑道作賽，直路縮短，對放頭馬較為有利。時近季尾，選馬不容易，一些捧得太熱的馬匹，棄不足惜。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今日的兩匹勇馬是第三場的「興威」及第七場的「鐵板燒」，冷馬提供第八場的「樣樣威」。連贏位第三場「興威」拖「橫財」、「新奇」及「飛虎精神」。

以下是各廄的搏殺消息：

岳廄——出馬九匹。馬房老友提供「飛虎精神」，質新進步，爭勝機會不弱，可以做馬膽。「鑽石光輝」，健康有起色，「鐵板燒」態勇路合，兩駒WP捧場。「快嘉樂」，佳態復起，路程首本，有冷門機會。

洲廄——出馬八匹。馬房消息「必成功」做足功夫，有力拚勝。第四場出兩駒，主力在配主帥的「友誼至上」身上，一早開操，馬房幕後要操好始上陣，力求一擊即中，值得特別留意臨場動態。「美好世界」已勇，「時時威」實力強橫，兩駒有分頭時可以追捧。

白廄——出馬四匹。助手介紹「金科玉律」，質態俱佳，配狄克文堪稱人強馬壯，可以捧場。

吳廄——出馬四匹，實力甚強。馬房老友表示「確有福」、「建安」及「巴基之威」均是態勇路合的爭勝分子，配好手出拚，有機會連場報捷，必須重視。三駒可以串射捧場。

賓廄——出馬六匹。馬房老友提供「瀟灑太子」、「意利高」及「寶寶」三駒。「瀟灑太子」留力爭今仗，「意利高」以第六後備身份補上，必拚，「寶寶」晨課冒勇，落地貼地無聲，有力開齋，三駒均要留意。

摩廄——出馬十匹。馬房消息搏「新奇」、「金蘋果」及「新力度」，但對手相當強，宜贏位兼投。

白廄——出馬四匹。助手表示有實力乘勝追擊。「衣錦榮歸」新勝猶勇，有力求三捷。「金科玉律」質新進步甚快，配狄克文有機會一出即勝。「永勝之霸」狀態仍然對辦，有力施回馬槍。

謝廄——出馬三匹。馬房老友話今日有計。「可勝」班次有利，配唐敏生再拚，有力收復前失。「新紗籠」長途健將，配狄克文搏殺，可打開勝利之門。兩駒二串三捧場。

朱廄——「一陽指」退出剩下「門志如虹」單騎應戰，陪跑分子。

甘廄——出馬三匹。馬房助手透露「益友王子」及「好好皇子」，對同主馬越級挑戰，鬥志明顯，可以留意。

歐廄——出馬四匹。助手叫留意「龍船」及「樣樣威」，特別是後駒，配謝展鵠搏殺，有力爆冷，值得盯緊。

林廄——出馬四匹。馬房老友提供配馬佳善的「一路威」及「長威」兩駒，有冷門機會。

安廄——獨出一匹「高駿」，助手表示態勇路合，爭勝分子。

簡廄——出馬九匹。馬房來料捧「大時代」、「騰龍」及「鴻運福將」，但有對手，宜兼顧位置。

方廄——出馬六匹。助手介紹「老虎公」及「四季和平」，場地乾快，「真有威」有力一鬥。

許廄——出馬五匹。馬房老友表示，「香港之光」、「紫微」及「麒麟至尊」三駒狀態大勇，爭勝機會不弱，可以留意。

蘭廄——出馬五匹。馬房老友表示，「大班」減磅出擊，有力搗亂大局。「橫財」及「多多寶」勝後狀態更勇，有力再捷，切勿輕視。

夏廄——出馬兩匹。助手表示「金錦俠」及「添勝」狀態不弱，有多少冷門機會。

登廄——出馬三匹。助手表示三駒機會平平而已。

伍廄——出馬二匹。馬房老友叫留意「威利多」及「安駿」，質素甚高，可以考慮做冷配。

星洲英國兩項大賽　本港馬會越洋轉播

馬會已安排在季內越洋聯播另兩項主要海外賽事，即於五月十二日舉行之新加坡英女皇杯，以及於六月五日舉行之英國打比大賽。

沙田昨兩組試閘　好世界逍遙獲勝

昨晨七時沙田馬場安妥膠跑道有兩組試閘，路程為一○五○米共有十二匹馬報名，結果分別由好世界及逍遙勝出。

（第一組）

烙號	馬名	騎師	廄	沿途走位
G271	英皇之德×	鍾健明	洲	3443
E106	鋼王	謝展鵠	吳	4654
G290	好世界	費柏龍	賓	5211
D149	威得至好×B	馬輝	洲	6166
G291	高速度	葉楚航	甘	7322
G324	超龍	李易學	朱	8535

鋼王及超龍均除去眼罩出試，威得至好首先搶出，好世界跟住第一，高速度、英皇之德等依次跟隨，跑過一段，好世界已居首位，威得至好越跑越後卒告包尾，轉入直路，好世界直放到底，高速度第二，英皇之德後上第三。

距離：頭馬勝二馬，又四份一馬位，二勝三七馬位。

時間：十五秒五、三十八秒三、一分零一秒三末段二十四秒。

（第二組）

烙號	馬名	騎師	廄	沿途走位
H118	威得至叻×	馬輝	洲	3113
G211	會所之音×V	魯賓遜	岳	4344
G280	逍遙B	胡活士	方	5521
D038	八步趕蟬×	馬泰斯	許	6666
A012	贏多多	嚴顯強	賓	7455
G337	輕易而出×	費柏龍	賓	8232

逍遙加配眼罩出試，贏多多則除去眼罩，威得至叻出得夠快，輕易而出亦不慢，會所之音居三位，逍遙出得較後但中段已近至第二位，八步趕蟬之普足陣，沿途包尾，逍遙越走越勁，卒以一馬位力壓輕易而出獲冠軍，威得至叻只得第三，

距離：頭馬勝一馬，一馬位，二勝三個半馬位。

時間：十六秒六、四十秒二、一分零二秒七末段二十二秒五。

註：有B者為戴眼罩馬匹　有V者戴開縫眼罩　有×者為觀察馬匹

有較小規模的「內

徵稿選

內戰，就是同一個整體裡，出現了不同的聲音，並且這些異見歧思，互不相讓，要壓倒對方。

狹義的內戰，大多指一個國家內不同勢力的戰鬥，遠的如美國的「南北戰爭」，近的

參戰的雙方，或許由於太投入，又或許因為戰爭這遊戲根本就不容參與者有喘息的機會，只顧忘我地與敵方廝殺，終至兩敗俱傷，亦造成了與「敵方」的仇恨鴻溝。

：有着不可言喻的濃厚興趣，不過，卻完全沒有人想過怎樣可以出一分力，勸雙方停戰。

鬆面對，不應太過執着，所以他的音樂都有一些佻皮和輕快的原素，沒有貝多芬的盪氣迴腸，十分簡單和重複，平和輕快，極易入耳，聽者會覺得心境寧靜，內心愉快，可是聽完了又可

黃山談海

「滿地淌油」

而春來一雨，天地萬物皆得滋潤

四時皆欲其正

履福

中國的俗話中，有所謂「春雨貴如油」之說，不經體會，不知其可貴。以前中國的農家，很難吃到油，自然更不可能

下，忽然能夠「小樓一夜聽春雨」，也不管有沒有「深巷明朝賣杏花」，總使人有一種舒適的感覺。

這是「滋潤感」。

總之是：人已習慣於「春天濕、夏天熱、秋天乾、冬天冷」。忽然而感受不

軟紅十丈
旅遊宣傳
陳寶

第十屆香港電影金像獎頒獎禮，被提名的藝人出席少，結果最佳男女主角及最佳配角都沒有人上台領獎，而事後籌辦人之一的梁李少霞女士非常激動的指責一些藝人們，既無專業精神，也沒有重視自己過去作品，更沒有體育精神！

瑞士一個小樂隊訪港，帶來一具長長的號角，惹起報界興趣，蓋其十分少見也。

就報上刊出的圖片所見，這種長號，大約總有十五、六呎長，末端屈曲作喇叭形，的是龐然大物。就一般見聞而言，一件樂器而如此長大，的確十分少見了。

但去過瑞士

其後，轉到另一個旅遊城市，在遊湖的遊覽船上，另一個瑞士表演團演奏的樂器表演，也同樣有這種巨型號角。而且，這樂隊不僅演員吹奏長號而已，還依次把長號送到聽眾面前，邀請每一個願意嘗試的人試吹，實行「與眾同樂」。經過這一下子，遊客對瑞士的印象，於焉倍加深刻，對這種長號的認

都市扮靚學
復古衣着
軒軒

復古六十年代的打扮，是今日潮流之一，但是接受的人並不多，穿着的場合也不普遍，所以，如果你對這

買這類復古的東西，要一段頗長的時間，裙子、長褲還可以自己做，至於鞋子可要找一些專門賣這類鞋子的店子才有，而且價錢不便宜。所以，這身打扮可不簡單，估計裝

徵稿選

戰鬥、寧靜

浸會　翟明

內戰，就是同一個整體裡，出現了不同的聲音，並且這些異見歧思，互不相讓，要壓倒對方。

狹義的內戰，大多指一個國家內不同勢力的戰鬥，遠的如美國的「南北戰爭」，近的有較小規模的「內亂」。許多國家內存的游擊隊、恐怖分子，不同政見人士採取武力對抗的，統統亦可以說是內戰的一種。

廣義的內戰呢，人類小小心靈種種翻來覆去、自相矛盾的思想，亦可算是「內戰」。

「戰爭」發生後，許多隔岸觀火的人，都對戰況、雙方武力裝備、死傷人數……有着不可言喻的濃厚興趣，不過，卻完全沒有人想過怎樣可以出一分力，勸雙方停戰。

參戰的雙方，或許由於太投入，又或許因為戰爭這遊戲根本就不容參與者有喘息的機會，只顧忘我地與敵方廝殺，終至兩敗俱傷，亦造成了與「敵方」的仇恨鴻溝。

許多時候，一個人如果鑽進了牛角尖，只顧與自己角力，不肯退一步，冷靜想一想才決定下一步該怎麼做，其結果亦都會一樣。

為了世界和平，為了個人心靈上的寧靜，謹希望所有參與「內戰」的人，都稍事休息，想一想他們戰鬥的真正意義。

學與教

阿Sir話齋

敬火

香港的師生，對於當前的教育制度都很不滿意，除了逼到他們喘不過氣來的考試制度之外，他們對學校課程的呆板，教學方法的陳舊都很有意見。如果有一所學校，能打破目前學校教育的框框，課程能結合生活實際，教學方法生動活潑，這對於嘗盡了現行教育制度的痛苦滋味的香港師生，會是多麼好的事！

最近在圖書館偶讀《基督教科學箴言報》，發現世界上竟然有一類獨創一格的、不受現行教育制度影響的學校。

這類學校統稱做「華爾多夫學校」（Waldorf Schools），現有五百多所，分佈於歐美各國，已經成為一個學校系統。被稱為華爾多夫教育，是全世界最大的獨立學校運動之一，第一所華爾多夫學校一九一九年創辦於德國的圖斯加特，創辦人是奧地利哲學家史坦拿（Rudolf Steiner），出錢支持的是華爾多夫煙廠的老闆莫爾特，故以「華爾多夫」為名。

史坦拿根據他的人類哲學（現稱人類社會學）的觀點，設計課程，增廣了兒童時代的發展面和想像力，在這類學校讀書的兒童，每人要學懂一種樂器，兩種語言，懂得編織。教師任教一個班級的所有科目（語文科除外），從第一年一直教到第八年，學校不鼓勵學生看電視而鼓勵多看課外書，學生讀伊索寓言的故事多於讀錄影帶的故事，這類學校的畢業生參加升學考試成績都很好，去年美國加州和威爾頓兩所華爾多夫學校的畢業生升學率頗高，獲准入讀的包括勃朗頓、耶魯、哈佛及麻省理工學院等名學府。

目前華爾多夫學校運動開展得最蓬勃的是德國，共有學生六萬五千多人，隨着東歐的政局變化，羅馬尼亞、波蘭、蘇聯都有這類學校創辦。

看來，這種要排除現行教育制度束縛的學校，真值得本港的教育工作者認真研究。

莫扎特

城市理工　加號

莫扎特的音樂充滿了童話色彩，在他的音樂世界裡，人性是良善的，這和他的前輩貝多芬的音樂有着很多不同之處，可以說一個與世無爭，一個卻憤世嫉俗。

貝多芬的音樂反映了人性兩面：善惡分明，他對人性的無奈和憤怒，正好在他澎湃的音樂中顯露出來，它的氣魄和霸道，簡直令人有透不過氣的感覺，音樂旋律不停上落起伏，容易使人產生共鳴和留下深刻印象，你可能會聽過他的音樂一次就因為太疲倦而不想再聽第二次，可是他繞樑三日的旋律卻在你腦子中留下不可幻滅的印象。

莫扎特就不同了，正如前述，他的音樂顯示其對人生是極有希望的，人生應該樂觀，凡事都應該輕鬆面對，不應太過執着，所以他的音樂都有一些俏皮和輕快的原素，沒有貝多芬的盪氣迴腸，十分簡單和重複，平和輕快，極易入耳，聽者會覺得心境寧靜，內心愉快，可是聽完了又可能會對其旋律不留印象。

莫扎特的音樂卻可以使你重新振作，你會很願意繼續再聽下去，雖然它較為沉悶，卻可以使人精神煥發。

由他們兩人的音樂神髓也可以看出他們的人生觀和做人態度，貝多芬較為現實，而莫扎特則傾向於理想化。（二）

徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，**今期題目**：《內戰》，為期七天。**下期題目**：《交通費》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

看相

嶺南　曉明

無論你信命運與否，總之，若有人提起命運這回事，相信大部分人都會產生濃厚的興趣。

班裡就有一怪現象，只要某人隨便拿起一同學的掌說看相，其他的同學就立即伸出手來爭看相，而不理會那人是否在胡說八道。只要你說他將來如何好運，有錢，他就半信半疑地滿心歡喜，但說到不好的地方，他卻「車」的一聲走開了，並不耿耿於懷似的。由此可知，大部分同學爭着看相只是為了滿足好奇、好勝（希望將來出人頭地）的心態，並非十分沉迷於相信命運。而且他們的心態，也是取向於功利方面（說自己好的就信，不好的就不信）。

幾年前，我對掌相、面相、紫微斗數等亦頗有興趣。有一年的夏天，做暑期工時，幫各同事「看相」，居然說得「頭頭是道」，一時之間，「聲名大噪」，引致各同事的姨媽姑爹也找上門來。後來辭了工，仍然有人千方百計找我「看相」（免費）。可見對掌相面相有興趣的人真不少。我只是比別人看多了幾本相學書罷了，並非真的懂看相，一時貪玩，拿別人的手來胡說一通，想不到惹來「一身蟻」。據說幫人看相的會折壽，如果假冒幫人看相，豈不更以雙倍計數？一想之下，從此不敢再替別人「看相」了！現在回想此事，也不禁覺得可笑。

吓諗吓畫

水瓜打狗

左右名

不要只埋頭課本

落教姐姐

紅紅

「你們這些大學生，真是死讀書，怎麼一點工作能力都沒有。」這是我大學畢業不久，我所在的某大公司經理很不客氣對我說的話，半年過去了，每每想起這句很刺耳的話，心裡就很不是滋味。

起初，聽到這句話時，我真有點接受不了，難道我們辛辛苦苦讀了四年的大學，到頭來就是讓你瞧不起？後來工作了一段日子，接觸的事情多了，我才發現，經理的話並非沒有道理。因為我們剛出來工作，工作能力比起其他資深的同事確實差一大截。

想當初，我總認為，讀好書，成績好，就一定能找到好的工作，並且做出一點成績來。事實並不是這樣，我們在課堂上、書本上所學到的知識，畢竟是有限的，況且現在的課本知識跟社會所需要的東西又有較大的脫節。所以掌握了課本知識，並不一定說明自己的工作能力強，考試成績好，也不能代表日後工作一定有成績。最好的辦法就是，在讀書期間，多參加些戶外活動，以及工作實踐。比如，有些同學就利用暑假期間去做工，爭取多些工作經驗，這樣，等他真正參加工作時，就容易上手得多了。

我們班上的同學，現在幹得比較出色的，大多不是成績好的，而卻是那些平時喜歡戶外活動，喜歡交遊，喜歡實踐的同學。這也說明了，一個好學生，不能只埋頭於課本，埋頭於課堂，還應該多實踐，多嘗試一些工作……

四時皆欲其正

履福

中國的俗話中，有所謂「春雨貴如油」之說，不經體會，不知其可貴。以前中國的農家，很難吃到油，自然更不可能「滿地淌油」。

而春來一雨，天地萬物皆得滋潤，便使人有「十分貴重」的感覺，農家欣喜之餘，也不知該拿甚麼形容。於是想到了「油」。

香港人個個肚皮豐足，講的是節食減肥，可能提起油便怕，但不管是喜是怕，在極度的枯渴之下，忽然能夠「小樓一夜聽春雨」，也不管有沒有「深巷明朝賣杏花」，總使人有一種舒適的感覺。

這是「滋潤感」。

總之是：人已習慣於天熱、秋天乾、冬天冷。忽然而感受不到，就會覺得不安。

所以古時的所謂「燮理陰陽，調和鼎鼐」者，便不能不以「四季正常」為重。

當然，這也不是甚麼魔術把戲，只不過人心能安，也就算是四時皆正而已。

加減

阿濃

常在別人嘴裡聽到一些對自己的讚美，心裡當然是歡喜的。

一些與事實不符的讚美，我還不致信以為真，照單全收，只把它當作社交場中的客套，聽過就算。也不必故意辯白，拆穿對方的虛偽。人家是想你開心，你又何必使他下不了台。

但一些似乎是真的讚美，卻也不必過分謙虛。一面聽一面說「謝謝！謝謝！」就是。

不過我已提醒自己要打個五折，甚至更多。譬如他說是你的忠實讀者，你當他是偶然看看你的專欄也就差不多了。他說你的書他很愛看，可別追問他是哪一本，得提防他說錯了別人的大作。

當聽到別人轉彎抹角、輕描淡寫的批評意見時，我已懂得提高警惕，把對方的話加強百分之一百來考慮。因為別人怕你生氣，故意把想說的話婉轉地說出，事實可能嚴重得多。譬如他說：「老兄，你有時主觀頗強呢！」我便得把「有時」當「時常」來考慮，檢討下自己有沒有自以為是、固執己見的毛病。

聽讚美要做減法，聽批評要做加法，才得收到接近真實的信息。

小屏風食譜

高級垃圾

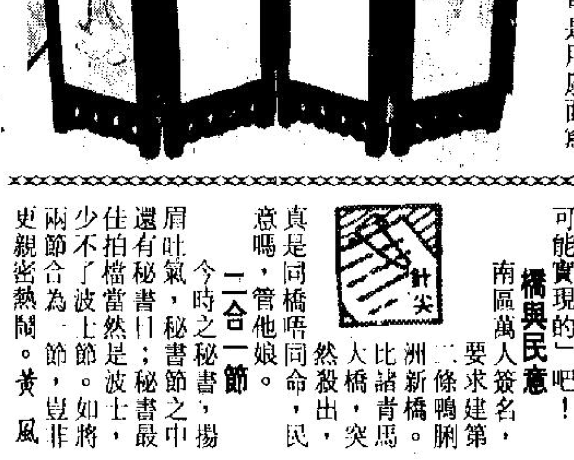
簡而清

到了這個時代，似乎不論什麼都會有人要出奇制勝而用新奇招數去吸引大家注意的。

像今天此圖中所見的一座小屏風，其實是用來寫上那一頓宴會的食譜的。如果單是用扇面寫之類，似乎已經不再夠新奇了，所以才有這類用小屏風的東西出現。

單是一個小屏風，還不算什麼，加上了食譜，便加重了它為人珍藏的價值，再加上了那位客人本身的姓名，則似乎不論什麼都會將之保存下來留念的。

這是從希爾頓的「鷹巢」裡得回來的紀念品，在這十八載間，從各地或本港各處得來的大大小小紀念品，也實在多到不易一下子便數得完。有些人是不留這些東西的，但是我則每一件都留。



製造煙霧的好材料

會SIR資料庫

曾近榮

昨日談到電影電視及舞台劇的煙、雲、霧氣如何製造，已指出實驗式和小規模製成的簡法，因每每咽喉受嗆並不理想，其後便用一種無色晶體「氯化銨」，辦法是把適量的氯化銨撒在電熱絲上通電，就產生大量煙霧，其濃淡程度，持續時間都可由電流控制，較易掌握，可惜仍有刺激氣味，不難影響健康，也對儀器道具都會腐蝕，無法普遍推廣。

其後，再採用不少化學試劑，使特技呈新面貌，目前戲劇普遍使用的煙霧劑是乙二醇（俗名甘醇）是帶甜味的黏稠漿液，本來常用作汽車水箱抗凍，原是聚脂纖維的原料，需用之時，密封在一個容器上的乙二醇，通過噴煙器噴向已發熱的電熱絲而迅速蒸發，形成濃厚「雲霧」，不留痕跡。雖也略帶異味，倘少許香料中和，也無大影響。

至於仙境的下沉雲彩，則用乾冰（低溫達－80℃固體），於必要時放入一個密封的電熱水槽中，急劇散故蒸氣，無毒無味無腐蝕，既有夢幻氣氛又可造成山巒飛瀑，可惜價昂。

真實故事

打工仔秘笈

王理查

剛讀到美國一所化學品企業，艾拔實驗室離任總裁史高爾韓的故事，他花了公司數以百萬計的錢，購置兩架最昂貴的私人噴射機給自己外出公幹乘坐，機上用的瓷器和度身訂造的椅子，都由他前任秘書兼現今的第二任妻子親自選購，甚至飛機上的間隔玻璃都隨自己所愛特別設計。幾年後，同一飛機公司推出新型號，史高爾韓又花二千萬再購一架。

史氏在外間的旁務不計其數，公司一名高級職員估計，他花在路上飛來飛去的時間，佔了辦公時間百分之七十到八十。史氏六十歲生日的派對中，他的前秘書現任妻子還花公司錢請了個脫衣舞娘來助興，令在場的公司高級職員極其不滿。

最後，艾拔實驗室指他亂花公司的錢，把他炒掉，史氏與公司對簿公堂。庭外和解的協議，是公司賠他五百二十萬美元，他同意去職。

列位看官：在職時胡亂花公款，炒尤魚還背上黃金降落傘，你羨慕嗎？

天堂方案

香港基建研究組織公佈新機場選址三方案，較赤鱲角機場計劃，成本低，效益更高。在某君眼中，大概又是「在天堂才可能實現的」吧！

橋與民意

針尖

南區萬人簽名，要求建第二條鴨脷洲新橋。比諸青馬大橋，突然殺出，民意嗎，管他娘。真是同橋唔同命！

二合一節

今時之秘書，揚眉吐氣，秘書節之中還有秘書日；秘書節最佳拍檔當然是波士，少不了波士節。如將兩節合為一節，豈非更親密熱鬧。黃風

輸不起

周恒

第十屆香港電影金像獎頒獎禮，被提名的藝人出席少，結果最佳男女主角及最佳配角都沒有人上台領獎，而事後籌辦人之一的梁李少霞女士非常激動的指責一些藝人們，既無專業精神，也沒有重視自己過去作品，更沒有體育精神！

我想，梁太責備的有道理，但與此同時，卻覺得藝人們在這方面疚不得解，亦是不難理解。香港電影事業發達了多少年？而被受重視的影圈頒獎盛事，又有多久歷史？藝人們是不習慣，未有接受參與這項盛事的「教育」。可以換句話說，有許多人未習慣出現這種大場面，在鏡頭焦點下，萬一落選時那坦然自若的表現，大概沒有把握「演來」瀟灑，唯有避而不來！

當然，像成龍這樣的胸襟，不管輸贏，一定出席，是難能可貴的，亦由於他了解自己的江湖地位早達那一點？但也有藝人，在高峰時，急流勇退，亦都是為了怕有朝一日跌下來，受不了那份冷落。要這樣的藝人，在不知贏或輸的情形下，出現頒獎禮？當然是難呀！

藝人們不肯出席，雖然與自己是否重視自己過去的作品，自己的專業有關外，主要原因，還是輸不起，眾目睽睽下替人高興，自己落敗的心情，不是這麼容易瀟灑自如的，請給予他們更多時間吧！

新園地

提防玉件也「整容」

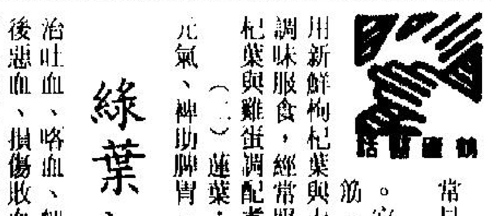
英豪情趣

李英豪

我們在民間購買古玉或一些玉雕，應留心有無改過或修補的痕跡。

比如，筆者曾見過一個唐代玉人，沒有了雙腳，分明因為崩缺而被近人改短了，以為可以藏拙；但改後便全然不合形制。

幾年前也見過一把古玉刀（如圖），看形制，應為二里頭文化的七孔玉刀；但玉刀只有三孔，一邊的切口不平滑，分明是斷了只得一半。



以前在博物院見的一把七孔玉刀，雖然第二與第三孔之間有裂紋，經人修復，但總算完整。不過裂紋細小，非細心者不辨。

有時，我們也可能不小心買入有缺失部分的玉件，尤其是古玉，只不過經"修補""整容"。

一般破裂玉雕的缺塊是用"合成樹脂"摻"滑石粉"修補，塗在缺失的部位，再作塑刻。

也有塑好後或翻模後才把缺損的部位黏結上去。

在中國大陸，曾見一些玉獸和玉雕，分明有一角崩缺或表面有少許凹陷，卻用調配了色料的"封蠟"填補；乃多數利用燒熱的小刀子抹平蠟面，最後用柔和的"鉻黃打磨劑"拋光填蠟部位。若非有經驗和細心，以放大鏡看清楚，便易走眼了。

大陸蛋與來路蛋

秀官

蛋，很少有人不喜歡吃的（即使有，怕亦只是少數，又或者是因為怕這怕那而放棄不食），更有無所適從的，便是有些人指出雞蛋不妨食，甚至更可以一日之內吃三隻。但另一方面，亦有認為吃雞有如毒藥，頂多，一星期內，最多只可吃兩隻。

以吃而言，我有原則是無須固執於任何一方面的「學說」，先問自己喜不喜歡吃，有什麼好處大可不管，吃了有沒有什麼不良反應才是最緊要，不可吃得太多，也無須忌而不吃，順其自然可也，無須太刻意。

以前，買雞蛋自然是在街市，但如今，連最大的超級市場也有得賣，美國來的雞蛋，一盒十二隻，有九元二，也有八元五，很多時候我都想買，但從沒有一次買得成，因為在我吃蛋的常識中，白殼蛋沒蛋味，而且一買就一盒，那十二隻蛋是否隻隻都好？即使可信，也亦有點放心不下。我常買的是大陸蛋，啡色的殼，一元六有三隻，而且有得揀，決不是什麼理由，中國人吃中國蛋，口味合一點。

大吃一驚

史甚

立法局議員薛浩然披露的港府高度機密文件，使人大吃一驚。

使人吃驚的倒並非高度機密文件被議員公開散播這事，而是文件本身所展示的一系列數據。

還記得，港府高官一再公開申明，計劃中的赤鱲角機場，所需建造費用只是七百多億。但在被披露的港府高度機密文件中，這個數字其實卻是一千零五十億！

人們又記得，港府高官曾經信誓旦旦，道是政權移交時，留給特區政府的財政儲備還有數百億元。但高度機密的文件則白紙黑字地承認：屆時只剩五十億！

既然是一千多億的建造費，何以向公眾公開的又僅僅是七百多億？既然政權移交時因先前建造機場開支龐大關係而只剩五十億儲備，又何以向公眾誇大為數百億？

香港政府如此這般的陰一套陽一套，究竟為的甚麼？難道以為，遮着虛報的大數（儲備）和刻意減少的支出（機場建費），就可以調動「民意牌」來逼迫對手在新興建機場問題上就範了？

但不管目的為何，這密件之所以得人驚，還在於它向人們展示了這樣一個事實：香港政府口不對心，很不誠實！

旅遊宣傳

陳賢

瑞士一個小樂隊訪港，帶來一具長長的號角，惹起報界興趣，蓋其十分少見也。

就報上刊出的圖片所見，這種長號，大約總有十五、六呎長，末端屈曲作喇叭形，的是龐然大物。就一般見聞而言，一件樂器而如此長大，的確十分少見了。

但去過瑞士旅行的人都會知道，這種長形號角是瑞士民間樂隊必備的，它其實早已成為瑞士開展旅遊、吸引旅客加深對瑞士印象的一種「工具」。

個人初睹這種長號，就是年前旅遊瑞士時在一個餐會上見識的，那是一個瑞士民族小樂隊的演出工具。

其後，轉到另一個旅遊城市，在遊湖的遊覽船上，另一個瑞士表演團演的器樂表演，也同樣有這種巨型號角。而且，這樂隊不僅演員吹奏長號而已，還依次把長號送到聽歌面前，邀請每一個願意嘗試的人試吹，實行「與眾同樂」。經過這一下子，遊客對瑞士的印象，於焉倍加深刻，對這種長號的認識也就不僅知其形，而且識其性了。

如今，瑞士派遣類似的小樂隊到東方巡迴表演，而且又攜此長號與俱，看來，瑞士人宣傳旅遊的確很有一手，起碼，一見到這具長號，人們就記起瑞士，就知道這是瑞士人在搞旅遊宣傳。

綠葉入藥

岑鶴齡

草木的綠葉用以製藥者頗多。下面常見的幾種：

（一）枸杞葉，是藥食兼優的綠葉。它具有較高營養價值，又可明目、堅筋、耐老、防風、補益筋骨，去虛勞。用新鮮枸杞葉與大米熬粥，加豆豉、葱、麻油、五香調味服食，經常服食，能補精養血，使人長壽。用枸杞葉與雞蛋調配煮湯，服食，對治療急性結膜炎有效。

（二）蓮葉：《本草綱目》記載：蓮葉可「生發元氣，裨助脾胃，澀精濁，清水腫，癰腫，發痘瘡。治吐血、咯血、衄血、下血、溺血、血淋、崩中、產後惡血、損傷敗血。」治吐血咯血，可用蓮葉焙乾，研為細末，每次用米湯送服二錢。

（三）柏葉：柏樹有多種，以側柏葉的葉用價值為高，側柏葉性微寒，味苦澀，功能涼血，止血。主治吐血、衄血、便血、尿血以及崩漏等症。也能治老年慢性支氣管炎。常用方有：（甲）以側柏鮮葉半斤，洗淨，水煎取濃汁，調入蜂蜜四兩，每日早晚一次，可治老年慢性支氣管炎。（乙）用鮮側柏葉水煎，加紅糖代茶飲，可治各種出血、便血、尿血等症。（十）

人材去留

君竹

一位行將移居加拿大的朋友，託我代為聯絡那邊的親友，看看能否為她安排找工作，好讓她到埗之後，不必那麼彷徨。

可是，回音卻叫人失望，加國的親友，都說那邊經濟不景，許多機構都在裁員，短期內相信亦會出現求職困難的情況。

那邊的親友，反過來向我求助，叫代為打探香港的就業情況，他們所做的「老本行」，現在是否仍大量需要人材？

這邊廂有人甘願放棄高職厚薪生活，冒險到外國去找新生活，明知難以找回在港那份條件優厚的工作，也要去嘗試忍受。那邊廂已經在外國定居下來的人，多年來仍是鬱鬱不得志，始終未能找到合理想的工作，禁不住興起回港發展的念頭。

同時亦不斷有人材外流，如此循環，人材回流無疑是件好事，不過也得視乎各種情況而定。有人認為人材流動，是好是壞，無形中製造了更多升職留人、高新挖角的機會，這對於受僱的人來說，可能大有好處。

只是那些又去又回的人，無端間斷了幾年工作經驗，到頭來是得是失，抑或得不償失？那就要看自己運氣如何了。

軟件漫談

嶺藍

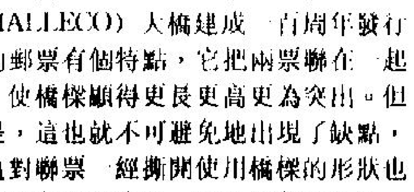
傳聞中的MAC（）計劃，具體是說要改造MAC的硬件和作業系統，使它能使用英特爾的三八六和四八六芯片。在硬件及軟體方面，它可能會加製一台一．四四M的軟碟機和一片VGA圖形介面卡，以及改寫它的ROM BIOS。

市場的傳聞，言之鑿鑿。消息說，「蘋果」已訂出以五百至一千美元的授權費，把修改後的ROM BIOS出讓予同業（SE），藉此希望能在五年之內，把MAC的市場佔有率，從百分之十增加到百分之二十（百分之十的市場佔有率只是在美國而言，MAC在亞洲及歐洲的市場佔有率，數字低許多）。

「蘋果」的高層主管人，約翰·斯考利對這些傳言，採取既不承認也不否認的態度，益令言者振振有詞。不過，「MAC二十一」計劃，也有它的疑點。第一，「蘋果」獨享百分之十的市場，這是它自堅持的「不開放」政策的結果。綜觀PC機號有較大的市場，但它卻由數十家公司所瓜分。但MAC一旦「開放」，「蘋果」的獨家市場，將受到入侵。第二，MAC若真的兼容DOS的作業系統，無疑承認它的巨大軟件市場的吸引力。那麼，作為首次購買電腦的用戶，會怎樣想呢？（五）

智利馬利克大橋

彭光中



智利為了著名馬利克（MALLECO）大橋建成一百周年發行的郵票有個特點，它把兩票聯在一起，使橋樑顯得更長更高更為突出。但是，這也就不可避免地出現了缺點，這對聯票一經撕開使用橋樑的形狀也就完全遭到破壞，反而不能成形了。

中國郵票也有很多套以橋樑為主題。例如特50的中國古代橋，以趙州橋為首；還有寶帶橋等。紀43的武漢長江大橋、文14的南京長江大橋也都各自成套。這裡面，還是以古代橋那一套最為精彩，長闊與智利這一套相等，但不是兩枚接成一套，在藝術上就高明多了。

市民會堂英商包辦

時光倒流

余也

本港的第一座大會堂，乃興建於一八六六年的「市民大會堂」，其位置就在今日中環滙豐總行的地方。這地方，那時候原是稱為「船頭官衙門」的已殘破不堪的海事處，後來，為英國商人所「睇中」，作為興建大會堂的堂址。

這塊昔日的爛地（今日當然是一塊寶地了），才不過象徵式地徵納地價五元，另每年交地稅一元，一批便是九百九十九年期。

地點選好，只欠錢財。據說，英商最初只籌得現款一萬五千元，自然無法鳩工動土，好在後來又獲商人捐助一萬五千元，湊足五萬，仍距預算一半，最後由渣甸公司的繼承人羅拔·渣甸貸款五萬元，工程才得以順利展開。

這裡有兩點值得注意的地方。其一，當時十萬港元，可興建一座包含有戲院、圖書館、博物院和大型會議室的綜合大會堂。上個世紀的幣值，與今相差何止百倍。其二，當時興建大會堂，竟全由商人一手包辦，港府無從參與，這是因為百年前香港政府之財政，入不敷支，自身難保，故無暇兼顧；亦因由民間興辦，故名之曰「市民大會堂」也。

復古衣着

都市扮靚學

軒軒

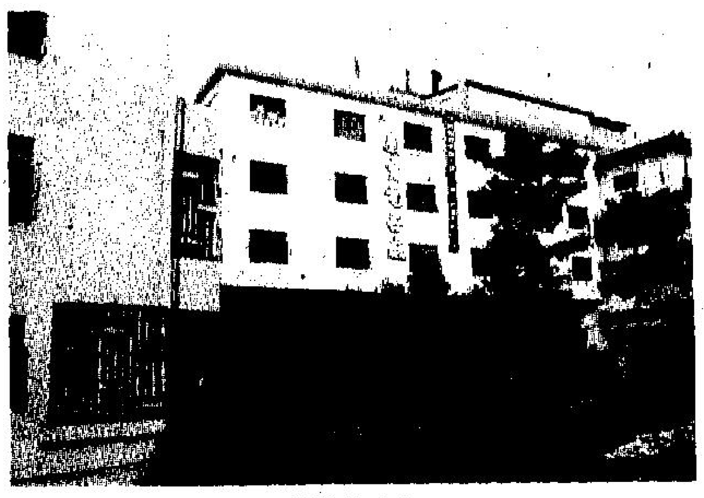
復古六十年代的打扮，是今日潮流之一，但是接受的人並不多，穿着的場合也不普遍，所以，如果你對這類打扮有好感的話，就要找一個適當的時間及地點。

穿來上班就為大忌，赴宴、平時假日逛街還可以考慮。不過，我覺得如果要作復古打扮，就要來一個全套，由髮型、衣着、鞋子、手袋、手飾都要一致，千萬別只戴着一個復古的手袋，而一身行政人員的裝束，或是一身迷你窄裙，卻來一個「崩」鞋，就會變得不倫不類。

買這類復古的東西，要段頗長的時間，裙子、長褲還可以自己做，至於鞋子可要找一些專門賣這類鞋子的店子才有，而且價錢不便宜。所以，估計要千多元，不過，如果你當是自己的收藏之一，也並未不可，只不過這類的服裝不適宜經常穿，否則會令身邊的人覺得怪誕。

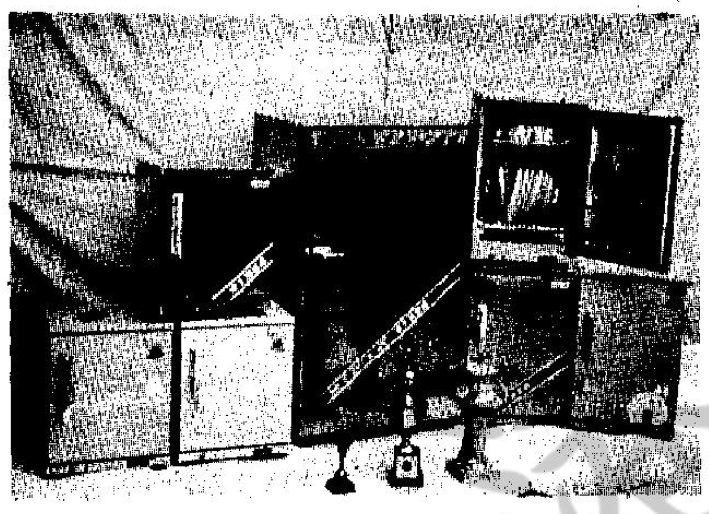
順德展覽中心參展企業產品特刊

康寶牌 電子消毒櫃


康寶電器廠

為您的健康着想

幸福需要健康作保證，現代社會頻繁的人際交往，為防病從口入，確保身體健康，對您使用的餐具、茶具進行徹底消毒是十分必要的。


康寶電器廠專利產品

順德康寶電器廠生產的康寶牌電子消毒櫃是以遠紅外線為熱源經密封125℃高溫消毒，並自動烘乾，除能殺滅常規病菌外，還能100%殺滅肝炎病毒，實為理想碗櫃。

康寶牌電子消毒櫃具有一按即就，使用方便，省時節電，消毒一次只需二十分鐘，耗電約0.2度；可坐可掛，噴塗，不銹鋼外殼多種規格；保溫性能好，安全可靠等優點。產品91年榮獲"部優"稱號，由廣東省食品衛生督監研究所監製出廠。

廠址：廣東省順德縣杏壇鎮齊安路
電話：771526　電掛：1099
郵碼：528325

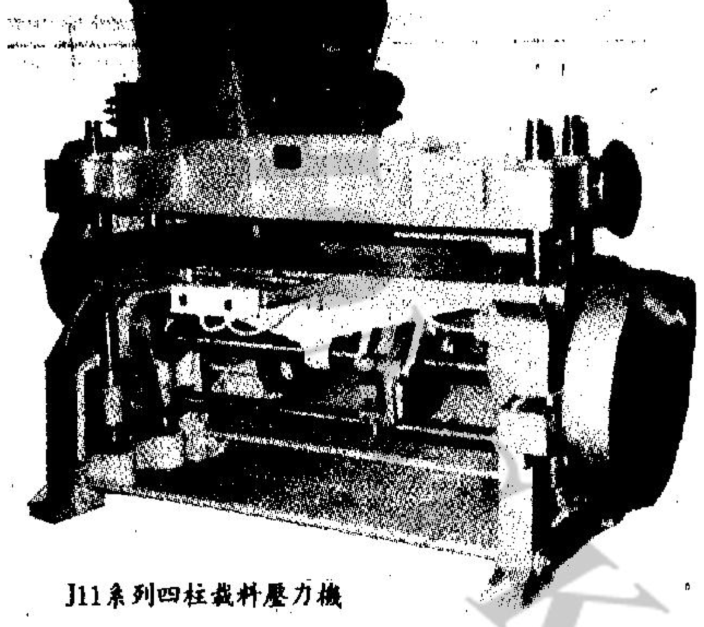
中外合營 金馬工藝製品廠有限公司

騎士牌首飾、美觀又舒適

我公司由國外引進整套設備、技術、生產線、所製品的工藝品有各種人造首飾，高級匙扣及旅遊紀念品和各類名貴廣告，宣傳贈品。長期由國外技術師傅策劃、設計、技術指導及控制質量、造工精美、款式時尚新穎、極適宜社會潮流的需求、深受國內外廣大民衆的喜愛，產品主要返銷出口，國內銷售量亦源源不斷，並為各大企、事業單位精心設計款式圖樣、和根據客戶提供的需求加工各種徽章、紀念品等飾物。

地址：廣東省順德縣倫教鎮廣珠公路口
電話：759718（順德07653）
電掛：2330
圖文傳真：758922
郵政編碼：528308

羊額五金機械廠　羊額製傘廠


J11系列四柱裁料壓力機

四柱啤機

羊額五金機械廠研製的J11—系列四柱裁料壓力機（四柱啤機）適合勞工手套、手袋、玩具、製衣、吸塑、塑膠、絲花、鞋業等行業用於皮革、布料、橡膠塑料片材及紙板的啤切開料、沖裁成形。工作台及上橫樑均採用優質鋼板焊接而成，剛性大，運動平穩，使用壽命長。

生產：羊額五金機械廠
廠址：廣東省順德縣倫教鎮羊額大馬路
電話：758695　電掛：0248

彩色太陽傘

各式太陽傘

順德縣倫教鎮羊額製傘廠專業生產彩色布太陽傘、廣告傘、彩色過塑尼龍太陽傘。採用優質鋼材及布料製成，適用於公園、游樂場、海濱沙灘泳場，以及一切郊野露天作業使用，防暑降溫，美化環境。備有座地式、插地式及可傾式供選擇，適合於堅硬地面及鬆軟地面使用。

生產：羊額製傘廠
廠址：廣東省順德縣倫教鎮羊額大馬路
電話：758695　電掛：0248

歡迎海外客商共同生產經營

現代牌　貂油黑髮霜

具染髮護髮潤頭皮效能的新型染髮珍品

現代牌貂油黑髮霜是廣東順德現代保健用品廠與中國第一軍醫大學共同研製的黑色染髮品。符合持久性劑型通用標準，能一次性快速將灰白頭髮染黑，染色程度可調節。屬不含鉛配方，無氨味，不刺激，不沾染頭皮，不損傷髮質。率先添加天然水貂油、氨基酸、脂肪醇作營養成份，染後髮質柔順而富有彈性，頭皮滋潤舒適。特有雙層保險包裝、專用染髮梳和髮乳，質量穩定，用法簡便。省級技術鑑定，國內先進水平，行銷北京、杭州、武漢、廣州十餘省市各大商場。

本廠還生產優質染髮粉、染髮水、婦女自動粘貼衛生巾。

現代牌貂油黑髮霜

廠址：廣東省順德縣大良鎮新基路3號
電話：222765
電掛：2429
郵編：528300

廣東省順德縣均安恒發化工廠　廣東省順德縣均安恒發工藝廠

景泰藍、黑古陶、酚醛塑料粉徵求港澳海外經銷商

一、景泰藍

景泰藍，又名琺瑯、是中國北京地區一種獨特工藝品，至今已有六百年歷史、景泰藍是以紅銅作胎，經過掐絲、燒焊、點藍、燒藍、磨光以及鍍金等工藝程序製成，現我廠在改革開放，搞活經濟發展的形勢下，與河北省易縣工藝廠聯營合作，利用當地優勢、引進外地工藝技術，生產精美、花色品種繁多的景泰藍優質產品，為把造型美觀大方的工藝品引銷世界各地，歡迎各界客商光顧訂購。

二、黑古陶

黑古陶也是中國雕刻仿古工藝品，至今歷史悠久，適合酒樓、賓館、公園及家庭陳設裝飾使用，黑古陶是以純粘質泥作胎，經過雕刻、乾坯、燒焗、調色等工藝嚴格製作而成，主要生產各種花盤、花瓶、異型繁多產品、規格齊全，可根據客戶要求圖來樣定型和選型生產，產品用途廣泛、價格合理、可優惠選購、歡迎來人、來函、來電聯繫洽談業務。

三、酚醛塑料粉

酚醛塑料粉（簡稱膠木粉或電木粉）是以酚醛樹脂為基材，加入各種有機或無機填料及其他增加劑進行加工製成的粉粒狀塑料粉，適宜於加熱加壓條件下熱壓成型。經完善的壓製工藝製成的製件，具有良好的絕緣性能和物理機械性能、廣泛應用於電器，無線電、電訊、儀表、電視、汽車、航空、輕紡工業及國防工業各部門，我廠是計量驗收合格企業，目前電木電粉生產，是吸取國內外先進技術經驗，由天津樹脂廠直接指導工藝並不斷技術改造、創製出各種優質產品，歡迎客戶洽談訂購。

聯繫人：黃銳興
電話：575032　電掛：9448
廠址：順德縣均安鎮（均安中學前300米）

景泰藍黑古陶工藝品

熱烈祝賀第六十九屆交易會召開
雲南省建水縣熱情歡迎各地客商光臨

滇南名城——建水

建水縣縣長 白保興

建水縣隸屬於雲南省紅河哈尼彝族自治州，位於東經102° 33' 18''——103° 11' 42''，北緯23° 12' 42''——24° 10' 32''，地處雲南省南部。交通方便，公路四通八達，鐵路穿縣城而過，歷史上有滇南要道、邊陲重鎮之稱。全縣面積3789平方公里，總人口45萬人，居住着漢、彝、回、哈尼、傣、苗等民族。

建水歷史悠久，建縣距今已有1200多年的歷史，是雲南開發較早，受中原文化影響較深，並與邊地文化結合較好的地區之一。自明清以來多為州府所在地，歷史上享有"滇南鄒魯"，"文獻名邦"之稱。縣內古跡薈萃，風景名勝衆多，有建於宋、元、明、清等朝代不同風格具有較高歷史價值、科學價值、觀賞價值的寺廟、古樓、石橋和大型民居百餘處。其中有建於元朝規模宏大（佔地114畝），布局嚴謹，金碧壯麗甲全滇，聞名遐邇的大型文廟；有造型宏偉，巍峨挺拔的朝陽樓和宋式建築風格的指林寺，以及有較高科學研究價值的十七孔橋，還有大觀園式建築的大型民居朱家花園。堪稱現代的"古建築博物館"和"民居博物館"。建水境內有以雲龍山、黃龍寺等為代表山清水秀的風景區和以燕子洞為代表的天然溶洞群。悠久的文化，衆多的文物古跡和秀麗的自然景觀，譽滿國內外。建水縣被列為雲南省四大歷史文化名城之一和風景名勝區，為對外開放縣。

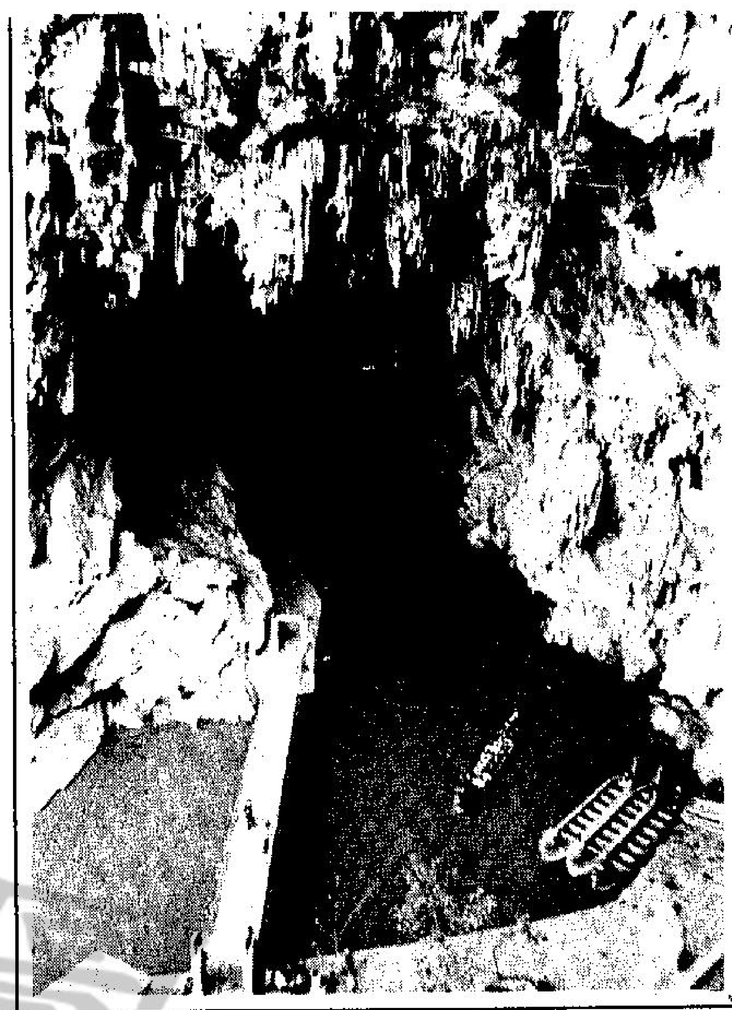
建水氣候為亞熱帶高原季風氣候，夏無酷暑，冬無嚴寒，四季如春，年平均氣溫18.4℃，年平均日照二千三百零五小時，無霜期三百五十天，年平均降雨量為八百毫米左右，海拔最高二千五百三十米，最低二百五十米，為典型的高原立體氣候。由於光熱條件好，為豐富的生物資源和農業的多元發展提供了極為有利的條件。農業主產糧食、甘蔗、烤煙、生豬、水菓、蔬菜等，被雲南省列為滇中農業開發區三十一個縣之一，雲南省二十七個林業發展規劃區之一，十個甘蔗基地縣之一，是烤煙、蔬菜、柑桔的重要產地。一九九〇年農業總產值達二萬四千二百萬元，糧食總產量十二萬二千五百噸，甘蔗產量十八萬噸，烤煙產量三千五百噸，生豬出欄八萬八千頭，水菓產量四千七百噸，其中柑桔二千噸，蔬菜產量超過一萬噸，供附近市縣和省府昆明等地，並遠銷東北三省。

建水地下礦產資源豐富，有錳、鉛、鋅、銻、金、銀、銅、鐵、石膏、煤、陶土等二十多種有色、黑色和非金屬礦產。是全國四大名陶產地之一；主要放電錳產地之一；是雲南省冶金開發區之一，也是食糖的生產基地。工業已具有一定規模，初步形成冶金、化工、食品、製糖、陶瓷、建築、機械、五金等二十多個行業部門的工業群體，其產品中精銻、精鉛、錳、鐵合金、紫陶氣鍋等產品先後榮獲省優、部優稱號；在88年全國首屆食品博覽會上，食品工業中的白沙糖、燕窩酥和紅碎茶，分別獲得銀牌獎和銅牌獎；建築材料中的蔗渣板獲全國星火計劃獎；金屬包裝桶參加了世界博覽會展出，許多外貿產品在市場上頗具競爭能力，紫陶汽鍋、紫陶茶具、高錳酸鉀、包裝桶、精銻、紗仁布等產品出口新加坡、西德、日本等十六個國家和地區。

建國以後，尤其是一九七八年以來，全縣人民堅持改革開放，依靠科技富民興縣，走以農業為基礎，大力發展國營、集體、鄉鎮工業，積極發展旅遊業，以旅促商，多元發展的路子，積極發展跨地區，跨行業的多層次，多渠道，多形式，多種經濟成分的經濟技術和物資、人才的協作，促進經濟、科技、文化的發展，使這座古老名城煥發了生機，城鄉面貌發生了深刻變化。

一九九〇年（下同）全縣國民生產總值比一九七八年增長了4倍，國民收入增長3.8倍，工農業總產值增長1.04倍，其中工業總產值增長1.9倍，農業總產值增長56%，財政收入增長2.4倍，城鄉儲蓄存款增長25.7倍，社會商品零售總額增長3.2倍，農民人均收入增長2倍。尤其是旅遊業的發展帶動了第三產業，使之迅速超過第二產業，高於全國、全省平均水平。九〇年一、二、三產業的比重是49：21：30；農輕重比例趨於協調，農業佔30%，輕工業佔24.1%，重工業佔24.5%，經濟的發展，促進了社會、科技、文化事業的進步，全縣有科技推廣機構61個，科技人員4430人；中小學校577個，在校學生68525人，教職工3760人；醫療機構62個，醫務人員1263人，各種文化機構116個；廣播覆蓋率98%，電視覆蓋率98%。建水經過40年的發展，經濟實力增強，工農業生產、交通條件明顯改善。

建水是一個正在開發中的文化古城，有優越的自然條件，豐富的物產資源，衆多的旅遊風景名勝，有適中的地理位置和交通條件，潛藏着較大的發展潛力。今後我們將以市場為導向，以科技進步為先行，走資源開發與加工相結合的經濟發展路子。在積極發展糧食生產的前提下，優化發展煙、糖生產；優化發展錳、鉛、鋅冶金化工工業；優化發展以工藝美術陶為主的陶瓷工業；優化發展以製糖為主的名特食品的加工工業，優化發展旅遊業和與之配套的加工工業。以改革開放為動力，以加快技術進步、提高人口素質為手段，創造優越的投資環境，面向國內國際市場，多層次，全方位地發展橫向聯合，充分合理地利用、開發本地資源，最終把建水建成一個社會安定、民族團結、經濟繁榮、環境優美、科學文化發達、人民生活富裕，既有歷史文化特色，又有現代風格的"文獻名邦"。我們熱忱歡迎各界人士、港澳同胞、海外人士到我縣觀光旅遊，到我縣投資，開發旅遊業、礦業、農業、商業及科技文化事業，我們願意採取各種方式與各界人士攜手合作，共同開發建水這塊寶地，共享其果。

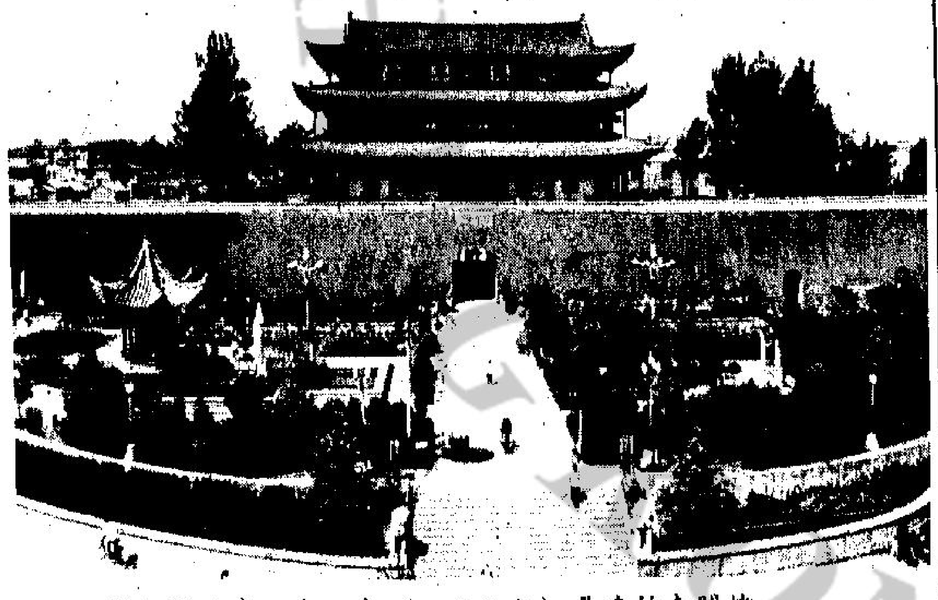


建水旅遊資源豐富，風景名勝衆多，並且景點集中，特點突出，交通方便，夏無酷暑，冬無嚴寒，是著名的風景名勝區。有以百萬雨燕，鍾乳懸匾，採燕窩絕技著稱的亞洲最大的溶洞之一——燕子洞；徐霞客遊覽並著有遊記的顏洞；有峻秀的山，潔淨的泉，絢麗多姿的民族風情，變化萬千的立體氣候。可供旅遊觀光，科考科研，教學，獵奇探險。近三年共接待中外遊客達150多萬人次。

圖為燕子洞洞口

建水縣內原居有彝族、哈尼族、傣族、苗族、回族等，佔全縣人口的百分三十一，並且成立體分佈，山頭居住哈尼族、苗族，山腰是彝族，山腳河谷是傣族。各民族都有古老的文化傳統，語言，文字，獨特的民族服飾、民族節目和習俗，豐富多姿的民族歌舞，神話傳統。

圖為哈尼族歡度祭龍節時舉辦的別具風格的"長桌宴"。



圖為明洪武二十二年（一三八九）鼎建的東門樓。

建水縣是具有一千二百年悠久歷史的文化古城，是古跡薈萃的邊陲重鎮，自元代以來就是滇南政治、經濟、文化、交通中心，被譽為"文獻名邦"。縣內現存有元、明、清各代古建築，寺廟近百處，古橋樑五十餘座，衆多的獨具特色的民居，有"古建築博物館"和"民居博物館"之譽稱。出土有新石器時的打製石器，磨製石器、陶製石器，戰國西漢時期的青銅器，還有元代的古窰址，古冶煉礦址等。

圖為土司衙門氣勢雄偉的大門

建水縣多民族聚居之地，古往今來，受中原文化的影響，成為邊疆文化最發達的地方，形成以漢文化和少數民族文化相交融的特色，雄踞坡頭回新村最高點的彝族土司衙門就是最好的見證。該土司衙門是納樓茶族土司後裔土知州普民的衙門之一，佔地二千八百平方米，建築面積二千九百平方米，為前、中、後三進四合院，保存相當完好。

圖為建水白桔，具有果大、皮細而光潤，色橙黃鮮艷，肉細嫩多汁、味甜化渣，營養豐富。

建水，是雲南省蔬菜、甘蔗、柑桔生產基地，縣內蔬菜四季不斷，品種至少三四十種，產量達一億千克，名特品種有草芽、青花菜、櫻桃辣、小黃瓜等；名特水果有白桔、酸石榴、荸薺、荔枝等；其中以白桔更引人注目，獲優質水果產品獎。

建水工藝美術陶廠產品

建水古陶，歷史悠久，"宋有青瓷，元有青花，明有粗陶，清有紫陶相白陶"。產品縝密精美，體如紅銅；有精雕細作，無釉磨光，清亮如水，輕敲如磬等特點；是我國"四大名陶"之一的廠家。獅頭牌汽鍋曾多次獲省優、部優稱號。紫陶工藝品獲國家銀牌獎。殘貼博古瓶、葫蘆瓣瓶、玉壺春瓶、蓮子壺曾到菲律賓、加拿大、科威特展出。電陶系列產品，七頭茶具、五頭茶具在國際市場走俏。產品馳名中外，暢銷全國，遠銷亞、美、澳三大洲的許多國家，被譽為我國"陶中一秀"。

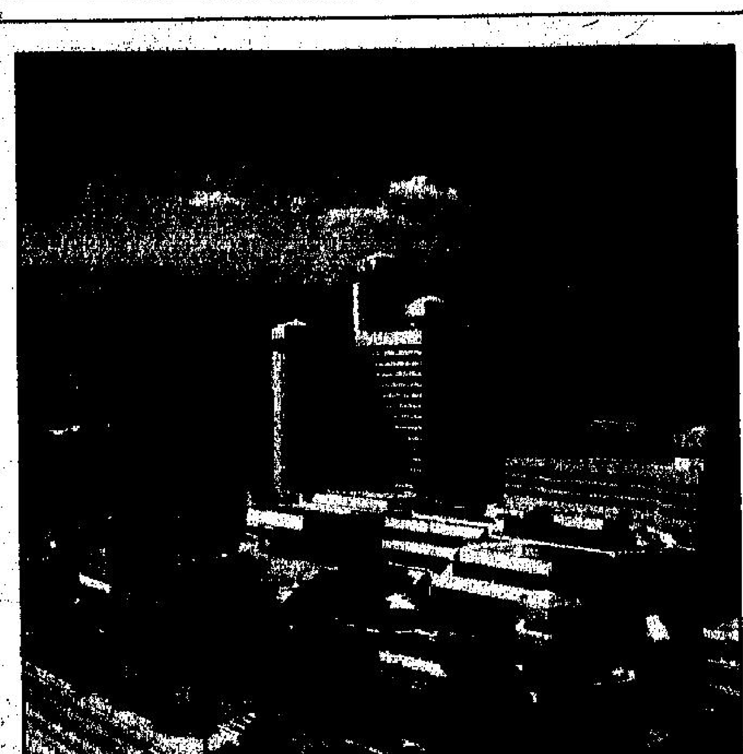
建水老字號"榮香齋"糕點廠，新開創的燕窩酥、孔府名點、麒麟玉酥均為用燕子洞名貴特產燕窩摻合精麵粉、白糖等原料精製而成，被譽為高級營養禮品，曾先後獲國家銅牌獎，省級金像獎和優秀旅遊產品獎。

建水縣食品工業具有悠久的歷史，傳統的工藝，獨特的臨安風味。八十年代以來，食品工業有較大的發展，已有糧油加工、製糖、製茶、糕點糖果、醬菜、飲料、蔬菜、水果等十多個行業，30多個產品，門類齊全。部分產品保持和開創了名優獨特的聲譽。有九個產品分獲國家、省、州優秀產品獎。白沙糖、燕窩酥、紅碎2號茶獲中國食品博覽會銀獎、銅獎。熏油蛋糕、脆黃瓜、冰糖、花生糖、獅子糕、鮮蛋糕為省、州優質產品。

建水礦產資源豐富，有色，黑色和非金屬礦達二十多種，地質儲量均很豐富，其中錳礦儲量居雲南省第一位，放電錳產量佔全國三分之一。目前已開發的礦產化工冶金產品有：高錳酸鉀、硫酸鋅、電解鉛、精銻、錳鐵、硅鐵、錳粉、原礦石等二十多個產品。高錳酸鉀、精銻、電鉛等產品獲部優、省優稱號，並遠銷國內外市場。

g Pao
d, Hong Kong
2859 HKTKP HX
大公大：印督
印利有港香

旅遊
星期六出版



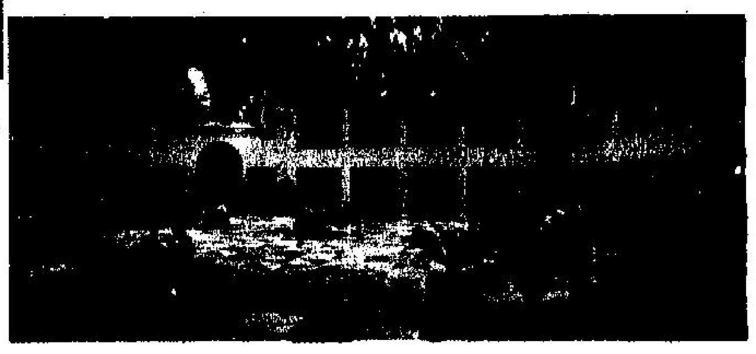
位居市中心，可俯瞰天安門廣場和故宮景色
設有243間標準客房、41套雙間客房，11套豪華套房及1套總統套房，尚有120間辦公室。

市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館，燕山八景"綴于內外"幽靜典雅
設有四川、潮洲等風味的中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務。

首都賓館
CAPITAL HOTEL
北京前門東大街3號
電話：5129988
電傳：222650 CHB CN
傳眞：5120309
電掛：8288
郵政編碼：100006

北京西苑飯店是一座具有現代國際水準的飯店，位於北京西郊二里溝，與中國進出口談判大樓和首都體育館相毗鄰，中國銀行，建設部等政府機構和貿易辦事處舉足可達，交通極爲便利。飯店共有客房1250套，室內裝飾典雅、舒適；11個大小餐廳爲賓客提供中國川、魯、粵、淮等南北風味佳肴和西式大菜。主樓頂層是京城第一家旋轉餐廳，登高眺望，可將北京風光盡收眼底。飯店實行全面電腦管理，各種服務設施一應俱全，國內外電話直撥和飛機票代理更使賓客感到極爲方便。

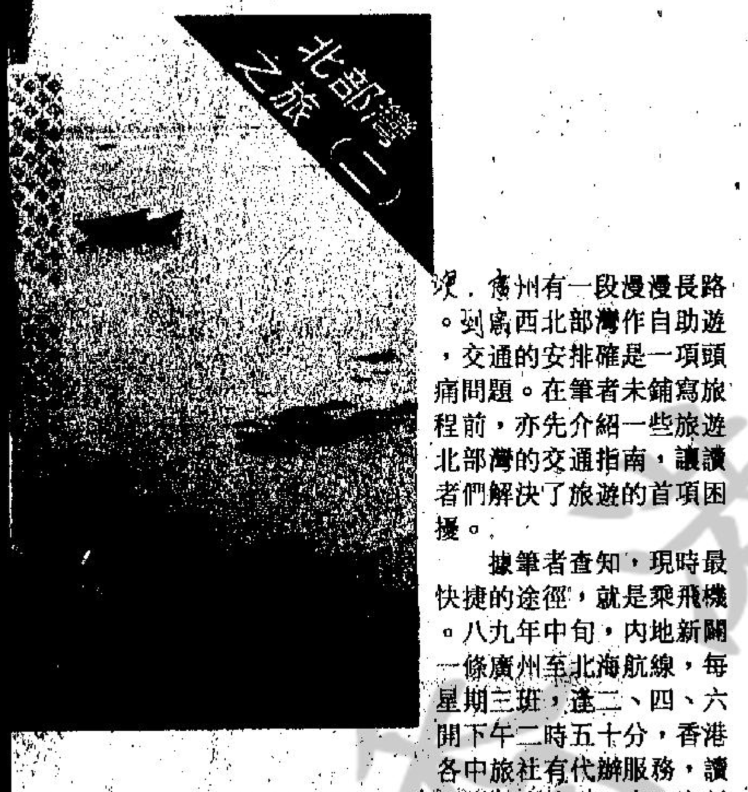
北京西苑飯店秉尚"賓客至上，服務第一"，竭誠歡迎各方朋友惠顧。



中國 北京 BEIJING CHINA
西苑飯店
XI YUN HOTEL
西苑飯店 北京二里溝
TLX: 22831~22835 XYH CH
TEL: 8313388 FAX: (01) 8314577

城市寧靜悠閒

北部灣之旅（二）



人煙稠密的地方，要找一處寧靜的城市過活，無疑是緣木求魚罷！但是在廣西北部灣，就真的有如此的城市環境。保證絕不會令你失望而歸！

由於廣西北部灣距港澳．廣州有一段漫漫長路。到廣西北部灣作自助遊，交通的安排確是一項頭痛問題。在筆者未鋪寫旅程前，亦先介紹一些旅遊北部灣的交通指南，讓讀者們解決了旅遊的首項困擾。

據筆者查知，現時最快捷的途徑，就是乘飛機。八九年中旬，內地新闢一條廣州至北海航線，每星期三班，逢二、四、六開下午二時五十分，香港各中旅社有代辦服務，讀者們可直接查訊有關資料。陸路方面，不論由深圳或廣州出發，路程長達七百多公里，對任何一位旅遊者來說，都是一項體力大挑戰。現時深圳市省汽車站每日早十時半開出一班北海線長途客車，車資人民幣五〇．四〇元，至於廣州市省汽車站亦是各有一班北海、合浦、防城線長途客車，但它們所採用的都是國產車，車子性能欠穩、設備差，長時間倔焗在如此的車廂內，對身心肯定大受刺激！有見於此，筆者建議讀者們可折中地採用下述途徑：由於陸路前赴北部灣各地，例必經廣（州）湛（江）公路重鎮湛江市，據筆者所知，目前由深圳每午有幾班開往湛江、海南的車次，彼此都是使用進口豪華車，於翌晨便抵湛江市，這對體力的消耗確有幫助，在湛江休息一天，次早在湛江市再轉乘客車，踏進北部灣旅程。

在筆者這趟北部灣旅程，由於考慮到不少旅遊點沒有巴士服務，早在出發前的兩個月，廣泛邀友埋堆組團，由筆者策劃全程交通、食宿和旅遊安排，我們一行十多人，先在深圳市包台麵包車，包足九天，以深圳作始終站，九天行程沿途覽盡南粵、北部灣風情，遇點停車觀賞，可爭取以最少時間遊最多的旅遊點，這點是自助遊沒法比擬的，況且埋堆駕車遊的費用開支，就往往比任何一種自助遊或跟團來得經濟，更重要可增進友情，交流經驗，各位不妨一試！

■建於文革期間的雷州青年運河

■渡槽飛架，爲雷州半島提供可靠的水源

訂廣州往各地機票找中旅

香港直航至國內各地來回機票						
北京	上海	廣州	杭州	桂林	西安	成都
青島	南京	瀋陽	大連	重慶	武漢	鄭州
福州	廈門	昆明	海口	汕頭	湛江	天津

香港中國旅行社
牌照號碼：350273

中環總社：8533715	九龍分社：7214481
中環分社：5220450	旺角分社：7895800
香港仔分社：8732213	紅磡分社：3349333
灣仔分社：8323888	觀塘分社：3438243
港澳碼頭辦事處：5592991	深水埗分社：7250038
筲箕灣分社：8854728	荃灣分社：4991433
北角分社：5651319	沙田分社：6917261
中港城辦事處：7361863	大埔分社：6572883
	元朗分社：4755367

灣仔、旺角分社假日照常營業

雙人套票 $428
加送西式 早餐四份
包括
一住宿松山賓館兩晚。
一來回廣州至韶關火車票兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐廳九折優待証乙張。
加住一晚只收$220.-

松山假期
自助旅遊 天天出發

廣東省韶關市 最豪華賓館
松山賓館

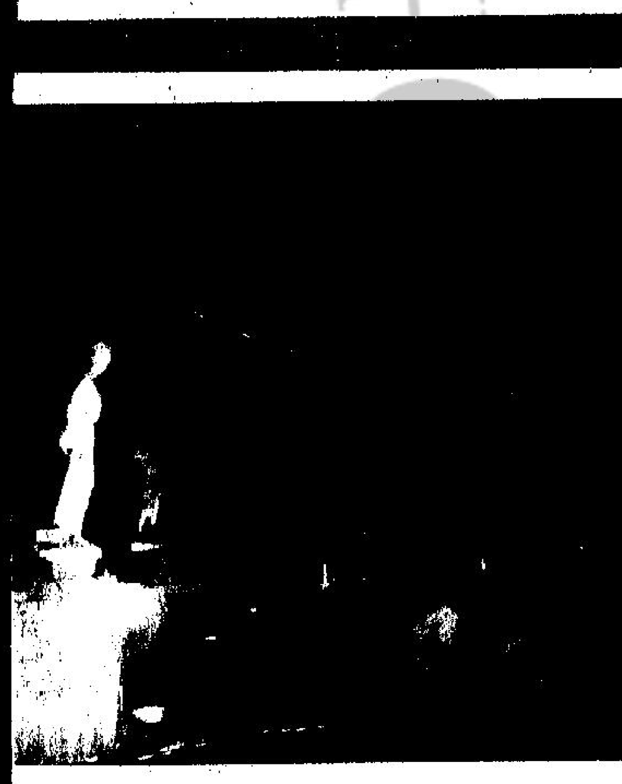
松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。

本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路 電掛：6008
電話：875101 傳眞：880585

香港辦事處：
香港德輔道中272號興業商業中心3樓
圖文傳眞：8150049
電話：5434991 電掛：GONLEMIT

特約旅行社	電話	牌照號碼	特約旅行社	電話	牌照號碼
香港中國旅行社有限公司	7896888	350273	利達行旅遊	7707039	351138
廣東(香港)旅遊有限公司	3910311	350169	永光旅行社有限公司	5769933	350172
[illegible]旅行社有限公司	5290107	350129	新景旅行社有限公司	3347351	350188
香港油麻地旅遊有限公司	5436666	350301	華興旅遊有限公司	3322411	350088
[illegible]旅遊貿易有限公司	3686601	350462	[illegible]旅行社有限公司	3919377	350498
[illegible]鐵路(香港)有限公司	7300788	350357	[illegible]旅遊	3936626	350647
澳門中國旅行社有限公司	M359922		地[illegible]旅遊服務中心	6760667	350118
[illegible]旅遊有限公司	5421033	350827	王氏港澳旅遊有限公司	3416277	350665



…華達州南端…國名聞全球…娛業和美國…城市，這裡…"吃角子老…世上最豪華…拿納哥的"…據說，每年…取的利潤高…別值得遊覽…以到市中心…家賭場，和…些雕刻像全…在巨形石柱…塑像外，亦有纖毫畢現的裸女像，遊人多在此拍照留念。這裡的霓虹燈交織成的夜景，光采迷人，有世界第一的聲譽。

來到拉斯維加斯，不能不去觀看著名的艷舞。這種集"色聲香味觸法、眼耳鼻舌身意"的表演，絕非等閑之輩搞得起的，光看它的聲、光、化、電，精彩多端的舞台變化，加上百多位裸胸女郎，穿上五彩斑斕的服飾，表演藝術的高超，已值回票價了。每場除有嘉年華會舞、銀神舞外，還必有諧劇加插，令觀衆捧腹大笑，最精彩的是最後一幕，忽而隆隆之聲有飛機自頂而降，數十名裸女乘機而來，翩翩起舞，美妙無比。

但是，與拉斯維加斯興旺的賭業相連繫，這裡的犯罪率居美國之冠，酗酒、賣淫、販毒、械劫、兇殺層出不窮，所以遊人在此必須加以小心為妙。

■拉斯維加斯的豪華酒店

旅遊串銷展下月舉行

▲由雅捷業務推展有限公司主辦的第三屆"旅遊串銷展"，將於五月三至五日在尖沙咀新世界中心廣場舉行，為有興趣旅遊的人士提供一個資訊及娛樂並重的場所，全面地將各種最新的旅遊資料、旅遊服務和產品等展陳於一點，儼如一套活動的旅遊計劃錦囊，讓消費者逐一參觀選購。

今年的展覽內容將較去年更為豐富，且更會加強娛樂部分，務求達到與衆同樂的目的，故此估計今年的入場人數將超過五萬人。

參展機構送出豐富獎品，即答即獎，務求與觀衆打成一片。

漫遊協會旅遊講座

▲國際漫遊協會五月份講座消息如下：

5月7日——希臘、土耳其三十天遊；5月10日——蘇聯、東歐；5月13日——西歐漫遊；5月16日——東歐接觸；5月23日——旅遊裝備及途中需知。非會員請於晚上六時後親臨該會購票訂座，費用四元，講義另計。會址：九龍旺角通菜街八十九號一樓（鱷魚恤入）；電話：三九五五八六六。

丹霞山中國旅行社統籌
丹霞之旅
六人成團天天出發 保證交通
保証住宿丹霞山一晚
歡迎港澳台旅遊同業包團
觀日出、賞雲海、遊錦江 電話：893 4838
丹霞山、錦江、南華寺、三天團
軟座$738 港穗直通車 韶丹霞號各一程 硬座$698
贛州、梅嶺、南雄、始興、丹霞山四天
軟座$938 深韶丹霞號空調直通火車往返 硬座$858
丹霞山、獅子岩、南華寺、古佛岩四天
軟座$868 深——韶丹霞號空調直通火車往返 硬座$788
丹霞山 兩人$630 三人$900 四人$1100
超值三天套票（天天出發）保証住宿丹霞

售全國各地往返火車票及機票
售深—韶空調直通火車往返票
即買即有 97,95,93,91 回程直通火車
售長沙往返 76次特快 75次特快 車票$226

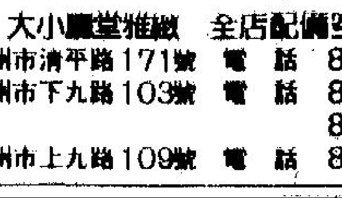
總代理
連南 遊三連、瑤寨
風景如詩如畫
四天甲級團 $1090
直通車往

九寨溝、黃龍、紅原、青城
甲級八天臥空調港穗直通車往返 $4680

中國鐵路服務（香港）有限公司支持
長沙鐵路旅行社聯合主辦超值甲級團
張家界 洞庭天下水 岳陽天下樓 袁家界
不到黃獅寨 枉到張家界 岳陽洞庭湖 到了袁家界 勝過黃獅寨
南嶽聯遊八天軟臥團 $2890
港穗直通車，空調特快（76、75次）臥舖往返 住琵琶溪賓館
六天軟臥 $2300（香港總代理）七天軟臥 $2580

長城旅行社
POTARIA Ltd.
香港：灣仔莊士敦道230號富嘉大廈一樓6室
5790285 8917182 3320139 3320130
九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

清平 飯店
廣州第一鷄——清平鷄
• 榮獲中國優質食品 •
金鼎獎



經營茶點飯菜 承辦喜筵壽宴
大小廳堂雅緻 全店配備空調

廣州市清平路171號	電話	886758
廣州市下九路103號	電話	888683
		889782
廣州市上九路109號	電話	886398

星晨旅遊獨家贊助今屆獲選港姐星、馬親善訪問

"跟星晨去馬星泰，踏上陽光之旅…"

行程最新穎 食宿最豪華

馬星（檳城、邦咯島、雲頂高原）七天超級豪華團 逢星期一、三、六、日出發	$5,590
馬星（檳城、馬六甲、雲頂高原）七天超級豪華團 逢星期六出發	$5,590
馬星（檳城、怡保、雲頂高原）七天超級豪華團 逢星期四出發	$5,590
馬星泰九天豪華團 逢星期一、三、六出發 ●入住五星級大酒店，享受一流食宿 ●暢遊馬來西亞歷史名城馬六甲，充滿神話色彩的黑風洞	$6,690
菲泰七天豪華團 逢星期二、四出發	$4,390
馬來西亞、沙巴五天豪華團 逢星期六出發	$4,990
馬來西亞、沙巴、山打根七天豪華團 逢星期日出發 入住頂級豪華松灣大酒店 Tanjung Aru Beach Hotel	$6,990
沙勝越、古晉、達邁五天豪華團 逢星期六出發	$4,790
浮羅交怡、檳城五天豪華團 逢星期六出發	$4,390
沙勝越、沙巴六天豪華團 逢星期一出發	$6,590

代訂澳門酒店船票：736 9111 獨立包團熱線電話：…
免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100…

代理國泰航空DISCOVERY TOUR，查詢請電票務部

●九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入）	736 8368（9線）
●香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室	521 8161（9線）
●荃灣地鐵總站南豐中心1613室	416 5473（6線）
●九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）	332 0955（8線）
●銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）	890 7233（5線）
●香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室	885 4481（6線）
●觀塘裕民中心地下18號	341 2001（4線）
●澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室	339122
●票務部熱線電話：735 0333（6線）、524 3068（4線）	

星期一至五辦公時間至晚上七時
星期六、日及公衆假期總行及各分行照常辦公

星晨旅遊
MorningStar
本於旅遊 忠於旅遊
牌照號碼：350018